

TOYOTA TACOMA

2011

MANUEL DU PROPRIETAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2010 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1	**Avant de conduire**	Réglage et utilisation des accessoires tels le dispositif de verrouillage des portières, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Pendant la conduite**	Renseignements sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive.
3	**Caractéristiques intérieure et extérieure**	Climatiseur, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite.
4	**Entretien et soins**	Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien.
5	**En cas de problème**	Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel.

1 Avant de conduire

1-1. Informations sur les clés
Clés 32

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Télécommande 34
Portières latérales 37
Portières d'accès (modèles à Access Cab uniquement) ... 41
Hayon 42

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)
Sièges avant 48
Sièges arrière (modèles à Access Cab et Double Cab) 53
Appuis-tête 57
Ceintures de sécurité 61
Volant 68
Rétroviseur intérieur antireflet 69
Rétroviseurs extérieurs 72

1-4. Ouverture et fermeture des glaces
Vitres électriques 75
Lunette arrière (véhicules à type coulissant) 77

1-5. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 78

1-6. Système de dissuasion de vol
Système d'immobilisation du moteur 81

1-7. Informations sur la sécurité
Posture adaptée à la conduite 83
Coussins gonflables SRS 85
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 105
Dispositifs de retenue pour enfants 112
Installation du dispositif de retenue pour enfants 118

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures liées à la conduite
Conduite du véhicule 148
Contacteur du moteur (allumage) 160
Boîte de vitesses automatique 163
Boîte de vitesses manuelle 167
Levier de commande des clignotants 170
Frein de stationnement 171
Avertisseur 173

2-2. Jauges et compteurs
Jauges et compteurs 174
Voyants et lampes témoin 177
Bloc d'instruments au plafond 181

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 182
Contacteur des phares antibrouillards 185
Essuie-glace et lave-glace 186

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 189
Système de moniteur de rétrovision (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)..... 193
Système à quatre roues motrices 198
Voyant du régulateur de traction actif 202
Système AUTO LSD 204
Système de verrouillage du différentiel arrière..... 206
Dispositif de commande d'assistance en descente 209
Contacteur d'annulation de démarrage à embrayage..... 211
Systèmes d'assistance à la conduite 212

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives à la conduite hors route (modèles 4WD et PreRunner) 218
Charge et bagages 223
Limites de charge du véhicule 228
Conseils pour la conduite en hiver 230
Traction d'une caravane/ remorque..... 234
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 257

3 Caractéristiques intérieure et extérieure

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation.... 260

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio... 268
Fonctionnement de la radio 271
Fonctionnement du lecteur de CD 278
Lecture de disques MP3 et WMA 285
Utilisation optimale du système audio..... 294
Fonctionnement du caisson d'extrêmes graves (sur certains modelès à Access Cab)..... 297
Utilisation du port AUX 298
Utilisation des contacteurs audio au volant..... 300

3-3. Utilisation du système téléphonique mains-libres (pour téléphone cellulaire)

Système téléphonique mains-libres (pour téléphone cellulaire) 303
Utilisation d'un système téléphonique mains-libres 307
Composition d'un appel 318
Configuration d'un téléphone cellulaire 323
Sécurité et configuration du système 328
Utilisation de l'annuaire 332

3-4. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs 340
• Éclairage intérieur 341
• Éclairage de lecture 341

3-5. Utilisation des rangements

Liste des rangements 342
• Boîte à gants 343
• Blocs centrals 344
• Porte-gobelets 345
• Porte-bouteilles 347
• Boîte auxiliaires 348
• Compartiment supérieur ... 350

3-6. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleils 351
Miroirs de pare-soleil 352
Montre 353
Affichage de la température extérieure (véhicules dotés de bloc d'instruments au plafond) 354
Allume-cigarettes 355
Prise de courant (12V DC) 356
Prise de courant (115V CA) 357
Table de dossier de siège 364
Tapis de sol 365
Caractéristiques du compartiment à bagages 367
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage 378
Boussole (véhicules dotés de bloc d'instruments au plafond) 382

4 Entretien et soins

4-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 388
Nettoyage et protection de l'habitacle 391

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 394
Entretien général 396
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 399

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 400
Capot 404
Compartiment moteur 406
Pneus 424
Pression de gonflage des pneus 433
Roues 438
Filtre du climatiseur 440
Pile de la télécommande 443
Vérification et remplacement des fusibles 445
Ampoules 456

5 En cas de problème

5-1. Informations essentielles

Feux de détresse 468
Si votre véhicule doit être remorqué 469
Si vous croyez qu'il y a un problème 476
Système de coupure de la pompe à carburant 477
Enregistreur de données d'événement 478

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit... 480
En cas de crevaison 490
Si le moteur ne démarre pas 507
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P 508
Si vous perdez vos clés 510
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 511
Si le véhicule surchauffe 515
Si votre véhicule est bloqué 518
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 520

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 524
Informations sur le carburant 550
Informations sur les pneus 553

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 565
Éléments à initialiser 566

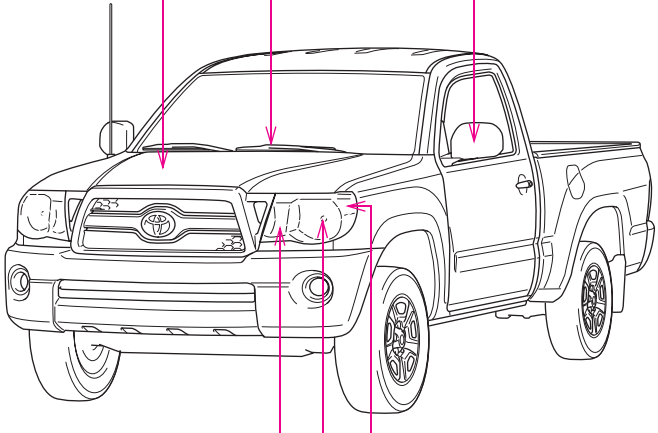
Index

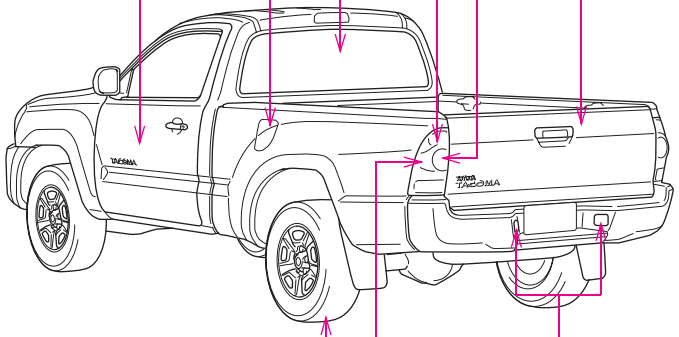
Liste d'abréviations 568

Index alphabétique 570

Que faire si... 584

▶ **Modèles à Regular Cab**





Lunette arrière* P. 77

Panneau de réservoir P. 78

Portières latérales P. 37

Clignotants arrière P. 170

Feux stop/arrière P. 182

Hayon P. 42

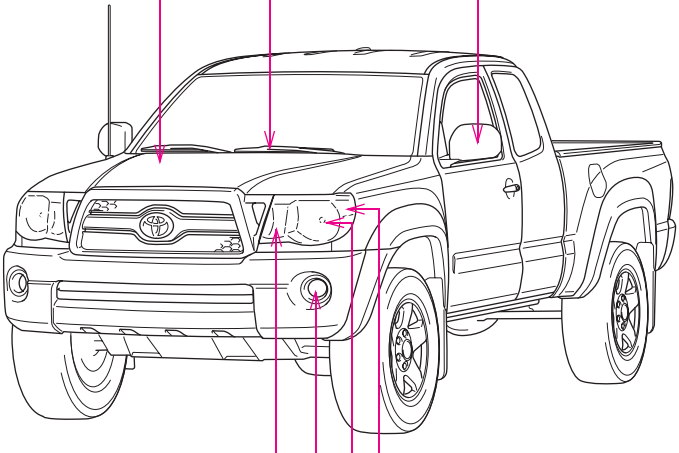
Pneus
- Permutation P. 424
- Remplacement P. 490
- Pression de gonflage P. 433
- Informations P. 553

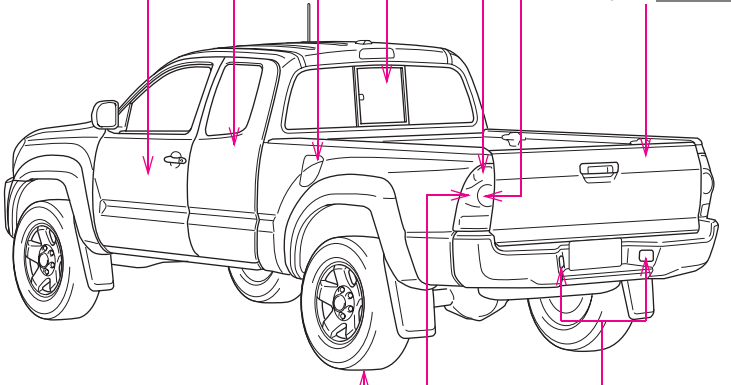
Éclairage de la plaque d'immatriculation P. 182

Feux de gabarit arrière P. 182

*: Si le véhicule en est doté

▶ **Modèles à Access Cab**





Lunette arrière* P. 77

Panneau de réservoir P. 78

Portières d'accès P. 41

Portières latérales P. 37

Clignotants arrière P. 170

Feux stop/arrière P. 182

Hayon P. 42

Éclairage de la plaque d'immatriculation P. 182

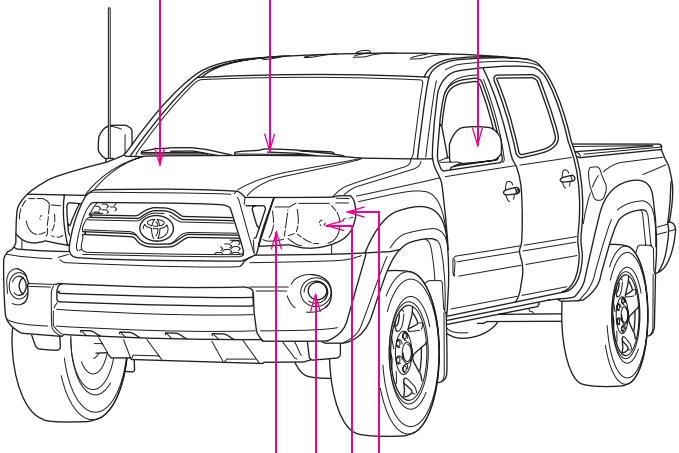
Feux de gabarit arrière P. 182

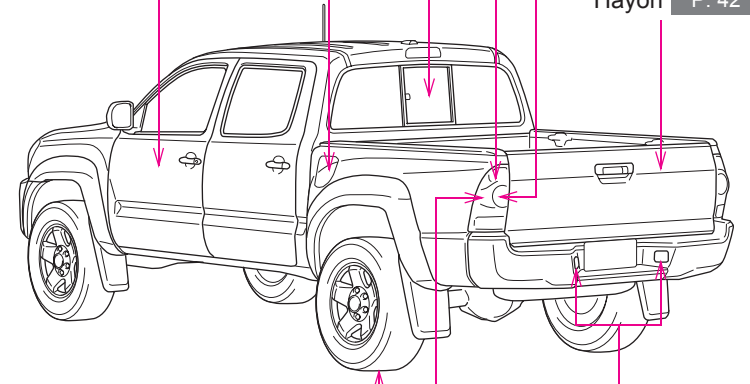
Pneus

- Permutation P. 424
- Remplacement P. 490
- Pression de gonflage P. 433
- Informations P. 553

*: Si le véhicule en est doté

▶ **Modèles à Double Cab**





Lunette arrière* P. 77

Panneau de réservoir
P. 78

Portières latérales
P. 37

Clignotants arrière
P. 170

Feux stop/arrière
P. 182

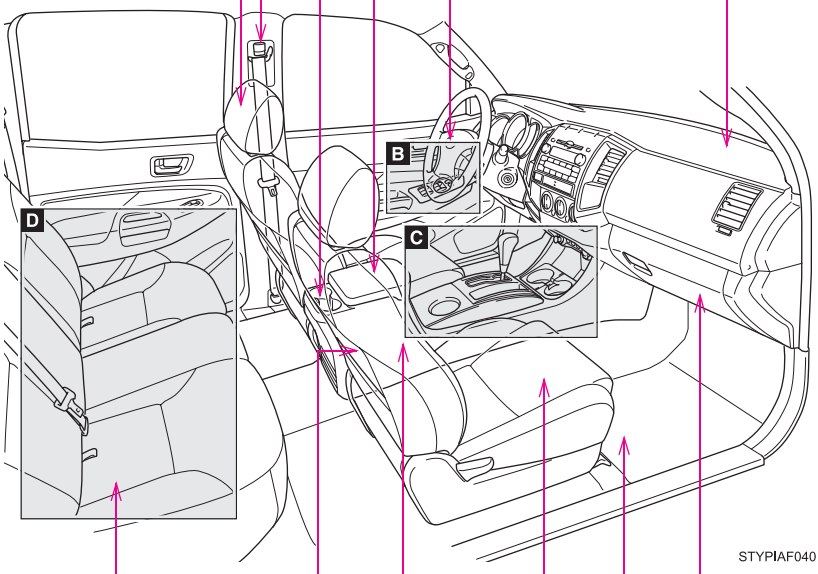
Hayon P. 42

Éclairage de la plaque d'immatriculation P. 182

Feux de gabarit arrière P. 182

Pneus
- Permutation P. 424
- Remplacement P. 490
- Pression de gonflage P. 433
- Informations P. 553

*: Si le véhicule en est doté



Ceintures de sécurité P. 61

Appuis-tête P. 57

Porte-bouteilles*1 P. 347

Bloc central avant*1 P. 344

Avertisseur P. 173

Coussin gonflable SRS côté conducteur P. 85

Coussin gonflable SRS côté passager avant P. 85

Boîte à gants P. 343

Tapis de sol P. 365

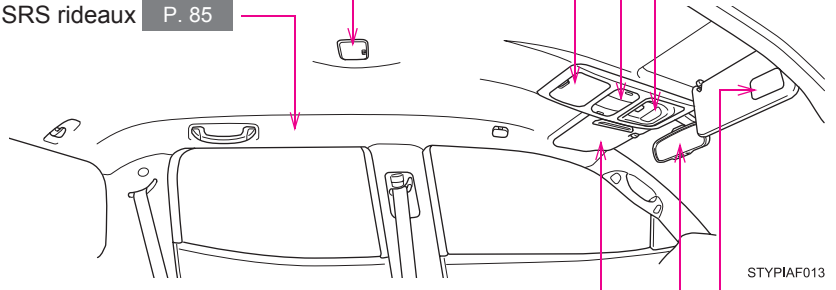
Sièges avant P. 48

Coussins gonflables SRS latéraux P. 85

Sièges arrière*2 P. 53

Table de dossier de siège*1 P. 364

A



Bloc d'instruments au plafond*1 P. 181

Affichage de la température extérieure*1 P. 354

Boussole*1 P. 382

Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage*1 P. 378

Eclairage de lecture*2 P. 341

Compartiment supérieur*2 P. 350

Eclairage intérieur P. 341

Coussins gonflables SRS rideaux P. 85

Pare-soleils P. 351

Rétroviseur intérieur antireflet P. 69

Système de moniteur de rétrovision*3 P. 193

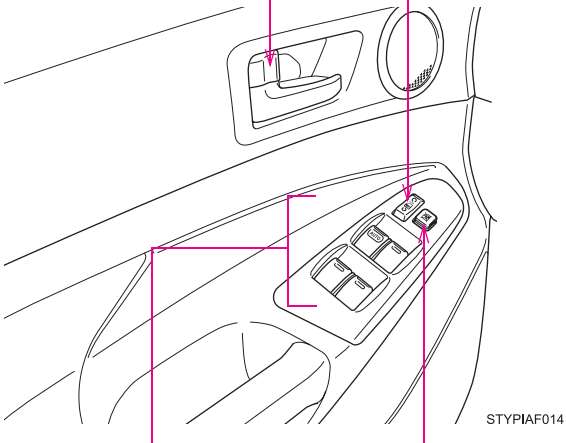
Miroirs de pare-soleil P. 352

*1: Si le véhicule en est doté

*2: Modèles à Access Cab et Double Cab

*3: Véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet

B

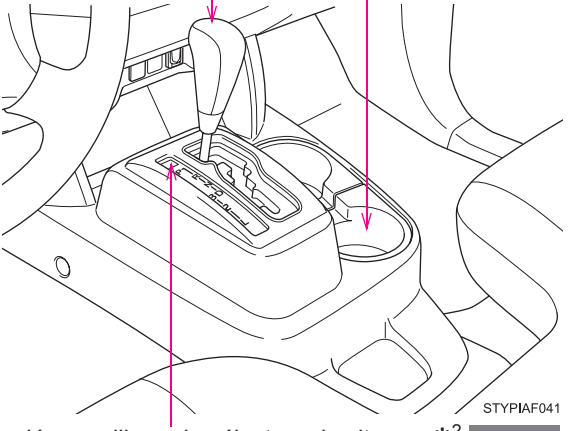

Contacteur de verrouillage de portière*1 P. 38
Bouton intérieur de verrouillage des portières P. 38
STYPIAF014
Contacteurs de vitre électrique*1 P. 75
Contacteur de verrouillage de lève-vitre*1 P. 75

C

▶ **Siège avant de type banquette**

Levier de changement de vitesse P. 163, 167

Porte-gobelets P. 345

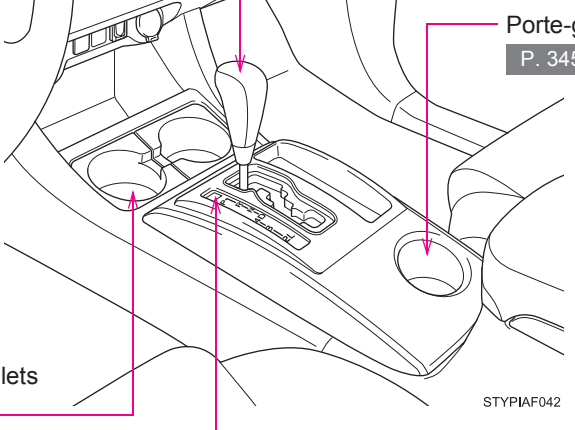


Bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses*2 P. 508

▶ **Siège avant de type séparé avec boîte de vitesses automatique**

Levier de changement de vitesse P. 163

Porte-gobelets P. 345



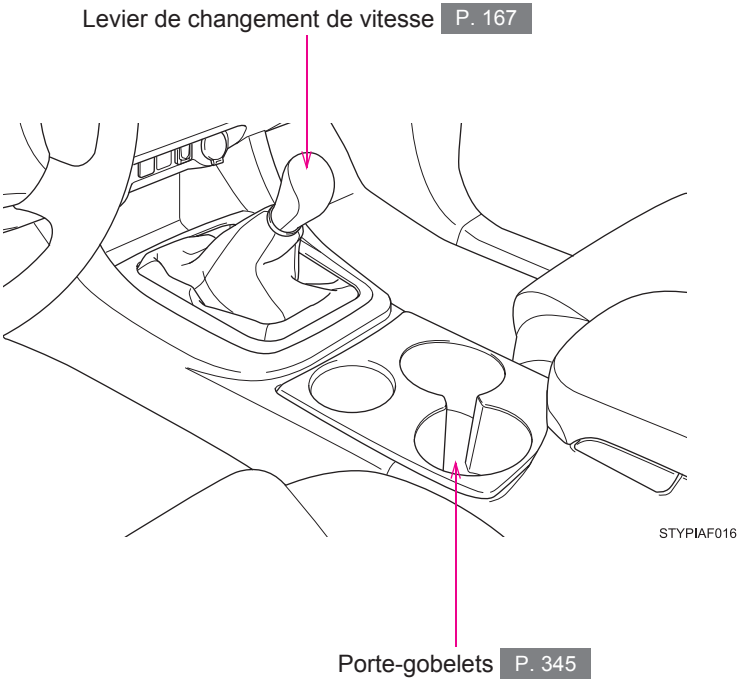
Porte-gobelets P. 345

Bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses P. 508

*1: Si le véhicule en est doté *2: Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique

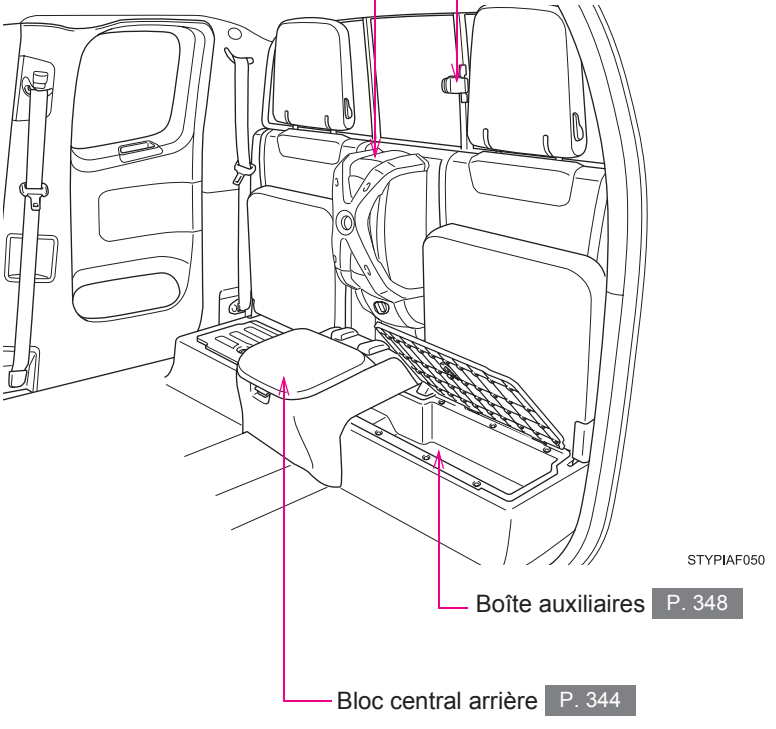
C

▶ Siège avant de type séparé avec boîte de vitesses manuelle



D

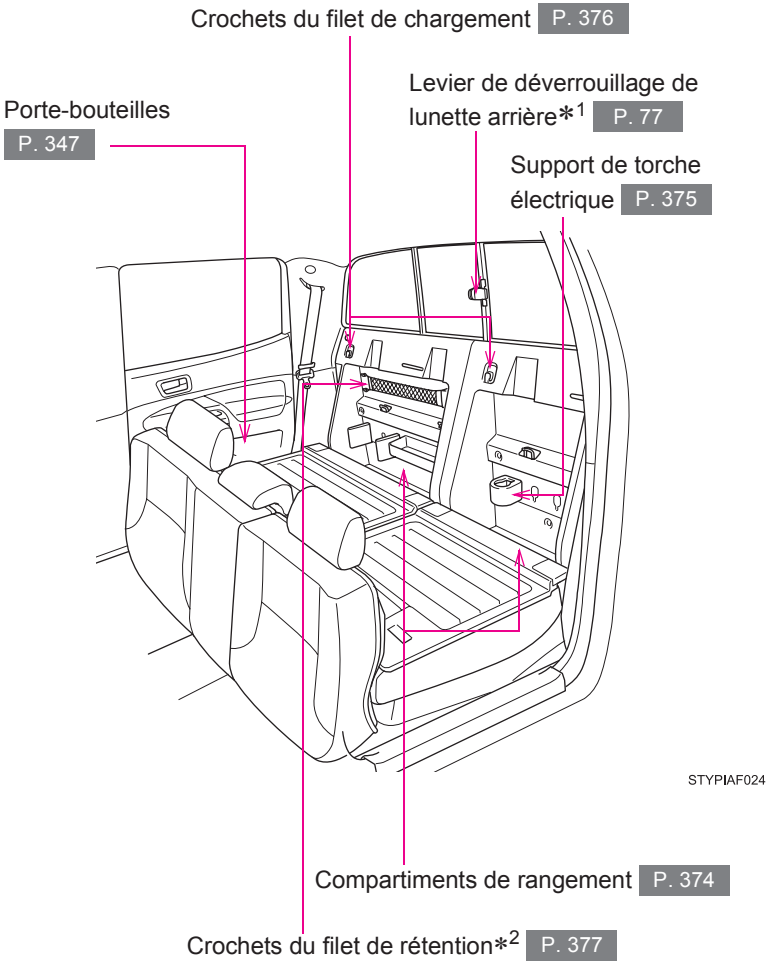
▶ Modèles à Access Cab



*: Si le véhicule en est doté

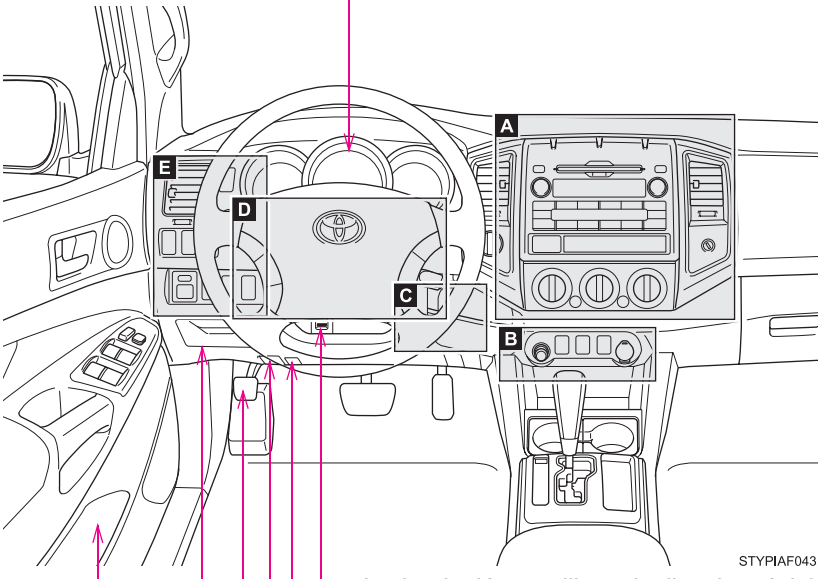
D

▶ **Modèles à Double Cab**



*1: Si le véhicule en est doté

*2: Véhicules dotés d'un caisson d'extrêmes graves



Jauges et compteurs P. 174

Levier de déverrouillage de direction réglable en hauteur et en profondeur P. 68

Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus P. 425

Manette de déverrouillage du capot P. 404

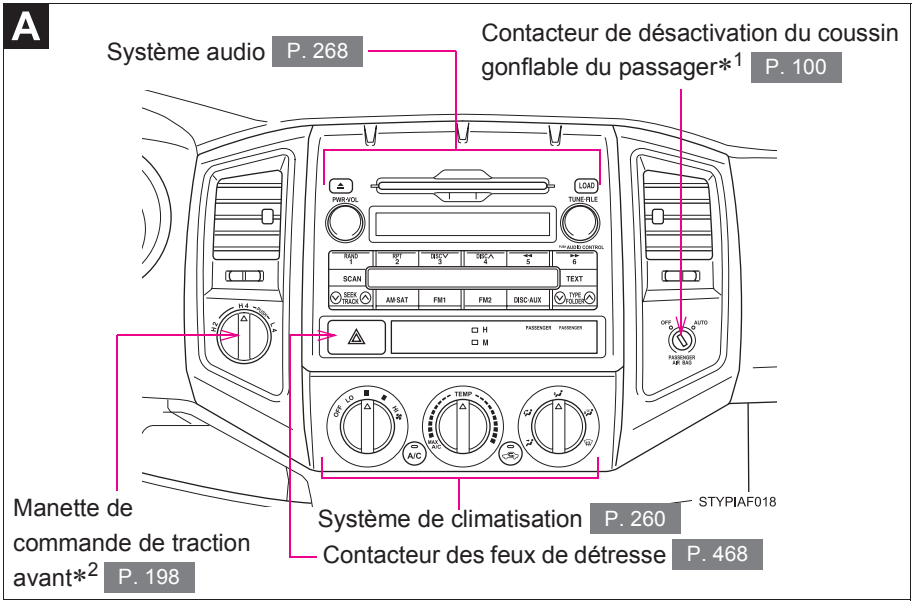
Pédale de frein de stationnement* P. 171

Boîte auxiliaire P. 348

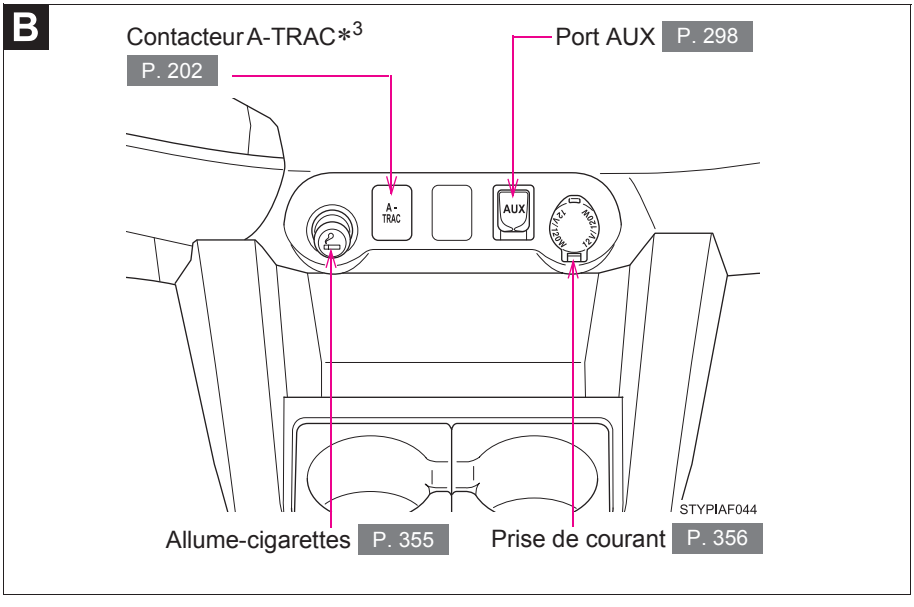
Porte-bouteilles P. 347

*: Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique

A


Système audio P. 268
Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager*1 P. 100
Manette de commande de traction avant*2 P. 198
Système de climatisation P. 260
Contacteur des feux de détresse P. 468
STYPIAF018

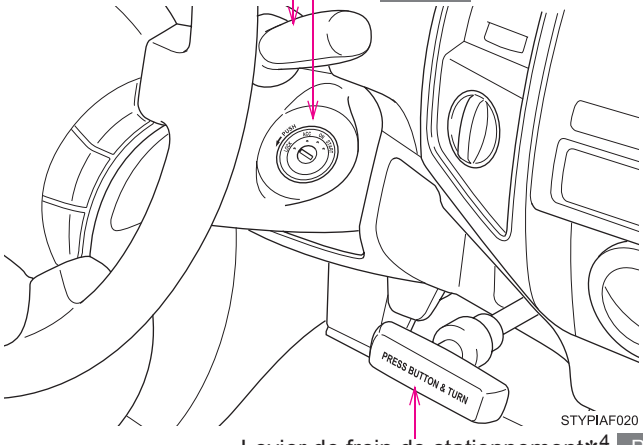
B


Contacteur A-TRAC*3 P. 202
Port AUX P. 298
Allume-cigarettes P. 355
Prise de courant P. 356
STYPIAF044

C

Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace P. 186

Contacteur du moteur (allumage) P. 160

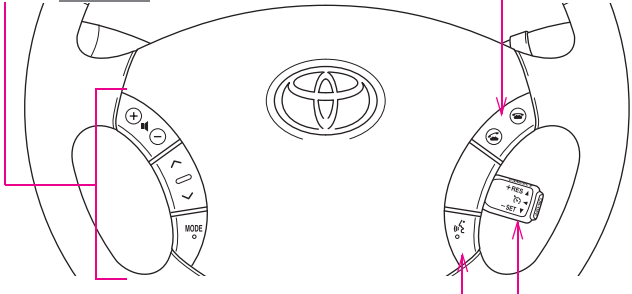


Levier de frein de stationnement*4 P. 171

D

Touches de commande à distance de l'autoradio*3 P. 300

Contacteurs téléphoniques*3 P. 308



Contacteur de communication*3 P. 308

Contacteur du régulateur de vitesse*3 P. 189

*1: Modèles à Access Cab uniquement
*2: Modèles 4WD uniquement
*3: Si le véhicule en est doté
*4: Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle

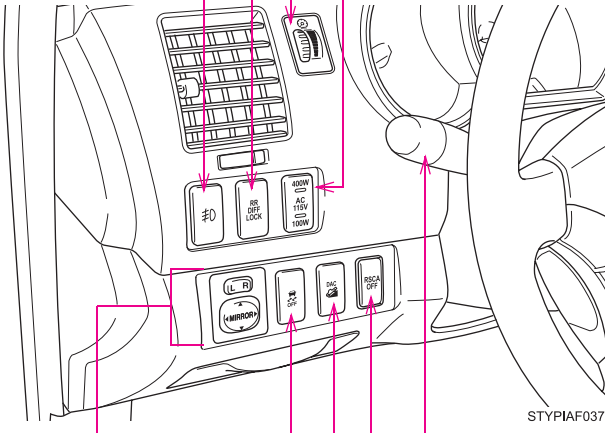
E

Contacteur des phares antibrouillards*1 P. 185

Contacteur RR DIFF LOCK*1 P. 206

Sélecteur de commande d'éclairage du bloc d'instrumentation P. 175

Contacteur principal de prise de courant*1 P. 357



Contacteur des phares P. 182

Levier de commande des clignotants P. 170

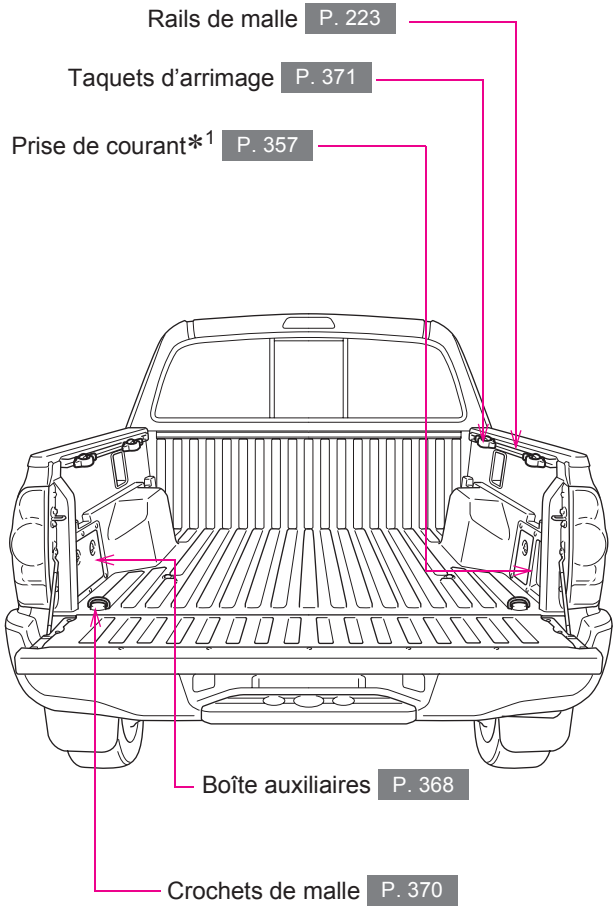
Contacteur RSCA OFF*2 P. 103

Contacteur CLUTCH START CANCEL*1 P. 211

Contacteur DAC*1 P. 209

Contacteur VSC OFF P. 204, 213

Contacteurs de rétroviseur extérieur*1 P. 72



*1: Si le véhicule en est doté
*2: Modèles 4WD uniquement

Pour en savoir davantage

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de sous le véhicule après avoir éteint le moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. La garantie Toyota ne couvre pas ces produits ni leurs performances, leur réparation ou leur remplacement, de plus, Toyota décline toute responsabilité quant aux dégâts ou aux disfunctionnements qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des éléments d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dégâts ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

Etant donné que l'installation d'une radio bidirectionelle dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que l'injection de carburant multipoint, l'injection de carburant multipoint séquentielle, le régulateur de vitesse, l'antiblocage des roues, les coussins gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour ce type d'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des coussins gonflables SRS et de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec ces dispositifs encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et le dispositif de tension des ceintures soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
Voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule contient des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous l'emprise de produits: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Conduite préventive: Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur: Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule aux mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser avec l'allume-cigarettes, les glaces ou les autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Symboles utilisés dans ce manuel

Mises en garde et remarques

⚠ ATTENTION

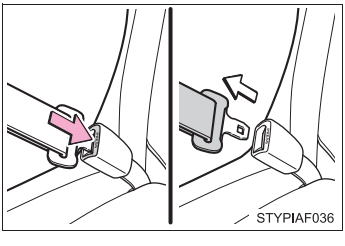
Il s'agit d'un avertissement contre un risque de blessure corporelle si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous-même ou pour les autres.

⚠ NOTE

Il s'agit d'un avertissement contre un risque possible de dégâts au véhicule ou à son équipement si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Flèches indiquant le fonctionnement

➡ Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.

⇨ Indique le résultat d'une opération (p. ex., un couvercle s'ouvre).

Avant de conduire 1

1-1. Informations sur les clés

Clés 32

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Télécommande 34

Portières latérales 37

Portières d'accès (modèles à Access Cab uniquement) 41

Hayon 42

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 48

Sièges arrière (modèles à Access Cab et Double Cab) 53

Appuis-tête 57

Ceintures de sécurité 61

Volant 68

Rétroviseur intérieur antireflet 69

Rétroviseurs extérieurs 72

1-4. Ouverture et fermeture des glaces

Vitres électriques 75

Lunette arrière (véhicules à type coulissant) 77

1-5. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 78

1-6. Système de dissuasion de vol

Système d'immobilisation du moteur 81

1-7. Informations sur la sécurité

Posture adaptée à la conduite 83

Coussins gonflables SRS 85

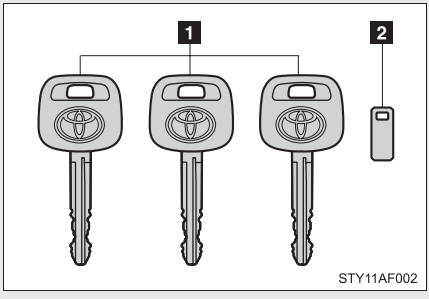
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 105

Dispositifs de retenue pour enfants 112

Installation du dispositif de retenue pour enfants 118

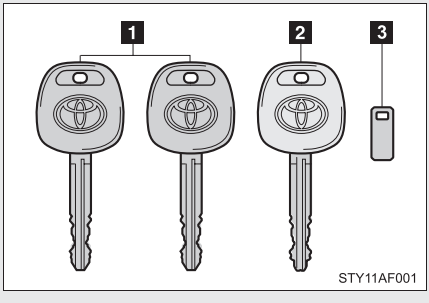
Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

►Véhicules non dotés du système immobilisateur du moteur



1 Clés principales
2 Plaquette portant le numéro de clé

►Véhicules dotés du système immobilisateur du moteur



1 Clés principales
2 Clé de service voiturier
3 Plaquette portant le numéro de clé

■ **Plaquette portant le numéro de clé**

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à bord du véhicule. Si vous perdez une clé, votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P. 510)

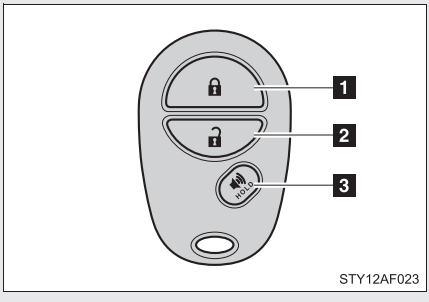
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la clé (véhicule doté du système immobilisateur du moteur)**

- N'exposez pas les clés à des chocs violents ou à des températures trop élevées et ne les mouillez pas.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y fixez aucune matière bloquant les ondes électromagnétiques.

Télécommande*

On peut utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

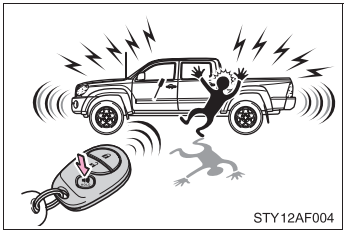
Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez à nouveau sur la touche dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

3 Fait retentir l'alarme (maintenir enfoncé)

■ Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: Une fois; Déverrouillées: Deux fois)

■ Mode panique



Si l'on appuie sur HOLD pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira pendant environ 60 secondes et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Avertisseur sonore de verrouillage de portière**

Si une portière est mal fermée et que vous tentez de la verrouiller, un signal sonore retentira pendant 10 secondes. Fermez complètement la portière pour interrompre cet avertisseur, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

■ **Affaiblissement de la pile de la télécommande**

La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge même si l'on n'utilise pas la clé.) Si la télécommande ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit déchargée. Remplacez la pile au besoin. (→P. 443)

■ **Si la télécommande ne fonctionne pas**

Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé. (→P. 37)

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une portière n'est pas ouverte dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera à nouveau le véhicule automatiquement.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les cas suivants.

- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio
- Si l'on transporte une radio portative, un cellulaire ou d'autres dispositifs à communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Si la télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou est sous un tel objet
- Lorsqu'on utilise une télécommande (émettrice d'ondes radio) à proximité
- Si la télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, par exemple d'un ordinateur personnel

■ **Déplacements à bord d'un avion**

Si vous montez dans un avion avec une télécommande sur vous, assurez-vous de ne pas appuyer sur les touches de la télécommande lorsque vous êtes à bord. Si vous transportez une télécommande dans votre sac, etc., assurez-vous qu'il est peu probable que les touches soient enfoncées accidentellement. Si une touche est enfoncée, la télécommande émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. ceux de la télécommande). (Fonctions personnalisables →P. 565)

■ **Certification de la télécommande**

CODE DE MODELE/FCC:

Émetteur: GQ43VT20T

Récepteur: GQ4-34R

CODES IC (Canada):

Émetteur: 1470A-1T

Récepteur: 1470A-6R

FABRIQUE AUX États-Unis

Ce dispositif se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:
(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) Il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Portières latérales

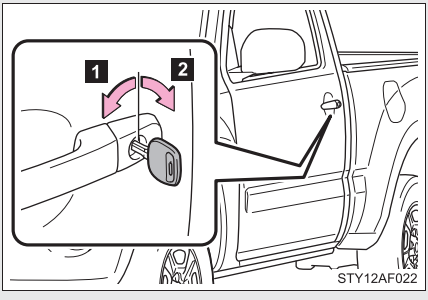
On peut verrouiller/déverrouiller ce véhicule à l'aide de la télécommande, de la clé ou du contacteur de déverrouillage.

■ Télécommande (si le véhicule en est doté)

→P. 34

■ Clé

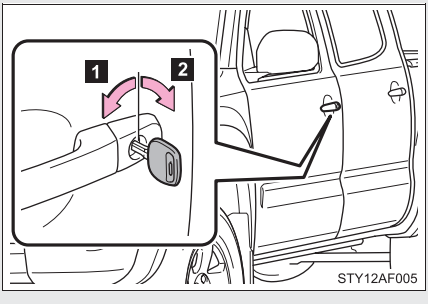
►Modèles à Regular Cab



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

►Modèles à Access Cab et Double Cab



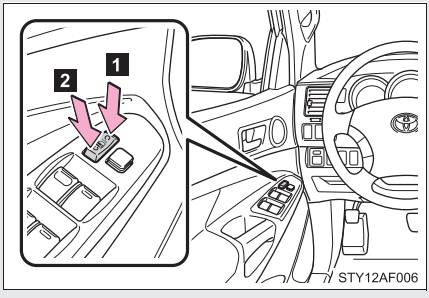
1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Tournez une fois la clé dans le verrou de la portière du conducteur pour déverrouiller cette portière uniquement, et tournez-la une seconde fois pour déverrouiller les autres portières.

■ Contacteur de verrouillage de portière (si le véhicule en est doté)

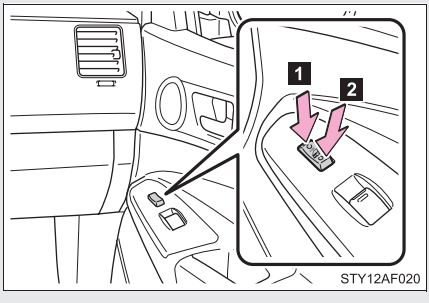
▶Contacteur de verrouillage de la portière du conducteur



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

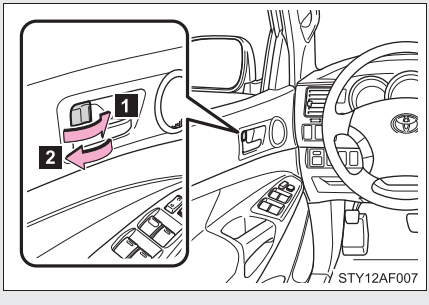
▶Contacteur de verrouillage de la portière du passager



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

■ Bouton intérieur de verrouillage des portières



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

Si l'on tire sur la poignée intérieure, il se peut que la portière avant s'ouvre même si le bouton de verrouillage intérieur est en position de verrouillage.

Verrouillage extérieur sans clé des portières avant

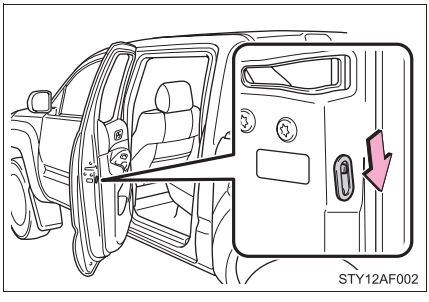
ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

▶Véhicules dotés de verrouillage centralisé des portières

On ne peut pas verrouiller la portière si l'une des portières avant est ouverte et que la clé est dans le contacteur du moteur.

Verrou de protection pour enfants aux portières arrière (modèles à Double Cab uniquement)



Il est impossible d'ouvrir les portières de l'intérieur du véhicule si les verrous sont enclenchés.

On peut enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller ces portières.

■Signal sonore d'oubli de clé

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

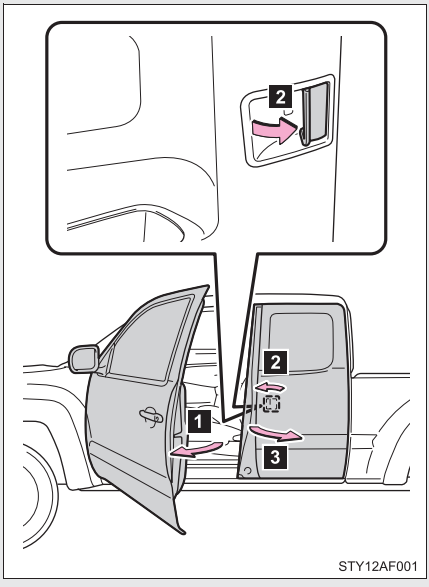
■ Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes quand vous conduisez le véhicule.
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et que l'occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez toujours une ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas la poignée intérieure des portes pendant la conduite.
  Les portières risquent de s'ouvrir et les passagers pourraient être projetés hors du véhicule, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portières avant, car celles-ci peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Si des enfants sont assis à l'arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants.

Portières d’accès (modèles à Access Cab uniquement)

On peut ouvrir la portière d’accès (portière arrière) à l’aide de la poignée intérieure.



1 Ouvrez entièrement la portière avant

2 Tirez (si vous êtes à l’extérieur) ou poussez (si vous êtes à l’intérieur) la poignée intérieure de la portière d’accès.

3 Ouvrez la portière d’accès.

Vous pouvez ouvrir et fermer la porte d’accès seulement si la portière avant est grande ouverte.

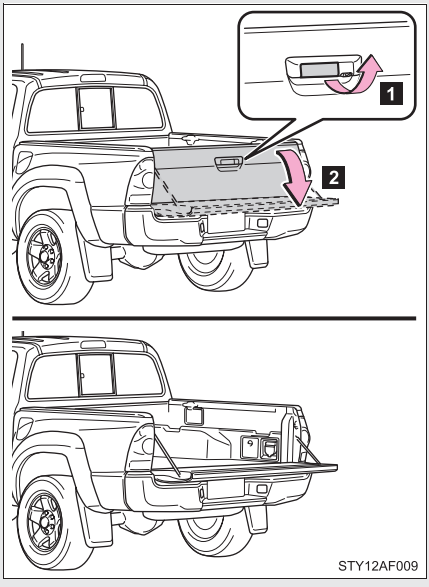
⚠ NOTE

■ **Lorsque vous ouvrez ou fermez la portière avant et la portière d’accès**

La portière avant et la portière d’accès pourraient subir des dommages si elles se heurtent pendant leur ouverture ou leur fermeture.

Hayon

On peut ouvrir le hayon arrière.



1 Tirez la poignée

2 Ouvrez le hayon arrière lentement

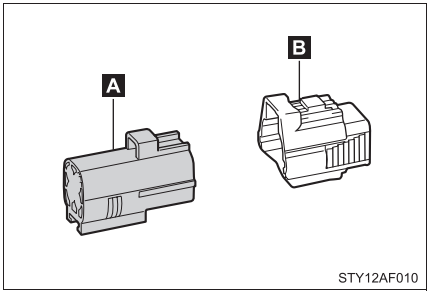
Les câbles retiendront la ridelle arrière en ouverture horizontale.

Après avoir refermé la ridelle arrière, tirez sur cette dernière pour vérifier qu'elle est bien verrouillée.

Retrait du hayon arrière

■ Avant d'enlever le hayon arrière

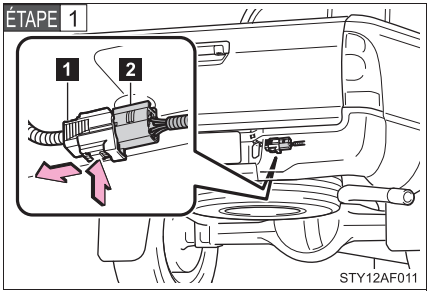
On utilise ces couvercles de connecteur lorsqu'on enlève le hayon arrière afin d'éviter de souiller les connecteurs du faisceau de câblage de la caméra de recul.



A Couvercle de connecteur (Gris)

B Couvercle de connecteur (Blanc)

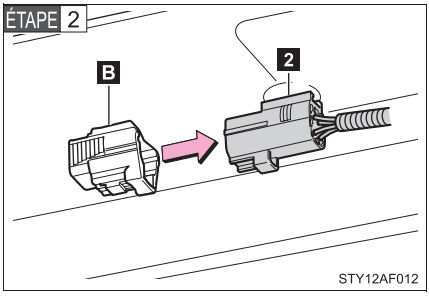
Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez les couvercles de connecteur dans un sac de plastique à l'intérieur de la boîte à gants.



Pour débrancher les connecteurs du faisceau de câblage (1 et 2), maintenez enfoncé le verrou du connecteur (Blanc) du faisceau de câblage du hayon arrière, puis détachez-le.

1 Connecteur du faisceau de câblage du hayon (Blanc)

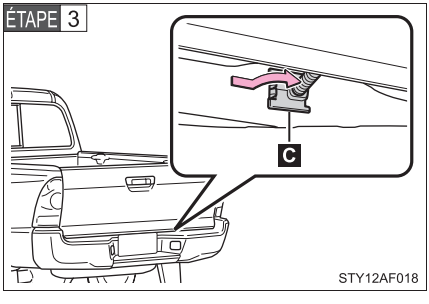
2 Connecteur du faisceau de câblage du châssis (Gris)



Fixez le couvercle (Blanc) sur le connecteur du faisceau de câblage du châssis (Gris).

B Couvercle de connecteur (Blanc)

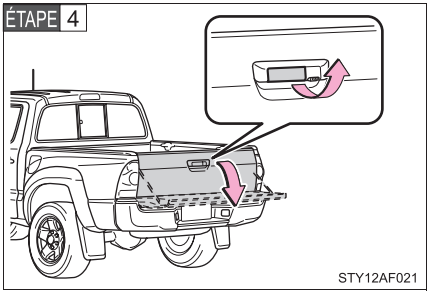
2 Connecteur du faisceau de câblage du châssis (Gris)



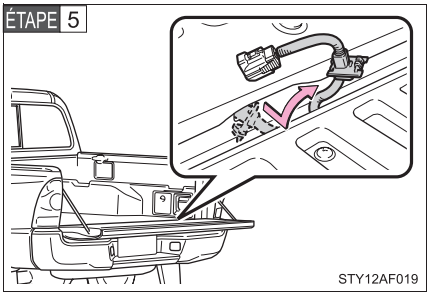
Retirez le protecteur en plastique des câbles situés dans la caisse du véhicule en appuyant sur les languettes puis en tirant sur le protecteur.

Prenez soin de ne pas retirer l'ensemble du faisceau de câblage du hayon arrière. Négliger cette précaution pourrait occasionner des dommages aux composants du véhicule.

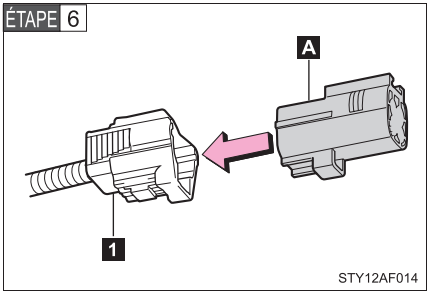
C Protecteur en plastique des câbles



Ouvrez le hayon arrière.



Retirez le faisceau de câblage de la caisse du véhicule.

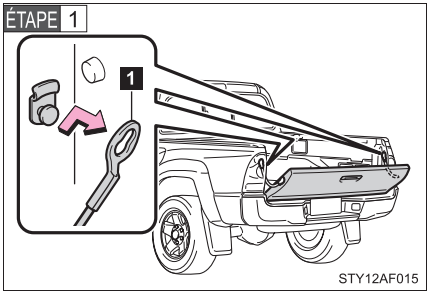


Fixez le couvercle (Gris) sur le connecteur du faisceau de câblage du hayon arrière (Blanc).

1 Connecteur du faisceau de câblage du hayon (Blanc)

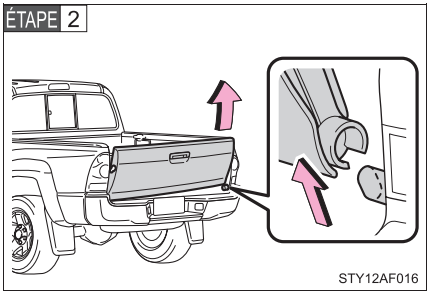
A Couvercle de connecteur (Gris)

Retrait du hayon arrière

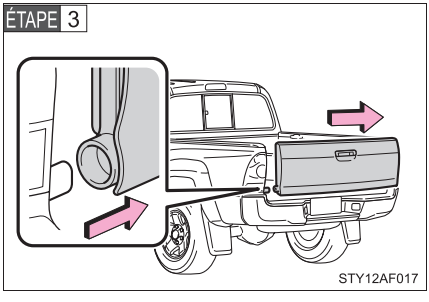


Ouvrez le hayon jusqu'à un angle où vous pouvez libérer les colliers de fixation sur les câbles de support des pattes sur les deux côtés.
Soulevez le support du câble et faites-le glisser à l'extérieur.

1 Collier de fixation du câble de support



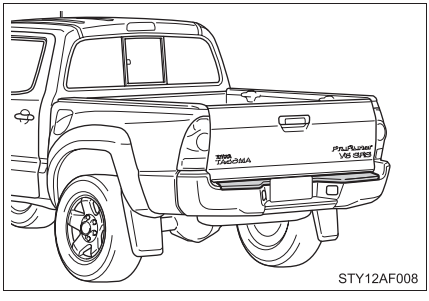
Inclinez le hayon à environ 30° de la verticale et soulevez le côté droit du hayon pour décrocher le côté droit.



Faites coulisser le hayon un peu vers la droite pour décrocher le côté gauche.

Pour fixer le hayon, suivez la procédure de dépose dans l'ordre inverse.

Pare-chocs arrière à marchepied



Sert à protéger l'arrière du véhicule et à faciliter le chargement par l'arrière.

Pour monter sur le pare-chocs arrière à marchepied, utilisez la partie ombrée sur l'illustration.

⚠ ATTENTION

■ Avant d'enlever le hayon arrière

Débranchez le faisceau de câblage situé entre la caméra de recul et le véhicule. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves ou des dommages aux composants du véhicule.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne conduisez pas avec le hayon arrière ouvert.
- Ne vous installez pas sur le pare-chocs arrière à marchepied.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le faisceau de câblage du hayon arrière**

Ne tirez pas sur le faisceau de câblage du hayon arrière avant d'avoir ouvert l'abattant.

■ **Pour éviter d'endommager la lentille de la caméra (véhicules dotés d'un système de moniteur de rétrovision)**

Rangez le hayon retiré en plaçant la lentille de la caméra de rétrovision face vers le haut.

■ **Après avoir fermé le hayon arrière**

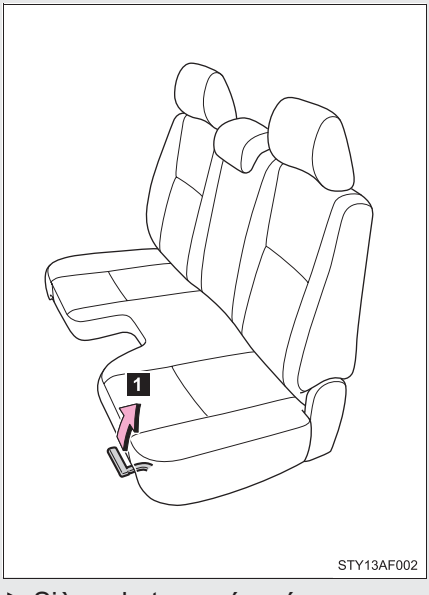
Essayez de le tirer vers vous pour vous assurer qu'il est bien fixé.

■ **Pour éviter d'endommager le pare-chocs arrière à marchepied**

Ne permettez qu'à une seule personne à la fois de monter sur le marchepied du pare-chocs.

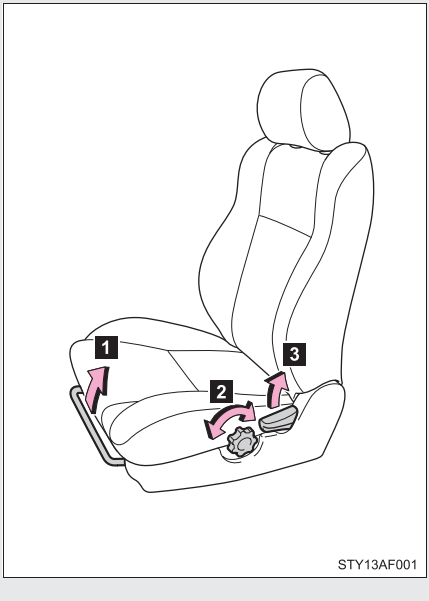
Sièges avant

▶Siège de type banquette



1 Levier de réglage de position des sièges

▶Siège de type séparé

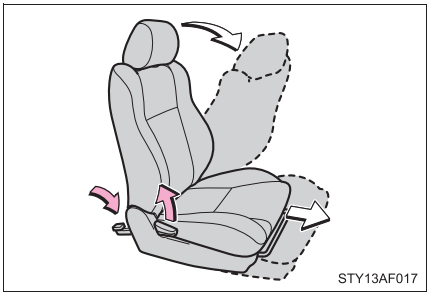


1 Levier de réglage de position des sièges

2 Bouton de réglage de soutien lombaire du siège du conducteur
(si le véhicule en est doté)

3 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

Déplacement du siège du passager pour l'entrée à l'arrière (si le véhicule en est doté)



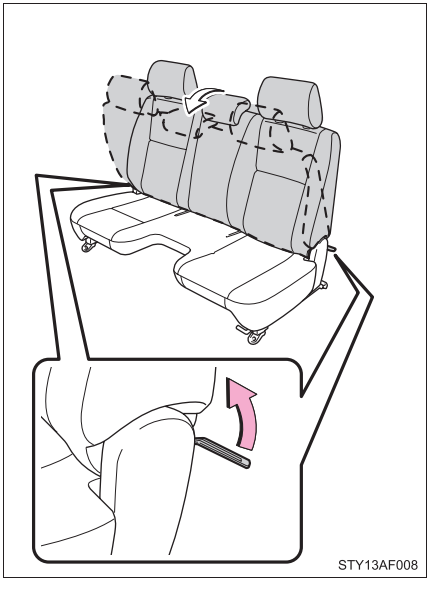
Soulevez le levier de réglage d'inclinaison de dossier de siège ou appuyez sur la pédale située derrière le dossier de siège. Le siège coulissera vers l'avant.

Avancez le siège au maximum.

■ **Une fois que les passagers sont à l'intérieur du véhicule**

Soulevez le dossier et ramenez le siège en place, jusqu'à ce qu'il se verrouille.

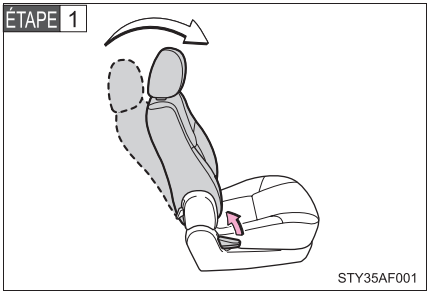
Rabattement du dossier (siège de type banquette)



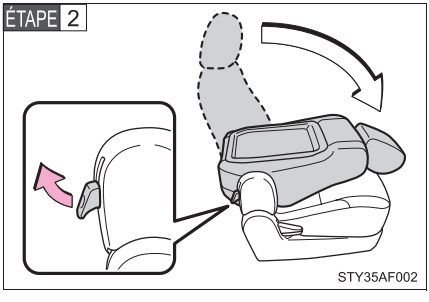
Tirez le levier de déverrouillage de dossier de siège et rabattez le dossier.

Maintenez le levier jusqu'à ce que le dossier soit légèrement rabattu vers l'avant.

Rabattement du siège du passager (véhicules dotés d'une table de dossier)

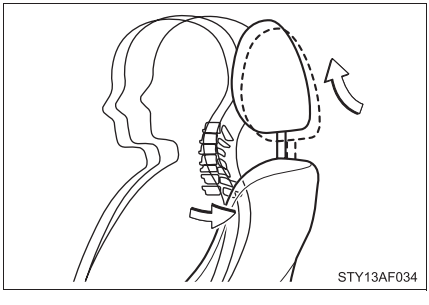


Tirez sur le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège pour ramener celui-ci en position verticale.



Tirez sur le levier de rabattement du dossier, puis rabattez le dossier.

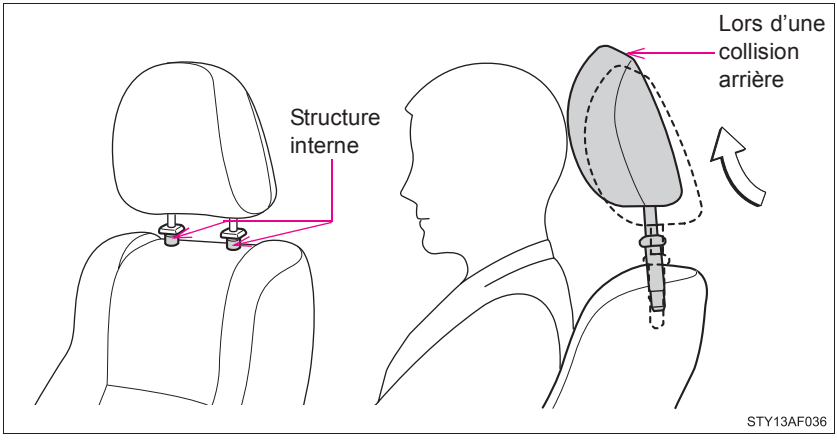
Appuis-tête actifs (modèles à Access Cab et Double Cab uniquement)



Lorsque le dos d'un occupant exerce une pression sur le dossier en cas de collision arrière, l'appuie-tête se déplace légèrement vers l'avant pour contribuer à réduire les risques que l'occupant du siège ne subisse un coup de fouet cervical.

Appuis-tête actifs

Même un léger choc sur le dossier peut entraîner le déplacement de l'appuie-tête. Si vous poussez un appuie-tête verrouillé vers le haut en le forçant, cela peut faire apparaître la structure interne de l'appuie-tête. Cela n'indique aucun problème particulier.



⚠ ATTENTION

■ Réglage des sièges

- Veillez à ce que le siège ne heurte pas les passagers ou des bagages.
- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.
  Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Après le réglage du siège, assurez-vous qu'il est bien fixé en place.

■ Après le relèvement des dossiers à leur position droite

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées dans le dossier.
- Placez les ceintures de sécurité dans une position où elles seront prêtes à l'emploi.

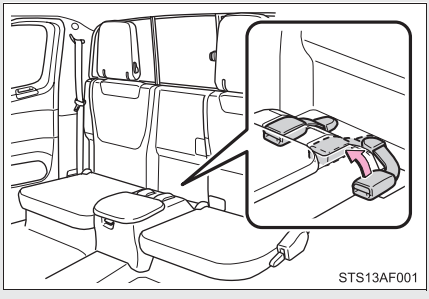
■ Précautions à prendre pendant la conduite

- Véhicules dotés d'une table de dossier: Ne vous asseyez pas sur le dossier rabattu et ne placez aucun objet sur celui-ci.
- Modèles à Access Cab uniquement: Ne gardez pas le pied sur la pédale située derrière le siège du passager.

►Modèles à Access Cab

On peut soulever ou abaisser le coussin du bas des sièges arrière.

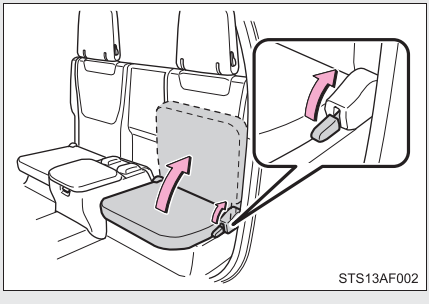
■ Avant de soulever le coussin du bas



Rangez les boucles de ceinture de sécurité.

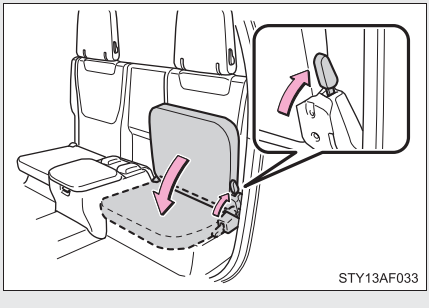
Cette mesure permet d'éviter que les boucles de ceinture de sécurité ne tombent lorsque vous rabattez le dossier.

■ Soulèvement du coussin du bas



Soulevez le coussin du bas tout en tirant sur le levier jusqu'à ce qu'il se verrouille.

■ Abaissement du coussin du bas

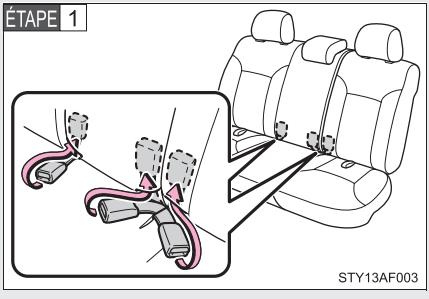


Poussez le coussin du bas vers le bas tout en tirant sur le levier jusqu'à ce que le coussin du bas se verrouille dans la position du siège.

► Modèles à Double Cab

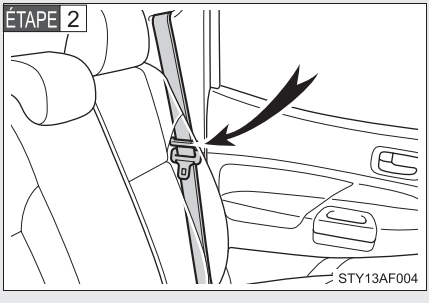
On peut rabattre le dossier du siège arrière.

■ Avant de rabattre les sièges arrierè



Rangez les boucles des ceintures de sécurité arrière.

Cette mesure permet d'éviter que les boucles de ceinture de sécurité ne tombent lorsque vous rabattez le dossier.

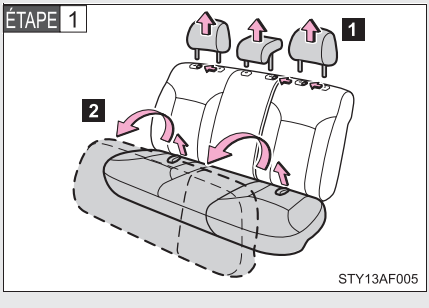


Passez les ceintures de sécurité dans les boucles.

Cela évite que la ceinture soit endommagée.

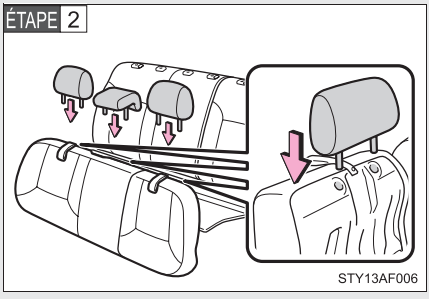
Avant de les utiliser, assurez-vous que les ceintures de sécurité sont sorties des boucles.

■ Sièges arrière rabattables

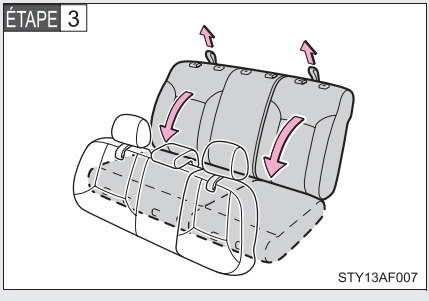


1 Enlevez l'appui-tête

2 Soulevez le coussin du bas en tirant sur la courroie de déverrouillage



Fixez les appuie-tête aux supports qui se trouvent à l'arrière des assises.



Rabattez le dossier en tirant sur la sangle de déverrouillage.

⚠ ATTENTION

■ Lors du rabattement du dossier/du soulèvement du coussin du bas

Pendant que le véhicule roule, ne vous asseyez pas sur le dossier ni sur le compartiment auxiliaire et n'y placez aucun objet.

■ Lors du retour des sièges à leur position d'origine

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds dans le siège.
- Assurez-vous que les dossiers et les coussins du bas sont bien verrouillés. Si vous négligez cette précaution, les ceintures de sécurité ne fonctionneront pas de manière adéquate.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas faussées ou coincées sous le siège.
- Placez les ceintures de sécurité dans une position où elles seront prêtes à l'emploi.

⚠ NOTE

■ Avant de rabattre les sièges

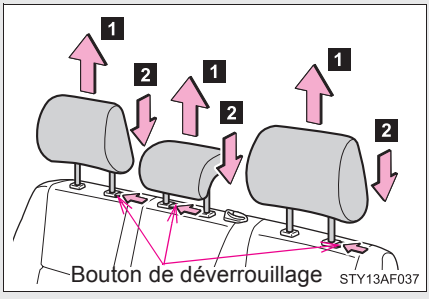
Les boucles des ceintures de sécurité doivent être rangées.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

■ Réglage des appuis-tête

▶Siège avant de type banquette



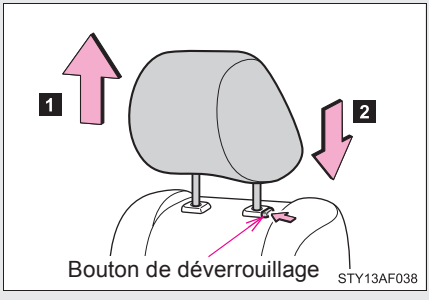
1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

▶Siège avant de type séparé



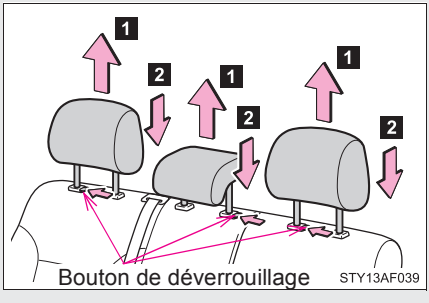
1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

▶Siège arrière (modèles à Double Cab uniquement)



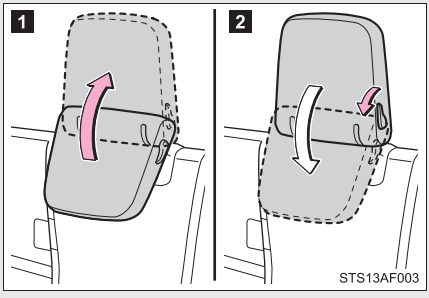
1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

■ Lorsque vous utilisez les appuis-tête arrière (modèles à Access Cab uniquement)



1 Pour utiliser

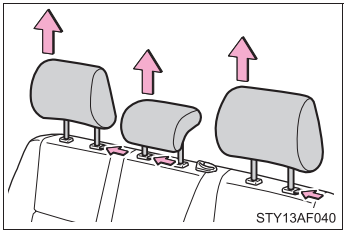
Soulevez l'appuie-tête jusqu'à ce qu'il se verrouille.

2 Pour rabattre

Tirez sur le levier de déverrouillage d'appuie-tête pour rabattre l'appuie-tête.

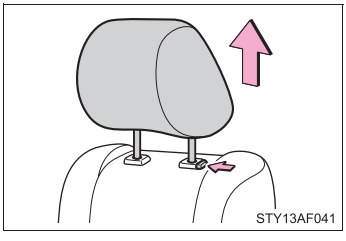
■ Retrait des appuis-tête avant

▶ Siège de type banquette



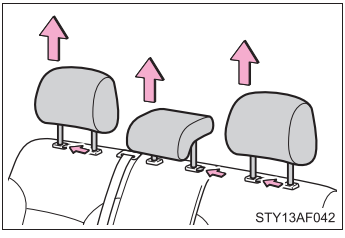
Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de relâchement.

▶ Siège de type séparé



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de relâchement.

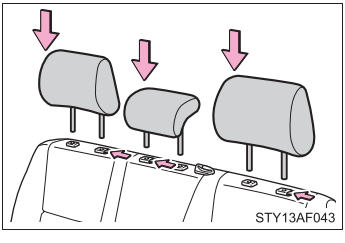
Retrait des appuis-tête arrière (modèles à Double Cab uniquement)



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de relâchement.

Installation des appuis-tête avant

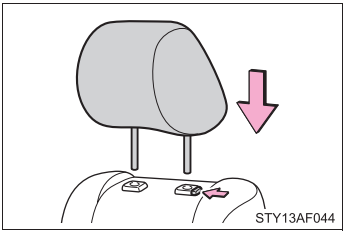
▶Siège de type banquette



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

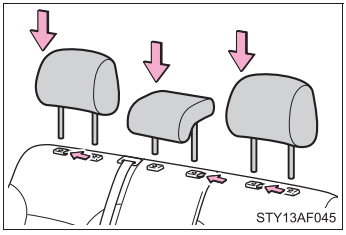
▶Siège de type séparé



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

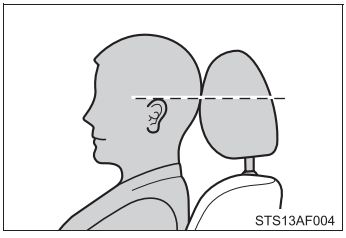
Installation des appuis-tête arrière (modèles à Double Cab uniquement)



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

Réglage de la hauteur des appuis-tête



Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

Réglage de l'appuie-tête du siège central avant (Siège de type banquette) et du siège central arrière (modèles à Double Cab)

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

⚠ ATTENTION

Précautions relatives aux appuis-tête

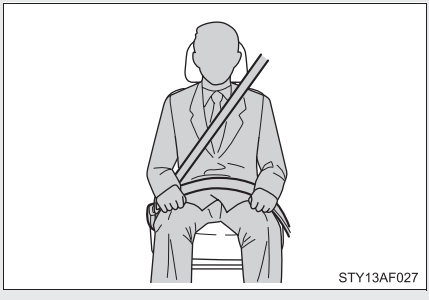
Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après réglage des appuis-têtes, essayez de les enfoncer pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas sans appuis-tête.

Ceintures de sécurité

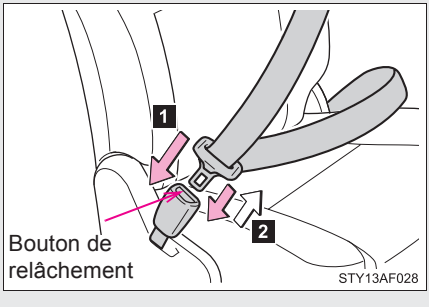
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier du siège. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne tournez pas la ceinture de sécurité.

■ Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



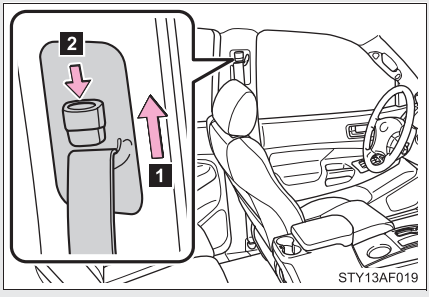
1 Bouclage de la ceinture

Poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

2 Débouclage de la ceinture

Appuyez sur le bouton de relâchement.

Réglage de la hauteur de la ceinture (sièges avant)



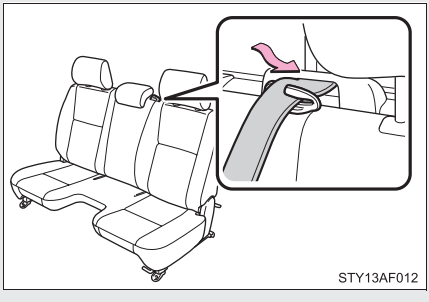
1 Haut

Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

2 Bas

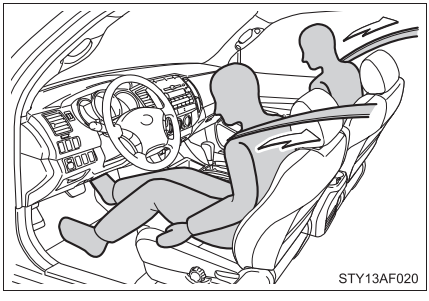
Appuyez sur le bouton de relâchement du dispositif de verrouillage puis déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le bas.

Ceinture de siège central de banquette



Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité centrale, assurez-vous que la sangle extérieure passe par le guide.

Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)



Le dispositif de tension sert à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant du véhicule en cas de collisions frontales importantes ou de tonneaux.

Il se peut que ce dispositif ne s'active pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale ou de collision arrière.

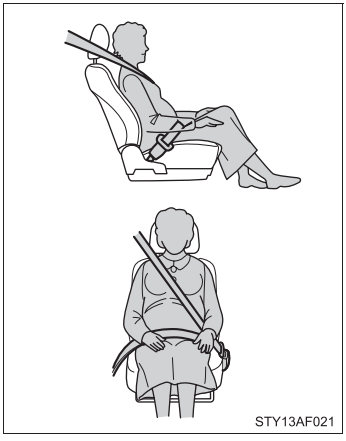
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Quand la ceinture épaulière d'un passager est déroulée complètement, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis utilisez-la de la façon habituelle. (→P. 118)

■ Femmes enceintes



Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 61)

Les femmes enceintes devraient placer la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement placée en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée.

■ Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

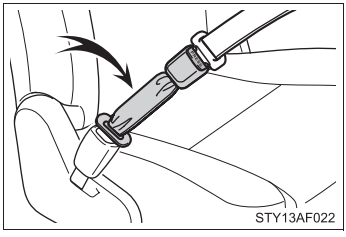
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 112)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la P. 61 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

■ Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage, de dérapage brusques ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas les sièges au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont bien assises dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité ajustée serrée sur vos hanches.

Ancrage supérieur réglable

Assurez-vous que la sangle supérieure de la ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident. (→P. 62)

⚠ ATTENTION

■ Dispositifs de tension des ceintures

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant.
  Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, le témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à être torsadée autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de dérouler la ceinture ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures corporelles graves, voire mortelles. En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle soit remplacée. Des ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger les occupants contre les blessures.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas tournée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures de sécurité, même s'il n'y a pas de dommages apparents.

⚠ ATTENTION

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ou de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation impropre du dispositif de tension pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège pour enfant, car alors la ceinture est trop longue et n'assure pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fait courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle est utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

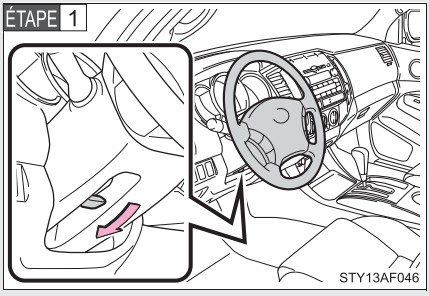
⚠ NOTE

■ Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité

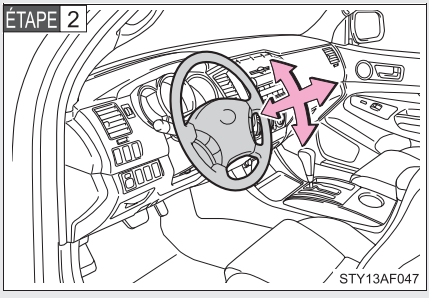
Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule et à la rallonge.

Volant

On peut régler le volant à une position confortable.



Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien fixer le volant en place.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

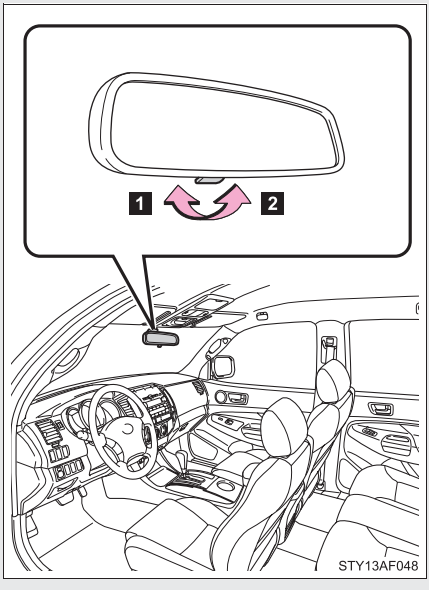
■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
S'il ne l'est pas, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur antireflet

Les fonctions suivantes peuvent aider à réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent.

▶Rétroviseur manuel intérieur antireflet

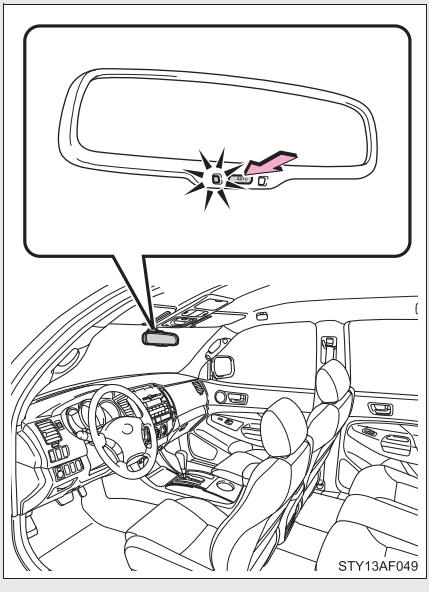


1 Position normale

2 Position antireflet

▶Rétroviseur intérieur antireflets automatique

En mode automatique, les capteurs servent à détecter la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et s'obscurcit légèrement pour réduire la lumière réfléchie.

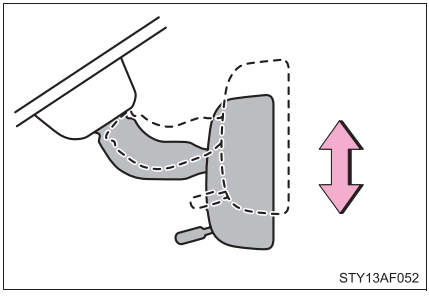


ACTIVE/DESACTIVE le mode automatique

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

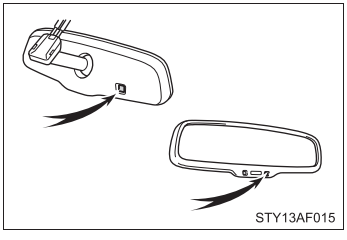
Le rétroviseur reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur du moteur sera activé.

Réglage de la hauteur du rétroviseur



Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut ou le bas.

Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)



Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

ATTENTION

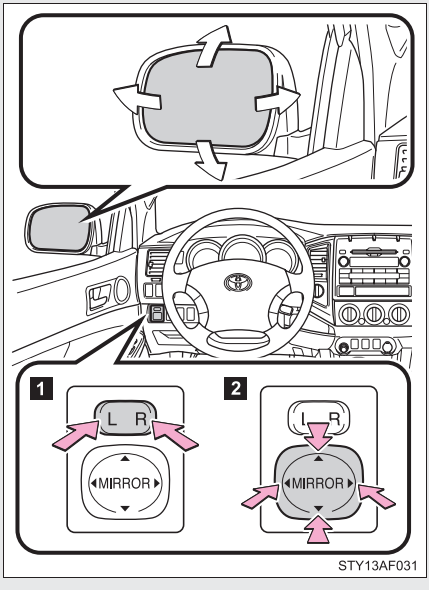
Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseurs extérieurs

On peut ajuster l'angle du rétroviseur.

►Type à réglage électrique

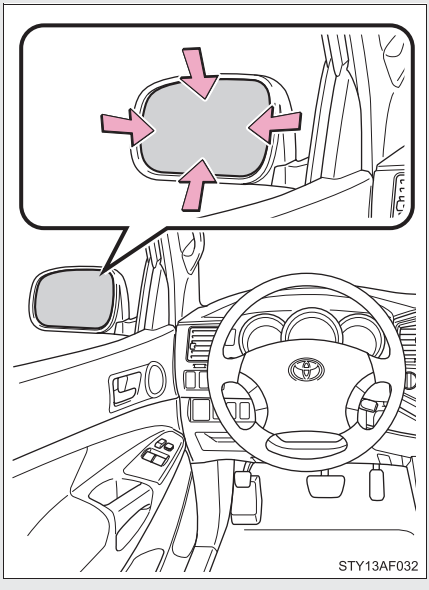


1 Sélectionnez le rétroviseur dont vous voulez régler la position.

(L : gauche ou R : droit)

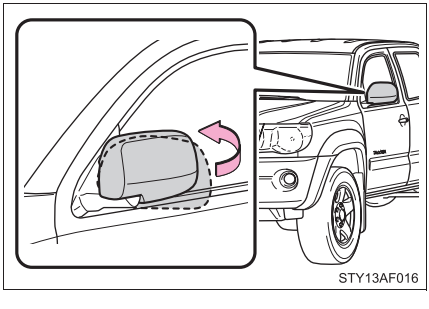
2 À l'aide du contacteur, ajustez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur.

►Type à réglage manuel



Réglez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur, en appuyant sur sa surface.

Rabattement des rétroviseurs



Poussez vers l'arrière pour rabattre les rétroviseurs.

■ **Conditions de fonctionnement des rétroviseurs (véhicule dutés de type de réglage électrique uniquement)**

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes lorsque vous conduisez.
Le fait de les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs repliés.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

⚠ NOTE

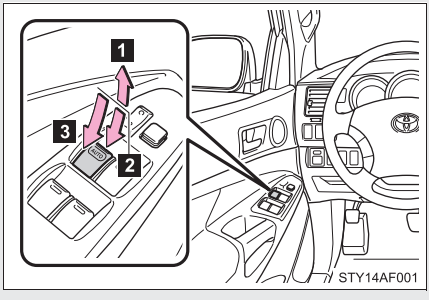
■ Si les rétroviseurs sont pris dans la glace

Ne faites pas fonctionner le système et ne grattez pas la surface des rétroviseurs. Utilisez plutôt un produit antigel en aérosol.

Vitres électriques*

On peut ouvrir/fermer les vitres électriques à l'aide des contacteurs suivants.

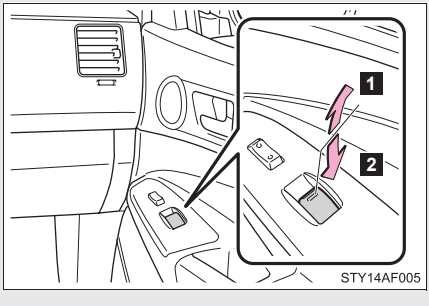
►Contacteur de vitre électrique du conducteur



1 Fermeture
2 Ouverture
3 Ouverture à bouton-poussoir (vitre côté conducteur uniquement)*

*: Si l'on appuie sur le bouton-poussoir dans la direction opposée, la vitre s'arrêtera à mi-course.

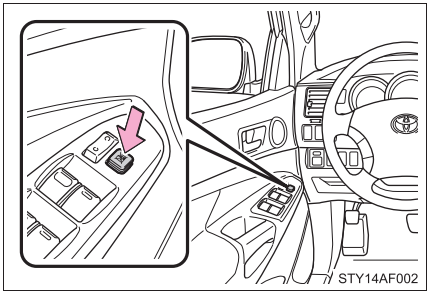
►Contacteur de vitre électrique des passagers avant et arrière



1 Fermeture
2 Ouverture

*: Si le véhicule en est doté

Contacteur de verrouillage



Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des vitres des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.

On peut utiliser les vitres électriques lorsque

Le contacteur du moteur est en position ON.

Fonctionnement des vitres électriques après avoir coupé le contacteur de moteur

Même si le contacteur de moteur est coupé, vous pouvez actionner les vitres électriques pendant environ 43 secondes. Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

⚠ ATTENTION

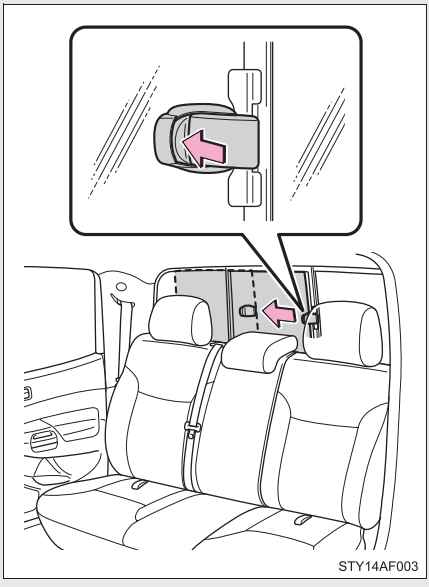
Fermeture des glaces

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la vitre.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les vitres électriques.
  Le fait de fermer une vitre électrique sur une personne est susceptible d'occasionner des blessures sérieuses et, dans certains cas, même mortelles.

Lunette arrière (véhicules à type coulissant)

On peut ouvrir et fermer la lunette arrière à l'aide du levier de déverrouillage.



Ouverture/fermeture

Appuyez sur le levier de déverrouillage et faites coulisser la lunette arrière.

Fermeture de la lunette arrière

Assurez-vous que la lunette arrière est bien en place après sa fermeture.

⚠ ATTENTION

Pendant la conduite

Gardez la lunette arrière fermée.
Ceci évite la projection des effets personnels hors du véhicule et la pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle.

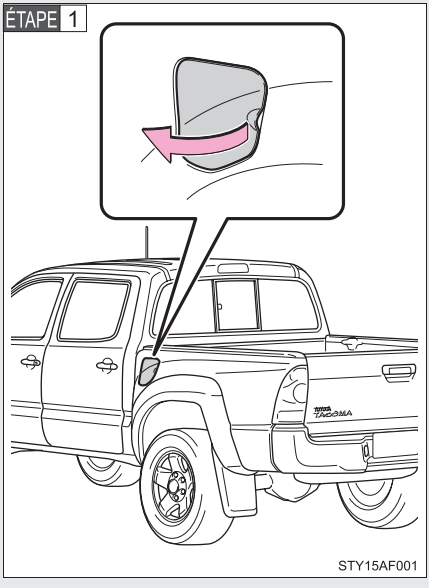
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Veuillez procéder comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

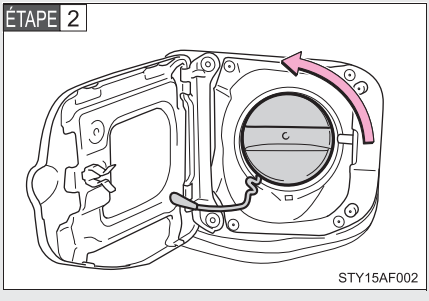
■ Avant de faire le plein

Faites passer le contacteur du moteur en coupant le contact et assurez-vous que toutes les portières et les glaces sont fermées.

■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

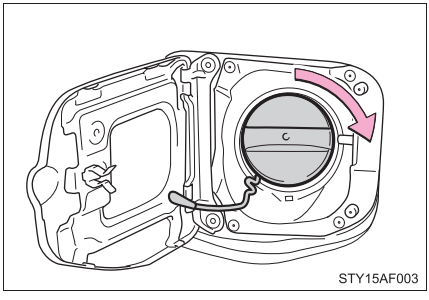


Ouvrez le panneau de réservoir.



Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le lentement.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



Pour remplacer le bouchon, tournez-le jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Après avoir dégagé votre main, le bouchon tournera lentement dans la direction opposée.

Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

Capacité du réservoir de carburant

Environ 21,1 gal. (80,0 L, 17,6 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

Remplissage du réservoir du véhicule

Observez les précautions suivantes quand vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour éliminer toute trace d'électricité statique, touchez au véhicule ou à une autre surface métallique.
  Des étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon.
  Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.

⚠ ATTENTION

■ Remplissage du réservoir du véhicule

- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  L'essence contient des substances qui, si inhalées, peuvent être nocives.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un possible péril de moteur.

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement les bouchons de réservoir de marque Toyota conçus pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Remplissage du réservoir

Ne répandez pas de carburant pendant le remplissage.
Si vous le faites, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système d'échappement, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

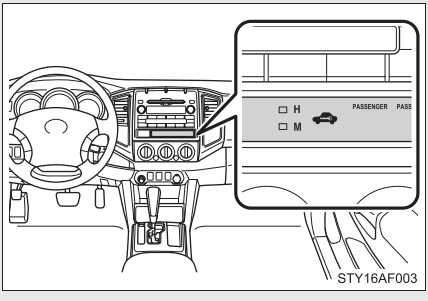
■ Pour éviter d'endommager le panneau du réservoir

N'exercez pas une pression excessive.

Système d'immobilisation du moteur*

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si les clés n'ont pas été mémorisées dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.



Si la clé de contact est retirée du contacteur du moteur, le voyant clignote pour indiquer que le système est en fonction.

Une fois que la clé enregistrée a été insérée dans le contacteur du moteur, le témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

■ Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

■ Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système

- Si la clé entre en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

*: Si le véhicule en est doté

Certifications du système immobilisateur du moteur

▶For vehicles sold in Canada

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

▶Véhicules commercialisés au Canada

Cet équipement est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

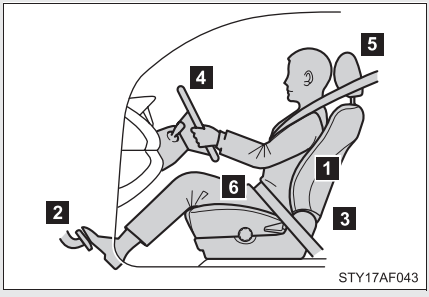
⚠ NOTE

Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

Posture adaptée à la conduite

Pour avoir une bonne posture pendant la conduite:



1 Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit. (→P. 48)

2 Réglez la position du siège vers l'avant ou l'arrière, de sorte à pouvoir facilement atteindre les pédales et appuyer sur celles-ci avec la pression requise. (→P. 48)

3 Réglez la position du dossier de sorte à pouvoir accéder facilement aux commandes.

4 Réglez la position du volant inclinable et télescopique vers le bas, de sorte que le coussin gonflable soit face à votre poitrine. (→P. 68)

5 Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P. 57)

6 Portez la ceinture de sécurité de manière adéquate. (→P. 61)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

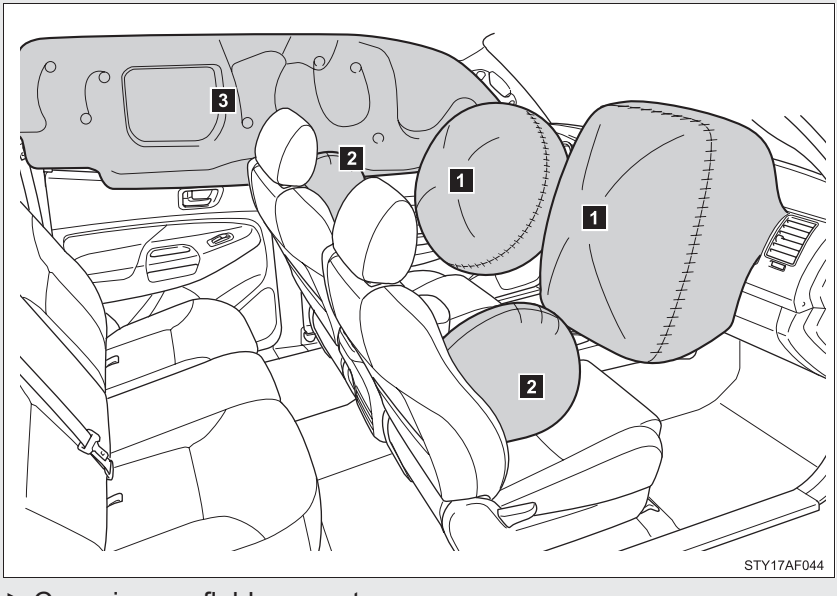
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur pendant que vous conduisez.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier du siège.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou au passager.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller. Cela pourrait augmenter ainsi le risque d'accident. Le dispositif de réglage pourrait aussi être endommagé.

■ Réglage de la position du siège

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces mobiles afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



▶Coussins gonflables avant

1 Coussin gonflable du conducteur/du passager avant
Peut protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant droit contre les impacts avec des composants intérieurs.

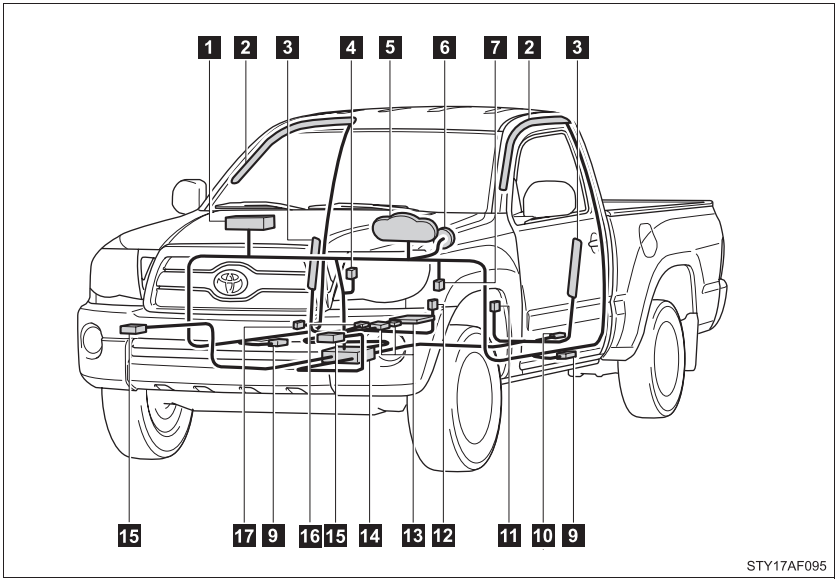
▶Coussins gonflables latéraux et coussins gonflables en rideau

2 Coussins gonflables latéraux
Peuvent protéger le torse des occupants des sièges avant.

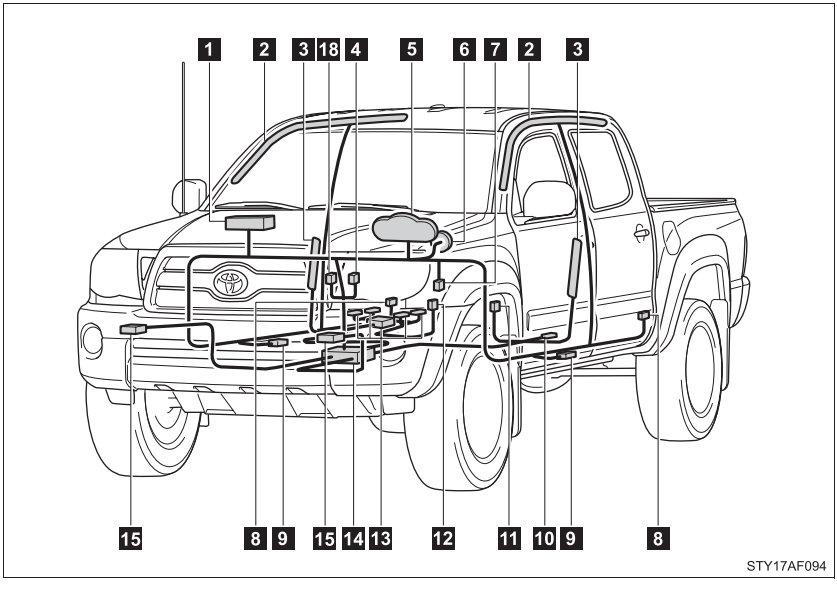
3 Coussins gonflables rideaux
Peuvent surtout protéger la tête des occupants des places extérieures.

Composants du système de coussins gonflables

►Véhicules dotés d'un siège avant de type banquette



►Véhicules dotés d'un siège avant de type séparé



1 Coussin gonflable du passager avant
2 Coussins gonflables rideaux
3 Coussins gonflables latéraux
4 Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF
5 Lampes témoin SRS et RSCA OFF
6 Coussin gonflable du conducteur
7 Contacteur RSCA OFF (modèles 4WD uniquement)
8 Capteurs de coussin gonflable rideau (modèles à Access Cab et Double Cab)
9 Capteurs de coussin gonflable rideau et latéraux
10 Capteur de position de siège du conducteur
11 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
12 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
13 Système de détection d'occupation du siège (ECU et capteurs)
14 Module de capteur de coussin gonflable
15 Capteurs de coussin gonflable avant
16 Capteur de position du siège du passager avant
17 Capteur de tension de la ceinture
18 Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager (modèles à Access Cab)

Votre véhicule est équipé de ADVANCED AIRBAGS (coussins gonflables sophistiqués) dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le système de coussins gonflables contrôle la puissance de déploiement des coussins du conducteur et du passager avant droit. Le système du conducteur est constitué du capteur de position du siège du conducteur, etc. Le système du passager avant est constitué du capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant, etc.

Les composants principaux du système de coussins gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Il est contrôlé par le module de capteur de coussin gonflable. Le module de capteur de coussin gonflable est constitué d'un capteur de sûreté et d'un capteur de coussin gonflable.

Siège avant de type banquette: Les coussins gonflables SRS sont uniquement destinés à protéger le conducteur et le passager avant droit et ne sont pas destinés à protéger un occupant assis au centre du siège avant.

Lors de certains types de collision frontale ou latérale violente, le système de coussins gonflables SRS déclenche les dispositifs de gonflage des coussins. Une réaction chimique se produit dans ces dispositifs et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement des occupants.

■ **Lampe témoin SRS**

Le système du témoin contrôle le module de capteur de coussin gonflable, les capteurs de coussin gonflable avant, les modules de capteur de coussin gonflable latéral et en rideau, les modules de capteur de coussin gonflable en rideau (modèles à Access Cab et Double Cab), le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant, les lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF, le capteur de position du siège du passager avant (Siège de type banquette), le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager (modèles à Access Cab), les modules des dispositifs de tension des ceintures de sécurité avant, le capteur de tension de la ceinture (Siège de type banquette), la lampe témoin RSCA OFF, les gonfleurs, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (→P. 481)

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module des coussins gonflables (le moyeu du volant, le couvercle de coussin gonflable et le gonfleur), les sièges avant, des parties des montants avant et des montants arrière, ainsi que le longeron du toit pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes. Les coussins gonflables le seront eux-mêmes.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables avant)**

- Le coussin gonflable SRS avant se déploie lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12-18 mph [20-30 km/h]).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par exemple, sous le plateau d'un camion).

- Il se peut que, dans certaines collisions où la décélération avant du véhicule est très proche du seuil prédéfini, les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité ne s'activent pas ensemble.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant ne se déploie pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, le coussin gonflable pourrait quand même se déployer si l'on y dépose des bagages ou si la ceinture de sécurité est bouclée. (→P. 105)

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables latéraux et en rideau)**

Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3307 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse d'environ 12-18 mph [20-30 km/h]).

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables latéraux)**

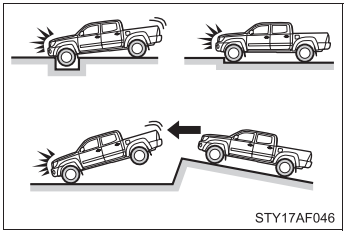
Le coussin gonflable SRS latéral côté passager se déploiera même si le siège de passager avant droit n'est pas occupé. (→P. 105)

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables rideaux)**

Les coussins gonflables SRS en rideau sont conçus pour se déployer en cas d'impact latéral important contre l'habitacle des passagers ou de tonneaux.

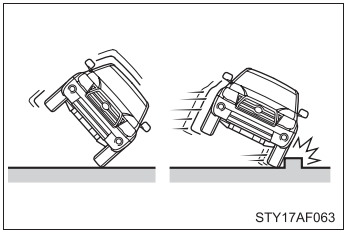
■ **Conditions de déploiement (de gonflage) des coussins gonflables SRS (autres qu'une collision)**

Les coussins gonflables SRS avant peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples d'obstacles.



- Choc contre le bord d'un trottoir ou un obstacle dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

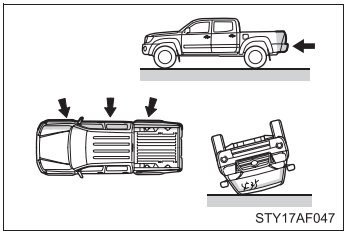
Les coussins gonflables SRS en rideau peuvent aussi se déployer dans le cas illustré ci-contre.



- L'angle de renversement du véhicule est marginal.
- Le véhicule dérape et heurte une bordure de trottoir.

Types de collision qui n'entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant)

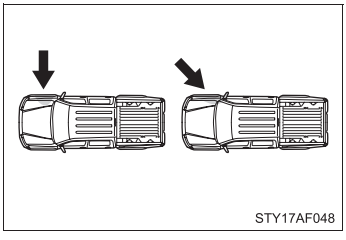
Les coussins gonflables SRS avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.



- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

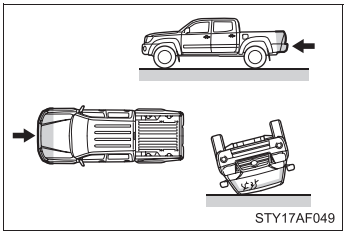
■ Types de collision qui n’entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables latéraux et coussins gonflables en rideau)

Il est possible que le système des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s’active pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l’habitacle.



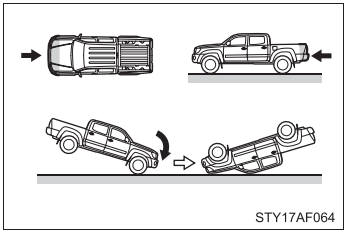
- Collision latérale extérieure à l’habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables SRS latéraux ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision frontale ou arrière, lorsqu’il fait des tonneaux ou en cas de collision latérale à faible vitesse.



- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

Les coussins gonflables SRS en rideau ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision frontale ou arrière, lorsqu'il bascule vers l'avant ou en cas de collision latérale à faible vitesse.

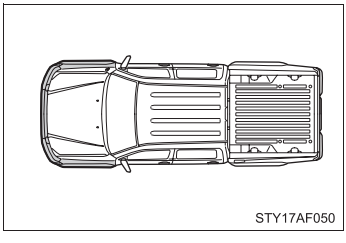

STY17AF064

- Collision frontale
- Collision arrière
- Basculement avant

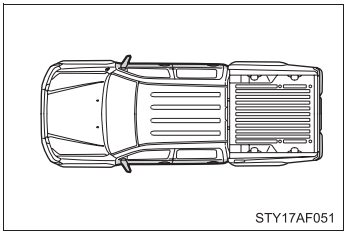
■ À quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

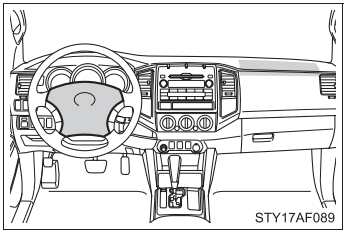
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.


STY17AF050

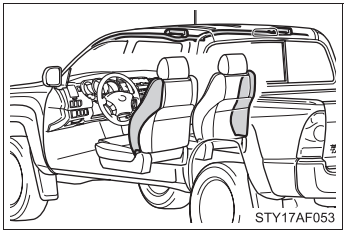
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS.


STY17AF051

- Une portière est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et rideau.



- Le rembourrage du volant ou le tableau de bord près du coussin gonflable du passager avant est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (“NHTSA”), aux États-Unis, donne les recommandations suivantes:

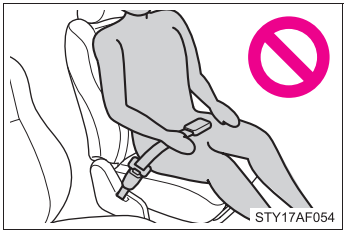
  La zone à risque d’un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 - 3 in. (50 - 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable, pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu’à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières:

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d’atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si le siège se trouve complètement vers l’avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l’arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l’assise du siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d’orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant et la vue des commandes et des instruments.



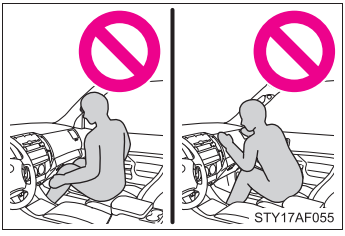
- Si la rallonge est reliée à la boucle de ceinture de sécurité du conducteur sans avoir été attachée à la plaque de blocage de la ceinture de sécurité du conducteur, le coussin gonflable SRS du conducteur considère que le conducteur porte tout de même sa ceinture même si elle n'est pas attachée. Le coussin gonflable du conducteur peut alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.

- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

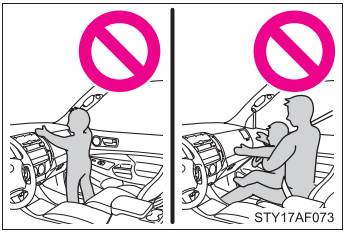
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière constituent en effet l'endroit le plus sûr pour eux. (→P. 112)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



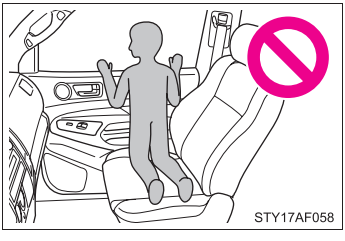
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule si vous ou le passager avez quelque chose sur les genoux.



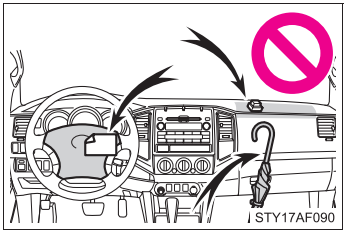
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.

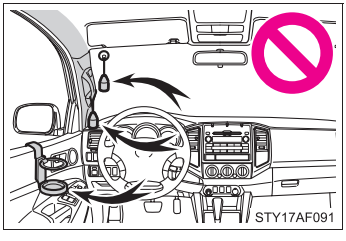


- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS





- Ne fixez et ne déposez rien sur des endroits tels que le tableau de bord ou le tampon de volant.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur ou du passager avant se déploient.
- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les glaces latérales, les montants avant et arrière, le longeron du toit ou la poignée de maintien.
- N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable SRS rideau.
- Siège avant de type banquette: Ne placez pas d'accessoires recouvrant la surface du coussin du siège, par exemple un coussin ou une housse de siège.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS (→P. 86).
  Ces actions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement d'un coussin gonflable SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

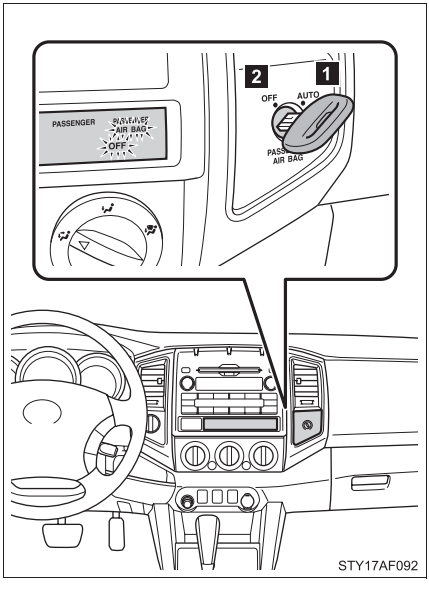
■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota.
Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS.
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux ou arrière et du longeron du toit.
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-choc avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de lames de déneigement, de treuils, etc. sur la calandre avant (barre safari, barre kangourou, etc.).
- Modifications au système de suspension du véhicule.
- N'utilisez pas de pneus ou de jantes de dimensions autres que celles préconisées par le constructeur. (→ P. 544)
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD.
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites.

Contacteur de désactivation du coussin gonflable passager (modèles à Access Cab)

Le coussin gonflable du passager peut être désactivé à l'aide d'un contacteur de désactivation, afin de permettre à un individu appartenant au groupe de passagers à risque du TABLEAU 1 d'utiliser le siège du passager avant au besoin (→P. 102).



1 Position AUTO

À cette position, le système de coussin gonflable du passager avant est fonctionnel.

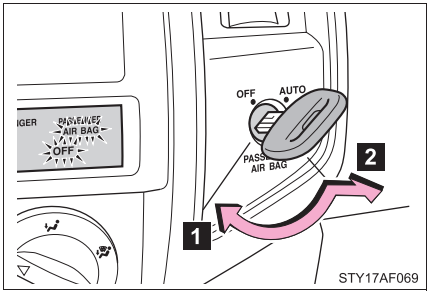
L'état de la lampe témoin varie alors en fonction de la taille de l'occupant du siège de passager avant.

2 Position OFF

Le coussin gonflable du passager avant est désactivé.

La lampe témoin AIR BAG OFF s'allumera.

Fonctionnement du contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager



1 Tournez la clé dans le sens horaire pour la placer en position AUTO.

2 Tournez la clé dans le sens antihoraire jusqu'à la position OFF, puis retirez-la.

Si la clé est retirée alors qu'elle est dans une position autre que OFF, le contacteur reviendra automatiquement en position AUTO.

■ Groupe de passagers à risque

TABLEAU 1: GROUPE DE PASSZGERS À RISQUE
Jeune enfant. Enfant en bas âge (moins de 1 an) devant s'asseoir sur le siège avant parce que: • Le véhicule ne dispose pas de siège arrière; • Le siège arrière du véhicule est trop petit pour recevoir un siège jeune enfant type dos à la route; ou • Selon le médecin, l'état de santé du jeune enfant nécessite de l'asseoir sur le siège avant de sorte que le conducteur puisse constamment surveiller son état.
Enfants âgés de 1 à 12 ans. Les enfants âgés de 1 à 12 ans doivent prendre place à l'avant parce que: • Le véhicule ne dispose pas de siège arrière: • Même si les enfants âgés entre 1 et 12 ans doivent prendre place sur le(s) siège(s) arrière chaque fois que cela est possible, les enfants âgés entre 1 et 12 ans doivent parfois prendre place à l'avant par manque de place sur le(s) siège(s) arrière du véhicule; ou • Selon le médecin, l'état de santé de l'enfant nécessite de l'asseoir sur le siège avant de sorte que le conducteur puisse constamment surveiller son état.
Condition médicale. Selon le médecin, l'état de santé d'un passager implique que: • Le coussin gonflable côté passager l'expose à certains risques: et • Lui fait courir un plus grand risque de blessures potentiel en cas de choc que si le sac gonflable est désactivé, ceci n'empêchant pas le passager, même protégé par sa ceinture, de heurter le tableau de bord, ou le pare-brise lors d'un choc.

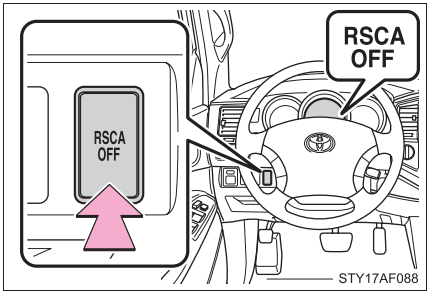
Pour obtenir de plus amples informations concernant le groupe de passagers à risque, veuillez contacter NHTSA au 1-888-327-4236 ou le Ministère des transports du Canada au 1-800-333-0371.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en coupant le contact

- Ne placez pas le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager en position OFF, sauf si un individu appartenant au groupe de passagers à risque du TABLEAU 1 occupe le siège du passager avant.
- Si vous désactivez le coussin gonflable du passager avant, celui-ci ne se déploiera pas en cas de collision, ce qui réduira l'efficacité des systèmes de sécurité de votre véhicule lors de certains accidents, augmentant ainsi les risques de blessures graves, voire mortelles.

Désactivation des coussins gonflables rideau si le véhicule fait des tonneaux (modèles 4WD uniquement)



ON/OFF (maintenez enfoncé pendant quelques secondes)

La lampe témoin RSCA OFF s'allume (seulement si le contacteur du moteur est en position ON.)

La fonction de désactivation des coussins gonflables rideau et des dispositifs de tension des ceintures de sécurité en cas de tonneaux se réactivera automatiquement à chaque fois que le contacteur du moteur sera activé.

■ **Utilisez le contacteur uniquement**

Dans les cas où le déploiement n'est pas souhaité (par exemple pendant la conduite hors-route extrême).

■ **Conditions de fonctionnement lorsque la lampe témoin RSCA OFF est allumée**

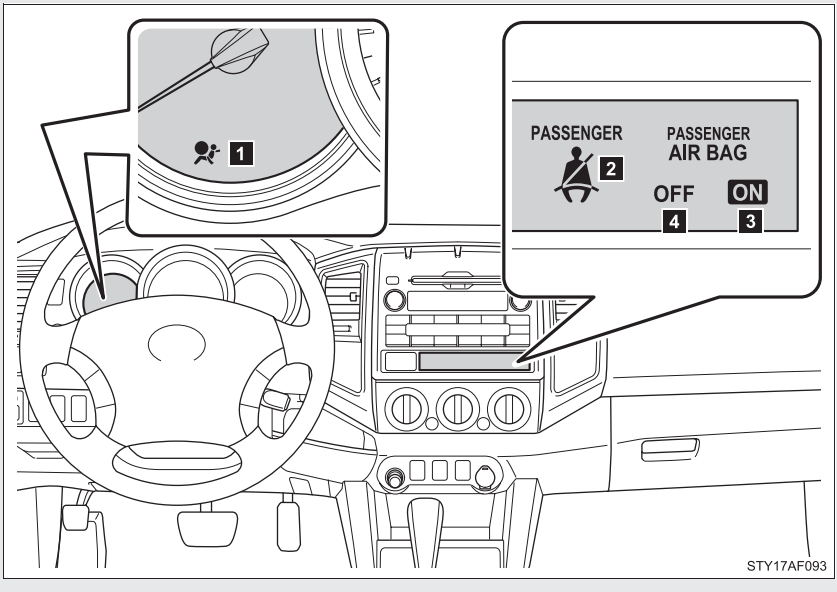
- Le coussin gonflable rideau et le dispositif de tension des ceintures ne s'activeront pas si le véhicule fait des tonneaux.
- Le coussin gonflable rideau se déploiera en cas d'impact latéral violent.

⚠ ATTENTION

■ **Pour la conduite normale**

Assurez-vous que la lampe témoin RSCA OFF n'est pas allumée. Si elle reste allumée, le coussin gonflable rideau ne se déploiera pas en cas d'accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant droit et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



1 Lampe témoin SRS

2 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant

3 Lampe témoin AIR BAG ON

4 Lampe témoin AIR BAG OFF

Conditions et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

▶ Modèles à Regular Cab et Double Cab

● Indicateur/lampe témoin

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant*1	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	Lampe témoin SRS	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant
Adulte*2	AIR BAG ON	Off	Clignotant*5
Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4	AIR BAG OFF*6	Off	Clignotant*5
Inoccupé	Éteint	Off	Off
Le système subit une défaillance	AIR BAG OFF	On	Off

● Dispositifs

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant*1	Coussin gonflable du passager avant	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant
Adulte*2	Activé			
Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4	Désactivé	Activé		
Inoccupé	Désactivé	Activé		Désactivé
Le système subit une défaillance	Désactivé	Activé		

*1: Le passager avant droit de la banquette.

*2: Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsque qu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*4: Ne placez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. (→P. 112)

*5: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*6: Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 118)

▶ Modèles à Access Cab

● Indicateur/lampe témoin

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant	Position du contacteur désactivation du coussin gonflable du passager	Lampes témoins AIR BAG ON et AIR BAG OFF	Lampe témoin SRS	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant
Adulte*1	AUTO	AIR BAG ON	Off	Clignotant*4
	OFF	AIR BAG OFF		
Enfant*2 ou dispositif de retenue pour enfants*3	AUTO	AIR BAG OFF*5	Off	Clignotant*4
	OFF			
Inoccupé	AUTO	Éteint	Off	Off
	OFF	AIR BAG OFF		
Le système subit une défaillance	AUTO	AIR BAG OFF	On	Off
	OFF			

● Dispositifs

Condition détectée par le système de classification de l'occupant du siège du passager avant	Position du contacteur désactivation du coussin gonflable du passager	Coussin gonflable du passager avant	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant
Adulte*1	AUTO	Activé	Activé		
	OFF	Désactivé			
Enfant*2 ou dispositif de retenue pour enfants*3	AUTO	Désactivé	Activé		
	OFF				
Inoccupé	AUTO	Désactivé	Activé		Désactivé
	OFF				
Le système subit une défaillance	AUTO	Désactivé	Activé		
	OFF				

*1: Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsque qu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*2: Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*3: Ne placez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue.
(→P. 112)

*4: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*5: Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 118)

⚠ ATTENTION

■ **Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant**

Veuillez observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.
- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que la lampe témoin AIR BAG OFF n'est pas allumée. Si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de la ceinture de sécurité après vous être assuré que la lampe témoin AIR BAG ON est allumée. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, le coussin gonflable du passager avant pourrait ne pas s'activer adéquatement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ou les accessoires du passager avant (par ex. la table de dossier).
- N'exercez pas de pression sur le siège du passager avant en laissant reposer vos mains ou vos jambes sur le dossier.
- Ne permettez pas à un passager du siège arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ou d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière ou l'arrière de la cabine. La lampe témoin AIR BAG OFF pourrait alors s'allumer, ce qui signale que les coussins gonflables du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière ou l'arrière de la cabine, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité.
- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que la lampe témoin AIR BAG ON n'est pas allumée. Si c'est la lampe témoin AIR BAG OFF qui est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si la lampe témoin AIR BAG OFF reste allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou déplacer le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 118)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups sur le siège du passager et ne le soumettez pas à un impact brutal. Dans le cas contraire, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas venir en contact avec les dossiers des sièges avant.
- Ne placez pas d'accessoires recouvrant la surface du coussin du siège, par exemple un coussin ou une housse de siège.
- Modèles à Access Cab et Double Cab: Ne fixez pas une table de travail de dossier ou tout autre article lourd au dos du siège passager avant.
- Ne modifiez et ne remplacez jamais le capitonnage en tissu des sièges avant.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour enfant en bas âge ou pour bébé doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada impose désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

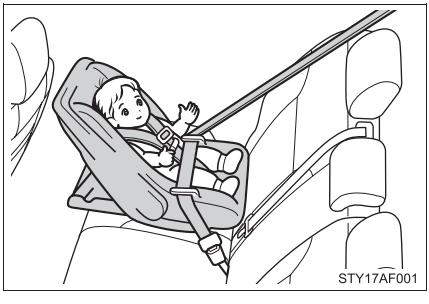
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sûre que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation du dispositif de retenue pour enfants, suivez les directives fournies avec le dispositif. Ce manuel contient des directives générales d'installation. (→P. 118)

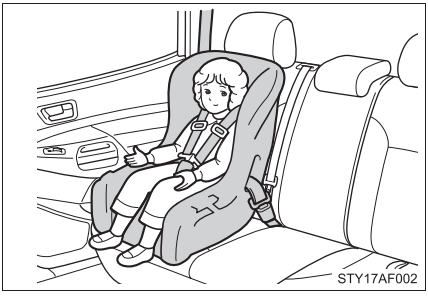
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

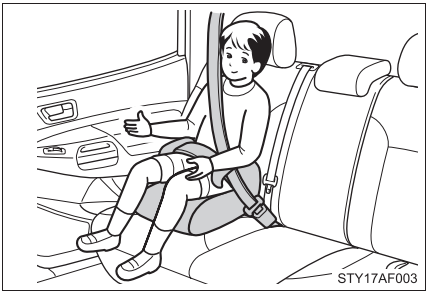
►De type dos à la route — Siège pour bébé/siège modulable (modèles à Access Cab et Double Cab uniquement)



▶De type face à la route — Siège modulable



▶Siège de rehausse



■ **Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant**

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans n'importe quel dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 61)

⚠ ATTENTION

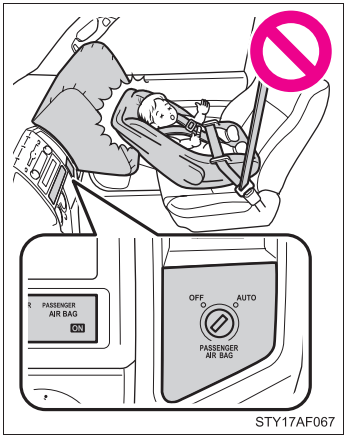
■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans les bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.
- Modèles à Regular Cab: Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant.
- Modèles à Access Cab et Double Cab: Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- Modèles à Access Cab: N'asseyez jamais un bébé ou un enfant âgé de 1 à 12 ans appartenant au groupe de passagers à risque dans le siège de passager avant si le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position AUTO. En cas d'accident, la force de déploiement rapide de ce coussin pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant. Si vous devez asseoir un bébé ou un enfant âgé de 1 à 12 ans appartenant au groupe de passagers à risque dans le siège de passager avant, assurez-vous que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position OFF, que la clé est retirée et que la lampe témoin est allumée. (→P. 102)

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Modèles à Regular Cab et Double Cab: N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.



STY17AF067

- Modèles à Access Cab: N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant si le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position AUTO. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Modèles à Access Cab: Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège de passager avant droit, assurez-vous que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position OFF, que la clé est retirée et que la lampe témoin est allumée.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Modèles à Double Cab: Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée, réglez le dossier à la position la plus droite possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.
- Modèles à Access Cab: On ne doit jamais installer sur le siège du passager avant un dispositif de retenue de type face à la route pour un enfant appartenant au groupe de passagers à risque alors que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position AUTO; en effet, la force de déploiement du coussin pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant assis à l'avant. (→P. 102)
- Siège avant de type banquette: N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central s'il gêne la conduite ou l'utilisation du sélecteur de vitesses. Dans ce cas, installez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant droit.
- Siège avant de type banquette: Le conducteur et les passagers s'assoient sur une banquette dans ce véhicule. Par conséquent, lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, le siège doit être reculé le plus loin possible du coussin gonflable SRS en maintenant la position du siège du conducteur. Sinon, la force et la rapidité de déploiement de ce coussin pourraient causer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour installe un siège de sécurité enfant, que ce soit à l'avant ou à l'arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle-ci ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Ne laissez pas les enfants, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou du côté de pavillon de laquelle un coussin gonflable latéral ou un coussin gonflable en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable latéral ou en rideau se déployait, et la force du gonflement pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. Si le siège n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à être torsadée autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de dérouler la ceinture ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures corporelles graves, voire mortelles. En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas en cours d'utilisation

- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le dispositif de retenue non fixé dans l'habitacle du véhicule.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

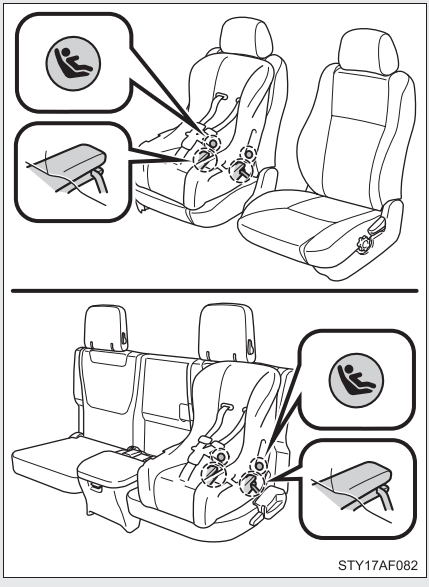
Installation du dispositif de retenue pour enfants

Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux sièges au moyen des points d'ancrage LATCH ou de la ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

La sangle abdominale/diagonale peut être utilisée si le siège de sécurité enfant utilisé n'est pas compatible avec le système LATCH (Points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant).

■ Utilisation des ancrages LATCH

►Modèles à Access Cab

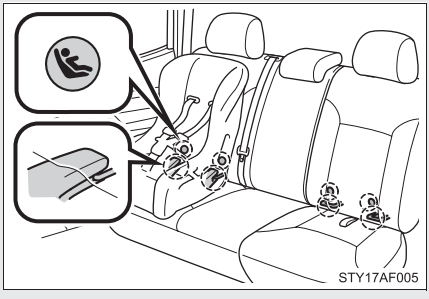


Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Les ancrages LATCH servent aux sièges des passagers avant et arrière gauche.

Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges. (si le véhicule en est doté)

►Modèles à Double Cab

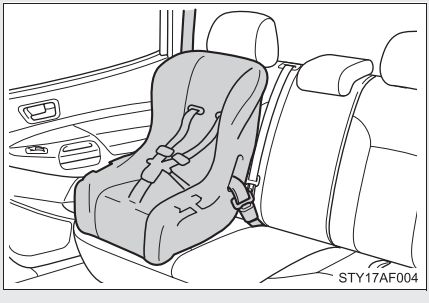


Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Les ancrages LATCH sont destinés aux sièges latéraux arrière.

Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.

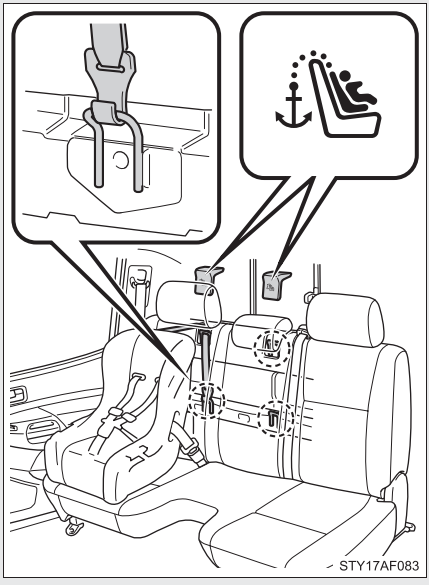
■ Utilisation des ceintures de sécurité



Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour sièges de sécurité enfant (ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 61)

■ **Utilisation de la courroie supérieure**

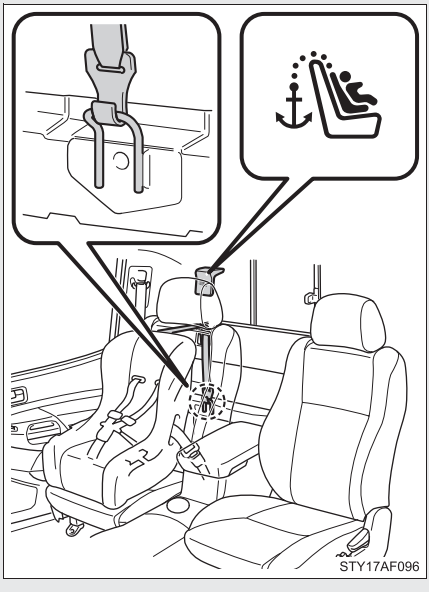
►Modèles à Regular Cab dotés d'un siège de type banquette



Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Des supports d'ancrage sont fournis pour tous les sièges des passagers.

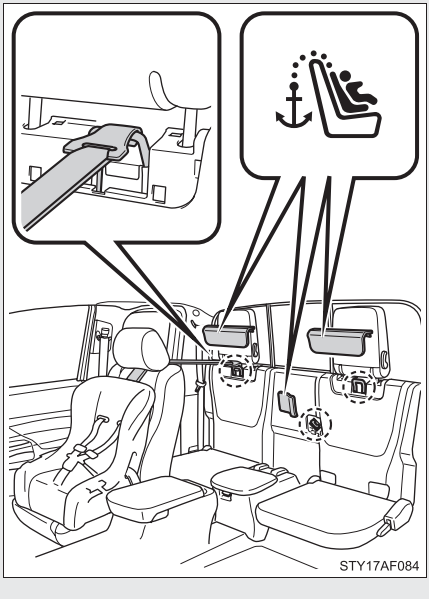
►Modèles à Regular Cab dotés d'un siège de type séparé



Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Le siège du passager est muni d'un support d'ancrage.

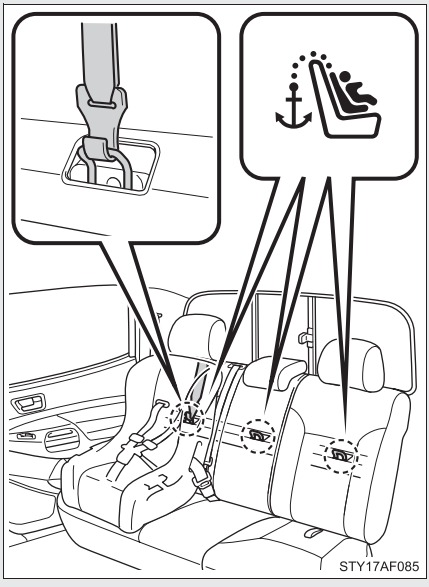
►Modèles à Access Cab



Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Les supports d'ancrage servent aux sièges des passagers avant et arrière gauche.

►Modèles à Double Cab

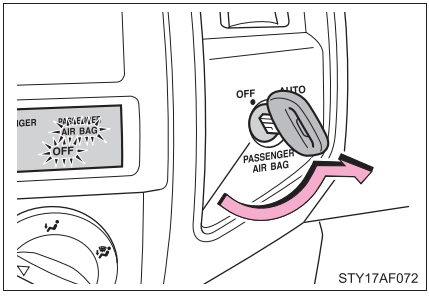


Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose de supports d'ancrage.

Installez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant (modèles à Access Cab)

Lorsque vous installez sur le siège de passager avant un dispositif de retenue pour un enfant appartenant au groupe de passagers à risque, procédez comme suit.



Tournez le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager dans le sens antihoraire jusqu'à la position OFF, puis retirez la clé.

Lorsque le système de coussin gonflable du passager avant est désactivé, la lampe témoins AIR BAG OFF s'allume. (→P. 100)

⚠ ATTENTION

■ Siège de sécurité pour enfant de type dos à la route

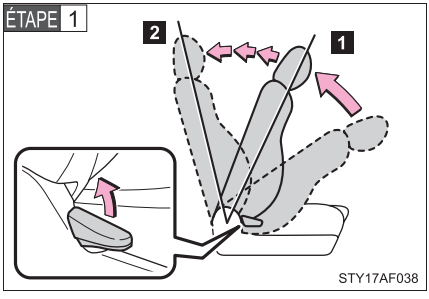
Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège de passager avant droit, assurez-vous que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position OFF, que la clé est retirée et que la lampe témoin est allumée.

■ Siège de sécurité pour enfant de type face à la route

On ne doit jamais installer sur le siège du passager avant un dispositif de retenue de type face à la route pour un enfant appartenant au groupe de passagers à risque alors que le contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager est en position AUTO; en effet, la force de déploiement du coussin pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant assis à l'avant. (→P. 102)

Installation avec le système LATCH (modèles à Access Cab)

■ Installation sur le siège avant

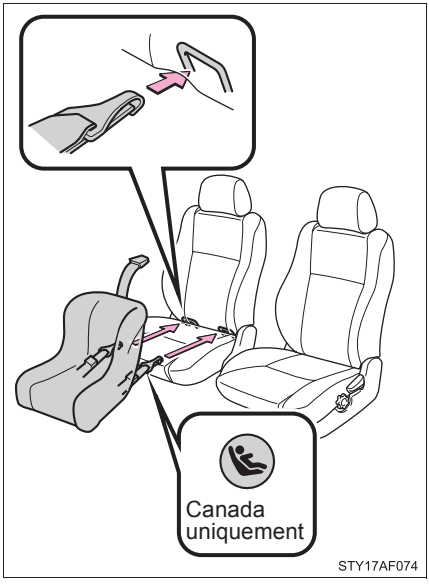


Rabattez le dossier du siège avant, puis ramenez-le vers l'arrière, jusqu'à la première position de verrouillage (la plus droite) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Réglez le dossier à la dixième position de verrouillage.

1 Première position de verrouillage

2 10ème position de verrouillage

►Véhicules non dotés d’une table de dossier (Type A)



ÉTAPE 2 Élargissez légèrement l’écart entre le coussin et l’arrière du siège.

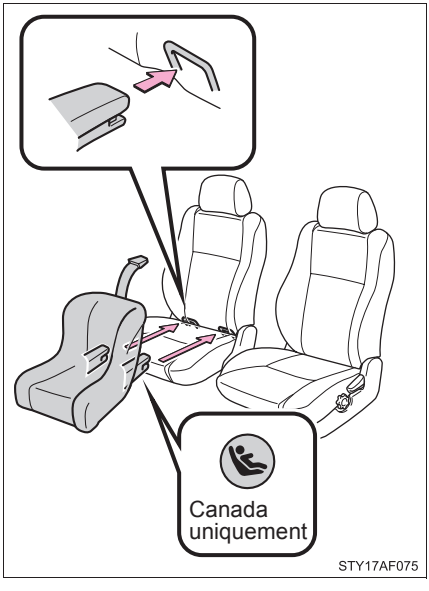
ÉTAPE 3 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 4 Si le siège de sécurité enfant est muni d’une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d’arrimage prévu à cet effet.

Pour le Canada:

Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d’un système de fixation inférieur.

►Véhicules non dotés d'une table de dossier (Type B)



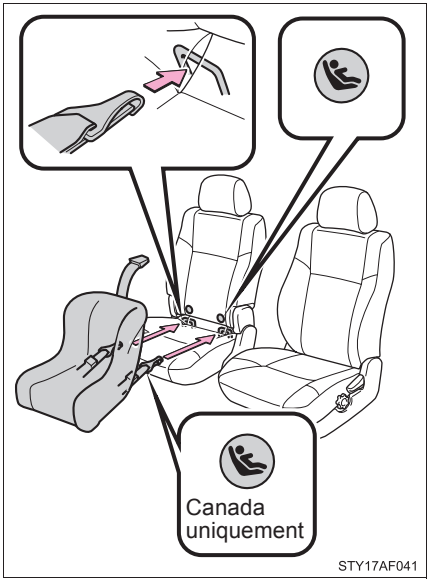
ÉTAPE 2 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

ÉTAPE 3 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

ÉTAPE 4 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour le Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

►Véhicules dotés d'une table de dossier (Type A)



ÉTAPE 2 Élargissez légèrement les fentes du coussin du siège.

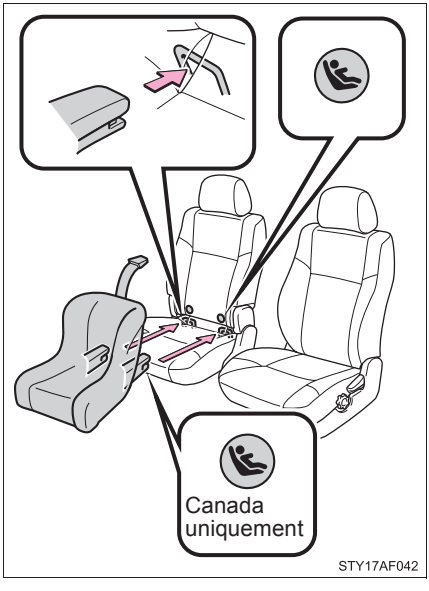
ÉTAPE 3 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 4 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour le Canada:

Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

►Véhicules dotés d'une table de dossier (Type B)



ÉTAPE 2 Élargissez légèrement les fentes du coussin du siège.

ÉTAPE 3 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

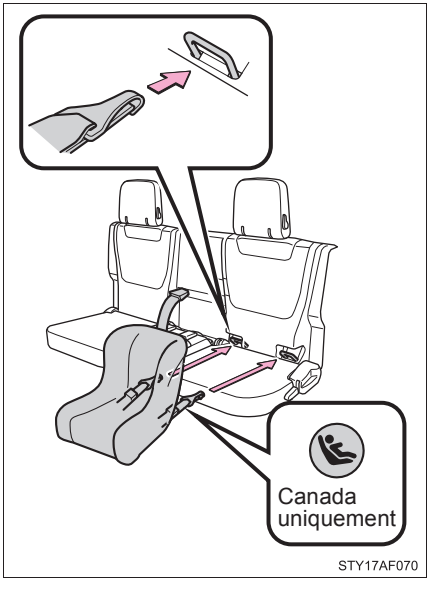
ÉTAPE 4 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour le Canada:

Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

■ Installation sur le siège arrière

►Type A

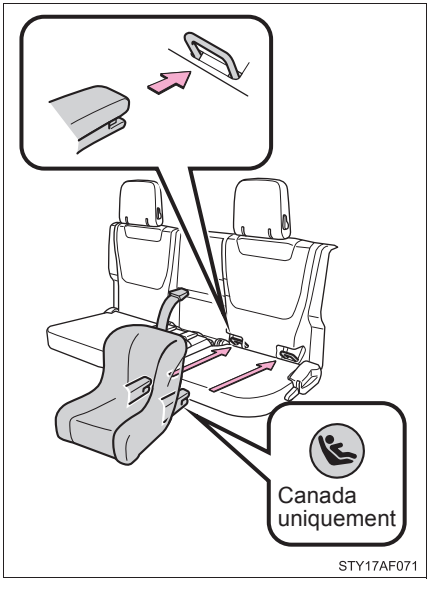


ÉTAPE 1 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 2 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour le Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶Type B



ÉTAPE 1 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

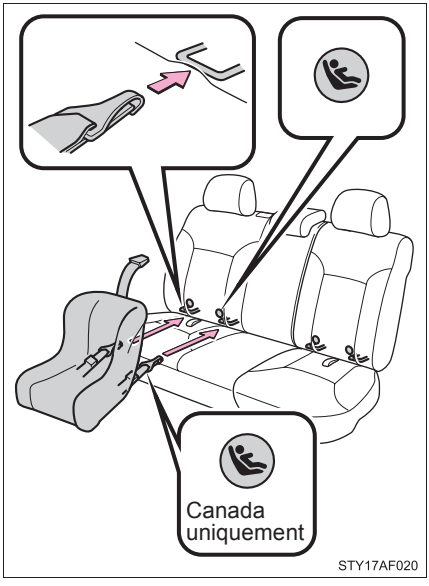
ÉTAPE 2 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour le Canada:

Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation avec le système LATCH (modèles à Double Cab)

▶Type A



ÉTAPE 1 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

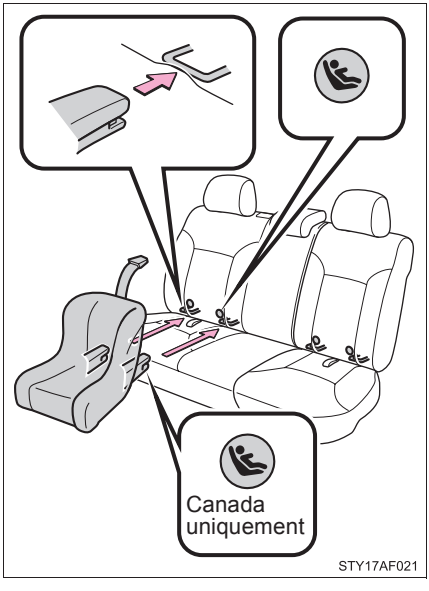
ÉTAPE 2 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour le Canada:

Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶Type B



ÉTAPE 1 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

ÉTAPE 2 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

ÉTAPE 3 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour le Canada:

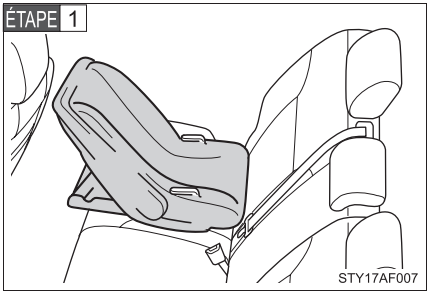
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture de verrouillage du dispositif de retenue)

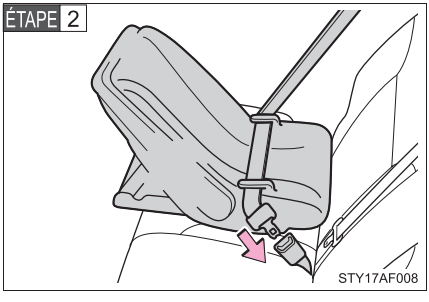
■ De type dos à la route (modèles à Regular Cab) — Siège de bèbè/modulable

N'installez jamais un un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route. Votre véhicule n'est pas conçu pour transporter un bébé.

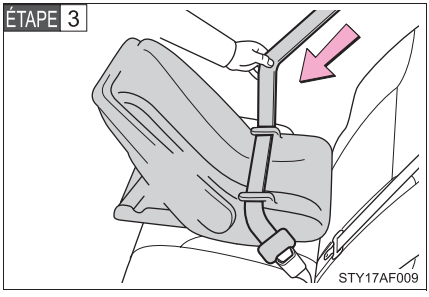
■ De type dos à la route (modèles à Access Cab et Double Cab) — Siège de bèbè/modulable



Placez le siège pour enfant sur le siège arrière, dos à la route.

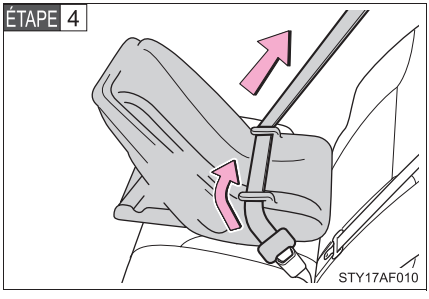


Passez la ceinture dans le siège de bébé et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

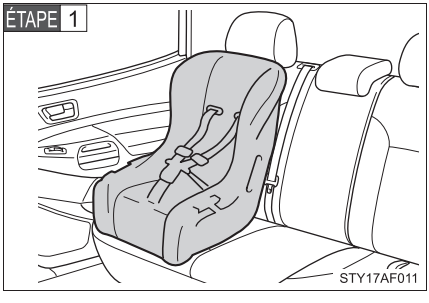
En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.



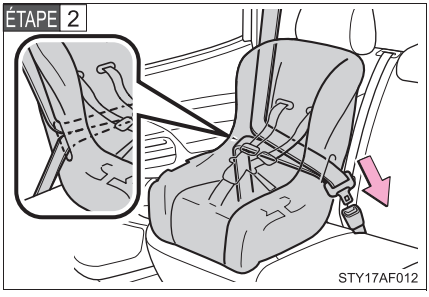
Tout en poussant le siège pour enfant bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

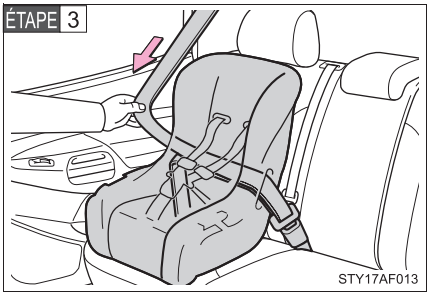
■ De type face à la route — Siège modulable



Placez le siège pour enfant sur un siège, face à la route.

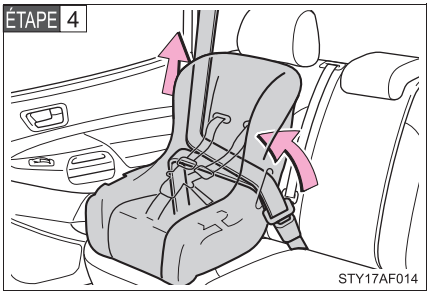


Passez la ceinture dans le siège de bébé et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.

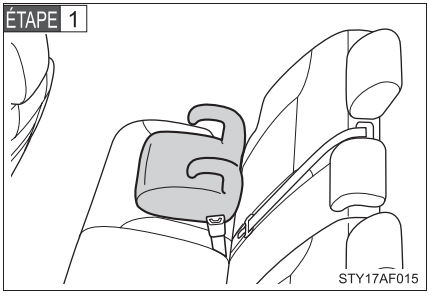


Tout en poussant le siège de bébé au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège soit bien en place.

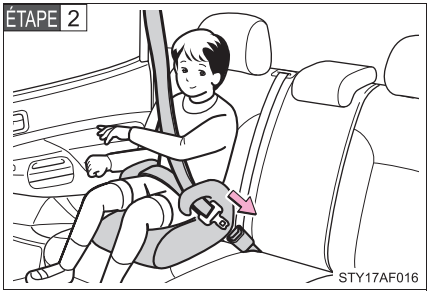
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet. (→P. 136, 140, 142)

■ Siège de rehausse



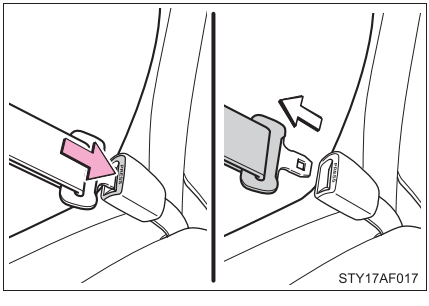
Placez le siège de rehausse sur un siège, face à la route.



Asseyez l'enfant dans le siège de rehausse. Fixez la ceinture de sécurité sur le siège de rehausse conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.

Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 61)

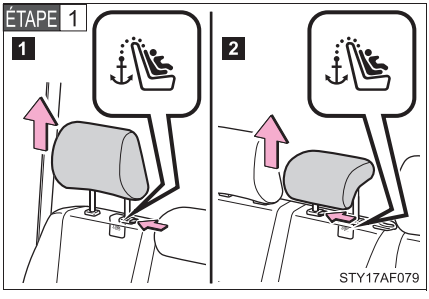
Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité



Appuyez sur le bouton de relâchement et enroulez entièrement la ceinture de sécurité.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (modèles à Regular Cab)

■ Siège de type banquette

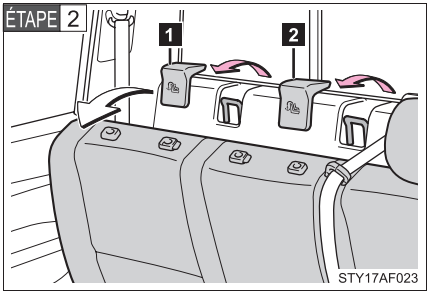


Enlevez l'appui-tête.

Position d'installation:

1 Siège de passager avant droit

2 Siège de passager avant central



Poussez le dossier légèrement vers l'avant (→P. 49), puis retirez les couvercles des supports d'ancrage.

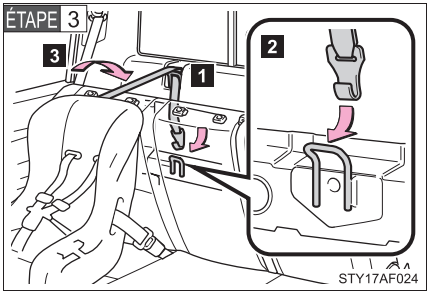
Position d'installation:

1 Siège de passager avant droit

2 Siège de passager avant central

Rangez le cache ainsi retiré dans un endroit sûr comme la boîte à gants.

►Siège de passager avant droit



1 Faites passer la courroie supérieure par le dispositif de guidage, comme indiqué sur le schéma.

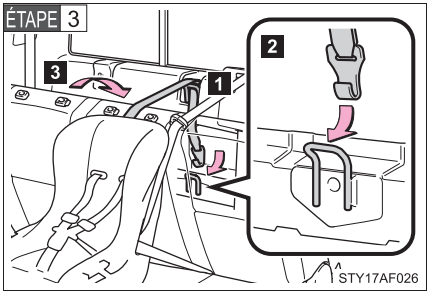
Assurez-vous que la courroie supérieure n'est pas vrillée.

2 Accrochez le crochet au point d'ancrage.

3 Ramenez le dossier de siège en position initiale.

Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et l'arrière.

►Siège de passager avant central



1 Faites passer la courroie supérieure par le dispositif de guidage, comme indiqué sur le schéma.

Assurez-vous que la courroie supérieure n'est pas vrillée.

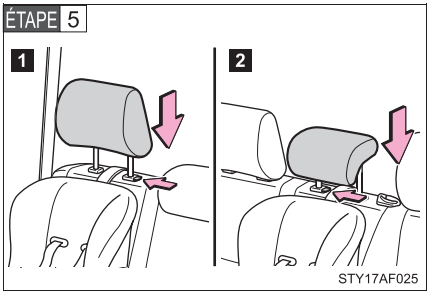
2 Accrochez le crochet au point d'ancrage.

3 Ramenez le dossier de siège en position initiale.

Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et l'arrière.

ÉTAPE 4 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des points d'ancrage inférieurs, puis serrez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.



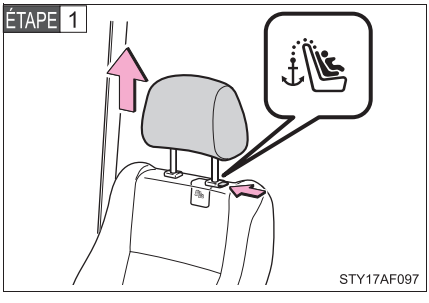
Remettez en place l'appui-tête.

Position d'installation:

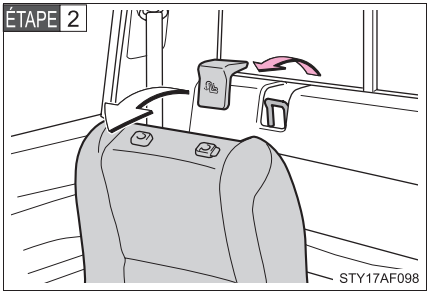
1 Siège de passager avant droit

2 Siège de passager avant central

■ Siège de type séparé

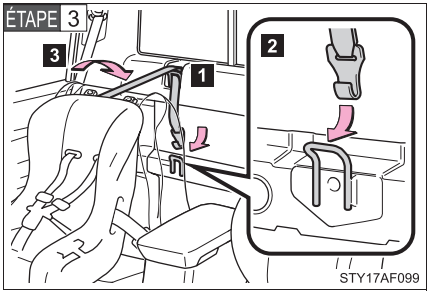


Enlevez l'appui-tête.



Poussez le dossier légèrement vers l'avant (→P. 49), puis retirez le couvercle des supports d'ancrage.

Rangez le cache ainsi retiré dans un endroit sûr comme la boîte à gants.



1 Faites passer la courroie supérieure par le dispositif de guidage, comme indiqué sur le schéma.

Assurez-vous que la courroie supérieure n'est pas vrillée.

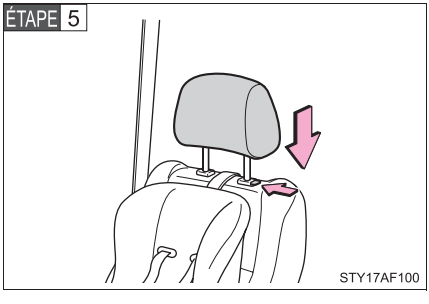
2 Accrochez le crochet au point d'ancrage.

3 Ramenez le dossier de siège en position initiale.

Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et l'arrière.

ÉTAPE 4 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou du point d'ancrage inférieur, puis serrez la courroie supérieure.

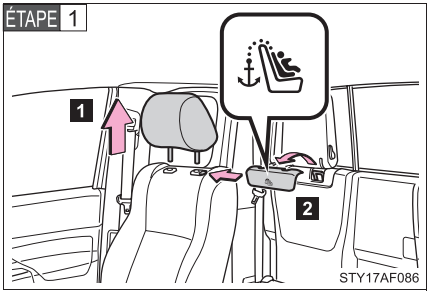
Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.



Remettez en place l'appui-tête.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (modèles à Access Cab)

■ Installation sur le siège avant

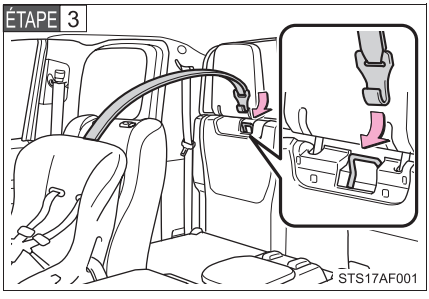


1 Enlevez l'appui-tête.

2 Retirez le couvercle du support d'ancrage.

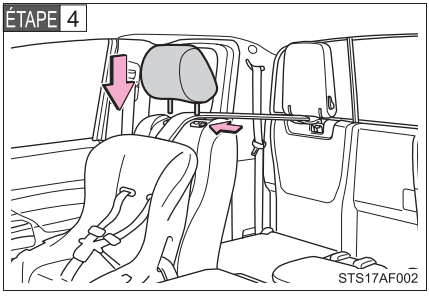
Rangez le cache ainsi retiré dans un endroit sûr comme la boîte à gants.

ÉTAPE 2 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des points d'ancrage inférieur.



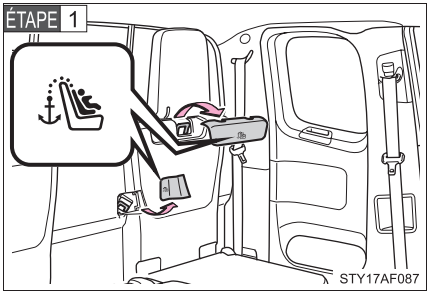
Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.



Remettez en place l'appui-tête.

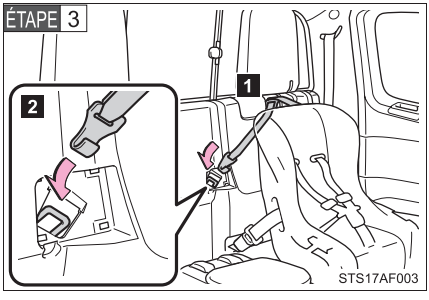
■ Installation sur le siège arrière



Retirez le couvercle du support d'ancrage.

Conservez les caches déposés en lieu sûr, par exemple dans la boîte à gants.

ÉTAPE 2 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des points d'ancrage inférieur.



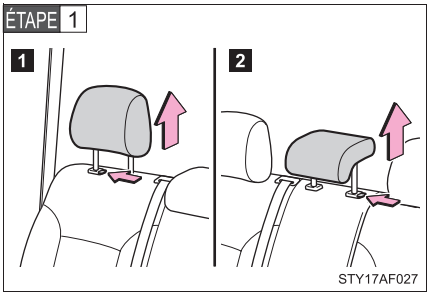
1 Faites passer la courroie supérieure par le dispositif de guidage, comme indiqué sur le schéma.

Assurez-vous que la courroie supérieure n'est pas vrillée.

2 Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (modèles à Double Cab)



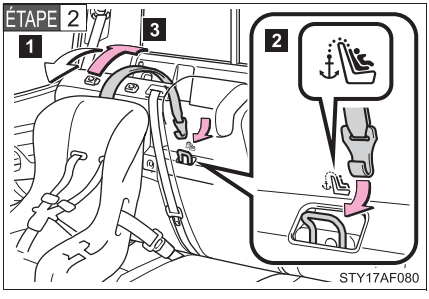
Enlevez l'appui-tête.

Position d'installation:

1 Siège latéral du passager

2 Siège de passager avant central

▶Siège latéral du passager



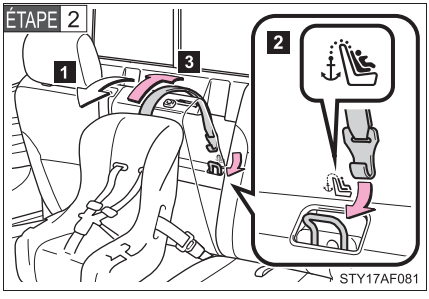
1 Poussez le dossier légèrement vers l'avant. (→P. 54)

2 Accrochez le crochet au point d'ancrage.

3 Ramenez le dossier de siège en position initiale.

Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et l'arrière.

►Siège de passager avant central



1 Poussez le dossier légèrement vers l'avant. (→P. 54)

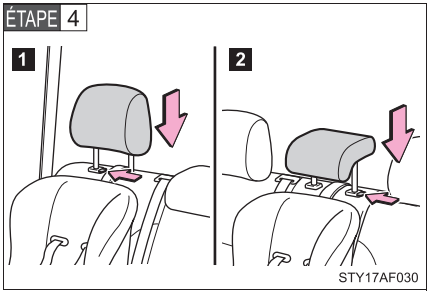
2 Accrochez le crochet au point d'ancrage.

3 Ramenez le dossier de siège en position initiale.

Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et l'arrière.

ÉTAPE 3 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des points d'ancrage inférieurs, puis serrez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.



Remettez en place l'appui-tête.

Position d'installation:

1 Siège latéral du passager

2 Siège de passager avant central

■ Lois et réglementations relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

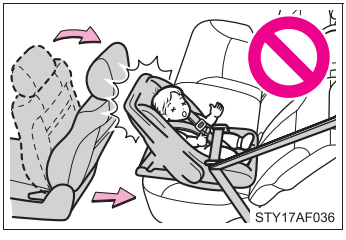
■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

Ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière afin d'éviter que le mode de verrouillage ALR ne s'active. (→P. 63)

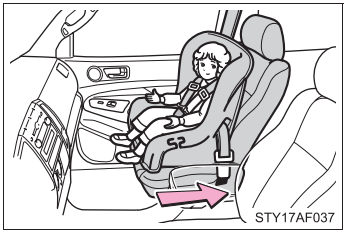
Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture, ce qui pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort.

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif de retenue pour enfants n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.



- Modèles à Access Cab et Double Cab: Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants ou ne permet pas de fixer celui-ci convenablement, fixez le dispositif au siège arrière droit.
- Modèles à Access Cab et Double Cab: Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.



- Ne placez un siège pour enfant de type face à la route ou un siège de rehausse sur le siège avant que si vous y êtes obligé. Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ou siège de rehausse sur le siège du passager avant, reculez le siège le plus loin possible même si la lampe témoin AIR BAG OFF est allumée. Si vous négligez cette précaution, le déploiement des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. Elle doit être tenue à l'écart du cou, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident, pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées adéquatement et que la ceinture de sécurité n'est pas tournée.
- Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant latéralement et longitudinalement pour vous assurez qu'il est bien fixé.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Quand vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de bébé. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est bien fixé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 148
Contacteur du moteur (allumage)..... 160
Boîte de vitesses automatique 163
Boîte de vitesses manuelle 167
Levier de commande des clignotants..... 170
Frein de stationnement 171
Avertisseur..... 173

2-2. Jauges et compteurs

Jauges et compteurs..... 174
Voyants et lampes témoin..... 177
Bloc d'instruments au plafond..... 181

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 182
Contacteur des phares antibrouillards 185
Essuie-glace et lave-glace 186

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 189
Système de moniteur de rétrovision (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)..... 193
Système à quatre roues motrices 198
Voyant du régulateur de traction actif 202
Système AUTO LSD 204
Système de verrouillage du différentiel arrière..... 206
Dispositif de commande d'assistance en descente 209
Contacteur d'annulation de démarrage à embrayage..... 211
Systèmes d'assistance à la conduite 212

2-5. Informations sur la conduite

Précautions relatives à la conduite hors route (modèles 4WD et PreRunner) 218
Charge et bagages 223
Limites de charge du véhicule..... 228
Conseils pour la conduite en hiver..... 230
Traction d'une caravane/ remorque 234
Remorquage avec les 4 roues au sol 257

On doit observer les procédures suivantes pour assurer une conduite sécuritaire.

■ Démarrage du moteur

→P. 160

■ Conduite

►Boîte de vitesses automatique

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, faites passer le sélecteur de vitesses en position D. (→P. 163)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 171)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, faites passer le sélecteur de vitesses en position 1. (→P. 167)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 171)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. Appuyez en même temps doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

►Boîte de vitesses automatique

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en position P ou N. (→P. 163)

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en position N. (→P. 167)

■ Stationnement du véhicule

►Boîte de vitesses automatique

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 171)

ÉTAPE 3 Amenez le sélecteur de vitesses en position P. (→P. 163)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côte, si nécessaire, bloquez les roues.

ÉTAPE 4 Coupez le contact afin d'arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 171)

ÉTAPE 3 Placez le sélecteur de vitesses en position N. (→P. 167)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côte, faites passer le sélecteur de vitesses en position 1 ou R. Si nécessaire, bloquez les roues.

ÉTAPE 4 Coupez le contact afin d'arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Démarrage sur une côte fortement inclinée

►Boîte de vitesses automatique

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, appliquez fermement le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en position D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appliquant fermement le frein de stationnement et en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, faites passer le sélecteur de vitesses en position 1.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant progressivement la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

■ Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité sera réduite, les vitres peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie car une couche d'eau pourrait se créer entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes:

- Pendant les premiers 200 miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les premiers 500 miles (800 km):
  Ne tractez pas de remorque.

● Pendant les premiers 1000 miles (1600 km):

- Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
- Évitez les accélérations brusques.
- Évitez de rouler souvent en bas rapport de vitesse.
- Ne conduisez pas lentement avec un rapport élevé de la boîte de vitesses engagé.
- Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

Fonctionnement de votre véhicule en pays étranger

Respectez la législation pertinente sur l'enregistrement des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 533)

⚠ ATTENTION

Au moment du démarrage du véhicule

Si le véhicule est doté d'une boîte de vitesses automatique, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

Pendant la conduite du véhicule

● Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélération; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.

- Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
- Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance, afin de pouvoir enfoncer et relâcher la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
- Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci pourrait allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ceci peut provoquer un incendie si des matières inflammables sont à proximité.
- Si le véhicule est doté d'une boîte de vitesses automatique, ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le sélecteur de vitesses est en de conduite ni avancer lorsque le sélecteur de vitesses est en position R.
  Ceci pourrait faire caler le moteur ou nuire au rendement des freins ou du volant et entraîner des risques d'accident ou endommager le véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les glaces et assurez-vous que la lunette arrière est fermée. Une quantité importante de gaz d'échappement dans le véhicule peut provoquer la somnolence du conducteur et provoquer un accident, représentant donc un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Vous ne devez jamais faire passer le sélecteur de vitesses en position P, R ou N (boîte de vitesses automatique) ou R (boîte de vitesses manuelle) pendant que le véhicule est en mouvement.
  Ceci pourrait causer des dommages importants au système de transmission et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne faites pas passer le sélecteur de vitesses en position N pendant que le véhicule est en mouvement.
  Ceci pourrait entraîner un fonctionnement inadéquat du frein moteur et causer un accident.
- N'arrêtez pas le moteur lors de la conduite.
  Les systèmes de direction assistée et de servofrein ne fonctionneront pas adéquatement si le moteur est éteint.
- Utilisez le frein moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 163, 167)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Lorsque vous êtes immobilisé sur un plan incliné, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et risquer ainsi de provoquer un accident.
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni des rétroviseurs intérieur ou extérieur pendant que vous conduisez.
  Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d'un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.

■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus pourraient patiner et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur après le passage à un rapport supérieur ou inférieur, peut provoquer le dérapage du véhicule et un accident.
- Si vous roulez dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela pourrait nuire à la direction et provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Si le véhicule est doté d'une boîte de vitesses automatique, veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N'emballez pas le moteur.
  Si le sélecteur de vitesses est en position autre que P (boîte de vitesses automatique seulement) ou N, le véhicule pourrait accélérer brutalement et de manière imprévue, et provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur tourner.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur de l'habitacle.
- Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique, pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le moteur tourne et serrez le frein de stationnement au besoin.
- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est immobilisé dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et serrez correctement le frein de stationnement autant que nécessaire.
- N'emballez pas le moteur.
  Si vous emballez le moteur lorsque le véhicule est immobilisé, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, atomiseurs ou cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
  Cela pourrait avoir les conséquences suivantes.
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et aussi court-circuiter les composants électriques du véhicule.
- Engagez toujours le frein de stationnement, faites passer le sélecteur de vitesses en position P (boîte de vitesses automatique uniquement), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.
- Ne touchez pas au tuyau d'échappement si le moteur est en marche ou tout de suite après l'avoir arrêté.
  Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne laissez pas le moteur tourner dans des endroits où la neige peut s'accumuler et où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. L'inhalation des gaz d'échappement présente un danger important pour votre santé et peut s'avérer mortel.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le moteur. Dans les lieux clos, tel qu'un garage, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

⚠ ATTENTION

■ Gaz d'échappement

- Le système d'échappement doit être vérifié de temps en temps. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si vous ne suivez pas ces précautions, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.
- Lorsque le véhicule est converti en camping-car ou que le pont arrière est équipé d'une caisse spéciale, Toyota déconseille aux passagers de prendre place dans la partie arrière aménagée quand le moteur est en marche. Cette précaution s'applique, que le véhicule roule ou soit a l' arrêt avec le moteur en marche. Un soin tout particulier doit être accordé pour éviter l'introduction de gaz d'échappement dans le camping-car, dans la caravane ou tout autre espace clos. Si vous sentez la présence de gaz d'échappement, ouvrez toutes les vitres et entilez bien l'habitacle.

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous pourriez déplacer accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Lorsque vous freinez

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes descendantes ou les virages très serrés qui requièrent l'utilisation de cette fonction.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale. La distance de freinage pourrait aussi augmenter.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous freinez

- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque poussée sur la pédale de frein utilise la réserve allouée aux freins assistés.
- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts: Si l'un d'entre eux est défaillant, les autres fonctionneront quand même. Dans ce cas, on doit appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale de frein et la distance de freinage augmente.
  Ne conduisez pas votre véhicule si un seul système de freinage est fonctionnel. Faites réparer les freins immédiatement.

⚠ NOTE

■ Pendant la conduite du véhicule

- N'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein lorsque vous conduisez. Si vous conduisez avec la pédale de frein enfoncée alors que la pédale d'accélérateur est enfoncée, le couple moteur risque d'être limité.

▶ Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle

- Ne gardez pas le pied sur la pédale d'embrayage pendant que vous conduisez.
  Ceci pourrait endommager l'embrayage.
- N'utilisez pas d'autres vitesses que le premier, pour commencer à rouler après avoir fait démarrer le véhicule.
  Ceci pourrait endommager l'embrayage.
- N'utilisez pas l'embrayage pour retenir le véhicule dans une côte.
  Ceci pourrait endommager l'embrayage.

▶ Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique

- Pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte, abstenez-vous d'accélérer ou d'appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous garez le véhicule

Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique: Placez toujours le sélecteur de vitesses en position P.
Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l'autre et ne le maintenez pas longtemps dans cette position.
  Ceci pourrait endommager la pompe de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur des cahots de la route, conduisez le plus lentement possible pour éviter d'endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

■ Si vous entendez un grincement ou un grattement pendant que vous roulez (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)

Demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier et de remplacer les plaquettes de frein le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire si les plaquettes de frein et/ou les disques présentent une usure excessive.

■ Si vous faites une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à contrôler votre véhicule.
- Le véhicule pourrait émettre des bruits inhabituels.
- Le véhicule réagira de manière inhabituelle.

Remplacez le pneu crevé par un nouveau pneu. (→P. 490)

⚠ NOTE

■ **Si des routes sont inondées**

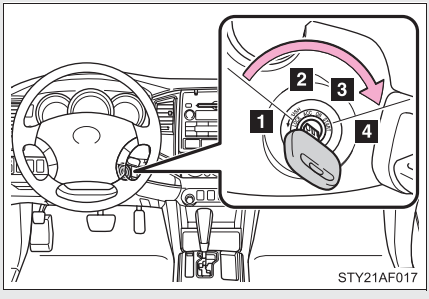
Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages suivants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants.

- Système de freinage
- Changements de quantité ou de qualité de l'huile moteur, du liquide de transmission, du boîtier de transfert (véhicules 4WD), du liquide de différentiel, etc.
- État des lubrifiants de l'arbre de transmission, des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Contacteur du moteur



1 LOCK

Le volant est verrouillé et on peut enlever la clé. (Véhicules dotés d'une transmission automatique: La clé peut être enlevée uniquement lorsque le sélecteur de vitesses est en position P.)

2 ACC

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

3 ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

4 START

Pour faire démarrer le moteur.

Démarrage du moteur

►Boîte de vitesses automatique

ÉTAPE 1 Vérifiez si le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position P.

ÉTAPE 3 Asseyez-vous dans le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position START et faites démarrer le moteur.

►Boîte de vitesses manuelle

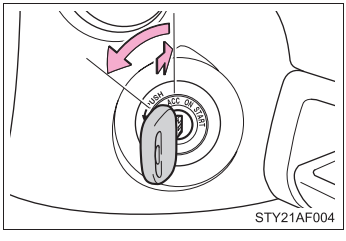
ÉTAPE 1 Vérifiez si le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position N.

ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale de frein et la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position START et faites démarrer le moteur.

■ Passage du contacteur d'allumage de la position ACC à la position LOCK

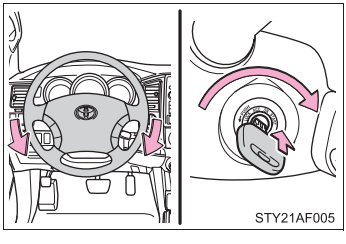


STY21AF004

ÉTAPE 1 Amenez le sélecteur de vitesses en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle). (→P. 163, 167)

ÉTAPE 2 Poussez la clé et faites-la passer en position LOCK.

■ Déverrouillage du volant


STY21AF005

Lorsque vous faites démarrer le moteur, il se peut que le contacteur du moteur paraisse bloqué en position LOCK. Pour le déverrouiller, tournez légèrement le volant de gauche à droite tout en tournant la clé.

■ Si le moteur ne démarre pas (véhicules dotés du système immobilisateur du moteur)

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 81)

Fonction d'avertisseur de clé de contact

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur que si vous êtes assis dans le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre pendant la conduite

Ne placez pas le contacteur du moteur en position LOCK.
Si, en cas d'urgence, vous devez arrêter le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, ne placez le contacteur du moteur qu'en position ACC.

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en position ACC ou ON sur une longue période de temps.

Lors du démarrage du moteur

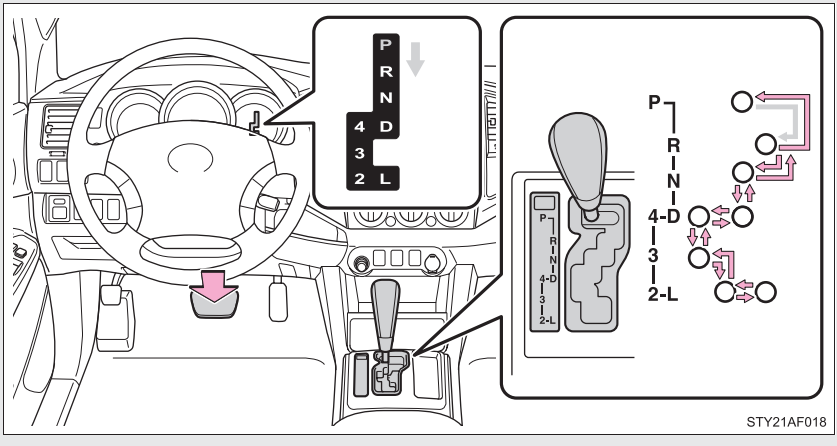
- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et des systèmes électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

Boîte de vitesses automatique*

Sélectionnez un rapport de vitesse approprié aux conditions de conduite.

■ Déplacement du sélecteur de vitesses

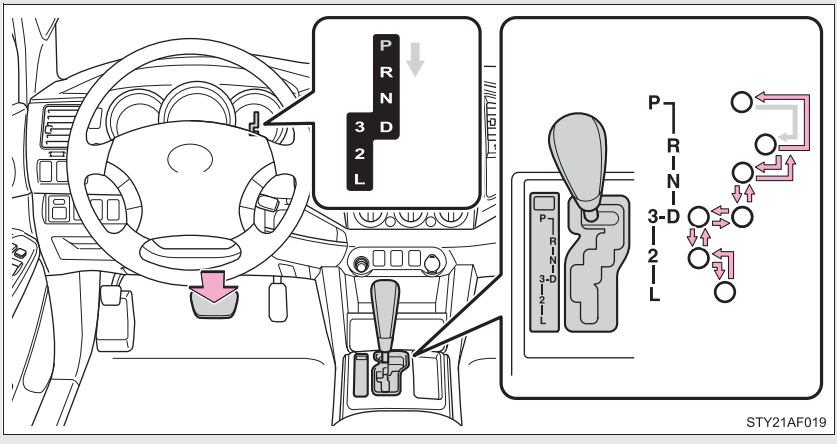
►Modèles à 5 vitesses



Pendant que le contacteur du moteur est allumé, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

*: Si le véhicule en est doté

▶Modèles à 4 vitesses



Pendant que le contacteur du moteur est allumé, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

■ Utilisation des positions du sélecteur

Position du sélecteur	Fonction	
	Modèles à 5 vitesses	Modèles à 4 vitesses
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur	
R	Marche arrière	
N	Point mort	
D	Conduite normale*	
4	Position pour l'utilisation du frein moteur	—
3	Position pour une utilisation plus puissante du frein moteur	Position pour l'utilisation du frein moteur
2	Position pour une utilisation plus puissante du frein moteur	
L	Position pour une utilisation maximale du frein moteur	

*: Pour une meilleure consommation de carburant et une réduction des bruits, placez le sélecteur de vitesses en position D en conduite normale.

■ **Limitation de passage à un rapport inférieur**

On ne peut pas faire passer le sélecteur de vitesses à un rapport inférieur si on roule plus vite qu'aux vitesses suivantes.

▶ Modèles 2WD

mph (km/h)

Passage à un rapport inférieur	Vitesse maximale	
	Modèles à 5 vitesses	Modèles à 4 vitesses
4 → 3	82 (133)	—
3 → 2	54 (88)	74 (119)
2 → L	24 (39)	35 (57)

▶ Modèles 4WD

mph (km/h)

Passage à un rapport inférieur	Position de transfert	Vitesse maximale	
		Modèles à 5 vitesses	Modèles à 4 vitesses
4 → 3	H2 et H4	82 (133)	—
	L4	31 (51)	—
3 → 2	H2 et H4	54 (88)	71 (115)
	L4	21 (34)	24 (39)
2 → L	H2 et H4	24 (39)	34 (55)
	L4	9 (15)	6 (10)

■ **Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction (si le véhicule en est doté)**

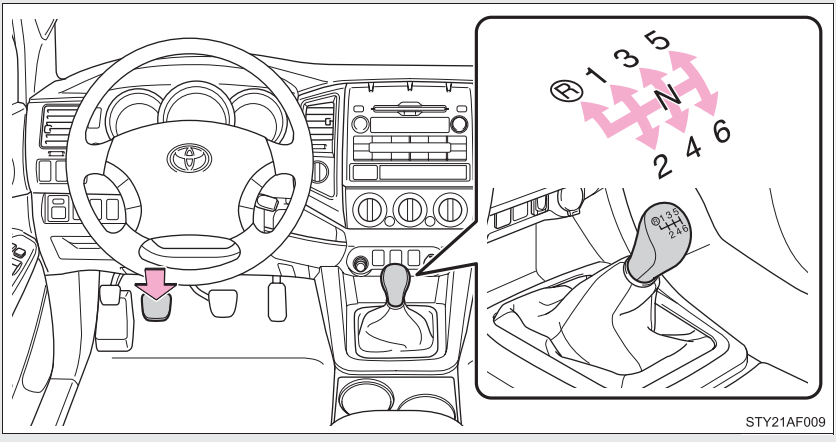
Le frein moteur ne fonctionnera pas si vous faites passer le rapport de vitesse de D à 4 (modèles à 5 vitesses) ou 3 (modèles à 4 vitesses).
(→P. 189)

■ **S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P**

→P. 508

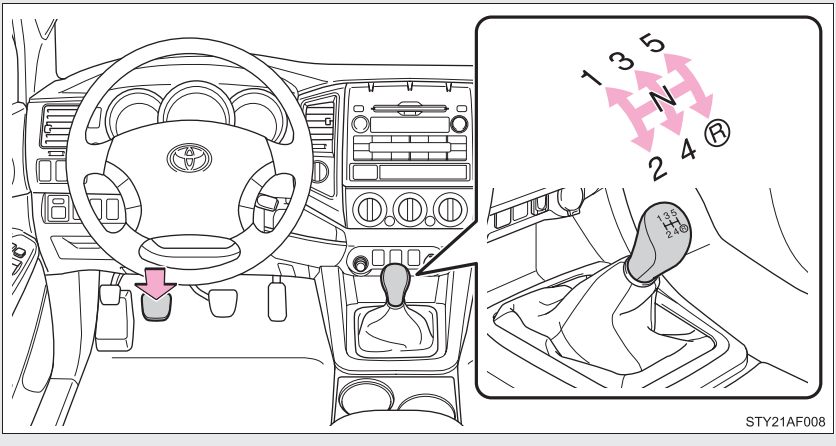
■ Déplacement du sélecteur de vitesses

►Modèles à 6 vitesses



Enfoncez complètement la pédale d'embrayage avant de manœuvrer le levier de vitesses, puis relâchez-la lentement.

►Modèles à 5 vitesses



Enfoncez complètement la pédale d'embrayage avant de manœuvrer le levier de vitesses, puis relâchez-la lentement.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Vitesse maximale autorisée**

Veillez à respecter les vitesses maximales autorisées suivantes pour chaque position de vitesse lorsqu'une accélération maximale est nécessaire.

▶ Modèles 2WD sauf PreRunner

mph (km/h)

Position du sélecteur	Vitesse maximale	
	Modèles à 6 vitesses	Modèles à 5 vitesses
1	32 (52)	33 (53)
2	61 (99)	63 (101)
3	91 (146)	90 (146)
4	113 (182)	130 (209)

▶ PreRunner

mph (km/h)

Position du sélecteur	Vitesse maximale	
	Modèles à 6 vitesses	Modèles à 5 vitesses
1	30 (49)	30 (48)
2	58 (93)	57 (92)
3	85 (137)	82 (133)
4	106 (171)	118 (190)
5	127 (204)	—

▶Modèles 4WD

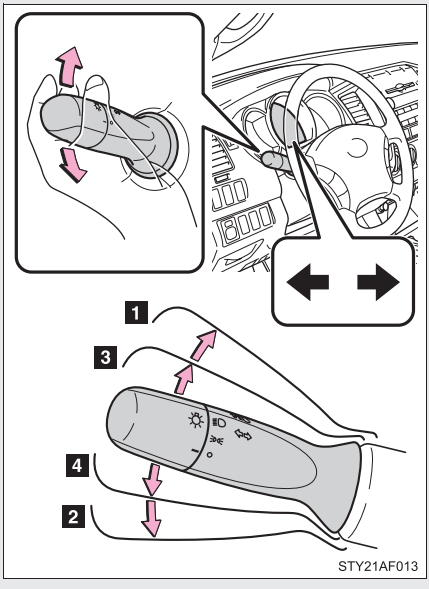
mph (km/h)

Position du sélecteur	Position de transfert	Vitesse maximale	
		Modèles à 6 vitesses	Modèles à 5 vitesses
1	H2 et H4	30 (49)	30 (48)
	L4	11 (19)	11 (18)
2	H2 et H4	58 (93)	57 (92)
	L4	22 (36)	22 (36)
3	H2 et H4	85 (137)	82 (133)
	L4	33 (53)	32 (51)
4	H2 et H4	106 (171)	118 (190)
	L4	41 (66)	46 (74)
5	H2 et H4	127 (204)	—
	L4	49 (79)	—

■Avertisseur sonore de marche arrière (modèles à 6 vitesses uniquement)

Lorsque vous placez le sélecteur de vitesses en position R, un avertisseur sonore retentira pour vous rappeler que le véhicule est en R.

Levier de commande des clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

4 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ **On peut utiliser les clignotants si**

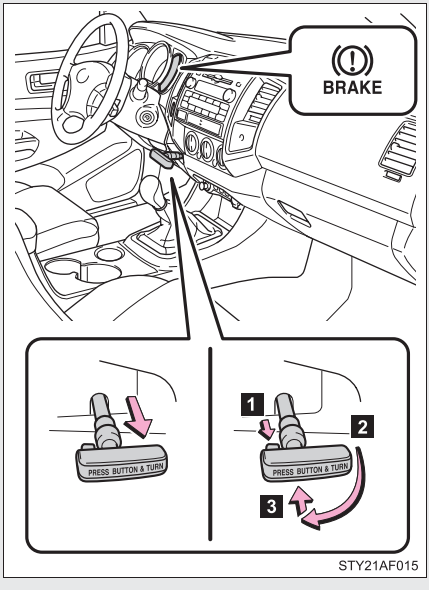
Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Si la lampe témoin clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est brûlée.

Frein de stationnement

► Type à levier



● Engagez le frein de stationnement

Engagez complètement le frein de stationnement en appuyant sur la pédale de frein.

Relâchez le frein de stationnement.

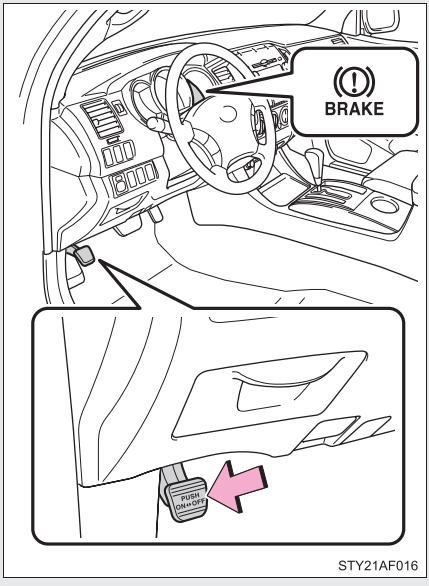
● Relâchez le frein de stationnement

1 Appuyez sur le bouton

2 Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre

3 Enfoncez-le complètement

▶ Type à pédale



Engagez le frein de stationnement*. (Le frein se desserre si on appuie à nouveau sur la pédale.)

Cette fois, le témoin s'allume.

*: Appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement avec le pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec le pied droit.

■ **Signal sonore relatif au frein de stationnement engagé**

Un avertisseur sonore retentit pour indiquer que le frein de stationnement est toujours engagé (le véhicule doit avoir atteint une vitesse supérieure à 3 mph [5 km/h]).

■ **Utilisation pendant l'hiver**

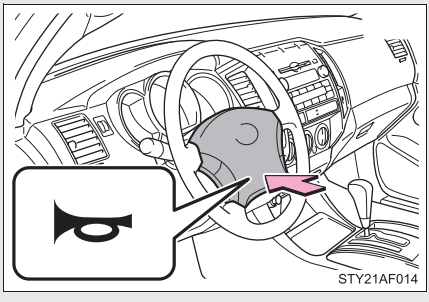
Consultez la section "Conseils pour la conduite en hiver" pour savoir comment utiliser le frein de stationnement en hiver. (→P. 230)

⚠ NOTE

■ **Avant de conduire**

Relâchez entièrement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

Avertisseur

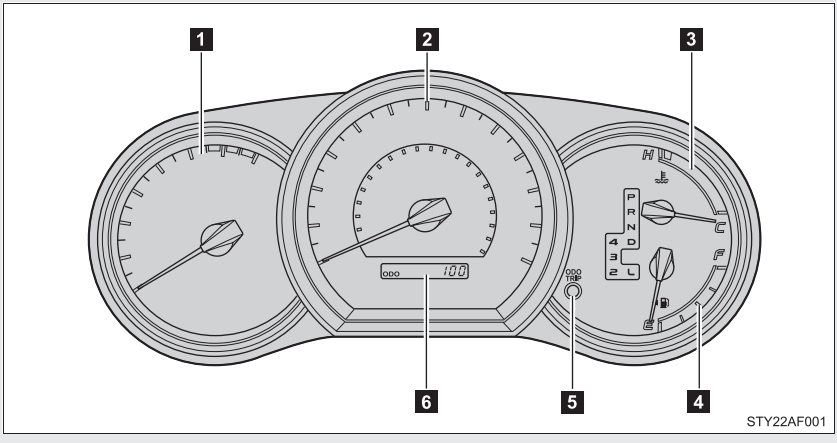


Pour actionner l'avertisseur, appuyez sur le symbole ou à proximité.

■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
L'avertisseur risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 68)

Jauges et compteurs



Les jauges, compteurs et affichages suivants s'allument lorsque le contacteur du moteur est en position ON.

1 Compte-tours

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

4 Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

5 Bouton ODO/TRIP

Bascule l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier. Si l'on maintient le bouton enfoncé, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

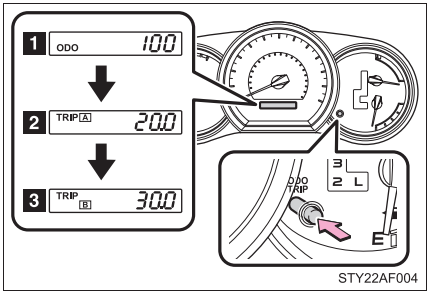
6 Odomètre/compteur journalier

Odomètre:
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteur journalier:
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

Touche d'affichage de l'odomètre et du compteur journalier

Appuyez sur cette touche pour basculer l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier.

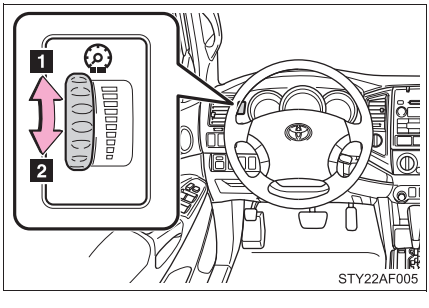


1 Odomètre
2 Compteur journalier A*
3 Compteur journalier B*

*: Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser le compteur journaliser.

Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation

On peut régler la luminosité de l'éclairage du bloc d'instrumentation.



1 Plus lumineux
2 Plus sombre

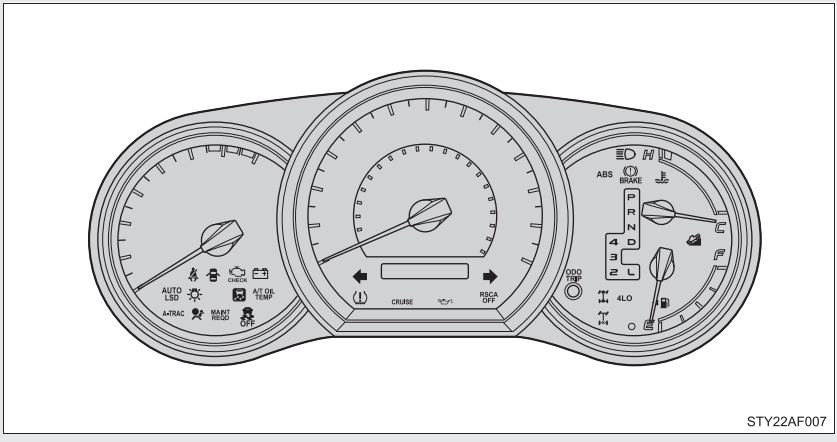
⚠ NOTE

■ **Pour éviter les dommages au moteur et à ses composants**

- Ne laissez pas l'aiguille du tachymètre pénétrer dans la zone rouge, qui indique la vitesse maximale du moteur.
- Le moteur peut surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement pénètre dans la zone rouge (H). Dans ce cas, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, y laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 515)

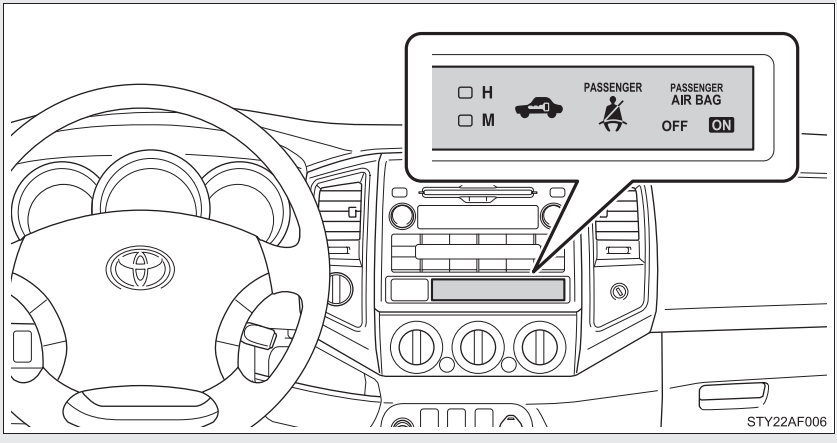
Les voyants et lampes témoin du bloc d'instrumentation et du panneau de commande central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

►Bloc d'instrumentation



STY22AF007

►Panneau de commande central



STY22AF006

Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Voyant de clignotant (→P. 170)



Voyant des feux de route (→P. 182)



(États-Unis)

Voyant des phares (→P. 182)



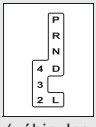
(Canada)

Voyant des feux arrière (→P. 182)



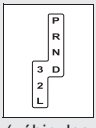
(si le véhicule en est doté)

Voyant de sécurité (→P. 81)



(véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique à 5 vitesses)

Voyant de sélection de position de changement de vitesse (→P. 163)



(véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique à 4 vitesses)

Voyant de sélection de position de changement de vitesse (→P. 163)



(si le véhicule en est doté)

Voyant du régulateur de vitesse (→P. 189)



*1,2

Voyant du système anti-patinage (→P. 202, 204, 213)



*1

Voyant VSC OFF (→P. 204, 214)



*1

(si le véhicule en est doté)

Voyant du dispositif de commande d'assistance en descente (→P. 209)



*1,4

Voyant RSCA OFF (→P. 103)



*1

(si le véhicule en est doté)

Voyant du régulateur de traction actif (→P. 202)



*1

Voyant AUTO LSD (→P. 204, 214)



(modèles 4WD)

Voyant de quatre roues motrices (→P. 198)



(modèles 4WD)

Voyant 4LO (→P. 198)

*1 
(si le véhicule en est doté)
Voyant du verrouillage du différentiel arrière (→P. 206)

*1 

Voyant AIR BAG ON (→P. 105)

*1 

Voyant AIR BAG OFF (→P. 105)

■ Lampes témoin

Les lampes témoin informent le conducteur d'une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. (→P. 480)

*1 

(Canada)

*1 

(États-Unis)

*1 

*1 

*1 

*1 

*1 





*1 

(États-Unis)

*1 

(si le véhicule en est doté)



*1 



*1,3 

*1: Ces lampes témoin s'allument quand le contacteur du moteur est placé en position ON pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si une lampe témoin ne s'allume pas ou encore si les lampes témoin ne s'éteignent plus, il se peut qu'il y ait une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: La lampe témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*3: La lampe témoin s'allume pour signaler une défaillance.

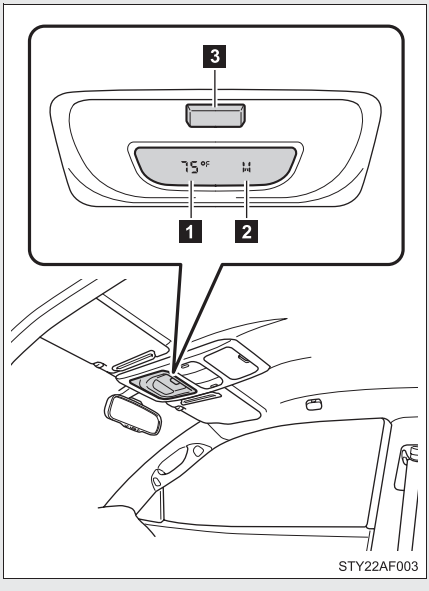
*4: Même si les modèles 2WD ne comportent pas de fonction de désactivation des coussins gonflables en rideau si le véhicule fait des tonneaux, la lampe témoin RSCA OFF s'allume brièvement lorsque le contacteur du moteur est placé en position ON. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

⚠ ATTENTION

■ Si l'une des lampes témoin de sécurité ne s'allume pas

Si l'une des lampes témoin de sécurité, par exemple ABS ou celle du coussin gonflable SRS, ne s'allume pas lorsque vous démarrez le moteur, ceci pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d'assurer votre protection en cas d'accident, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites alors immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Bloc d'instruments au plafond*



1 Température extérieure
Affiche la température extérieure. (→P. 354)

2 Boussole
Affiche la direction dans laquelle est orienté le véhicule. (→P. 382)

3 Touche d'affichage
A chaque pression sur ce bouton, l'écran bascule vers les informations suivantes.

Boussole et température d'extérieure (°F)
↓
Boussole et température d'extérieure (°C)
↓
Affichage désactivé (pas de boussole)
↑

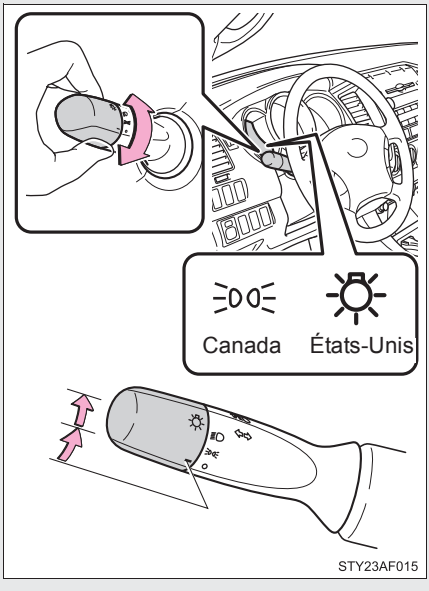
■ **On peut utiliser le bloc d'instruments au plafond lorsque**
Le contacteur du moteur doit être en position ON.

*: Si le véhicule en est doté

Contacteur des phares

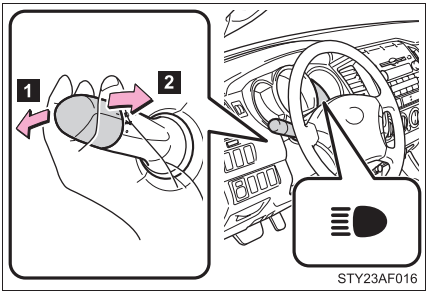
On peut mettre les phares en marche manuellement.

Les phares s'allument comme suit en tournant l'extrémité du levier:



O	OFF Véhicules dotés du système des phares de jour: Les phares de jour s'allument.
	Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour (si le véhicule en est doté) et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.
	Les phares et tous les feux énumérés ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allumés, poussez sur le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier à la position centrale pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le levier pour les éteindre. Vous pouvez faire un appel de phares en allumant et en éteignant les feux de route.

■ Système des phares de jour (si le véhicule en est doté)

- Au démarrage du moteur et lorsque le frein de stationnement est desserré, les phares s'allument automatiquement afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.
- Par rapport aux feux de croisement, les phares de jour offrent une plus grande longévité et consomment moins d'électricité, ce qui contribue à réduire la consommation de carburant.

■ Système automatique d'extinction des phares

Si l'on ouvre la portière du conducteur alors que le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK, les phares et les feux arrière s'éteindront.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur du moteur en position ON ou éteignez le contacteur des phares une fois, puis retournez-le en position ou .

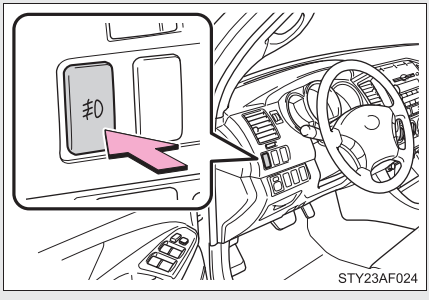
⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Contacteur des phares antibrouillards*

Les phares antibrouillards améliorent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard.



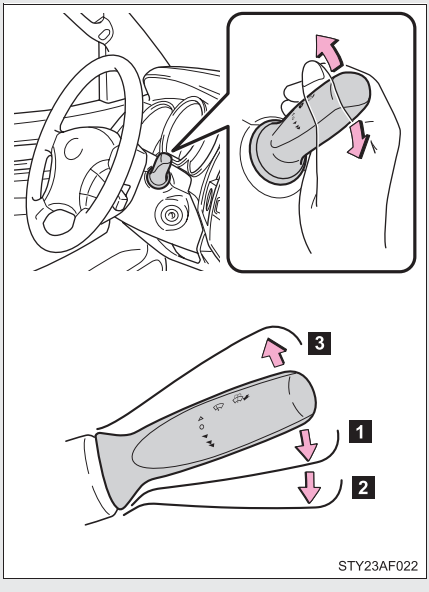
Allumé/eteint

■ **On peut allumer les phares antibrouillards uniquement lorsque**

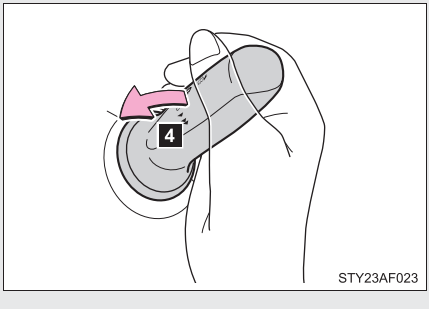
Les feux de croisement sont allumés.

*: Si le véhicule en est doté

Sans mode intermittent



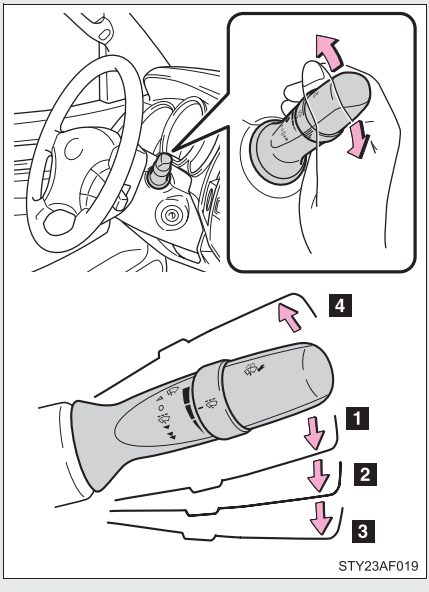
1 Balayage lent des essuie-glaces
2 Balayage rapide des essuie-glaces
3 Fonctionnement temporaire



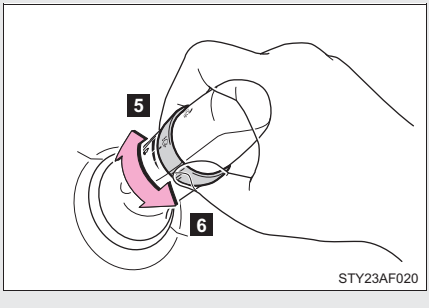
4 Fonctionnement du lave-glace

■ Essuie-glace à balayage intermittent avec dispositif de réglage de l'intervalle de balayage

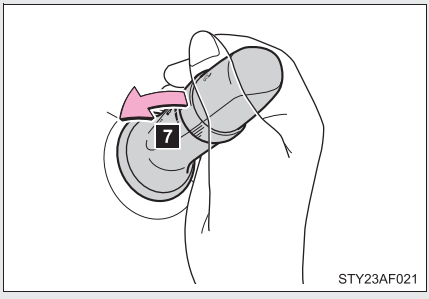
On peut régler l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (si le mode est sélectionné).



1 Balayage intermittent des essuie-glaces
2 Balayage lent des essuie-glaces
3 Balayage rapide des essuie-glaces
4 Fonctionnement temporaire



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces
6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces



7 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent quelques balayages.

■ **On peut utiliser les essuie-glaces et le lave-glace lorsque**

Le contacteur du moteur doit être en position ON.

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Si le réservoir contient du lave-glace, assurez-vous les gicleurs ne sont pas bloqués.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, ceci pourrait endommager le pare-brise.

■ **Lorsque le liquide de lave-glace ne sort pas du gicleur**

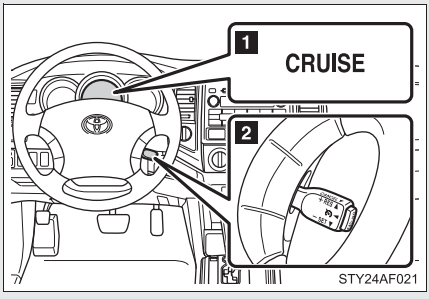
La pompe du liquide lave-glace pourrait être endommagée si l'on tire le levier vers soi et qu'on le maintient de manière continue.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Ceci pourrait l'endommager.

Régulateur de vitesse*

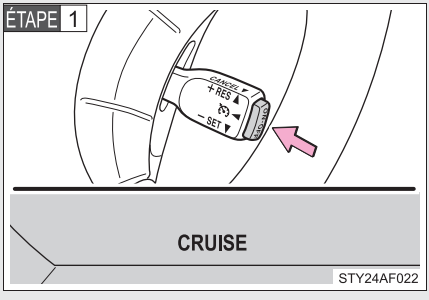
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans vous servir de l'accélérateur.



1 Voyant

2 Contacteur du régulateur de vitesse

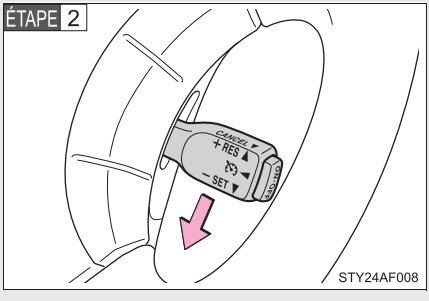
■ Sélectionnez la vitesse du véhicule



Appuyez sur la touche ON-OFF pour activer le régulateur de vitesse.

La lampe témoin du régulateur de vitesse s'allumera.

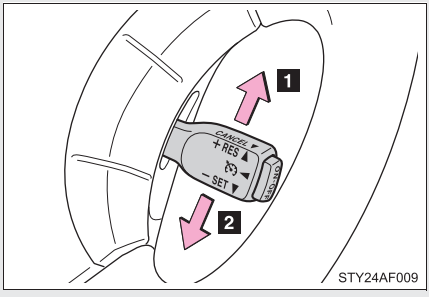
Appuyez une autre fois sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou ralentissez à la vitesse désirée, puis abaissez le levier pour la sélectionner.

*: Si le véhicule en est doté

■ Réglage de la sélection de la vitesse



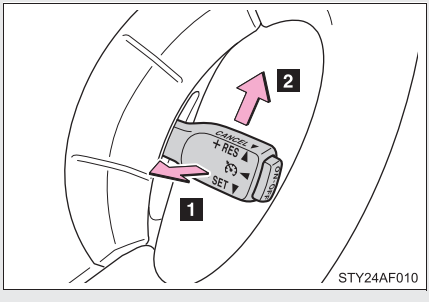
1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Maintenez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.

Vous pouvez régler la vitesse de façon plus précise (par incréments d'environ 1,0 mph [1,6 km/h]) en déplaçant le levier vers le haut et vers le bas, puis en le relâchant.

■ Annulation et reprise de l'accélération normale



1 Annulation

Pour désactiver le régulateur de vitesse, tirez le levier vers vous.

Le réglage est aussi annulé si l'on appuie sur la pédale de frein ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).

2 Restauration

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse sélectionnée, poussez le levier vers le haut.

■ **Le régulateur de vitesse peut-être activé lorsque**

- Le sélecteur de vitesses est en position D, 4 (véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique à 5 vitesses) ou 3 (véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique à 4 vitesses).
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 25 mph (40 km/h).

■ **Accélération**

On peut accélérer de façon normale. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Dans n'importe quel des cas suivants, la vitesse de croisière sélectionnée est annulée.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  La vitesse sélectionnée mémorisée n'est alors pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.

■ **Si la lampe témoin du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez sur la touche ON-OFF pour désactiver le régulateur de vitesse, puis réactivez le système.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse se désactive dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

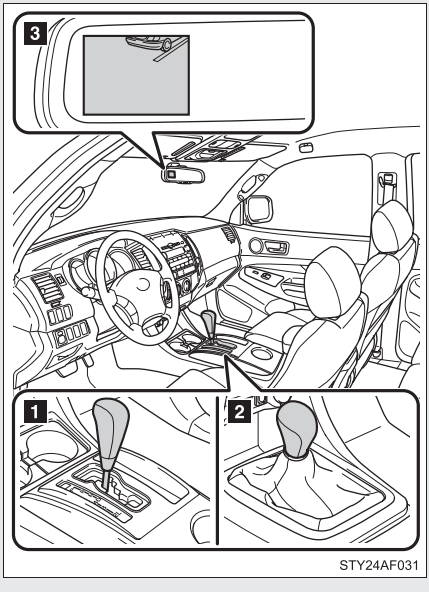
Maintenez désactivée la touche ON-OFF lorsque vous ne vous en servez pas.

■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
- Lors de la traction d'une remorque ou d'un remorquage d'urgence

Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule. L'image est présentée en angle inverse sur l'écran. L'image inversée correspond à celle du rétroviseur intérieur.



Lorsque le sélecteur de vitesses est en position R, l'image arrière s'affiche sur le rétroviseur intérieur.

L'écran s'éteint si une ou plusieurs des conditions suivantes sont réunies:

- Le sélecteur de vitesses est sorti de la position R
- L'écran reste allumé pendant 5 minutes.

1 Boîte de vitesses automatique

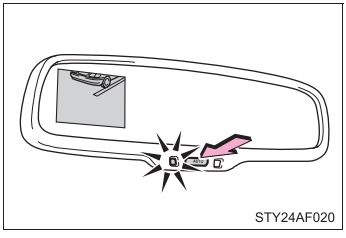
2 Boîte de vitesses manuelle

3 Écran

■ On peut actionner le système de moniteur de rétrovision lorsque

Le sélecteur de vitesses est en position R et le contacteur du moteur est en position ON.

■ Activation/désactivation de l’écran



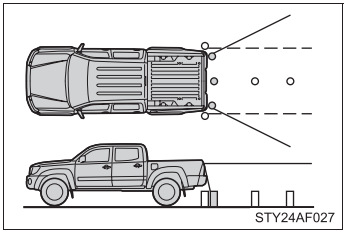
Lorsque l’écran est affiché, appuyez sur le touche AUTO situé sur le rétroviseur intérieur pour activer/désactiver l’écran.

Écran activé: Le témoin vert s’allume.

Écran désactivé: Le témoin orange s’allume.

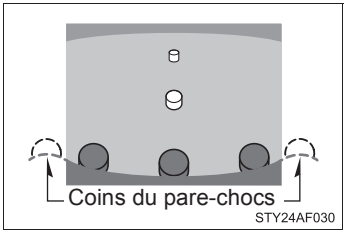
Le rétroviseur automatique intérieur antireflet reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur du moteur sera activé.

■ Zone affichée

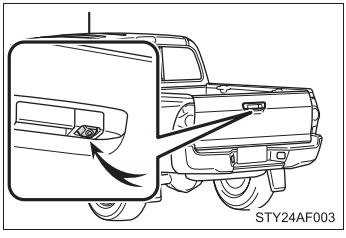


La zone d’image couverte par le moniteur est limitée. Les objets proches des coins du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas visibles à l’écran.

Le champ affiché à l’écran peut varier en fonction de l’orientation du véhicule et des conditions environnantes.



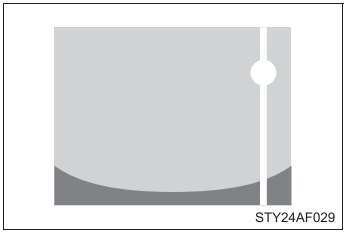
Caméra du système de moniteur de rétrovision



Dans les cas suivants, il peut être difficile de distinguer l'image qui s'affiche à l'écran, même si le système fonctionne normalement.

- Le véhicule est dans l'obscurité, par exemple pendant la nuit.
- La température à proximité de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse.
- Des gouttelettes d'eau adhèrent à la lentille de la caméra ou le taux d'humidité est élevé, par ex. lorsqu'il pleut.
- Des corps étrangers, par ex. de la neige ou de la boue, adhèrent à la lentille de la caméra.
- Un objet brillant, comme un mur blanc, est réfléchi dans la surface du rétroviseur sur le moniteur.
- La caméra est rayée ou sale.
- Le soleil ou la lumière des phares d'un véhicule éclairent directement la lentille de la caméra.

Effet de rémanence



Si une lumière brillante, comme par exemple la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie, atteint l'objectif de la caméra, l'effet de rémanence* peut se produire sur l'image.

*: Effet de rémanence: Un phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante atteint l'objectif de la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse apparaît à l'écran avec une ligne verticale au-dessus et en dessous d'elle.

Effet de scintillement

Lorsque la caméra est utilisée sous un éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc., les lumières et les zones éclairées peuvent sembler scintiller.

ATTENTION

Lorsque vous utilisez le système de moniteur de rétrovision

Observez les précautions suivantes afin d'éviter les accidents susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne vous fiez jamais uniquement au système de moniteur de rétrovision quand vous êtes en marche arrière.
- Vérifiez toujours visuellement et à l'aide des rétroviseurs pour vous assurer que la voie est libre.
- Les distances représentées à l'image entre les objets et les surfaces planes sont différentes par rapport aux distances réelles.
- N'utilisez pas le système si le hayon arrière est ouvert.

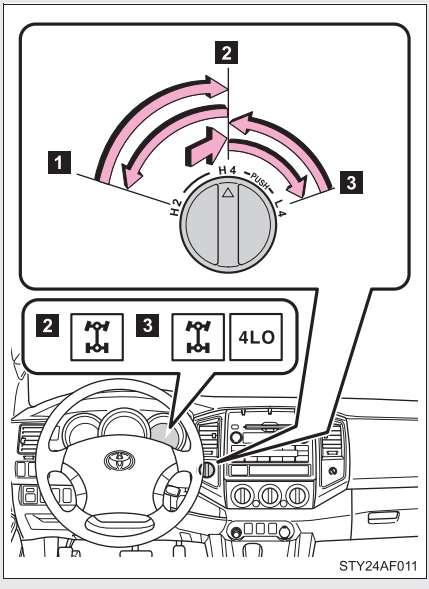
⚠ ATTENTION

■ Conditions pouvant nuire au système de moniteur de rétrovision

- En cas d'impact à l'arrière du véhicule, la position et l'angle d'installation de la caméra risquent d'être perturbés. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- La caméra est étanche. Ne tentez pas de la retirer, de la désassembler ni de la modifier. Cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.
- Si la température change rapidement, notamment en cas de déversement d'eau chaude sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne plus normalement.
- L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. Rincez sa surface à l'eau, puis séchez à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille est extrêmement sale, lavez-la avec un léger détergent, puis rincez.
- Ne frottez pas vigoureusement la lentille de la caméra. L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est rayée.
- Ne laissez pas du solvant organique, de la cire pour voiture ou du produit de nettoyage pour vitres se coller sur la caméra. Si cela se produit, nettoyez la caméra dès que possible.
- Lorsque le système est froid, il est possible que l'image affichée soit plus obscure et que les images en mouvement soient légèrement déformées.
- En cas de changement de pneus, la zone d'image affichée à l'écran peut être modifiée.
- Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ou sa lentille. Cela pourrait provoquer une défaillance de la caméra.

Système à quatre roues motrices*

Utilisez la manette de commande de traction avant pour sélectionner les modes de transfert suivants.



1 H2 (haute vitesse, deux roues motrices)

Conduite normale

2 H4 (haute vitesse, quatre roues motrices)

Traction supérieure à celle offerte par deux roues motrices.

Lorsque vous devez surmonter une perte de puissance comme en situation de patinage des roues.

L'indicateur de quatre roues motrices s'allume.

3 L4 (basse vitesse, quatre roues motrices)

Une conduite demandant un maximum de puissance et de traction, par exemple lors de la montée ou de la descente de côtes abruptes, de la conduite hors route et du remorquage dans le sable, la boue, etc.

L'indicateur de quatre roues motrices et la lampe témoin 4LO s'allument.

*: Si le véhicule en est doté

Passage entre H4 et L4

■ Passage de la position H4 à la position L4

►Boîte de vitesses automatique

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule complètement.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en position N.

ÉTAPE 3 Poussez sur la manette de commande de traction avant et tournez-la complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si l'indicateur de quatre roues motrices clignote et que l'avertisseur sonore retentit, effectuez à nouveau les étapes précédentes.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule ou réduisez votre vitesse à moins de 2 mph (3 km/h).

ÉTAPE 2 Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 3 Poussez sur la manette de commande de traction avant et tournez-la complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si l'indicateur de quatre roues motrices clignote et que l'avertisseur sonore retentit, effectuez à nouveau les étapes précédentes.

■ Passage de la position L4 à la position H4

►Boîte de vitesses automatique

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule complètement.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en position N.

ÉTAPE 3 Tournez la manette de commande de traction avant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Si l'indicateur de quatre roues motrices clignote et que l'avertisseur sonore retentit, effectuez à nouveau les étapes précédentes.

▶Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule ou réduisez votre vitesse à moins de 2 mph (3 km/h).

ÉTAPE 2 Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 3 Tournez la manette de commande de traction avant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
Si l'indicateur de quatre roues motrices clignote et que l'avertisseur sonore retentit, effectuez à nouveau les étapes précédentes.

■ **Passage entre H2 et H4**

● Passage de la position H2 à la position H4

Réduisez la vitesse à moins de 62 mph (100 km/h) puis tournez complètement la manette de commande de traction avant dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Passage de la position H4 à la position H2

Tournez la manette de commande de traction avant complètement dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
Vous pouvez le faire peu importe la vitesse du véhicule. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la pédale d'embrayage. (boîte de vitesses manuelle)

■ **Si l'indicateur de quatre roues motrices ou la lampe témoin 4LO clignotent**

● Passage de la position H2 à la position H4

- Si l'indicateur de quatre roues motrices continue à clignoter, roulez en droite ligne tout en accélérant et décélérant.
- Si l'indicateur de quatre roues motrices continue à clignoter et que l'avertisseur sonore retentit, arrêtez le véhicule ou réduisez votre vitesse à moins de 62 mph (100 km/h). Actionnez à nouveau le contacteur.

● Passage de la position H4 à la position H2

Si l'indicateur de quatre roues motrices continue à clignoter, roulez en droite ligne tout en accélérant et décélérant ou roulez en marche avant ou en marche arrière sur une courte distance.

● Passage au rapport H4 ou L4

▶ Boîte de vitesses automatique

Si la lampe témoin 4LO continue à clignoter lorsque vous essayez de placer la manette de commande de traction avant en position H4 ou L4, avancez ou faites marche arrière sur une courte distance puis arrêtez complètement le véhicule. Placez le sélecteur de vitesses en position N puis actionnez à nouveau le contacteur.

▶ Boîte de vitesses manuelle

Si la lampe témoin 4LO continue à clignoter lorsque vous essayez de placer la manette de commande de traction avant en position H4 ou L4, avancez ou faites marche arrière sur une courte distance puis arrêtez complètement le véhicule, appuyez sur la pédale d'embrayage puis actionnez à nouveau le contacteur.

Si la lampe témoin continue à clignoter malgré tout, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota. Il peut s'agir d'une défaillance du système de quatre roues motrices.

■ Passage au rapport L4

Le système VSC s'éteint automatiquement.

■ Fréquence d'utilisation de la conduite à quatre roues motrices

Il est conseillé de rouler en mode quatre roues motrices sur une distance d'au moins 10 miles (16 km) par mois.
De cette manière, vous vous assurez d'une lubrification adéquate des composantes de la traction avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

N'utilisez jamais la manette de commande de traction avant si les roues patinent. Attendez d'abord que le glissement ou le patinage des roues s'arrête avant de l'utiliser.

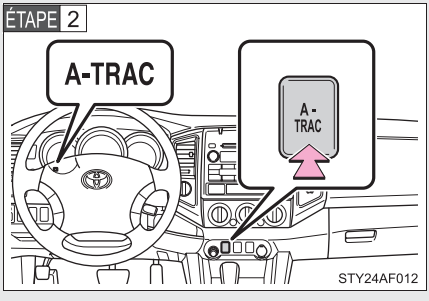
Voyant du régulateur de traction actif*

Le régulateur de traction actif empêche automatiquement le patinage des 4 roues lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante.

■ Fonctionnement du système

ÉTAPE 1 Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique:
Immobilisez le véhicule, placez le sélecteur de vitesses en position N et placez la manette de commande de traction avant en position L4.

Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle:
Arrêtez le véhicule ou réduisez votre vitesse à moins de 2 mph (3 km/h). Enfoncez la pédale d'embrayage puis placez la manette de commande de traction avant en position L4.

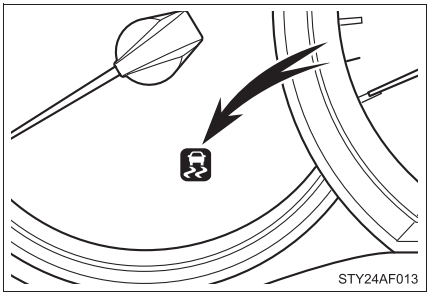


Appuyez sur le contacteur A-TRAC pour activer le système.

Le voyant du régulateur de traction actif s'allumera.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le contacteur.

Lorsque le régulateur de traction actif est en fonction



Si les quatre roues patinent, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que le régulateur de traction actif a été activé.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Lorsque le différentiel arrière est verrouillé (véhicules dotés du système de verrouillage du différentiel arrière)**

Le régulateur de traction actif s'active seulement lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 3 mph (6 km/h).

■ **Bruits et vibrations générés par le régulateur de traction actif**

- Vous pouvez entendre un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur ou dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n'indique pas une défaillance du système.
- Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie et du volant. Une telle situation peut se produire lorsque le système est en fonction.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système se désactivera, un avertisseur sonore retentira et l'indicateur A-TRAC clignotera pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

Le système se restaurera automatiquement après une courte période.

⚠ ATTENTION

■ **Le régulateur de traction actif pourrait ne pas fonctionner efficacement lorsque**

Même si le régulateur de traction actif est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

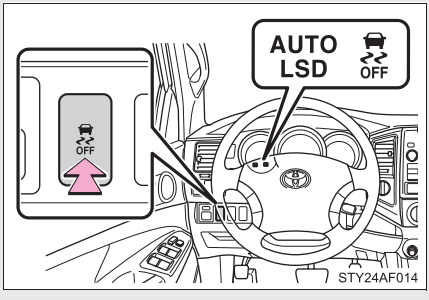
Système AUTO LSD

Le système AUTO LSD aide à contrôler la traction en agissant sur le régime du moteur et en freinant lorsque les roues arrière commencent à patiner.

N'utiliser le système que lorsque les roues patinent dans un fossé ou sur une chaussée cahoteuse.

■ Fonctionnement du système

Le système peut être utilisé dans les modèles 2WD et en mode 2WD dans les modèles 4WD.



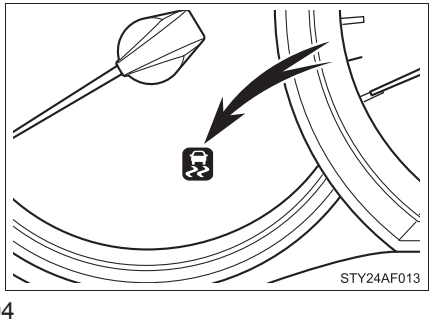
Appuyez sur le contacteur VSC OFF pour activer le système.

Les voyants AUTO LSD et VSC OFF s'allument alors simultanément.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le contacteur.

Si le moteur est coupé alors que le voyant AUTO LSD est toujours en fonction, le voyant s'éteindra lorsque le moteur sera démarré de nouveau.

Lorsque le système AUTO LSD est en fonction



Si les roues patinent, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que le système AUTO LSD a été activé pour contrôler le patinage des roues arrière.

■ **Réactivation automatique VSC**

Si le système AUTO LSD est activé et que la vitesse du véhicule diminue, le système VSC se désactivera et le voyant VSC OFF s'allumera. Inversement, si la vitesse du véhicule augmente, le système VSC s'activera et le voyant VSC OFF s'éteindra.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système se désactivera et un avertisseur sonore retentira pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

Le système se restaurera automatiquement après une courte période.

⚠ ATTENTION

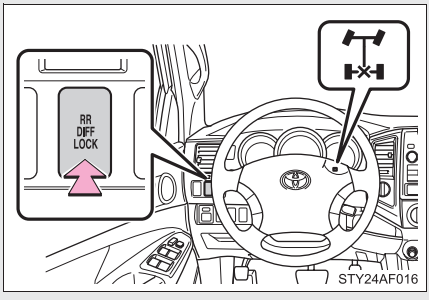
■ **Pour éviter un accident**

- N'utilisez pas le système AUTO LSD dans des conditions autres que celles mentionnées ci-dessus.
  La maîtrise du volant demanderait alors un effort accru et une plus grande attention serait requise pour négocier les virages.
- Ne pas conduire avec le système AUTO LSD fonctionnant en permanence.

Système de verrouillage du différentiel arrière*

Le système de verrouillage du différentiel arrière doit être utilisé uniquement en cas de patinage des roues dans un fossé ou sur une chaussée glissante ou cahoteuse.

Le système de verrouillage du différentiel arrière est efficace lorsque l'une des roues arrière patine.



Appuyez sur le contacteur RR DIFF LOCK pour verrouiller le différentiel arrière.

Cette fois, le témoin clignote. Patientez quelques secondes pour permettre au système de terminer l'opération. Après avoir verrouillé le différentiel arrière, le votant du verrouillage du différentiel arrière s'arrêtera à clignoter et restera allumé.

Pour déverrouiller le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le contacteur.

Utilisation du système de verrouillage du différentiel arrière

►Boîte de vitesses automatique

ÉTAPE 1 Modèles 4WD: Avant d'utiliser le système de verrouillage du différentiel arrière.
Arrêtez le véhicule, placez le sélecteur de vitesses en position N puis placez la manette de commande de traction avant en position L4 pour voir si cela suffit. S'il n'y a aucun effet, utilisez en plus le système de verrouillage du différentiel arrière.

ÉTAPE 2 Assurez-vous que les roues sont immobiles.

*: Si le véhicule en est doté

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur RR DIFF LOCK.

Lorsque le différentiel arrière est verrouillé, le voyant s'allume.

ÉTAPE 4 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

Déverrouillez le différentiel arrière dès que le véhicule est en mouvement.

Pour déverrouiller le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le contacteur.

▶Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Modèles 4WD: Avant d'utiliser le système de verrouillage du différentiel arrière.

Arrêtez le véhicule ou réduisez votre vitesse à moins de 2 mph (3 km/h). Enfoncez la pédale d'embrayage puis placez la manette de commande de traction avant en position L4 pour vérifier si cela est suffisant. S'il n'y a aucun effet, utilisez en plus le système de verrouillage du différentiel arrière.

ÉTAPE 2 Assurez-vous que les roues sont immobiles.

ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le contacteur RR DIFF LOCK.

Lorsque le différentiel arrière est verrouillé, le voyant s'allume.

ÉTAPE 5 Relâchez lentement la pédale d'embrayage.

Déverrouillez le différentiel arrière dès que le véhicule est en mouvement.

Pour déverrouiller le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le contacteur.

■ **Verrouillage du différentiel arrière**

- Lorsque le différentiel arrière est verrouillé, le système VSC est automatiquement désactivé.
  (Les voyants de verrouillage du différentiel arrière et VSC OFF s'allument.)

● Les systèmes suivants ne fonctionnent pas lorsque le différentiel arrière est verrouillé. Il est normal que la lampe témoin ABS et le témoin VSC OFF soient alors allumés. Si le contacteur DAC s'active, la lampe témoin du système de commande d'assistance en descente clignote.

- ABS
- Système d'assistance au freinage
- VSC
- TRAC
- Dispositif de commande d'assistance en descente
- Systeme d'assistance pour démarrage en pente

■ Le verrouillage du différentiel arrière se désactive lorsque

Placez la manette de commande de traction avant en position H2 ou H4. (modèles 4WD)

N'oubliez pas de désactiver le système après l'avoir utilisé.

■ Après avoir déverrouillé le différentiel arrière

Pour vérifier si le témoin s'éteint, placez le contacteur du moteur en position ON sans faire démarrer le moteur.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident

● N'utilisez pas le système de verrouillage du différentiel arrière sauf en situation de patinage des roues dans un fossé ou sur une chaussée glissante ou cahoteuse. La maîtrise du volant demanderait alors un effort accru et une plus grande attention serait requise pour négocier les virages.

● Ne verrouillez pas le différentiel arrière avant que les roues soit arrêtées de patiner.
Sinon le véhicule pourrait emprunter une direction imprévue lors du verrouillage du différentiel et ainsi, risquer de provoquer un accident. Cette opération pourrait également endommager les composantes de verrouillage du différentiel.

● Ne roulez pas à plus de 5 mph (8 km/h) lorsque le différentiel est verrouillé.

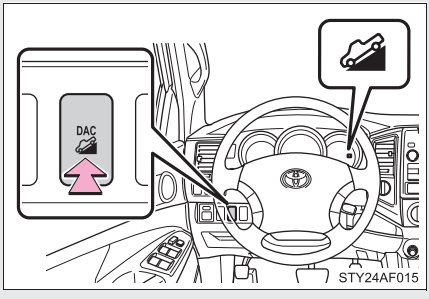
● Ne conduisez pas avec le contacteur RR DIFF LOCK activée.

Dispositif de commande d'assistance en descente*

Le dispositif de commande d'assistance en descente empêche le véhicule de rouler trop vite en descente dans les pentes abruptes.

■ Fonctionnement du système

Le système sera actif lorsque le véhicule roule à moins de 15 mph (25 km/h) et que la manette de commande de traction avant est en position L4.



Appuyez sur le contacteur DAC. La lampe témoin s'allumera et le système s'activera.

Si vous roulez à moins de 15 mph (25 km/h), relâchez l'accélérateur ou la pédale de frein pour activer le système.

Lorsque le système est actif, le témoin de dérapage clignote et les feux d'arrêt/feux d'arrêt surélevés s'allument. Un bruit pourrait également être entendu pendant le fonctionnement. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ Désactivation du système

Pendant que le système est actif, appuyez sur le contacteur DAC. La lampe témoin clignote pendant que le système se désactive progressivement; elle s'éteindra lorsque le système sera totalement désactivé.

Pour redémarrer le système, appuyez sur le contacteur DAC pendant que la lampe témoin clignote.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Conseils d'utilisation**

Le système sera actif lorsque le sélecteur de vitesses est en une position autre que P. Mais pour en optimiser le rendement, il vaut mieux qu'il soit en position 2 ou L.

■ **Le système ne fonctionnera pas lorsque**

- La manette de commande de traction avant est en position H2 ou H4.
- Le différentiel arrière est bloqué.

■ **La lampe témoin du dispositif de commande d'assistance en descente clignote lorsque**

- Le sélecteur de vitesses est en position N.
- La manette de commande de traction avant est en position H2 ou H4.
- Le différentiel arrière est bloqué.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système se désactivera et un avertisseur sonore retentira pour aviser le conducteur.
Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

■ **Disfonctionnement du système**

- La lampe témoin du dispositif de commande d'assistance en descente ne s'allume pas lorsque le contacteur du moteur est placé en position ON.
- La lampe témoin du dispositif de commande d'assistance en descente ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le contacteur DAC.
  Dans les cas ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

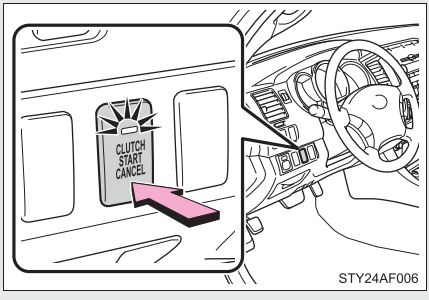
■ **Ne comptez pas exclusivement sur le dispositif de commande d'assistance en descente**

Il pourrait ne pas maintenir une vitesse réduite sur des chaussées très glissantes, comme des côtes raides ou des routes verglacées ou boueuses.

Contacteur d'annulation de démarrage à embrayage*

Le contacteur permet de sortir le véhicule d'une situation difficile en lançant le moteur en enfonçant la pédale d'embrayage.

Ne jamais utiliser cette contacteur en situation de démarrage normal du moteur. Assurez-vous d'observer la procédure de démarrage. (→P. 160)



Appuyez sur la touche CLUTCH START CANCEL pour annuler le système de démarrage à embrayage avec le contacteur du moteur en position ON.

Le voyant s'allume lorsque le système de démarrage à embrayage est annulé.

Le contacteur d'annulation du débrayage au démarrage se ferme automatiquement lorsque le contacteur du moteur est coupé.

■ Système de démarrage à embrayage

Ce système est conçu pour empêcher le démarreur du moteur de fonctionner si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée à fond.

*: Si le véhicule en est doté

Systèmes d’assistance à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s’activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu’il s’agit de systèmes complémentaires et qu’il ne faut pas s’y fier aveuglément lorsqu’on conduit le véhicule.

■ ABS (Freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur une chaussée glissante.

■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d’urgence.

■ VSC (Dispositif de contrôle du dérapage)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d’un coup de volant soudain ou lors d’un virage sur une chaussée glissante.

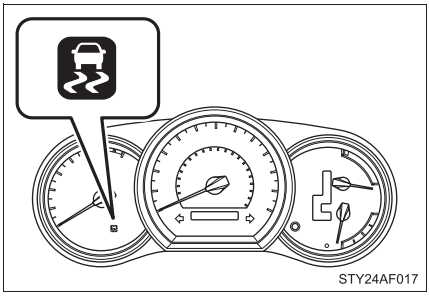
■ TRAC (Régulateur de traction)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues arrière (modèles 2WD) ou de toutes les roues (modèles 4WD) lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante.

■ Dispositif d’assistance pour démarrage en pente (si le véhicule en est doté)

Aide à empêcher le véhicule de rouler vers l’arrière lorsqu’on démarre sur un plan incliné ou dans une côte glissante. Il fonctionne environ 5 secondes au maximum.

Lorsque les systèmes VSC/TRAC/le dispositif d'assistance pour démarrage en pente sont en fonction



Si le véhicule risque de déraper, si les roues arrière (modèles 2WD) ou toutes les roues (modèles 4WD) patinent, ou si le véhicule roule vers l'arrière lors d'un démarrage sur un plan incliné, le témoin de dérapage clignote pour signaler que les systèmes VSC/TRAC/le dispositif d'assistance pour démarrage en pente ont été activés.

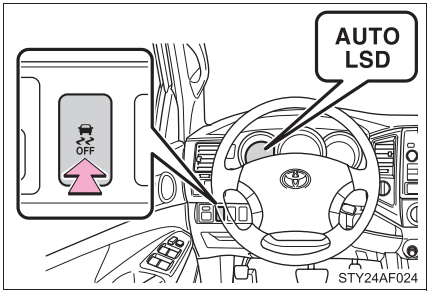
Lorsque le système VSC est en fonction, un avertisseur sonore retentit de manière intermittente.

Les feux d'arrêt et le feu d'arrêt surélevé s'allument lorsque le dispositif d'assistance pour démarrage en pente est en fonction.

Pour désactiver les systèmes TRAC et/ou VSC

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, les systèmes TRAC et VSC peuvent réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous devrez peut-être désactiver ce système pour dégager le véhicule en le faisant bouger d'avant en arrière.

■ Désactivation du système TRAC (modèles 2WD et mode 2WD dans les modèles 4WD)

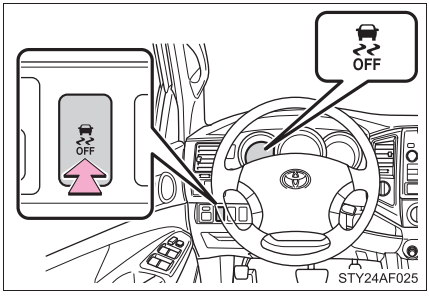


Appuyez sur le contacteur VSC OFF et relâchez-le rapidement pour désactiver le système TRAC.

La lampe témoin AUTO LSD devrait s'allumer.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC



Pour désactiver les systèmes TRAC et VSC lorsque le véhicule est immobilisé, maintenez le contacteur VSC OFF enfoncé pendant plus de 3 secondes.

La lampe témoin VSC OFF devrait s'allumer.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver les deux systèmes.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC**

Si l'on éteint le contacteur du moteur après avoir désactivé les systèmes TRAC et VSC, ces derniers seront automatiquement réactivés.

■ **Réactivation automatique du système TRAC (mode AUTO LSD)**

En mode AUTO LSD, les lampes témoins VSC OFF et AUTO LSD s'allument. Le système TRAC s'activera si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC**

Si les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, ils ne se réactiveront pas, même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Sons et vibrations engendrés par les systèmes ABS, TRAC, VSC, l'assistance au freinage et le dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

- Vous pouvez entendre un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur ou dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un des systèmes.
- Les situations suivantes peuvent se produire lorsque les systèmes énumérés ci-haut sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie et du volant.
  - Une fois le véhicule immobilisé, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois l'ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois le système ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

■ **Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente est en fonction lorsque (si le véhicule en est doté)**

- Le sélecteur de vitesses est en position D, 4, 3, 2 (boîte de vitesses automatique à 5 vitesses), D, 3, 2 (boîte de vitesses automatique à 4 vitesses) ou L.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.

■ **Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente ne fonctionnera pas lorsque (si le véhicule en est doté)**

- Le sélecteur de vitesses est en position P, R ou N.
- Le différentiel arrière est bloqué.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système TRAC et le dispositif d'assistance pour démarrage en pente se désactiveront et un avertisseur sonore retentira pour aviser le conducteur. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. (Vous pouvez cependant continuer de conduire normalement sans problème.)

⚠ ATTENTION

■ **Le système ABS ne fonctionne pas efficacement si**

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées.
- Le véhicule roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante et il fait de l'aquaplanage.

■ **La distance de freinage sera plus élevée qu'à l'habitude si le système ABS est activé**

Le système ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède dans les cas suivants.

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de graviers ou de neige
- Si vous conduisez avec des chaînes
- Si vous roulez sur des dos d'âne
- Si vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

■ **Lorsque le système VSC est activé**

Le témoin de dérapage clignote et un avertisseur sonore retentit. Conduisez toujours prudemment. Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote et qu'un avertisseur sonore retentit.

⚠ ATTENTION

■ Le système TRAC pourrait ne pas fonctionner adéquatement si

Le système TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

■ Si le dispositif d'assistance pour démarrage en pente ne fonctionne pas efficacement

Ne vous fiez pas trop au dispositif d'assistance pour démarrage en pente. Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente pourrait ne pas fonctionner efficacement dans les pentes abruptes et sur les routes glacées.

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que les pneus sont tous de la même taille et de la même marque, que leur bande de roulement est identique, tout comme leur capacité totale de charge. Assurez-vous aussi que leur pression de gonflage est réglée au niveau recommandé.

Les systèmes ABS et VSC ne fonctionneront pas adéquatement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.

Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec certains problèmes ou la modification de la suspension compromettra l'efficacité des systèmes d'assistance à la conduite et pourra même en causer la défaillance.

Ce véhicule présente une garde au sol plus élevée et une bande de roulement plus étroite par rapport à la hauteur du centre de gravité, ce qui le rend apte à effectuer de nombreuses manœuvres lors de la conduite hors route.

Caractéristiques des véhicules tout-terrains

- Des caractéristiques particulières dotent le véhicule d'un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme. Cette particularité de conception fait que ce type de véhicule est plus susceptible de se renverser. De fait, il a un taux de retournement plus élevé que les autres types de véhicule.
- Un des avantages de la garde au sol plus élevée est qu'elle procure une meilleure vision de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme ordinaires, pas plus que les voitures sport à garde basse ne sont conçues pour un rendement acceptable lors de la conduite hors route. C'est pourquoi les virages serrés à vitesse excessive peuvent provoquer son retournement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux véhicules tout-terrains

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- En cas de retournement du véhicule, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers devraient porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.
- Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés et les manœuvres brusques.
  Négliger de conduire ce véhicule de manière appropriée pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Evitez de poser des charges sur le toit qui élèveraient le centre de gravité du véhicule.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux rafales de vent latérales qu'une voiture de tourisme. En ralentissant, vous pourrez mieux contrôler le véhicule.
- Quand vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ou de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.
- Ne conduisez pas en biais dans les pentes abruptes. Il vaut mieux les monter ou les descendre en ligne droite. Votre véhicule (ou tout véhicule tout-terrain similaire) peut se renverser beaucoup plus facilement latéralement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite tout-terrains

Lorsque vous conduisez votre véhicule hors route, observez les précautions suivantes pour profiter du plaisir de conduire et éviter la fermeture de secteurs aux véhicules tout-terrains.

- Ne roulez que dans les secteurs où les véhicules tout-terrains sont autorisés.
- Respectez la propriété privée. Demandez la permission au propriétaire avant d'entrer sur une propriété privée.
- N'entrez pas dans les secteurs fermés. Respectez les grilles, les barrières et les signaux limitant la circulation.
- Restez sur les routes reconnues. Lorsque les routes sont mouillées, on devrait modifier ses techniques de conduite ou reporter son déplacement afin d'éviter de les endommager.

Informations supplémentaires relatives à la conduite tout-terrains

▶ Pour les propriétaires des États-Unis (continent), d'Hawaï et de Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite hors route de votre véhicule, consultez les organisations suivantes.

- Les services des parcs forestiers d'État et locaux, ainsi que les services de loisirs
- State Motor Vehicle Bureau (Bureau des véhicules automobiles d'Etat)
- Les clubs de véhicules de plaisance
- Bureau de l'aménagement du territoire et service des forêts américains

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la conduite hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves et pour éviter d'endommager votre véhicule:

- Conduisez prudemment lorsque vous n'êtes pas sur une route. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lorsque vous conduisez tout-terrains. Un mauvais cahot pourrait provoquer une secousse du volant et vous blesser aux mains. Gardez vos deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur de la roue du volant.
- Après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige, vérifiez immédiatement l'efficacité de vos freins.
- Après avoir roulé dans l'herbe haute, la boue, les roches, le sable, les rivières, etc. assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbe, de buisson, de papier, de chiffon, de pierre, de sable, etc. qui adhère ou est coincé en dessous du véhicule. Si c'est le cas, enlevez ces matières avant d'utiliser le véhicule. Sinon elles pourraient provoquer une panne ou un incendie.
- En cas de retournement du véhicule, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers devraient porter leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.
- Quand vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ou de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle ou un retournement du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.

⚠ NOTE

Pour éviter les dommages causés par l'eau

- Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les dommages causés par l'eau au moteur et aux autres composants.
- Si de l'eau pénètre dans les prises d'air du moteur, cela endommagera gravement le moteur.
- Si de l'eau pénètre dans la boîte de vitesses automatique, cela nuira à la qualité du passage des vitesses en verrouillant votre transmission et en la faisant vibrer; en fin de compte, cela pourrait l'endommager.
- L'eau peut nettoyer la graisse des roulements de roue, ce qui peut causer de la rouille et une défaillance prématurée; elle peut aussi pénétrer dans les différentiels, la transmission et le boîtier de transfert, réduisant ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile des engrenages.

Lorsque vous roulez dans l'eau

Si vous roulez dans l'eau, par exemple lorsque vous traversez un cours d'eau, vérifiez d'abord sa profondeur et la fermeté de son lit. Conduisez lentement et évitez les cours d'eau profonds.

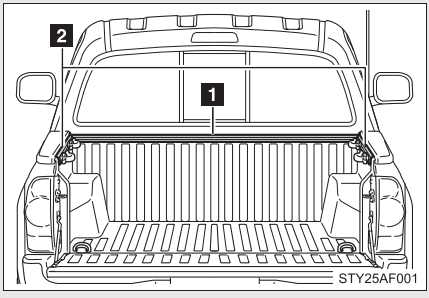
Inspection après une conduite hors route

- Le sable et la boue qui se sont accumulés dans les tambours et autour des disques des freins peuvent nuire à l'efficacité du freinage et endommager les composants du système de freinage.
- Après chaque sortie vous ayant conduit sur un terrain accidenté, dans le sable, la boue ou l'eau, faites une vérification d'entretien. Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge.

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages ou le chargement dans le coffre arrière.
- Assurez-vous que tous les objets sont bien en place.
- Veillez à ne pas déséquilibrer le véhicule. En plaçant la charge le plus à l'avant possible, l'équilibre peut être maintenu plus facilement.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charge inutile.

■ Rails de malle



1 Rail de plateau demi-circulaire

2 Longerons

Pour utiliser les rails de malle, installer des accessoires Toyota d'origine ou leur équivalent pour rails de malle.

Suivre les instructions et les consignes du fabricant lors de l'installation d'un accessoire Toyota d'origine ou d'un accessoire équivalent.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous arrimez la charge aux rails du plateau**

Suivez attentivement la procédure suivante pour éviter que le chargement ne soit plus suffisamment arrimé.

- N'installez pas plus d'accessoires (taquets d'arrimage, coffrets de rangement, etc.) par rail de plateau que le nombre indiqué ici.
  - Rail latéral:
    Plateau court—3 taquets max.
    Plateau long—4 taquets max.
  - Rail de plateau demi-circulaire:
    3 taquets max

■ **Lorsque vous arrimez la charge aux rails du plateau**

- Répartissez les points d'amarrage et de support de manière tout au long des rails.
- Ne demandez pas un effort de traction de plus de 440 lb. (200 kg) par rail de plateau.
- Pour éviter que les bagages ou la charge ne glisse vers l'avant en cas de freinage, vérifier que les accessoires des rails de malle (compartiments de rangement, etc.) sont correctement fixés sur les rails.

Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) – (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte—

(1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont circuler dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

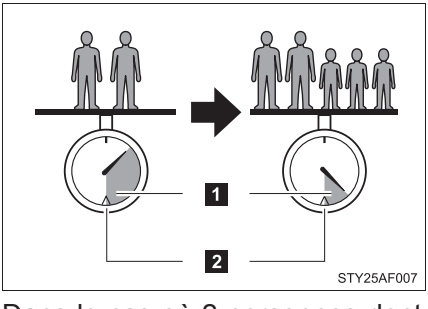
(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages.

Par exemple, si le montant “XXX” vaut 1400 lbs. et qu’il y aura cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des charges et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée au Étape 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l’ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de charge
2 Capacité totale de charge

Dans le cas où 2 personnes dont le poids combiné est de A lb. (kg) voyagent dans votre véhicule, qui a une capacité totale de charge de B lb. (kg), les bagages et autres objets est de C lb. (kg) et se calcule comme suit:

B lb. (kg) − A lb. (kg) = C lb. (kg)

À partir de là, si 3 passagers supplémentaires, dont le poids combiné est de D lb. (kg), prennent place dans le véhicule, la capacité de charge et de bagages sera réduite de E lb. (kg) de la manière suivante:

C lb. (kg) − D lb. (kg) = E lb. (kg)

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalent au poids des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants provoque une capacité totale de charge excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages**

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils sont rangés dans le compartiment à bagages.

- Récipients contenant de l'essence
- Boîtes contenant aérosol

■ **Précautions relatives au rangement**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- N'empilez pas d'objets à une hauteur supérieure aux dossiers derrière les sièges avant.
  Ces objets risquent d'être projetés en cas de freinage brusque ou d'accident et pourraient blesser les occupants.
- Ne placez pas de charges ni de bagages dans ou sur les emplacements suivants, car les objets pourraient glisser sous la pédale de frein ou d'accélérateur et empêcher qu'elle soit enfoncée correctement, obstruer le champ de vision du conducteur, ou heurter le conducteur ou les passagers et provoquer un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Sièges passager avant ou arrière (empilement d'objets)
  - Tableau de bord
  - Sur la planche de bord
  - Boîte auxiliaire ou plateau sans couvercle
- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle, sinon ils pourraient se déplacer et blesser quelqu'un en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions relatives au rangement**

- Ne permettez jamais à quelqu'un de voyager dans le coffre arrière. Le coffre n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ **Capacité et répartition**

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Les limites de charge du véhicule reprennent la capacité totale de charge, la capacité assise, le TWR (Trailer Weight Rating [poids nominal de la remorque]) et la capacité de charge.

■ **Capacité totale de charge: (→P. 525)**

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ **Nombre de places assises:**

▶ **Modèles à Regular Cab**

Dotés de sièges de type séparé—
2 occupants
Dotés d'un siège de type banquette—
3 occupants

▶ **Modèles à Access Cab**

4 occupants (2 à l'avant, 2 à l'arrière)

▶ **Modèles à Double Cab**

5 occupants (2 à l'avant, 3 à l'arrière)

Le nombre de places assises équivaut au nombre maximal d'occupants, chacun d'entre eux étant censé peser 150 lb. (68 kg).

Même si le nombre d'occupants n'est pas supérieur au nombre de places assises, il ne faut pas dépasser la capacité totale de charge.

■ **TWR (Trailer Weight Rating [poids nominal de la remorque]): (→P. 239, 527)**

Le TWR équivaut au poids brut maximal (poids de la remorque, plus le poids du chargement) que votre véhicule est en mesure de tracter.

Capacité de charge

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

Capacité totale de chargement et nombre de places assises

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 433)

ATTENTION

Surcharge du véhicule

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie et sa gravité spécifique par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus arrière.

  Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite.

- N'essayez pas de forcer pour ouvrir une glace, de gratter la surface d'un rétroviseur extérieur ou de déplacer un essuie-glace ou un rétroviseur extérieur qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne adéquatement, enlevez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Enlevez toute la glace qui s'est formée sur le châssis du véhicule.

● Vérifiez régulièrement si de la glace ou de la neige s'est accumulée dans le passage des roues ou sur les freins, et enlevez-la le cas échéant.

■ **Pendant la conduite du véhicule**

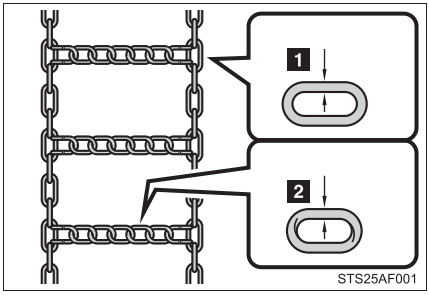
Accélérez doucement et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Garez le véhicule et placez le sélecteur de vitesses en position P (boîte de vitesses automatique) ou en position 1 ou R (boîte de vitesses manuelle), sans serrer le frein de stationnement. Ce dernier pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

Choix des chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez des chaînes antidérapantes, choisissez la bonne taille.
La taille des chaînes est réglementée pour chaque taille de pneu.



1 Chaînes latérales
0,2 in. (5 mm) de diamètre
2 Chaînes transversales
0,25 in. (6,3 mm) de diamètre

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

- La réglementation relative aux chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous avant d'installer les chaînes.
- Installez les chaînes sur les pneus arrière.
- Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

Installation de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou que vous retirez les chaînes, observez les précautions suivantes.

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus arrière uniquement. N'installez pas de chaînes sur les pneus avant.
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies avec le manuel d'utilisation.

⚠ ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus dont la taille est conforme à celle recommandée pour votre véhicule.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas les 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues.
- Modèles 4WD:
  Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles, de bandes de roulement ou d'usure différents.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Le fait de les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus petite des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les virages et les freinages brusques.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Utilisez toujours des cales de roues lorsque vous garez le véhicule sans serrer le frein de stationnement. Dans le cas contraire, le véhicule risque de se déplacer, ce qui causerait un accident.

⚠ NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression et des émetteurs.

■ Installation de chaînes antidérapantes

Il se peut que les capteurs de pression et les émetteurs ne fonctionnent pas adéquatement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

Traction d'une caravane/remorque

Votre véhicule est conçu avant tout pour le transport des passagers et de chargement. La traction d'une remorque peut nuire à la tenue de route, au rendement, au freinage, à la longévité du véhicule et à la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas le véhicule ou la remorque. Vous devez aussi veiller à utiliser l'équipement de remorquage approprié, vous assurer que cet équipement est correctement installé et utilisé et que vous adoptez les habitudes de conduite requises.

La stabilité de l'ensemble véhicule-remorque et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, des freins de la remorque ainsi que de l'attelage et de ses systèmes (le cas échéant).

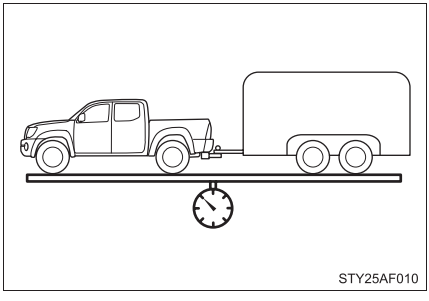
Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre remorque et des conditions ambiantes.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas aux dommages ou aux défaillances causés par l'utilisation d'une remorque à des fins commerciales.

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour en savoir davantage sur les accessoires supplémentaires requis, tels que les ensembles de remorquage, etc.

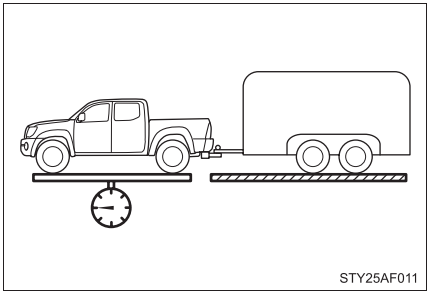
Terminologie relative au remorquage

■ GCWR (Gross Combination Weight Rating [Poids brut combiné maximal])



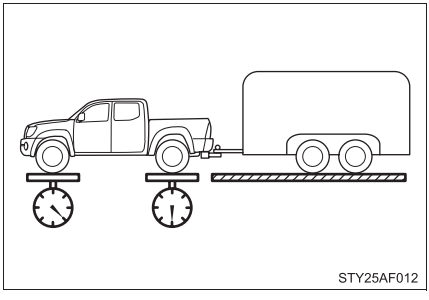
Le poids brut combiné maximal permis. Le poids brut combiné est la somme de poids brut de véhicule (y compris les occupants, charge et tous équipements optionels installés) et de poids de remorque (y compris la charge dans le remorque).

■ GVWR (Gross Vehicle Weight Rating [Poids nominal brut du véhicule])



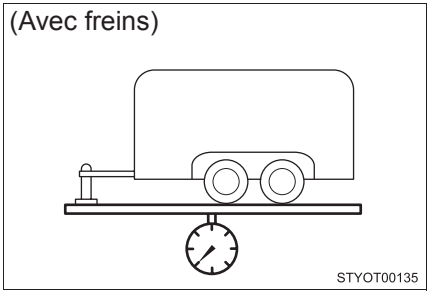
Le poids brut maximal permis pour le véhicule. Ce poids brut correspond au poids total du véhicule. Si l'on tracte une remorque, il représente la somme du poids du véhicule (y compris les occupants, les bagages et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule) et du poids au timon.

GAWR (Gross Axle Weight Rating [Poids technique maximal sous essieu])



Le poids brut maximum permis sur les essieux. Le poids brut maximum sur essieu correspond à la charge sur chaque essieu (avant et arrière).

TWR (Trailer Weight Rating [poids nominal de la remorque])

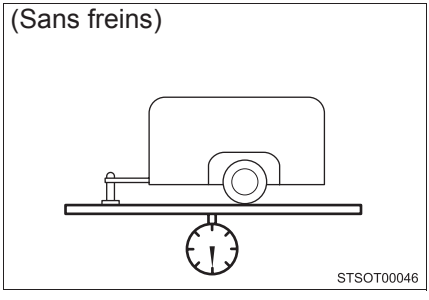


Le poids brut maximum permis pour la remorque. Le poids brut de la remorque correspond à la somme du poids de la remorque et du poids de la charge de la remorque.

Le TWR est calculé en prenant en compte le poids de base du véhicule avec un conducteur, un passager avant, l'ensemble de remorquage (si disponible), l'attelage et ses systèmes (si requis).

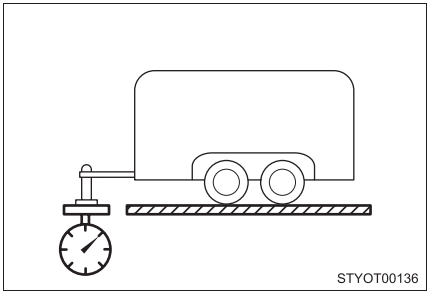
Les accessoires facultatifs, les passagers et les bagages du véhicule réduisent le poids nominal de la remorque de façon à ne pas dépasser le GCWR, le GVWR et le GAWR.

■ TWR sans freinage (poids nominal de la remorque sans freinage)



Le poids nominal de la remorque permettant de tracter une remorque sans système de freins de service pour remorque.

■ Poids au timon

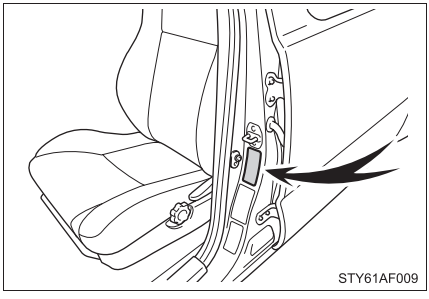


La charge placée sur la boule de l'attelage de la remorque.
(→P. 243)

Limites de poids

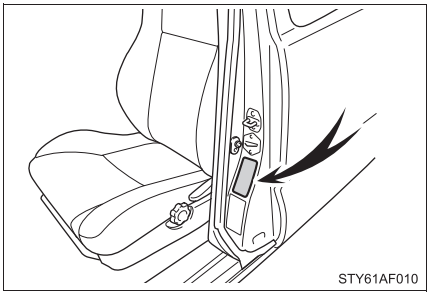
- Le poids brut de la remorque ne doit jamais dépasser le TWR indiqué dans le tableau. (→P. 239, 527)
- Le poids brut combiné ne doit jamais dépasser le GCWR indiqué dans le tableau. (→P. 239)

►Modèles à Regular Cab et modèles à Double Cab



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais dépasser le GVWR indiqué sur l'Étiquette d'Homologation.
- Le poids brut sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le GAWR indiqué sur l'Étiquette d'Homologation.

►Modèles à Access Cab



- Si le poids brut de la remorque est supérieur au TWR sans freinage, des freins de service pour remorque sont requis.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), un dispositif de contrôle du tangage d'une capacité suffisante est requis.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 5000 lb. (2268 kg), un dispositif répartiteur de charge d'une capacité suffisante est requis.

Assurez-vous que le poids brut de la remorque, le poids brut combiné, le poids brut du véhicule, le poids brut aux essieux et le poids au timon se situent tous dans les limites prescrites.

■ GCWR* et TWR*

►Modèles à Regular Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	GCWR	TWR
TRN220L-TRMDKA	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)	2WD	7140 lb. (3238 kg)	3500 lb. (1587 kg)
TRN220L-TRPDKA			7160 lb. (3247 kg)	
TRN240L-TRMDKA		4WD	7500 lb. (3402 kg)	
TRN240L-TRPDKA			7550 lb. (3424 kg)	

*: Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de l'organisme SAE International.

▶ Modèles à Access Cab

Code de modèle[*1]	Moteur	Système de conduite	GCWR	TWR
TRN225L-CRMDKA	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)	2WD	7430 lb. (3370 kg)	3500 lb. (1587 kg)
TRN225L-CRPDKA			7450 lb. (3379 kg)	
TRN245L-CRMDKA		4WD	7790 lb. (3533 kg)	
TRN245L-CRPDKA			7810 lb. (3542 kg)	
TRN265L-CRPDKA		2WD	7580 lb. (3438 kg)	
GRN225L-CRFDKA	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)		7650 lb. (3470 kg)	3300 lb. (1496 kg)
GRN245L-CRADKA		4WD	7960 lb. (3610 kg)[*2]	3500 lb. (1587 kg)[*2]
			11090 lb. (5030 kg)[*3]	6500 lb. (2948 kg)[*3]
GRN245L-CRFDKA			7930 lb. (3597 kg)[*2]	3500 lb. (1587 kg)[*2]
			11070 lb. (5021 kg)[*3]	6500 lb. (2948 kg)[*3]
GRN265L-CRADKA		2WD	7720 lb. (3501 kg)[*2]	3500 lb. (1587 kg)[*2]
			10860 lb. (4926 kg)[*3]	6500 lb. (2948 kg)[*3]

▶Modèles à Double Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	GCWR	TWR
TRN225L-PRPDKA	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)	2WD	7530 lb. (3415 kg)	3400 lb. (1542 kg)
TRN265L-PRPDKA			7660 lb. (3474 kg)	3500 lb. (1587 kg)
GRN245L-PRADKA	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	4WD	8040 lb. (3646 kg)*2	3500 lb. (1587 kg)*2
			11180 lb. (5071 kg)*3	6400 lb. (2903 kg)*3
GRN245L-PRFDKA			8020 lb. (3637 kg)*2	3500 lb. (1587 kg)*2
			11150 lb. (5057 kg)*3	6400 lb. (2903 kg)*3
GRN250L-PRADKA			8080 lb. (3665 kg)*2	3500 lb. (1587 kg)*2
			11210 lb. (5084 kg)*3	6300 lb. (2857 kg)*3

Code de modèle[*1]	Moteur	Système de conduite	GCWR	TWR
GRN265L-PRADKA	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	2WD	7810 lb. (3542 kg)[*2]	3500 lb. (1587 kg)[*2]
			10940 lb. (4962 kg)[*3]	6500 lb. (2948 kg)[*3]
GRN270L-PRADKA			7860 lb. (3565 kg)[*2]	3500 lb. (1587 kg)[*2]
			11000 lb. (4989 kg)[*3]	6500 lb. (2948 kg)[*3]

[*1]: Ce code de modèle est également indiqué sur l'Étiquette d'Homologation. (→P. 238, 530)
[*2]: Non dotés d'un ensemble de remorquage
[*3]: Dotés d'un ensemble de remorquage

■ TWR sans freinage*

1000 lb. (453 kg)

■ TWR pour le remorquage à sellette d'attelage ou col-de-cygne*

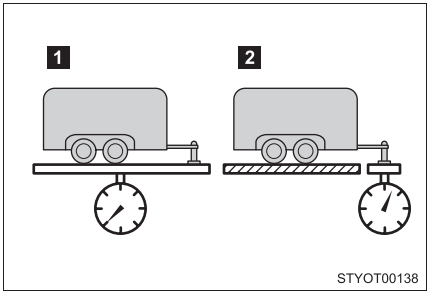
Toyota déconseille le remorquage à sellette d'attelage ou col-de-cygne.

*: Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de l'organisme SAE International.

Poids au timon de la remorque

- Le poids au timon recommandé varie en fonction du type de remorque ou de remorquage, tel que décrit ci-dessous.
- Pour obtenir les valeurs recommandées figurant ci-dessous, la remorque doit être chargée conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au Timon

    Le poids brut de la remorque doit être réparti de façon à ce que le poids au timon représente 9% à 11%. (Poids au timon/Poids brut de la remorque x 100 = 9% à 11%)



1 Poids brut de la remorque
2 Poids au timon

Si vous utilisez un dispositif répartiteur de charge lors du remorquage, ramenez l'essieu avant au même poids que celui préalable au raccordement de la remorque.

Si le poids sur essieu avant ne peut pas être mesuré directement, mesurez la hauteur de l'aile avant au-dessus de l'essieu avant, avant de procéder au raccordement. Réglez le couple du dispositif répartiteur de charge jusqu'à ce que l'aile avant soit à nouveau à la même hauteur qu'avant le raccordement.

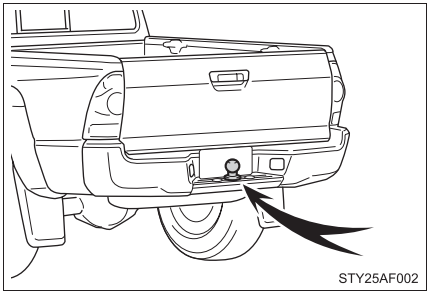
Le poids brut de la remorque, le poids brut sur les essieux et le poids au timon peuvent être mesurés à l'aide d'une bascule à plate-forme telle qu'on en trouve dans les postes de pesée des autoroutes, les entreprises de matériaux de construction, les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.

Attelage

La capacité de charge varie selon les ensembles d'attelage de remorquage. Toyota recommande l'utilisation d'un attelage/support Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

- Si l'on veut installer un attelage de remorquage, consultez un concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage conforme aux exigences de poids brut de la remorque de votre véhicule.
- Suivez les directives fournies par le fabricant de la remorque.
- Lubrifiez la boule de remorquage avec une fine couche de graisse.
- Retirez l'attelage de remorque quand on ne tire pas de remorque. Une fois l'attelage retiré, obturer tous les orifices de montage dans la carrosserie du véhicule pour éviter l'infiltration de corps étrangers.

Remorquage sur le pare-chocs (véhicules dotés de pare-chocs en acier uniquement)

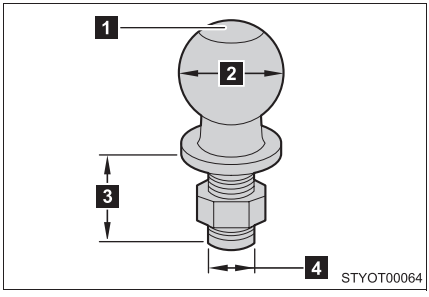


Le pare-chocs arrière de votre véhicule est constitué d'un orifice permettant de poser une boule de remorquage. Pour toute question, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Lors d'un remorquage sur le pare-chocs, le poids brut de la remorque (poids de la remorque plus poids du chargement) ne doit jamais dépasser le TWR (→P. 239, 527) ou 3500 lb. (1587 kg), dès que l'une de ces deux conditions est atteinte.

Choix d'une boule de remorque

Utilisez la boule de remorque convenant à votre utilisation.



1 Indice de charge de boule de remorque

Correspond à l'indice de poids brut de la remorque ou excède cet indice.

2 Diamètre de la boule

Correspond à la taille de l'unité de couplage de la remorque. La taille de boule de remorque exigée est imprimée sur la plupart des unités de couplage.

Classe de remorque	Dimension type de boule de remorquage
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

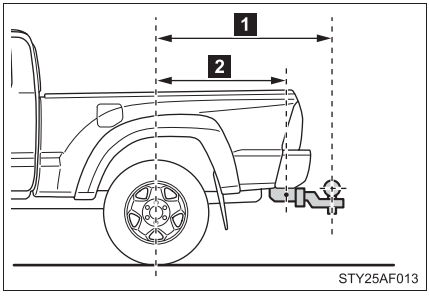
3 Longueur de la tige

Dépasse d'au moins 2 filets sous la rondelle et l'écrou de blocage.

4 Diamètre de la tige

Correspond au diamètre du trou de la boule.

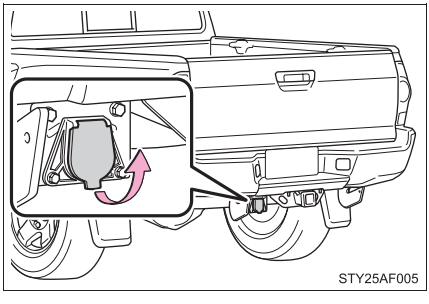
Positions de la tête d'attelage de remorquage et de la boule de remorquage



1 Position de la boule de support de poids: 56,1 in. (1425 mm)

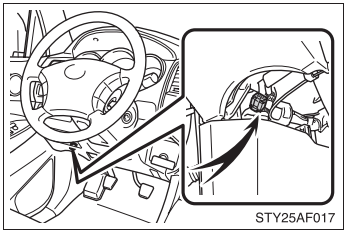
2 Position du trou de la tête d'attelage: 44,2 in. (1123 mm)

Branchement des feux de la remorque



Utilisez le faisceau de câblage situé à l'extrémité arrière, sous la carrosserie du véhicule.

■ Connecteur électrique pour le contrôleur de freins de remorquage



Le véhicule est équipé d'un connecteur électrique pour le contrôleur de freins de remorquage, tel qu'illustré.

Conseils relatifs à la traction d'une remorque

Votre véhicule réagit différemment lorsque vous tractez une remorque. Pour éviter un accident ou des blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit ce qui suit lors d'un remorquage:

- Les limites de vitesse au moment de remorquage varient selon l'état ou province. Ne dépassez pas la limite de vitesse affichée de remorquage.
- Toyota recommande une limite de vitesse de 65 mph (104 km/h) pour l'ensemble véhicule-remorque sur une route plane, droite et sèche. Ne dépassez pas cette limite, la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse propre à votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. L'instabilité (tangage de la remorque) de l'ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse. Tout dépassement de la limite de vitesse peut provoquer une perte de contrôle.
- Avant de partir, vérifiez les feux de la remorque, les pneus et les raccords véhicule-remorque. Effectuez une nouvelle fois ces vérifications après avoir roulé sur une courte distance.
- Allez dans un endroit à faible circulation et exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à utiliser la marche arrière, jusqu'à ce que vous soyez habitué au comportement de l'ensemble véhicule-remorque.
- Effectuer une marche arrière avec une remorque est une manœuvre difficile et demande de la pratique. Tenez la partie inférieure du volant et déplacez vos mains vers la gauche pour déplacer la remorque dans cette direction. Déplacez vos mains vers la droite pour déplacer la remorque dans cette direction. (Il s'agit de la manœuvre opposée à celle habituellement utilisée sans remorque.) Évitez les virages serrés ou prolongés. Pour éviter les accidents, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous effectuez une marche arrière.

- La distance de freinage augmente lorsque vous tractez une remorque; la distance entre les véhicules devrait être accrue. Pour chaque 10 mph (16 km/h) de vitesse, laissez au moins une distance d'une longueur de véhicule et de remorque.
- Évitez les freinages brusques, car vous pourriez déraper et perdre la maîtrise du véhicule, à la suite de quoi la remorque pourrait se retrouver en portefeuille. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Évitez les départs saccadés ou les accélérations brusques.
- Évitez les mouvements de volant saccadés et les virages serrés; ralentissez avant d'entrer dans un virage.
- Prenez note que dans un virage, les roues de la remorque seront plus près de l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez cet effet en effectuant un virage plus large qu'à la normale.
- Ralentissez avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc.
  Une augmentation de la vitesse du véhicule peut déstabiliser la remorque.
- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement demandera une très longue distance. Après avoir dépassé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de votre remorque et assurez-vous de disposer d'un espace suffisant avant de changer de voie.
- Pour conserver l'efficacité du frein moteur, ne placez pas le sélecteur de vitesses en cinquième (boîte de vitesses manuelle à 5 vitesses), en sixième (boîte de vitesses manuelle à 6 vitesses) ou en position D (boîte de vitesses automatique).

- L'instabilité est plus fréquente lors de la descente de pentes abruptes ou prolongées. Avant d'effectuer une descente, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou prolongées.
- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Ceci pourrait entraîner une surchauffe des freins et ainsi réduire leur efficacité.
- En raison de la charge supplémentaire de la remorque, le moteur de votre véhicule pourrait surchauffer lorsqu'il fait chaud (à des températures supérieures à 85°F [30°C]) lorsque vous montez une côte longue ou abrupte. Si la jauge de température de liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe, fermez immédiatement le climatiseur (si utilisé) et rangez le véhicule sur le bas-côté de la route dans un endroit sûr. (→P. 515)
- Lorsque vous garez le véhicule, placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et placez la transmission en position P (boîte de vitesses automatique) ou en position 1 ou R (boîte de vitesses manuelle). Évitez de garer le véhicule dans une pente, mais si vous ne pouvez faire autrement, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la pédale de frein et le frein de stationnement en maintenez-les enfoncés.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Lorsque les cales sont en place, relâchez doucement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.

ÉTAPE 4 Engagez fermement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Placez la transmission en position 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) ou en position P (boîte de vitesses automatique), puis arrêtez le moteur.

● Lorsque vous redémarrez après avoir garé le véhicule dans une pente:

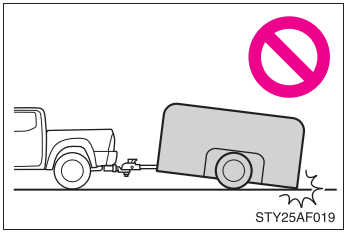
ÉTAPE 1 La transmission étant en position P (boîte de vitesses automatique) ou la pédale d'embrayage étant enfoncée (boîte de vitesses manuelle), faites démarrer le moteur. Si le véhicule est doté d'une transmission automatique, veillez à maintenir la pédale de frein enfoncée.

ÉTAPE 2 Passez un rapport avant. Pour faire une marche arrière, passez en position R.

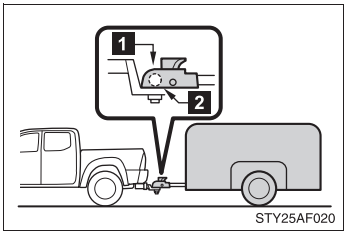
ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement (et la pédale de frein si le véhicule est doté d'une transmission automatique), puis éloignez-vous lentement des cales de roues. Immobilisez le véhicule et appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de récupérer les cales.

■ Alignement de la hauteur de la boule de la remorque avec celle de l'unité de couplage de la remorque


STY25AF019

Quelle que soit sa classe d'attelage, pour que la remorque soit attachée en toute sécurité, sa boule doit être réglée à une hauteur convenant à son unité de couplage.



STY25AF020

1 Coupleur

2 Boule de remorque

Avant de procéder au remorquage

Vérifiez que toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Assurez-vous que la pression des pneus est adéquate. (→P. 544)
- Les pneus de la remorque sont gonflés à la pression recommandée par son fabricant.
- Tous les feux de la remorque fonctionnent dans les conditions conformes à la loi.
- Tous les feux s'activent chaque fois que vous les connectez.
- La boule de remorque est réglée à la hauteur adéquate pour l'unité de couplage de la remorque.
- Le véhicule reste plat lorsqu'une remorque chargée ou non-chargée est attelée. Ne conduisez pas si le véhicule n'est pas à niveau, assurez-vous que le poids au timon est adéquat, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée et vérifiez si d'autres causes ne peuvent pas être responsables de cet état.
- La charge de remorque est bien montée.
- Les mirroirs de vie arrière conformes aux régulations fédérales, d'état/de province ou locales. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs conformes aux normes du remorquage.

Période de rodage

Si votre véhicule est neuf ou doté de nouveaux composants du groupe propulseur (moteur, transmission, différentiel, roulement de roues, etc.), Toyota vous recommande de ne pas tracter une remorque avant d'avoir parcouru plus de 500 miles (800 km).

Une fois que le véhicule a parcouru une distance de plus de 500 miles (800 km), vous pouvez commencer à tracter une remorque. Toutefois, durant les 500 miles (800 km) suivants, roulez à une vitesse inférieure à 50 mph (80 km/h) lorsque vous tractez une remorque et évitez les accélérations pleins gaz.

Entretien

- En raison de la charge supplémentaire, vous devrez procéder à des entretiens plus fréquents si vous tractez une remorque. (Reportez-vous au “Carnet de Garantie du Propriétaire” ou au “Guide du Programme d’Entretien/Supplément au Manuel du Propriétaire”.)
- Resserrez les boulons de fixation de la boule et du support de la remorque après environ 600 miles (1000 km) de traction.

En cas de tangage de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui dépassent, routes cahoteuses, etc.) peuvent compromettre la maniabilité du véhicule et de la remorque, causant ainsi de l’instabilité.

- En cas de tangage de la remorque:
  - Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite. Ne tentez pas d’enrayer le tangage de la remorque en tournant le volant.
  - Commencez par relâcher la pédale d’accélérateur immédiatement mais très progressivement pour réduire votre vitesse. N’augmentez pas votre vitesse. N’appliquez pas les freins du véhicule.

Si vous n’effectuez pas de manœuvre extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser.

- Une fois que le tangage de la remorque a cessé:
  - Arrêtez-vous dans un endroit sécuritaire. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
  - Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
  - Vérifiez la charge dans la remorque. Assurez-vous que la charge ne s’est pas déplacée. Si possible, assurez-vous que le poids au timon est approprié.
  - Vérifiez la charge dans le véhicule. Assurez-vous que le véhicule n’est pas surchargé une fois que les occupants y ont pris place.

Si vous n’identifiez aucun problème, la vitesse à laquelle le tangage de la remorque s’est produit se situe au-delà de la limite permise pour votre ensemble véhicule-remorque.

Roulez plus lentement pour éviter toute instabilité. Souvenez-vous que le tangage de l’ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la traction d'une remorque

Pour tirer une remorque en toute sécurité, il faut être extrêmement prudent et conduire le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions ambiantes. Négliger ces précautions pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. La stabilité du véhicule et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, ainsi que de l'attelage. Votre véhicule réagit différemment lorsque vous tractez une remorque.

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- Ne dépassez pas le TWR, le TWR sans freinage, le GCWR, le GVWR ou le GAWR.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), un dispositif de contrôle du tangage d'une capacité suffisante est requis.
- Si le poids brut de la remorque est supérieur à 5000 lb. (2268 kg), un dispositif répartiteur de charge d'une capacité suffisante est requis.
- Réglez le poids au timon de façon à ce qu'il se situe dans la plage adéquate. Placez les charges les plus lourdes aussi près que possible de l'essieu de la remorque.
- Ne dépassez pas 65 mph (104 km/h), la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse de votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. Afin d'éviter tout accident, ralentissez suffisamment avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. En cas d'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque à une certaine vitesse, ralentissez et veillez à maintenir la vitesse de votre véhicule en deçà de la vitesse à laquelle l'instabilité se produit.
- Évitez les virages saccadés, brusques ou serrés.
- N'appliquez pas les freins brusquement, car vous pourriez déraper, perdre la maîtrise du véhicule et vous retrouver en portefeuille. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- Ne dépassez pas le poids du module d'attelage de la remorque, le poids brut du véhicule, le poids brut aux essieux et les capacités de poids de la languette de remorque.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse pendant le remorquage.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre des pentes abruptes ou longues. Ne rétrogradez pas subitement.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les longues pentes abruptes. Avant de descendre des pentes abruptes ou longues, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Ceci pourrait entraîner une surchauffe des freins et ainsi réduire leur efficacité.

■ Attelage

Les capacités de poids des modules d'attelage de remorque varient et sont établies par les fabricants. Même si le véhicule a la capacité physique de remorquer un poids plus élevé, l'opérateur doit déterminer le poids nominal maximum pour chaque module d'attelage et ne doit jamais dépasser le poids nominal maximum établi pour l'attelage de la remorque. Si le poids nominal maximum déterminé par le fabricant d'attelage de remorque est dépassé, un accident peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Si vous tractez une remorque

Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux réglementations fédérales et provinciales.

- Si le poids brut de la remorque est supérieur au TWR sans freinage, des freins pour remorque sont requis. Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux règlements fédéraux et provinciaux applicables.
- Ne percez jamais de trou dans le système hydraulique de votre véhicule; ceci réduirait l'efficacité des freins de votre véhicule.
- Ne tractez jamais une remorque sans utiliser une chaîne de sécurité bien fixée à la remorque et au véhicule. Si l'unité de couplage ou la boule de l'attelage sont endommagées, la remorque pourrait louvoyer dangereusement dans une autre voie.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous installez un attelage de remorquage

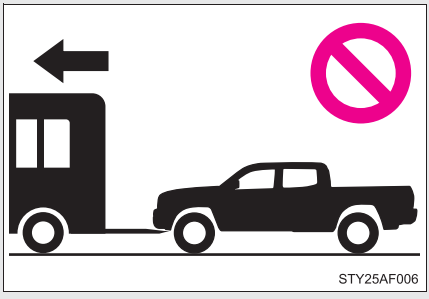
Ne l'installez qu'à l'endroit recommandé par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage sur le pare-chocs; ceci pourrait endommager la carrosserie.

■ Ne raccordez pas directement les feux de la remorque

Ne raccordez pas directement les feux de la remorque. Le raccord direct par épissure des feux de remorque peut endommager le système électrique de votre véhicule et causer une défaillance de ce système.

Remorquage avec les 4 roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager gravement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation 260

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 268

Fonctionnement de la radio 271

Fonctionnement du lecteur de CD 278

Lecture de disques MP3 et WMA..... 285

Utilisation optimale du système audio..... 294

Fonctionnement du caisson d'extrêmes graves (sur certains modelès à Access Cab) 297

Utilisation du port AUX..... 298

Utilisation des contacteurs audio au volant 300

3-3. Utilisation du système téléphonique mains-libres (pour téléphone cellulaire)

Système téléphonique mains-libres (pour téléphone cellulaire) 303

Utilisation d'un système téléphonique mains-libres 307

Composition d'un appel ... 318

Configuration d'un téléphone cellulaire..... 323

Sécurité et configuration du système 328

Utilisation de l'annuaire.... 332

Caractéristiques intérieure et extérieure

3

3-4. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs 340
• Éclairage intérieur 341
• Éclairage de lecture 341

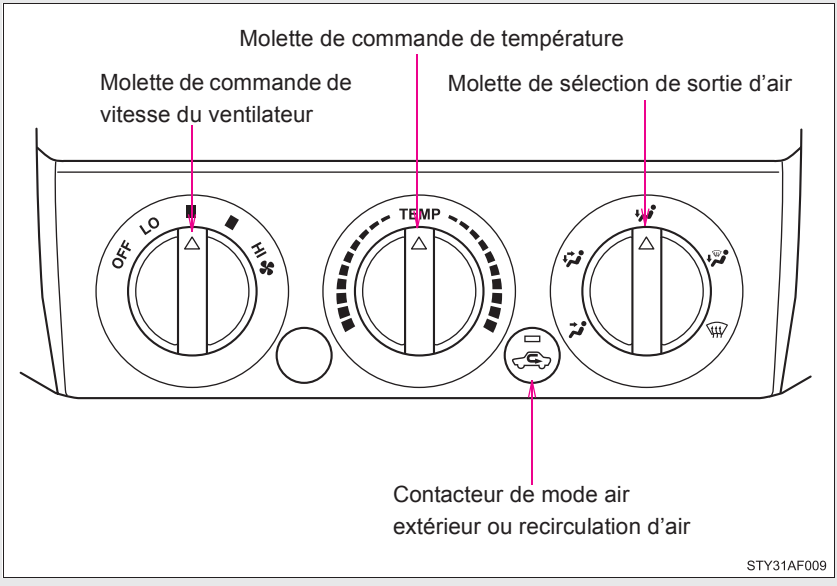
3-5. Utilisation des rangements

Liste des rangements 342
• Boîte à gants 343
• Blocs centrals 344
• Porte-gobelets 345
• Porte-bouteilles 347
• Boîte auxiliaires 348
• Compartiment supérieur 350

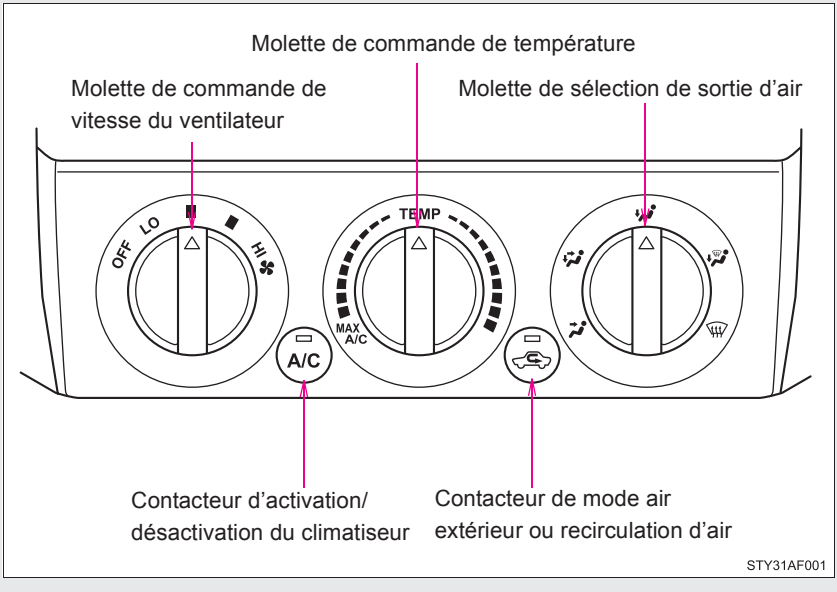
3-6. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleils 351
Miroirs de pare-soleil 352
Montre 353
Affichage de la température extérieure (véhicules dotés de bloc d'instruments au plafond) 354
Allume-cigarettes 355
Prise de courant (12V DC) 356
Prise de courant (115V CA) 357
Table de dossier de siège 364
Tapis de sol 365
Caractéristiques du compartiment à bagages 367
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage 378
Boussole (véhicules dotés de bloc d'instruments au plafond) 382

▶Type A


Molette de commande de température
Molette de commande de vitesse du ventilateur
Molette de sélection de sortie d'air
OFF
LO
HI
TEMP
Contacteur de mode air extérieur ou recirculation d'air
STY31AF009

▶Type B


Molette de commande de température
Molette de commande de vitesse du ventilateur
Molette de sélection de sortie d'air
OFF
LO
HI
TEMP
MAX A/C
A/C
Contacteur d'activation/ désactivation du climatiseur
Contacteur de mode air extérieur ou recirculation d'air
STY31AF001

Ajustement des réglages

Réglage de la température (Type A)

Pour augmenter la température, tournez la molette de commande de la température dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réglage de la température (Type B)

Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Si vous n'appuyez pas sur 

, le système soufflera de l'air à la température ambiante ou de l'air chauffé.

Pour abaisser rapidement la température, tournez la molette de commande de température à la position MAX A/C. La climatisation s'activera automatiquement et le sélecteur d'admission d'air passera au mode recirculation d'air.

Réglage de la vitesse du ventilateur

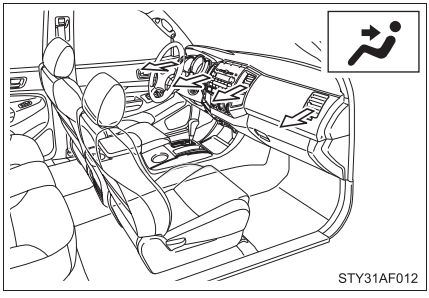
Tournez la molette de commande de vitess'e du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (abaisser).

Placez la molette sur OFF pour arrêter le ventilateur.

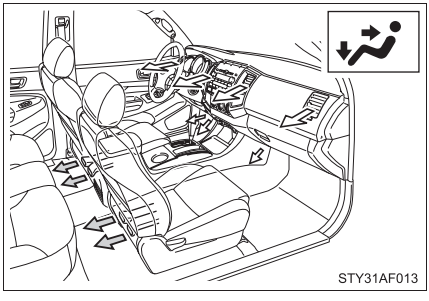
■ Sélection des sorties d'air

Placez la molette de sélection de sortie d'air en position adéquate.

Pour un réglage plus précis, il est également possible de placer la molette à cheval entre les sélections illustrées ci-dessous.

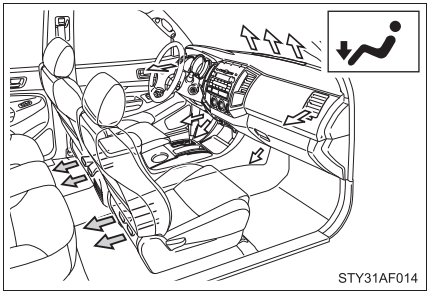


Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps.



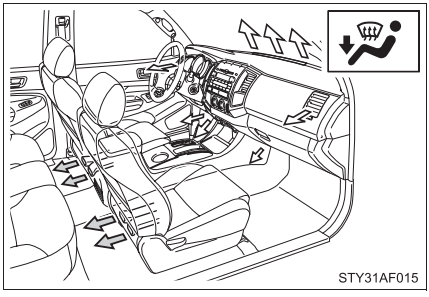
Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps et les pieds.

⇦: Modèles à Double Cab uniquement



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds.

⇦: Modèles à Double Cab uniquement

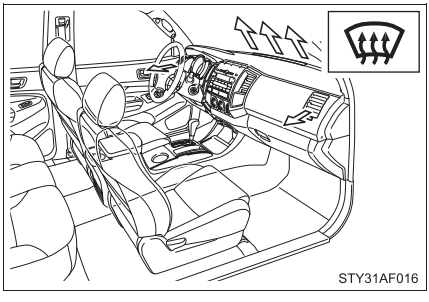


Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

Le sélecteur d'admission d'air passe automatiquement au mode air extérieur.

Pour retourner au mode recirculation d'air, appuyez sur .

⇦: Modèles à Double Cab uniquement



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le pare-brise et les glaces latérales.

Le sélecteur d'admission d'air passe automatiquement au mode air extérieur.

Dans cette position, on ne peut pas placer le sélecteur d'admission d'air en mode air recyclé.

■ Passage du mode air extérieur au mode recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

À chaque fois qu'on appuie sur cette touche, le mode bascule entre (air extérieur) et (recirculation d'air).

■ **Si la température ambiante diminue en mode recirculation d'air**

Après quelques minutes, le mode d'admission d'air passe automatiquement de recirculation d'air à air extérieur.

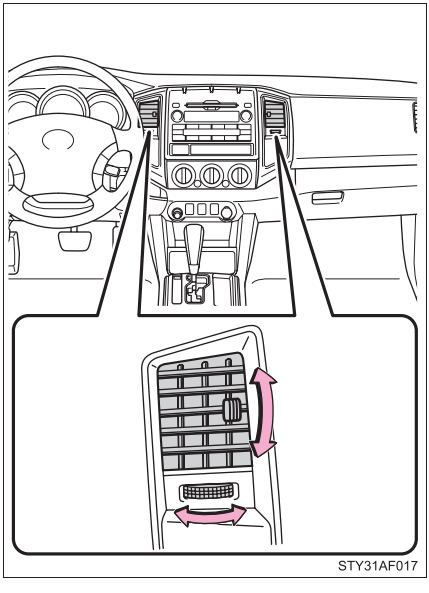
Pour annuler cette fonction:

Appuyez sur et maintenez  enfoncée pendant plus de 2 secondes.

Pour réactiver cette fonction:
Placez le contacteur du moteur en position LOCK ou ACC.

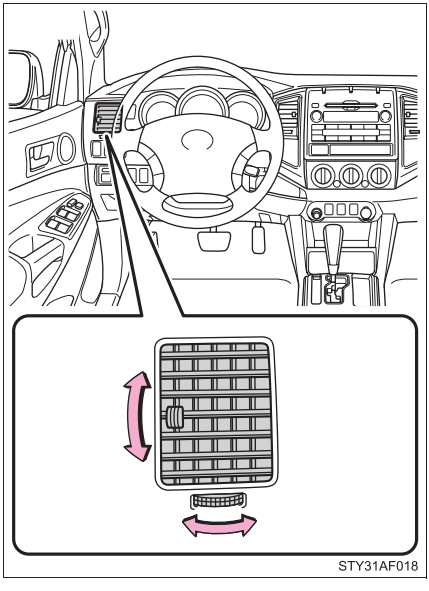
Réglage de la position des sorties d'air

▶Sorties d'air centrales



Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

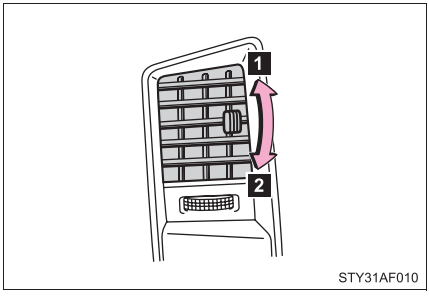
►Sorties d’air latérales droite et gauche



Dirigez l’air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

Ouverture et fermeture des sorties d’air

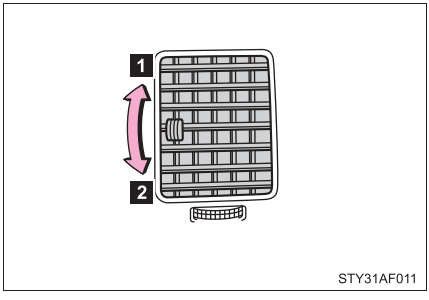
►Sorties d’air centrales



1 Ouvrez l’évent.

2 Fermez l’évent.

►Sorties d'air latérales droite et gauche



1 Ouvrez l'évent.

2 Fermez l'évent.

■ **Pour désembuer rapidement le pare-brise et les glaces latérales (type B uniquement)**

Appuyez sur A/C pour activer le climatiseur.

■ **Utilisation du mode recirculation d'air**

Les glaces s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode recirculation d'air pendant un long moment.

■ **Lorsque la température extérieure se rapproche de 32°F (0°C) (type B uniquement)**

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner, pas même si l'on appuie sur A/C.

■ **Lorsque est sélectionné pour les sorties d'air utilisées**

Pour un confort de conduite accru, l'air soufflé vers les pieds pourrait être plus chaud que l'air soufflé vers le haut du corps, selon la position de la molette de commande de température.

■ **Odeurs de la climatisation**

- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors être émises par les évents.
- Pour réduire la possibilité d'apparition d'odeurs:
  Il est conseillé de régler le système de climatisation sur le mode Air extérieur avant d'éteindre le moteur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

Par temps très humide, ne placez pas la molette de sélection de sortie d'air sur  pendant le fonctionnement de l'air refroidi. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

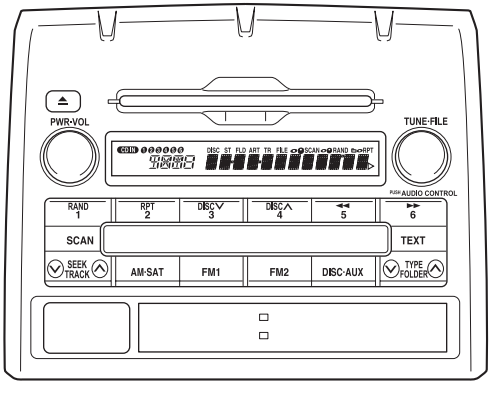
Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Types de systèmes audio

Type A: Lecteur de CD avec commande de changeur de CD et radio AM/FM

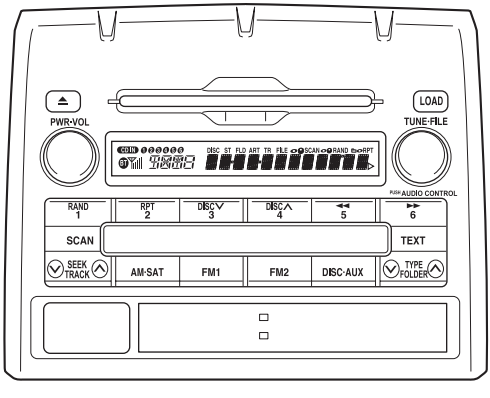
Type B: Lecteur de CD avec changeur et radio AM/FM

►Type A



STY32AF001

►Type B



STY32AF002

Titre	Page
Fonctionnement de la radio	P. 271
Fonctionnement du lecteur de CD	P. 278
Lecture de disques MP3 et WMA	P. 285
Utilisation optimale du système audio	P. 294
Fonctionnement du caisson d'extrêmes graves	P. 297
Utilisation du port AUX	P. 298
Utilisation des contacteurs audio au volant	P. 300

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

⚠ ATTENTION

■ Véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

● Art. 15 du règlement FCC

Avertissement FCC:
Toute modification non approuvée de cet équipement pourrait rendre son utilisation illégale.

● Produits laser

- Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
  Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un rayon laser.
  Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

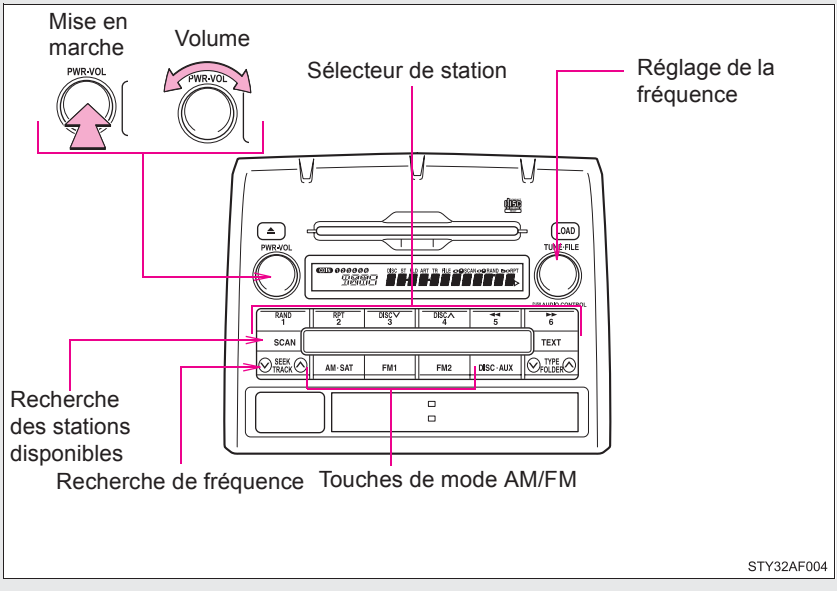
⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

■ Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boisson ni de liquide sur le système audio.



Mémorisation de stations (à l'exception de la Radio Satellite XM®)

ÉTAPE 1 Recherchez vos stations favorites en tournant la molette 

ou en appuyant sur "∧" ou "∨" sur

.

ÉTAPE 2 Pour programmer la station sur cette touche, appuyez sur une touche (de 

à 

) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre.

Recherche de stations de radio (à l'exception de la Radio Satellite XM®)

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque station présélectionnée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez à nouveau sur la touche pour arrêter la recherche.

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN] .

Chaque station captée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez à nouveau sur la touche pour arrêter la recherche.

Radio Satellite XM® (si le véhicule en est doté)

■ Réception de la Radio Satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur [AM·SAT] pour sélectionner la bande XM®.

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur [AM·SAT] .

AM → SAT1 → SAT2 → SAT3

ÉTAPE 2 Tournez 

pour sélectionner une station parmi toutes les catégories proposées, ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur 

pour sélectionner une station dans la catégorie actuelle.

Réglage de canaux de Radio Satellite XM® présélectionnés

Sélectionnez le canal souhaité. Pour programmer la station sur cette touche, appuyez sur une touche (de [RAND 1] à [▶ 6]) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre.

Modification de la catégorie de canal

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur [TYPE FOLDER].

Recherche de canaux de Radio Satellite XM®

- Recherche de canaux dans la catégorie en cours d'utilisation

  ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

  ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur [SCAN].

- Recherche de canaux présélectionnés

  ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

  ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur [SCAN].

Affichage de texte

Appuyez sur [TEXT].

L'écran affichera jusqu'à 10 caractères.

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

- CH NAME
- TITLE (SONG/PROGRAM TITLE)
- NAME (ARTIST NAME/FEATURE)
- CH NUMBER

■ **Si la batterie est débranchée**

Les stations présélectionnées sont effacées.

■ **Sensibilité de la réception**

- Des objets, en particulier métalliques, tels qu'une charge, un camping-car ou la barre de porte-bagages de toit escamotable, risquent de nuire à la réception de la Radio Satellite XM®.
- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l'antenne, des différences d'intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne radio est montée sur l'aile avant droite. Il est possible d'enlever l'antenne de la base en la faisant tourner.

■ **Radio Satellite XM®**

Le système de Radio Satellite XM® est un syntoniseur exclusivement conçu pour recevoir des émissions disponibles par abonnement séparé. La disponibilité se limite aux États-Unis (les 48 états contigus) et au Canada (10 provinces).

- Abonnement à XM®

  Pour des renseignements détaillés sur le service de Radio Satellite XM® ou pour vous abonner:

  États-Unis—
  Visitez le site XM au www.xmradio.com ou téléphonez au 1-800-967-2346.

  Canada—
  Visitez le site XM au www.xmradio.ca ou téléphonez au 1-877-438-9677.

- ID de la radio

  Lorsque vous activerez le service XM® ou signalerez un problème, vous aurez besoin de l'ID de la radio. À l'aide du bouton 

, sélectionnez "CH000"; le numéro d'identification à 8 caractères du récepteur s'affichera.

- Syntoniseur satellite

  Le syntoniseur n'est compatible qu'avec les Services audio (émissions musicales et parlées) et les informations écrites connexes de la Radio Satellite XM®.

Si la radiodiffusion par satellite ne fonctionne pas normalement

En cas de dysfonctionnement du syntoniseur XM®, un message s'affichera à l'écran. Le tableau ci-dessous vous permet d'identifier le problème et de prendre les mesures nécessaires.

ANTENNA	L'antenne XM® n'est pas branchée. Assurez-vous que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	Il y a un court-circuit dans l'antenne ou dans le câble qui se trouve à proximité de l'antenne. Adressez-vous à un concessionnaire Toyota agréé.
UPDATING	Vous n'avez pas souscrit d'abonnement au système de Radio Satellite XM®. La radio est mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez le service de Radio Satellite XM® pour obtenir des informations sur les modalités d'abonnement. En cas d'annulation de l'abonnement, vous pouvez sélectionner "CH000" et tous les canaux disponibles sans abonnement.
	Le canal "premium" que vous avez sélectionné n'est pas accessible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal. Si vous voulez écouter le canal "premium", prenez contact avec le service de Radio Satellite XM®.
NO SIGNAL	Le signal XM® est trop faible à l'endroit où vous vous trouvez. Attendez que votre véhicule arrive dans une zone où le signal est plus puissant.
LOADING	L'unité reçoit des informations audio ou relatives aux programmes. Attendez que la réception des informations se termine.

OFF AIR	Le canal que vous avez sélectionné n'émet aucun programme. Sélectionnez un autre canal.
-----	Il n'y a pour le moment aucun titre de plage/ programme ou nom/caractéristique d'artiste associé à ce canal. Aucune action n'est nécessaire.
---	Le canal que vous avez sélectionné n'est plus disponible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal.

Contactez le XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (Canada).

■ Certifications du syntoniseur radio

Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques, et s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, il pourrait être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière.

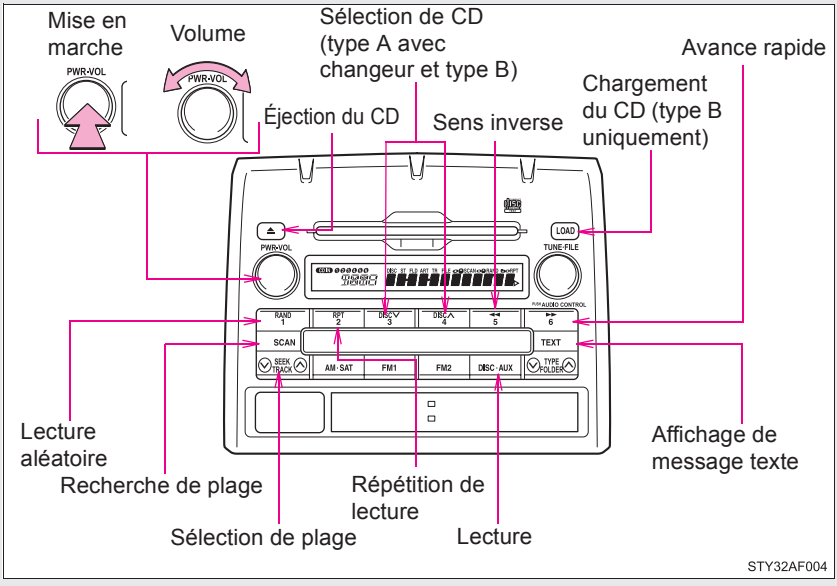
Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager l'antenne, assurez-vous de la retirer dans les cas suivants.**

- L'antenne risque de toucher au plafond d'un garage.
- Une couverture est posée sur le véhicule.



Chargement de CD

■ Chargement d'un CD (type A)

Insérez un CD.

■ Chargement d'un CD (type B)

ÉTAPE 1 Appuyez sur (LOAD) .

L'indication "WAIT" s'affiche.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente de chargement passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

Le message affiché passe de "WAIT" à "LOAD".

■ Chargement de plusieurs CD (type B uniquement)

ÉTAPE 1 Maintenez (LOAD) enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

L'indication "WAIT" s'affiche.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente de chargement passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

Le message affiché passe de "WAIT" à "LOAD".

Le voyant de la fente de chargement passe à l'ambre lorsque le CD est inséré.

ÉTAPE 3 Lorsque le voyant de la fente de chargement repasse de l'ambre au vert, insérez le prochain CD.

Répétez cette procédure pour les autres CD.

Pour arrêter l'opération, appuyez sur DISC·AUX.

Éjection de CD

■ Éjection d'un CD (type A)

Appuyez sur ⏏ et retirez le CD.

■ Éjection d'un CD (type B)

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur DISC ∨ 3 ou sur DISC ∧ 4.

Le numéro du CD sélectionné s'affiche à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ⏏ et retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type B uniquement)

Maintenez la touche ⏏ enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore, puis retirez les CD.

Sélection et recherche d'une plage

■ Sélection d'une plage

Appuyez sur "∧" pour vous déplacer vers le haut et sur "∨" pour vous déplacer vers le bas parmi les plages à l'aide de SEEK TRACK jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée soit affiché.

■ **Recherche de plages**

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur le contacteur lorsque la plage souhaitée est atteinte.

Avance rapide et marche arrière

Pour avancer ou reculer rapidement.

Maintenez enfoncé [6] ou [5].

Sélection de CD (type A avec changeur de CD et type B)

■ **Sélection du CD souhaité**

Appuyez sur [DISC 3] ou [DISC 4].

■ **Sélection des CD chargés**

ÉTAPE 1 Maintenez [SCAN] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes de la première plage de chaque CD seront lues.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche lorsque le CD souhaité est atteint.

Répétition de lecture

■ **Répétition d'une plage**

Appuyez sur [RPT 2].

■ **Répétition de toutes les plages d'un CD (type A avec changeur de CD et type B)**

Maintenez [RPT 2] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Lecture aléatoire

■ CD en cours de lecture

Appuyez sur [RAND 1].

Les plages sont lues en ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche.

■ Tous les CD (type A avec changeur de CD et type B)

Maintenez [RAND 1] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les plages de tous les CD chargés sont lues en ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque pression sur la touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: Numéro de plage/Temps écoulé→Titre du CD→Nom de la plage.

■ Affichage

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères, maintenez la touche [TEXT] enfoncée pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires.
Un maximum de 24 caractères peut être affiché.

Si vous maintenez à nouveau la touche [TEXT] enfoncée pendant au moins 1 seconde, ou si vous n'y touchez pas pendant au moins 6 secondes, les 12 premiers caractères s'afficheront de nouveau.

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

■ Annulation de la lecture aléatoire

Appuyez de nouveau sur [RAND 1].

■ Annulation de la lecture avec répétition

Appuyez de nouveau sur [RPT 2].

■ **Messages d’erreur**

“ERROR”:Ceci indique un problème de CD ou de lecteur.
Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

■ **Disques compatibles**

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.
Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d’enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu’il est éraflé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie ne peuvent pas être utilisés.

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes, la lecture de CD est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

■ **Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d’éjection pendant une longue période**

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

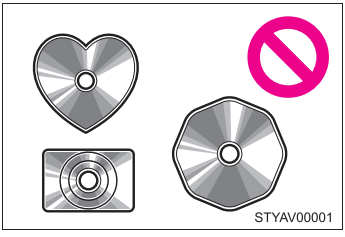
■ **Nettoyeur à lentilles**

N’utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d’endommager le lecteur de CD.

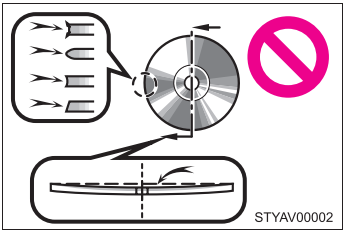
⚠ NOTE

CD et adaptateur à ne pas utiliser

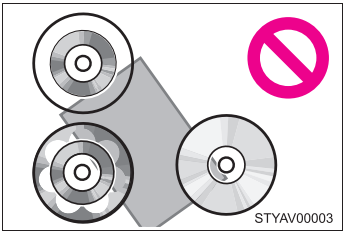
N'utilisez pas les types de CD suivants, adaptateurs de CD de 3 in. (8 cm) ou Dual Disc (disque double face).
Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/éjection de CD.



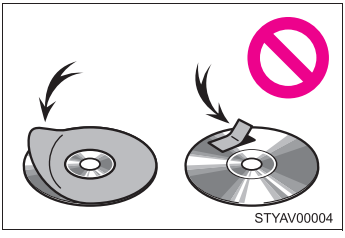
- Des CD dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm)



- Des CD de mauvaise qualité ou déformés



- Des CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide



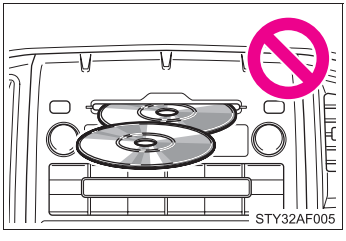
- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée

⚠ NOTE

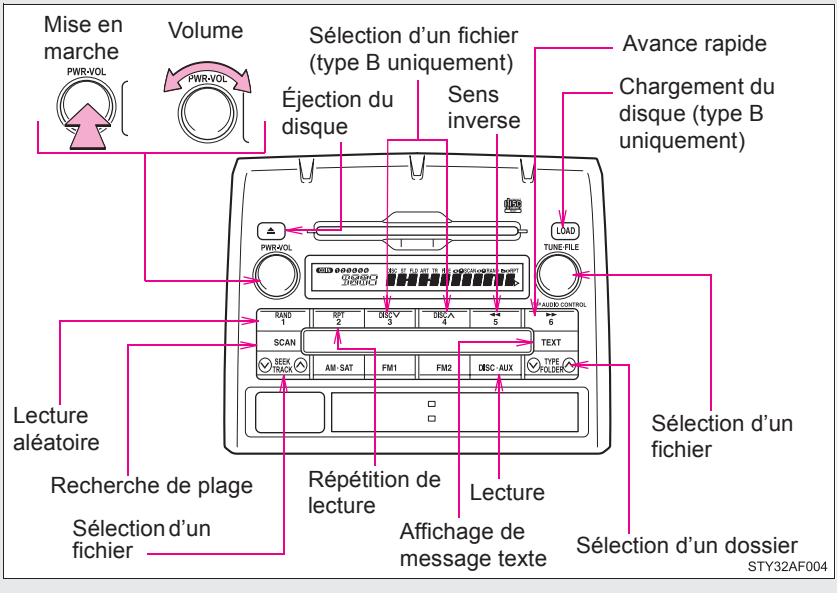
■ Précautions concernant le lecteur de CD

En n’observant pas ces précautions, les CD ou le lecteur pourraient être gravement endommagés.

- N’insérez que des CD dans le logement de CD.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l’abri du rayonnement direct du soleil.
- N’essayez jamais de démonter le lecteur de CD.



- Type B: N’insérez qu’un seul CD à la fois dans le lecteur



Chargement de disques MP3 et WMA

■ Chargement d'un disque (type A)

Insérez un disque.

■ Chargement d'un disque (type B)

ÉTAPE 1 Appuyez sur (LOAD) .

L'indication "WAIT" s'affiche.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente de chargement passe de l'ambre au vert, insérez un disque.

Le message affiché passe de "WAIT" à "LOAD".

■ Chargement de plusieurs disques (type B uniquement)

ÉTAPE 1 Maintenez (LOAD) enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

L'indication "WAIT" s'affiche.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente de chargement passe de l'ambre au vert, insérez un disque.

Le message affiché passe de "WAIT" à "LOAD".

Le voyant de la fente de chargement passe à l'ambre lorsque le disque est inséré.

ÉTAPE 3 Lorsque le voyant de la fente de chargement repasse de l'ambre au vert, insérez le prochain disque.

Répétez cette procédure pour les autres disques.

Pour arrêter l'opération, appuyez sur [DISC·AUX].

Éjection de disques MP3 et WMA

■ Éjection d'un disque (type A)

Appuyez sur (⏏) et retirez le disque.

■ Éjection d'un disque (type B)

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le disque à éjecter, appuyez sur [DISC∨ 3] ou sur [DISC∧ 4].

Le numéro du disque sélectionné s'affiche à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur (⏏) et retirez le disque.

■ Éjection de tous les disques (type B uniquement)

Maintenez (⏏) enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore, puis retirez les disques.

Sélection d'un disque (type B uniquement)

■ Sélection d'un disque

Appuyez sur [DISC∨ 3] ou [DISC∧ 4].

Sélection d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Pour sélectionner le dossier désiré, appuyez sur "∧" ou "∨" sur TYPE FOLDER.

■ Sélection d'un dossier en recherchant le premier fichier de chaque dossier

Maintenez SCAN enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.

Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

■ Retour au premier dossier

Maintenez la touche "∨" sur TYPE FOLDER enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection et recherche de fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Pour sélectionner le fichier souhaité, tournez la molette TUNE·FILE ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur SEEK TRACK.

■ Sélection du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier

Appuyez sur SCAN.

Les 10 premières secondes de tous les fichiers du dossier seront lues.

Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur le contacteur.

Avance rapide et marche arrière dans un fichier

Pour avancer ou reculer rapidement.

Maintenez enfoncé [6] ou [5].

Répétition de lecture

Répétition d'un fichier

Appuyez sur [RPT 2].

Répétition de tous les fichiers du dossier

Maintenez [RPT 2] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Lecture aléatoire

Lecture des fichiers d'un dossier de façon aléatoire

Appuyez sur [RAND 1].

Lecture de tous les fichiers d'un disque de façon aléatoire

Maintenez [RAND 1] enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque pression sur la touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: Numéro de dossier/Numéro de fichier/Temps écoulé→Nom de dossier→Nom de fichier→Titre d'album (MP3 uniquement)→Titre de plage→Nom d'artiste.

■ **Affichage**

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères, maintenez la touche [TEXT] enfoncée pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires.
Un maximum de 24 caractères peut être affiché.

Si vous maintenez à nouveau la touche [TEXT] enfoncée pendant au moins 1 seconde, ou si vous n'y touchez pas pendant au moins 6 secondes, les 12 premiers caractères s'afficheront de nouveau.

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

■ **Annulation de la lecture aléatoire**

Appuyez de nouveau sur [RAND 1].

■ **Annulation de la lecture avec répétition**

Appuyez de nouveau sur [RPT 2].

■ **Messages d'erreur**

"ERROR": Ceci indique un problème de CD ou de lecteur.
Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

"NO MUSIC":Ceci signale que le fichier MP3/WMA n'est pas présent sur le CD.

■ **Disques compatibles**

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.
Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur MP3 et WMA**

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté pendant le fonctionnement du lecteur MP3 et WMA.

■ **Si des disques sont laissés dans le lecteur MP3 et WMA ou en position d'éjection pendant une longue période**

Les disques pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

■ **Nettoyeur à lentilles**

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur MP3 et WMA.

■ **Fichiers MP3 et WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers utilisant ce format peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille originale.

WMA (Windows Media® Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft®.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Les formats MP3 et WMA ont toutefois leurs limites, ainsi que les formats et supports qui peuvent être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible avec VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

● Supports compatibles

Les fichiers MP3 et WMA peuvent être lus à partir de disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. La lecture pourrait également échouer ou le disque pourrait sauter à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximale de l'arborescence: 8 niveaux
- Taille maximale des noms des dossiers et des fichiers: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio est compatible avec les sessions multiples et peut donc lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session pourra être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Le système est compatible avec les ID3 version 1,0, 1,1 et les étiquettes ID3 version 2,2, 2,3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1,0 et 1,1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales en format traditionnel et de données musicales en format MP3 ou WMA, seules les données musicales peuvent être lues.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

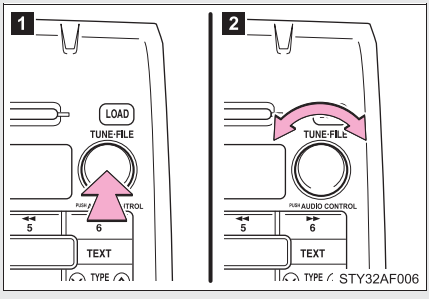
- Pour lire un fichier MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les propriétés du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible.

- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers dans un format autre que MP3 ou WMA, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Microsoft®, Windows® et Windows Media® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ NOTE

■ **CD et adaptateur à ne pas utiliser (→P. 283)**

■ **Précautions concernant le lecteur de CD (→P. 284)**



1 Affiche le mode actuel

2 Modifie les réglages suivants

- Qualité sonore et équilibrage (→P. 295)

  La qualité sonore et l'équilibrage peuvent être modifiés afin de reproduire un son optimal.

- Volume et niveau de qualité du son (Contrôle automatique du volume) (→P. 295)

Utilisation de la fonction AUDIO CONTROL

Réglage des modes de qualité sonore

Si l'on appuie sur 

les modes changeront dans l'ordre suivant.

BAS → MID* → TRE → FAD → BAL → ASL

*:Système audio de marque JBL

■ Réglage de la qualité sonore

Tournez  pour ajuster le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Graves	BAS	-5 à 5	Bas	Élevé
Médiums	MID*1	-5 à 5		
Aigus	TRE	-5 à 5		
Équilibrage avant/arrière	FAD	F7 à R7	Passe au toit*2/toit et haut-parleur d'extrêmes graves*3, Passe à l'arrière*4	Passe à l'avant
Équilibrage gauche/droite	BAL	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*1:Système audio de marque JBL

*2:Modèles Access Cab sans haut-parleur d'extrêmes graves

*3:Modèles Access Cab avec haut-parleur d'extrêmes graves

*4:Modèles á Double Cab

■ Réglage du correcteur automatique du niveau sonore (ASL)

▶Sauf le système audio de marque JBL

Si la fonction "ASL" est sélectionnée et qu'on tourne le bouton  vers la droite, la correction "ASL" change dans l'ordre suivant: "LOW" (faible), "MID" (moyenne) et "HIGH" (élevée).

Si l'on tourne  vers la gauche, "ASL" est désactivé.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

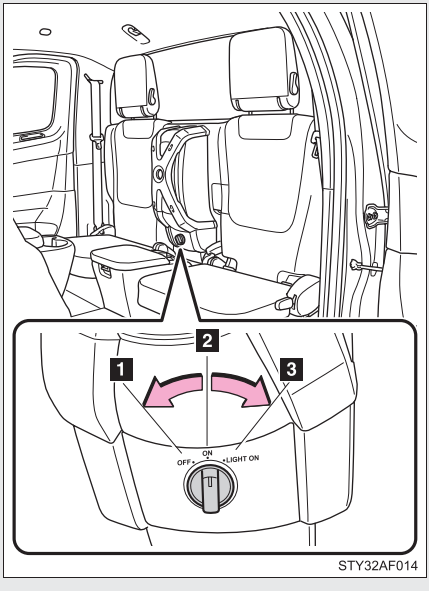
► Système audio de marque JBL

Si la fonction “ASL” est sélectionnée, tournez 

vers la droite pour activer la fonction “ASL”, et tournez 

vers la gauche pour la désactiver.

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.



1 OFF

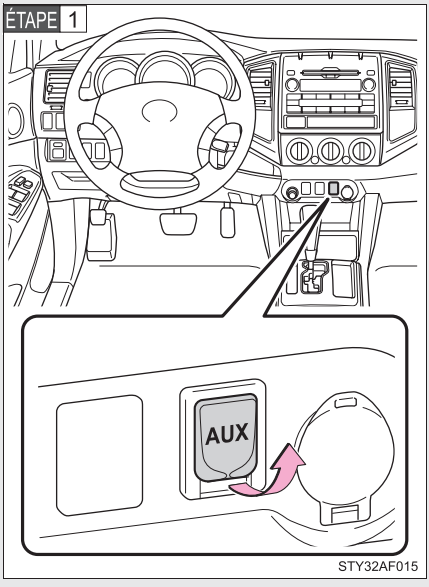
2 ON

3 LIGHT ON

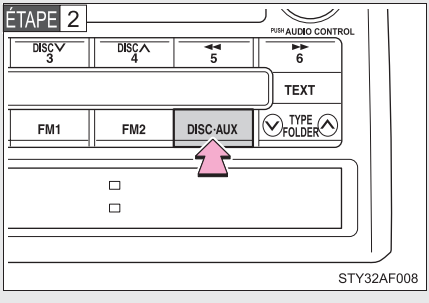
Le témoin du caisson d'extrêmes graves s'allume. Dans cette position, le caisson d'extrêmes graves est fonctionnel.

Utilisation du port AUX

On peut utiliser ce port pour raccorder un appareil audio portable et l'écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.



Raccordez l'appareil audio portatif.



Appuyez sur DISC·AUX.

■ **Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio**

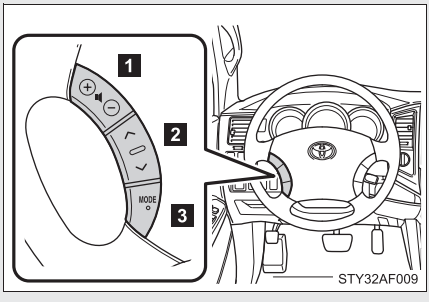
On peut régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portatif.

■ **Lors de l'utilisation d'un appareil audio portatif branché dans la prise de courant ou l'allume-cigarettes**

On peut entendre du bruit pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portatif.

Utilisation des contacteurs audio au volant*

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs du volant.



1 Volume

2 Radio: Sélection des stations de radio
CD: Sélection des plages, des fichiers (MP3 et WMA) et des disques

3 Mise en marche/arrêt, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur  lorsque le système audio est éteint.

Le système audio peut être éteint en maintenant la touche appuyée.

Sélection de la source audio

Appuyez sur  lorsque le système audio est allumé. La source audio est modifiée comme suit chaque fois que vous appuyez sur  .

Type A:

FM1→FM2→CD→Changeur de CD*1→AUX→AM→SAT1*2→SAT2*2→SAT3*2

*: Si le véhicule en est doté

Type B:

FM1→FM2→Changeur de CD→AUX→AM→SAT1*2→SAT2*2→SAT3*2

*1: Si installé avec un changeur de CD

*2: Si le véhicule en est doté

Réglage du volume

Appuyez sur “+” sur  pour augmenter le volume et sur “–” pour le diminuer.

Maintenez la touche “+” ou “–” enfoncée sur  pour continuer à augmenter ou à diminuer le volume.

Sélection d’une station de radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur  pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou “∨” sur  pour sélectionner une station présélectionnée.

Pour rechercher les stations disponibles, maintenez le contacteur enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d’une plage/d’un fichier

ÉTAPE 1 Appuyez sur  pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou “∨” sur  pour sélectionner la plage ou le fichier souhaité.

Sélection d'un dossier (type A)

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Maintenez la touche "∧" ou "∨" sur  enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'un disque dans le lecteur de CD (type A avec changeur de CD et type B)

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Maintenez "∧" ou "∨" sur  enfoncé jusqu'à ce que le disque souhaité soit sélectionné.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire les risques d'accident

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio du volant.

Système téléphonique mains-libres (pour téléphone cellulaire)*

Ce système prend en charge la technologie Bluetooth®, qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans nécessiter l'utilisation de câbles pour raccorder un téléphone cellulaire au système, et sans avoir à actionner les touches du téléphone cellulaire.

Titre	Page
Utilisation d'un système téléphonique mains-libres	P. 307
Composition d'un appel	P. 318
Configuration d'un téléphone cellulaire	P. 323
Sécurité et configuration du système	P. 328
Utilisation de l'annuaire	P. 332

■ Lors de l'utilisation du système mains-libres

- Le son du système audio et de l'orientation vocale du système de navigation sont coupés pendant un appel.
- Si vous parlez en même temps, il est possible que votre interlocuteur ne vous entende pas et vice-versa.
- Si le volume de l'appel reçu est trop élevé, un écho peut être audible.
- Dans la mesure du possible, essayez de parler face au microphone.
- Il est possible que vous n'entendiez pas votre interlocuteur dans les cas suivants:
  - Si vous roulez sur des routes non pavéess
  - Si vous conduisez à grande vitesse
  - Si la glace est ouverte
  - Si la climatisation est dirigée directement sur le micro
  - Si la vitesse du ventilateur de la climatisation est réglée à la puissance maximum

*: Si le véhicule en est doté

Le système ne fonctionnera pas dans les cas suivants

- Si vous utilisez un téléphone cellulaire qui n'est pas compatible avec Bluetooth®
- Si le téléphone cellulaire est éteint
- Si vous n'êtes pas dans une zone de couverture cellulaire
- Si le téléphone cellulaire n'est pas connecté
- Si la batterie du téléphone cellulaire est faible

Antenne Bluetooth®

L'antenne est intégrée à l'affichage. Si le téléphone cellulaire est derrière le siège ou dans le bloc central, ou s'il est en contact ou couvert par des objets métalliques, l'état de la connexion peut se dégrader.

État du signal

Les données affichées à l'écran peuvent différer de celles affichées sur le téléphone cellulaire.

À propos de Bluetooth®

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Modèles compatibles

Compatible avec HFP (Hands Free Profile) Version 1,0 et OPP (Object Push Profile) Version 1,1.

Si votre téléphone cellulaire ne prend pas en charge le service HFP, vous ne pouvez pas entrer le téléphone Bluetooth®. Si votre téléphone cellulaire ne prend en charge que le service OPP, vous ne pouvez pas utiliser le téléphone Bluetooth®.

Certification du système téléphonique mains libres

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035

IC ID: 216J-C5ZZZ035

MADE IN U.S.A.

NOTE:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CODE FCC: ACJ932C5ZZZ035

CODE IC: 216J-C5ZZZ035

FABRIQUE AUX États-Unis

REMARQUE:

Ce dispositif est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

NOTE:

Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques, et s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, il pourrait être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière. Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

ATTENTION:

Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques

Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour les équipements autonomes ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques émises par la FCC dans les annexes C à OET65. Cet équipement émet un niveau d'énergie RF faible à un point tel qu'il se conforme sans devoir effectuer d'évaluation d'exposition maximum admissible (MPE). Lorsque l'équipement est utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 20 cm entre le radiateur et le corps (à l'exception des extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Emplacement:

Ce transmetteur ne doit pas être utilisé ou placé à proximité d'une autre antenne ou émetteur.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

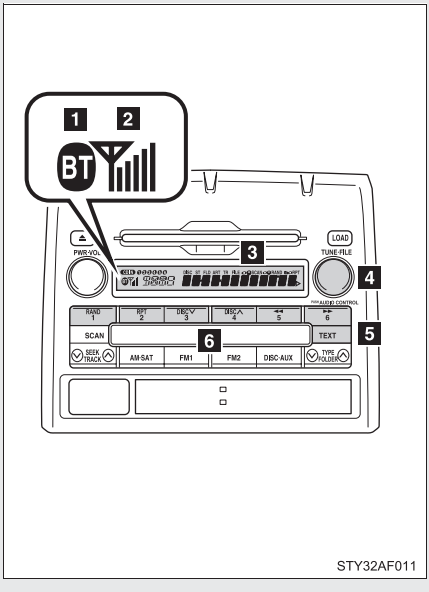
N'utilisez pas le téléphone cellulaire et ne connectez pas le téléphone Bluetooth®.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous sortez du véhicule

Ne laissez pas le téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le téléphone.

■ Composant audio



1 Affiche l'état de la connexion Bluetooth®

On ne peut pas utiliser le système téléphonique mains-libres si la mention "BT" n'est pas affichée.

2 Affiche la qualité de la réception

3 Affiche les éléments tels que les numéros, les noms, les messages et les options du menu

4 Sélectionne les éléments tels que les numéros ou les options du menu

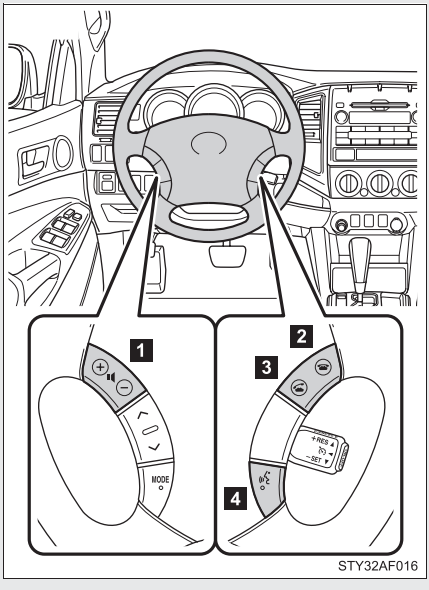
Tournez: Sélectionne un élément

Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

5 Maintenez enfoncé: Affiche l'information qui est trop longue pour être affichée en une seule fois à l'écran

6 Sélectionne les numéros de composition abrégée

■ Contacteurs téléphoniques au volant



1 Volume

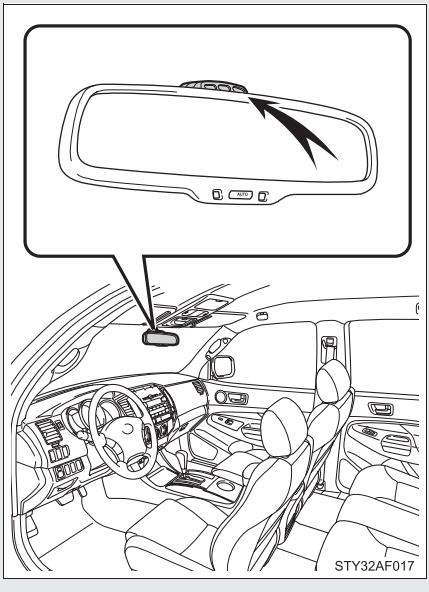
Le volume de l'orientation vocale ne peut pas être réglé à l'aide de ce contacteur.

2 Désactive le système téléphonique mains-libres/ met fin à un appel/refuse un appel

3 Active le système téléphonique mains-libres/ effectue un appel

4 Appuyez: Système à commande vocale activé
Maintenez enfoncé: Système à commande vocale désactivé

■ Micro



Fonctionnement du système à l’aide de commandes vocales

En suivant l’orientation vocale provenant du haut-parleur, vous pouvez donner des commandes vocales à voix haute pour faire fonctionner le système téléphonique mains-libres, sans avoir à regarder l’écran ou à utiliser 

.

■ Méthode de fonctionnement lors de l’utilisation d’une commande vocale

Appuyez sur  et dictez une commande vocale pour activer la fonction désirée. (→P. 312)

■ Commandes auxiliaires lors de l’utilisation d’une commande vocale

À tout moment, vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous faites fonctionner le système à l’aide de commandes vocales:

“Repeat”: Répète la dernière directive d’orientation vocale
“Go back”: Revient à la procédure précédente
“Cancel”: Quitte le système téléphonique mains-libres
“Help”: Lit à voix haute le résumé de la fonction, si cette dernière est munie d’une aide

Première utilisation du système téléphonique mains-libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains-libres, on doit enregistrer un téléphone cellulaire dans le système. Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, le système se placera automatiquement en mode d'enregistrement de téléphone lorsqu'il sera activé. Procédez comme suit pour enregistrer un téléphone cellulaire:

ÉTAPE 1 Appuyez sur ou .

Vous entendrez les directives initiales et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du téléphone.

ÉTAPE 2 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour enregistrer un nom de téléphone.

a. À l'aide du bouton TUNE·FILE PUSH AUDIO CONTROL, sélectionnez "(RECORD NAME)", puis dites à voix haute le nom que vous souhaitez enregistrer dans le téléphone.

b. Appuyez sur et dites à voix haute le nom que vous souhaitez enregistrer dans le téléphone.

L'orientation vocale vous demandera de confirmer votre entrée.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de TUNE·FILE PUSH AUDIO CONTROL.

Une clé d'identification est affichée et dictée; vous entendrez ensuite les directives vocales vous indiquant comment entrer la clé d'identification sur votre téléphone cellulaire.

ÉTAPE 4 Entrez la clé d'identification sur votre téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l'enregistrement.

Liste des menus du système téléphonique mains-libres

■ Commandes vocales (ÉLÉMENTS DU MENU)

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
Dial by name (Composition par nom)	-	-	Composition par l'entrée d'un nom enregistré dans l'annuaire
Dial by number (Composition par numéro)	-	-	Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone
Redial (REDIAL) (Recomposition)	-	-	Composition d'un numéro de téléphone enregistré dans l'historique des appels émis
Callback (CALLBACK) (Rappel)	-	-	Composition d'un numéro de téléphone enregistré dans l'historique des appels entrants

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
Phone book (PHONE BOOK) (Annuaire)	Add entry (ADD ENTRY) (Ajout d'entrée)	By voice (BY VOICE) (Par la voix)	Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
		By phone (BY PHONE) (Par téléphone)	
		Call history (CALL HISTORY) (Historique des appels)	
		(MANUAL INPUT)	
	Change name (CHANGE NAME) (Modification du nom)	-	Modification d'un nom associé à un numéro de téléphone dans l'annuaire
	List names (LIST NAMES) (Liste des noms)	-	Liste des données de l'annuaire
	Set speed dial (SPEED DIAL) (Enregistrement d'un numéro abrégé)	-	Enregistrement d'un numéro abrégé
	Delete entry (DELETE ENTRY) (Suppression d'entrée)	-	Suppression de données de l'annuaire

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
Phone book (PHONE BOOK) (Annuaire)	Delete speed dial (DEL SPD DIAL) (Suppression de numéro abrégé)	-	Suppression d'un numéro abrégé enregistré
Setup (SETUP) (Configuration)	Security (SECURITY) (Sécurité)	Set PIN (SET PIN) (Réglage du PIN)	Configuration d'un PIN
		Phone book lock (PHBK LOCK) (Verrouillage de l'annuaire)	Verrouillage de l'annuaire
		Phone book unlock (PHBK UNLOCK) (Déverrouillage de l'annuaire)	Déverrouillage de l'annuaire

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
Setup (SETUP) (Configuration)	Phone setup (PHONE SETUP) (Configuration du téléphone)	Pair phone (PAIR PHONE) (Téléphone raccordé)	Enregistrement d'un téléphone cellulaire à utiliser
		Select phone (SELECT PHONE) (Sélection d'un téléphone)	Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser
		Change name (CHANGE NAME) (Modification du nom)	Modification d'un nom de téléphone cellulaire enregistré
		List phones (LIST PHONES) (Liste des téléphones)	Liste des téléphones cellulaires enregistrés
		Set passkey (SET PASSKEY) (Définition de la clé d'identification)	Modifier la clé d'identification
		Delete (DELETE) (Suppression)	Suppression d'un téléphone cellulaire enregistré
	(SYSTEM SETUP)	(GUIDANCE VOL)	Réglage du volume de l'orientation vocale
		(INITIALIZE)	Initialisation

■ Utilisation d’une commande vocale de raccourci

Premier menu	Deuxième menu	Détails du fonctionnement
Dial “XXX (nom)” (Appeler “XXX (nom)”)	-	Composition d’un numéro de téléphone enregistré dans l’annuaire
Phone book add entry (Ajout d’une entrée dans l’annuaire)	-	Ajout d’un nouveau numéro de téléphone
Phone book change name (Modification d’un nom dans l’annuaire)	-	Modification d’un nom associé à un numéro de téléphone dans l’annuaire
Phone book list names (Liste des noms dans l’annuaire)	-	Liste des données de l’annuaire
Phone book set speed dial (Définition de numéros abrégés dans l’annuaire)	-	Enregistrement d’un numéro abrégé
Phone book delete entry (Suppression d’une entrée de l’annuaire)	-	Suppression de données de l’annuaire
Phone book delete speed dial (Suppression de numéros abrégés de l’annuaire)	-	Suppression d’un numéro abrégé

Premier menu	Deuxième menu	Détails du fonctionnement
Phone book (Annuaire)	Phone book unlock (Déverrouillage du répertoire téléphonique)	Déverrouillage de l'annuaire
	Phone book lock (Verrouillage du répertoire téléphonique)	Verrouillage de l'annuaire

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Il revient à son réglage précédent si la vitesse du véhicule tombe à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ **Lors de l'utilisation d'une commande vocale**

- Pour les numéros, dictez une combinaison de chiffres de zéro à neuf, # (pound), ∗ (star), et + (plus).
- Dictez la commande précisément et clairement.

■ **Il se peut que le système ne reconnaisse pas votre voix dans les cas suivants:**

- Si vous roulez sur une route accidentée
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si la climatisation est dirigée directement sur le micro
- Si le ventilateur de la climatisation fait un bruit excessif

■ **On ne peut pas effectuer les actions suivantes pendant la conduite:**

- Faire fonctionner le système à l'aide de 

- Enregistrer un téléphone cellulaire dans le système

■ **Modifier la clé d'identification**

→P. 326

Composition d’un appel

■ **Composition d’un appel**

- Composition par entrée d’un numéro de téléphone
  “Dial by number”
- Composition par entrée d’un nom
  “Dial by name”
- Composition abrégée
- Composition d’un numéro de téléphone enregistré dans l’historique des appels émis
  “Redial”
- Composition d’un numéro de téléphone enregistré dans l’historique des appels entrants
  “Callback”

■ **Réception d’un appel**

- Réponse à un appel
- Refus d’un appel

■ **Transfert d’un appel**

■ **Utilisation de l’historique des appels**

- Composition
- Enregistrement des données dans l’annuaire
- Suppression

Composition par l’entrée d’un numéro de téléphone

ÉTAPE 1 Appuyez sur  et dites “Dial by number”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur  et dites le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” à l'aide de 

.

Composition par l'entrée d'un nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur et dites “Dial by name”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom enregistré à entrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur et dites un nom enregistré.

b. Appuyez sur et dites “List names”. Appuyez sur lorsque vous entendrez le nom désiré.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” à l'aide de 

.

Composition abrégée

ÉTAPE 1 Appuyez sur .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro de téléphone désiré est enregistré.

ÉTAPE 3 Appuyez sur .

Lors de la réception d'un appel

Réponse à un appel

Appuyez sur .

Refus d'un appel

Appuyez sur .

Transfert d'un appel

On peut transférer un appel entre le téléphone cellulaire et le système pendant sa composition ou sa réception, ou pendant que celui-ci est en cours. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Activez le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

b. Appuyez sur [*1].

c. Appuyez sur et dites "Call Transfer"[*2].

[*1]: On ne peut effectuer cette opération que lors du transfert d'un appel en cours du téléphone cellulaire vers le système.

[*2]: On ne peut pas transférer un appel du système vers le téléphone cellulaire lorsque le véhicule est en mouvement.

Utilisation de l’historique des appels

Procédez comme suit pour utiliser un numéro de téléphone stocké dans l’historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur  et dites “Redial” (lorsque vous utilisez un numéro de téléphone enregistré dans l’historique des appels émis) ou “Callback” (lorsque vous utilisez un numéro de téléphone enregistré dans l’historique des appels entrants).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro de téléphone à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu’à ce que le numéro de téléphone désiré s’affiche.

b. Sélectionnez le numéro de téléphone désiré à l’aide de 

.

On peut effectuer les opérations suivantes:

Composition: Appuyez sur  ou sélectionnez “Dial” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

Enregistrement du numéro de téléphone dans l’annuaire: Sélectionnez “Store” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

Suppression: Sélectionnez “Delete” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

■ **Il existe un raccourci de Recomposition**

Appuyez deux fois sur .

■ **Mise en sourdine**

Vous pouvez mettre le microphone en sourdine pendant un appel pour que votre interlocuteur ne vous entende pas parler.

Pour activer ou désactiver: Appuyez sur  et dites “Mute”.

■ **Historique des appels**

On peut conserver jusqu’à 5 numéros de téléphone dans l’historique des appels émis ou entrants.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix entendue à un niveau bas. Sinon, l’écho de la voix augmentera.

Configuration d'un téléphone cellulaire

L'enregistrement d'un téléphone cellulaire dans le système téléphonique mains libres permet à ce dernier de fonctionner. On peut utiliser les fonctions suivantes avec les téléphones cellulaires enregistrés:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, procédez comme suit en utilisant une commande vocale ou 

:

- Enregistrement d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone setup" → 3. "Pair phone"
- Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser
  1. "Setup" → 2. "Phone setup" → 3. "Select phone"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Setup" → 2. "Phone setup" → 3. "Change name"
- Liste des téléphones cellulaires enregistrés
  1. "Setup" → 2. "Phone setup" → 3. "List phones"
- Modifier la clé d'identification
  1. "Setup" → 2. "Phone setup" → 3. "Set passkey"
- Suppression d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone setup" → 3. "Delete"

Enregistrement d'un téléphone cellulaire

Sélectionnez "Pair phone" à l'aide d'une commande vocale ou de 

, puis effectuez la procédure d'enregistrement d'un téléphone cellulaire. (→P. 310)

Sélection d’un téléphone cellulaire à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Select phone” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

▶ Séquence A

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un téléphone cellulaire à utiliser, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou de 

:

a. Appuyez sur  et dites le nom du téléphone désiré.

b. Appuyez sur  et dites “List phones”. Lorsque vous entendrez le nom du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur  .

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 Sélectionnez un téléphone cellulaire à utiliser à l’aide de 

.

Modification d'un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Change name" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom de téléphone cellulaire à modifier par une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur  et dites le nom du téléphone désiré, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

b. Appuyez sur  et dites "List phones". Lorsque vous entendrez le nom du téléphone désiré, appuyez sur 
.

c. Sélectionnez le nom de téléphone désiré à l'aide de 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur 
, ou sélectionnez "(RECORD NAME)" à l'aide de 

et dites un nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Liste des téléphones cellulaires enregistrés

Sélectionnez “List phones” à l’aide d’une commande vocale ou de 

et la lecture à voix haute la liste des téléphones cellulaires enregistrés débute.
À la fin de la liste, le système revient à “Phone setup”.

En appuyant sur  pendant la lecture d’un nom de téléphone cellulaire, ce dernier est sélectionné et les fonctions suivantes deviennent accessibles:

- Sélection d’un téléphone cellulaire: “Select phone”
- Modification d’un nom enregistré: “Change name”
- Suppression d’un téléphone cellulaire: “Delete”

Modifier la clé d’identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set passkey” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

▶ Séquence A

ÉTAPE 2 Appuyez sur  , dites un numéro comportant de quatre à huit chiffres, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 Sélectionnez un numéro comportant de quatre à huit chiffres à l’aide de 

.

Le numéro doit être entré un chiffre à la fois.

ÉTAPE 3 Lorsque le numéro complet de la clé d'identification à enregistrer est entré, appuyez à nouveau sur 

.

Suppression d'un téléphone cellulaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Delete" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

▶ Séquence A

ÉTAPE 2 Sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer par une des méthodes suivantes, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

:

a. Appuyez sur  et dites le nom du téléphone cellulaire désiré.

b. Appuyez sur  et dites "List phones". Lorsque vous entendrez le nom du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur 
.

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 À l'aide de 

, sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer.

■ Quantité de téléphones cellulaires pouvant être enregistrés

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones cellulaires dans le système.

Procédez comme suit pour entrer dans le menu de chaque configuration:

■ **Configuratio de sécurité et méthode de fonctionnement**

- Définition ou modification du PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Set PIN"
- Verrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phone book lock"
- Déverrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phone book unlock"

■ **Éléments de configuration du système et méthode de fonctionnement**

- Réglage du volume de l'orientation vocale
  1. "Setup" → 2. "(SYSTEM SETUP)"→ 3. "(GUIDANCE VOL)"
- Initialisation
  1. "Setup" → 2. "(SYSTEM SETUP)"→ 3. "(INITIALIZE)"

Pour les opérations de configuration du système, on ne peut utiliser que 

.

Configuration ou modification du PIN

■ Configuration d'un PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Set PIN" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Entrez un PIN à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Si vous utilisez 

, entrez le numéro un chiffre à la fois.

■ Modification du PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Set PIN" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Entrez le PIN enregistré à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 3 Entrez un nouveau PIN à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Si vous utilisez 

, entrez le numéro un chiffre à la fois.

Verrouillage ou déverrouillage de l’annuaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phone book lock (PHBK LOCK)” ou “Phone book unlock (PHBK UNLOCK)” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Entrez le PIN par une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou de 

:

a. Appuyez sur  et dites le PIN enregistré.

b. À l’aide de 

, entrez un nouveau PIN.

■ **Lorsque l’annuaire est verrouillé**

On ne peut pas utiliser les fonctions suivantes:

- Composition par l’entrée d’un nom
- Composition abrégée
- Composition d’un numéro de téléphone enregistré dans l’historique des appels
- Utilisation de l’annuaire

Réglage du volume de l'orientation vocale

ÉTAPE 1 Sélectionnez "(GUIDANCE VOL)" à l'aide de 

.

ÉTAPE 2 Changez le volume de l'orientation vocale.

Pour diminuer le volume: Tournez 

dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume: Tournez 

dans le sens des aiguilles d'une montre.

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez "(INITIALIZE)" à l'aide de 

puis "(CONFIRM)".

ÉTAPE 2 Sélectionnez "(CONFIRM)" à l'aide de 

.

■ Initialisation

- On peut initialiser les données suivantes dans le système:
  - Annuaire
  - Historique des appels émis et entrants
  - Donnée de la numérotation abrégée
  - Données des téléphones cellulaires enregistrés
  - PIN
- Une fois l'initialisation terminée, il n'est plus possible de restaurer les données.

Procédez comme suit pour entrer dans le menu de chaque configuration:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. "Phone book" → 2. "Add entry"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Phone book" → 2. "Change name"
- Liste des données enregistrées
  1. "Phone book" → 2. "List names"
- Configuration de la composition abrégée
  1. "Phone book" → 2. "Set speed dial (SPEED DIAL)"
- Suppression de données enregistrées
  1. "Phone book" → 2. "Delete entry"
- Suppression d'un numéro abrégé
  1. "Phone book" → 2. "Delete speed dial (DEL SPD DIAL)"

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

On peut utiliser les méthodes suivantes pour ajouter un numéro de téléphone:

- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale
- Transfert de données depuis le téléphone cellulaire
- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels émis ou entrants
- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide de 

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Add entry” à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour entrer un numéro de téléphone:

▶ Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “By voice” à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE2-2 Appuyez sur , dites le numéro de téléphone désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale.

▶ Transfert de données depuis le téléphone cellulaire

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “By phone” puis “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le transfert de données du téléphone cellulaire, consultez le manuel fourni avec celui-ci.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à enregistrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Next" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide de 

.

▶ Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels émis ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Call history" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE2-2 Sélectionnez "Outgoing" ou "Incoming" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à enregistrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Go back" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide de 

.

▶ Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide de 

.

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "(MANUAL INPUT)" à l'aide de 

.

ÉTAPE2-2 À l'aide de 

, entrez un numéro de téléphone, puis appuyez à nouveau sur 

.

Entrez le numéro de téléphone un chiffre à la fois.

ÉTAPE 3 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom à enregistrer, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

:

a. Appuyez sur  et dites le nom désiré.

b. Sélectionnez "(RECORD NAME)" à l'aide de 

et dites le nom désiré.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Si l'on sélectionne "Set speed dial (SPEED DIAL)" plutôt que "Confirm" dans ÉTAPE 3, le nouveau numéro de téléphone est enregistré comme numéro abrégé.

Configuration de la composition abrégée

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set speed dial (SPEED DIAL)” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à enregistrer comme numéro abrégé à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur  , dites le numéro de téléphone désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou 

.

b. Appuyez sur  , et dites “List names”. Lorsque vous entendrez le nom désiré, appuyez sur  , et sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

c. Sélectionnez les données désirées à l’aide de 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection désirée, et enregistrez les données comme numéro abrégé à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection désirée, et sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

b. Maintenez la touche de présélection désirée enfoncée.

Modification d'un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Change name" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom à modifier à l'aide d'une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur  , dites le nom désiré, et sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

b. Appuyez sur  , et dites "List names". Pendant la lecture à voix haute du nom désiré, appuyez sur  .

c. Sélectionnez le nom désiré à l'aide de 

.

Sélectionnez "(RECORD NAME)" à l'aide de 

.

ÉTAPE 3 Dites un nouveau nom, et sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Suppression de données enregistrées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete entry” à l’aide d’une commande vocale ou de 

.

▶ Séquence A

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par une des méthodes suivantes, et sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou de 

:

a. Appuyez sur , et dites le nom du numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur , puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du numéro de téléphone désiré, appuyez sur .

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer à l’aide de 

, et sélectionnez “(CONFIRM)” à l’aide de 

.

Suppression d'un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete speed dial (DEL SPD DIAL)” à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro abrégé désiré est enregistré, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou de 

.

Liste des données enregistrées

Sélectionnez “List names” à l'aide d'une commande vocale et la lecture des données enregistrées débute.

À la fin de la liste, le système revient à “Phone book”.

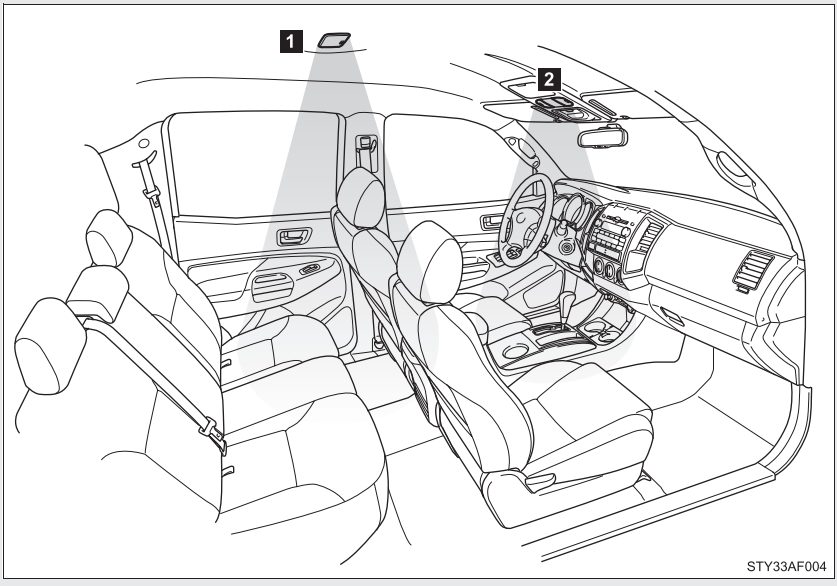
Si l'on appuie sur  pendant la lecture à voix haute d'une entrée, cette dernière est sélectionnée et les fonctions suivantes deviennent accessibles.

- Composition: “Dial”
- Modification d'un nom enregistré: “Change name”
- Suppression d'une entrée: “Delete entry”
- Configuration de la composition abrégée: “Set speed dial (SPEED DIAL)”

Limitation du nombre de chiffres

Le système ne peut pas enregistrer un numéro de téléphone comportant plus de 24 chiffres.

Liste des éclairages intérieurs



1 Éclairage intérieur (→P. 341)

2 Éclairage de lecture (si le véhicule en est doté) (→P. 341)

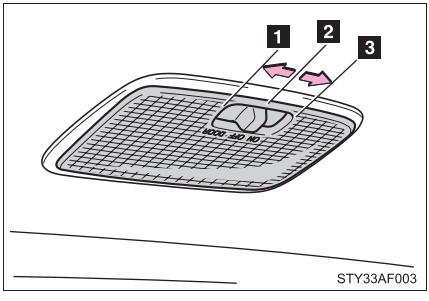
■ Système d'éclairage d'accueil

Lorsque le contacteur d'éclairage intérieur est en position DOOR, l'éclairage intérieur s'allume et s'éteint automatiquement selon que les portières sont verrouillées/déverrouillées et ouvertes/fermées.

■ Pour ne pas décharger la batterie

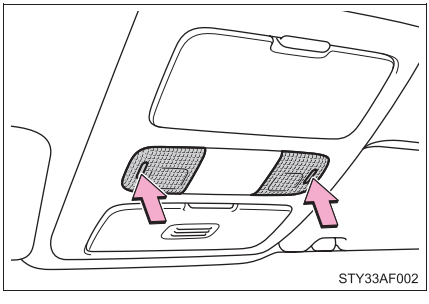
Si l'éclairage intérieur reste allumé lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le contacteur d'éclairage intérieur est en position DOOR, l'éclairage s'éteindra automatiquement après 20 minutes.

Éclairage intérieur



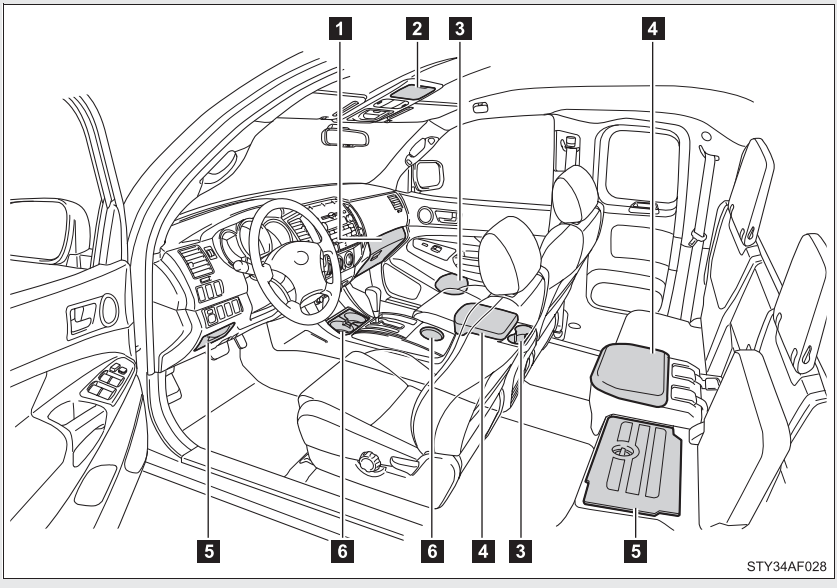
1 Position DOOR
2 OFF
3 ON

Éclairage de lecture (si le véhicule en est doté)



Allumé/éteint

Liste des rangements



1 Boîte à gants

2 Compartiment supérieur (modèles à Access Cab et Double Cab)

3 Porte-bouteilles

4 Blocs centrals (si le véhicule en est doté)

5 Boîte auxiliaires

6 Porte-gobelets

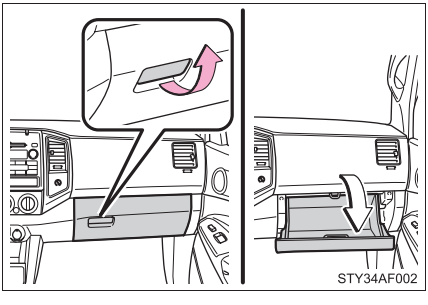
⚠ ATTENTION

■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne laissez pas des lunettes, des briquets ou des atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire si la température devenait élevée dans l'habitacle:

- Les lunettes pourraient être déformées par la chaleur ou se fissurer si elles entraient en contact avec d'autres articles rangés.
- Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser du gaz s'échapper et provoquer un incendie.

Boîte à gants



Tirez sur le levier.

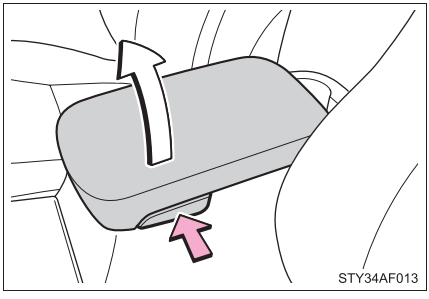
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez la boîte à gants fermée.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

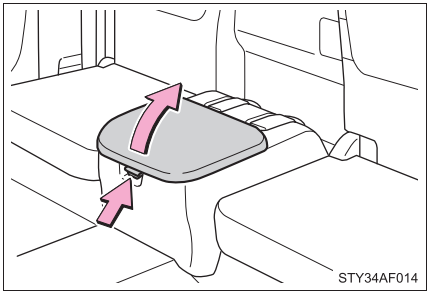
Blocs centrals (si le véhicule en est doté)

▶Avant (Siège avant de type séparé)



Appuyez sur le bouton.

▶Arrière (modèles à Access Cab)



Soulevez le couvercle tout en tirant le bouton.

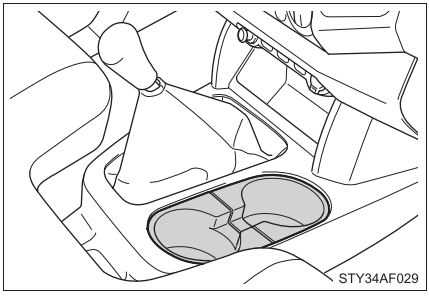
⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

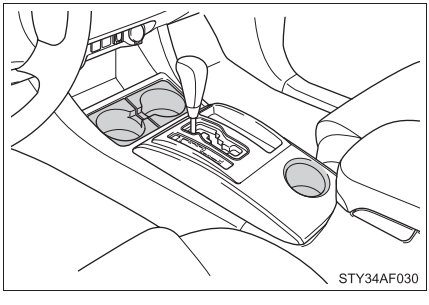
Gardez le bloc central fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Porte-gobelets

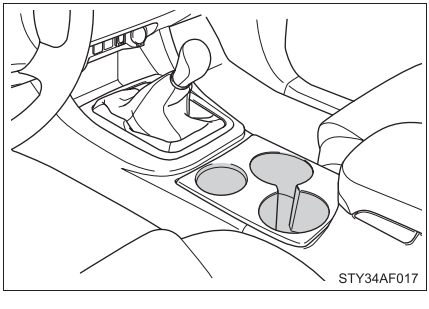
►Type A (Siège avant de type banquette)



►Type B (Siège avant de type séparé avec boîte de vitesses automatique)

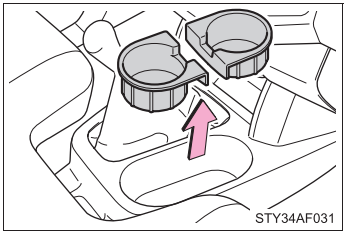


►Type C (Siège avant de type séparé avec boîte de vitesses manuelle)



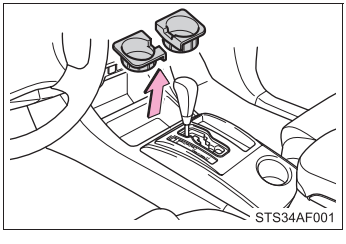
Retrait du porte-gobelets

▶ Type A (Siège avant de type banquette)



Tirez le porte-gobelets vers le haut.

▶ Type B (Siège avant de type séparé avec boîte de vitesses automatique)



Tirez le porte-gobelets vers le haut.

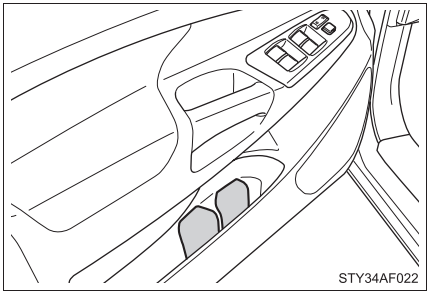
⚠ ATTENTION

Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

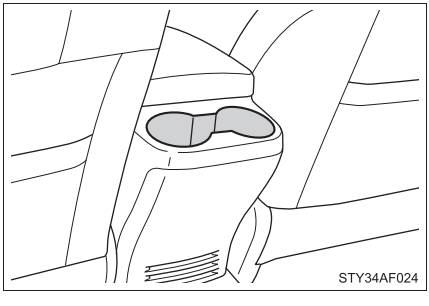
Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelets.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

Porte-bouteilles

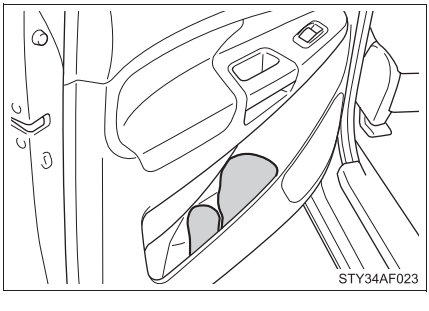
►Avant



►Bloc central avant (Siège avant de type séparé)



►Arrière (modèles à Double Cab)



Porte-bouteilles

Les porte-bouteilles pourraient ne pas convenir à la forme de certaines bouteilles.

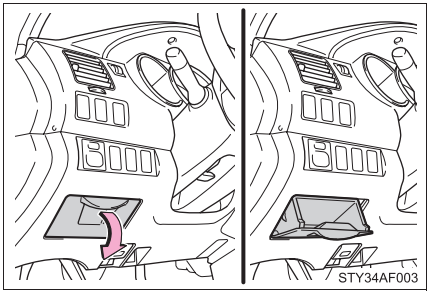
⚠ NOTE

Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles

Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni des verres remplis. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

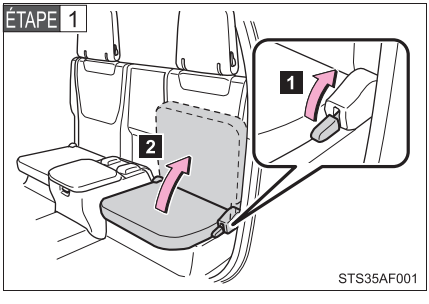
Boîte auxiliaires

▶Avant



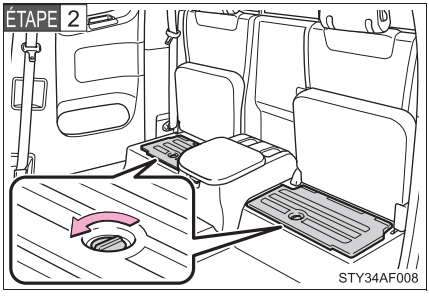
Abaissez le couvercle.

▶Sous les sièges arrière (modèles à Access Cab)

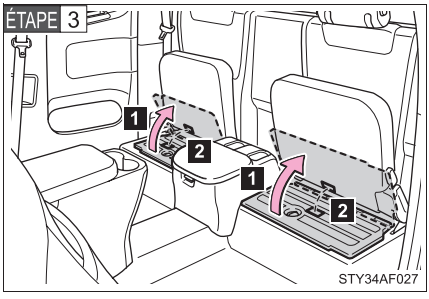


1 Tirez sur le levier.

2 Soulevez le coussin du bas.



Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

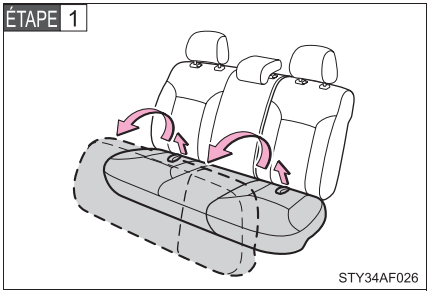


1 Ouvrez le couvercle.

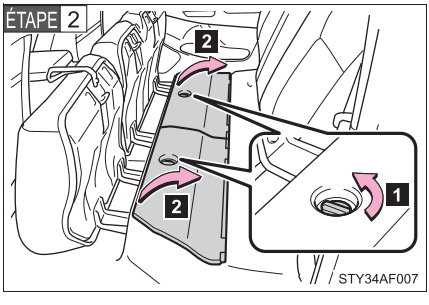
2 Appuyez le couvercle sur le bas du coussin jusqu'à ce qu'il soit supporté par la pièce de fixation.

Veillez à ce que le couvercle soit supporté afin de l'empêcher de se refermer soudainement.

►Sous les sièges arrière (modèles à Double Cab)



Soulevez le coussin du bas en tirant sur la courroie de déverrouillage.



1 Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2 Ouvrez le couvercle.

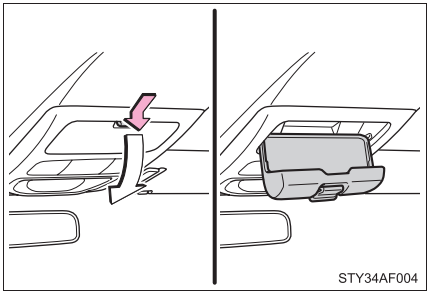
⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

Gardez les compartiments auxiliaires fermés et verrouillés.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Compartiment supérieur (modèles à Access Cab et Double Cab)

Le compartiment supérieur peut être utile pour ranger temporairement des lunettes de soleil ou d'autres objets de petite taille.



Abaissez le couvercle tout en appuyant sur le bouton.

⚠ ATTENTION

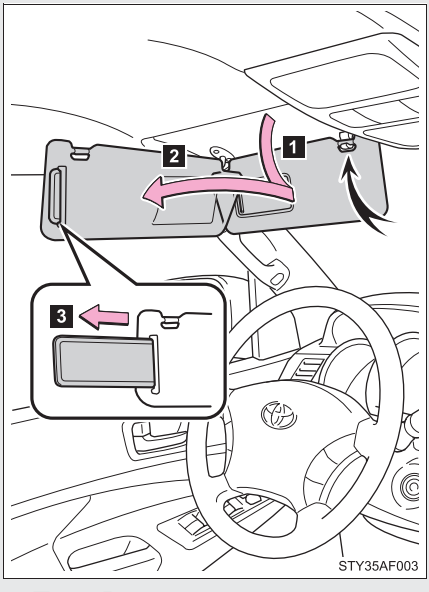
■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

Laissez le compartiment supérieur fermée.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

■ **Objets à ne pas entreposer**

Ne rangez pas d'articles d'un poids supérieur à 0,4 lb. (0,2 kg).
Cela risque d'entraîner l'ouverture de le compartiment supérieur et la chute des objets qui s'y trouvent, ce qui peut provoquer un accident.

►Type A

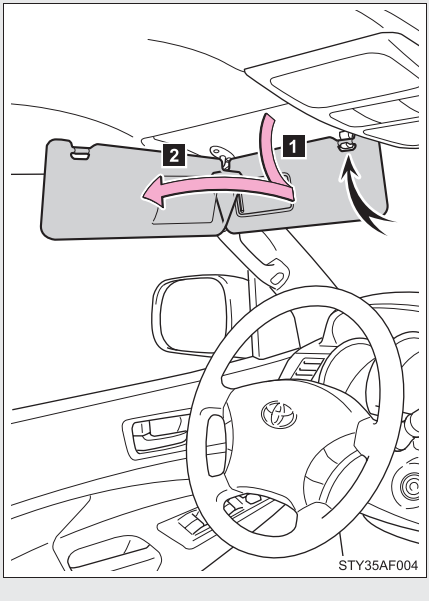


1 Position avant:
Abaissez.

2 Position latérale:
Abaissez, décrochez et retournez sur le côté.

3 Rallonge latérale:
Placez en position latérale, puis faites pivoter vers l'arrière.

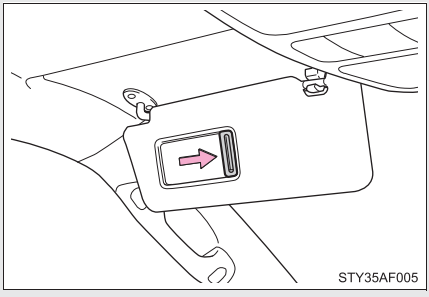
►Type B



1 Position avant:
Abaissez.

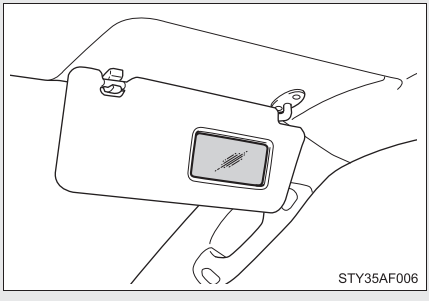
2 Position latérale:
Abaissez, décrochez et retournez sur le côté.

▶Type A

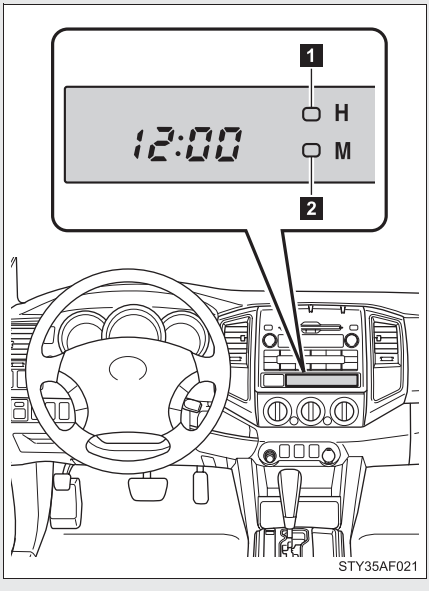


Faites coulisser le couvercle.

▶Type B



Montre



1 Permet de régler l'heure

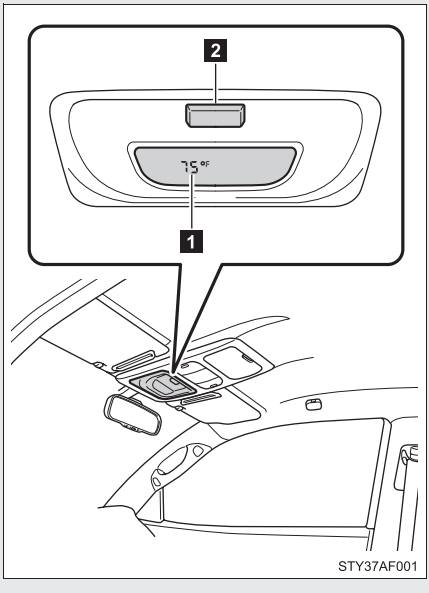
2 Permet de régler les minutes

■ **La montre de bord s'affiche lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

La montre de bord est réinitialisée à 1:00.



1 Affiche la température extérieure.

La fourchette des températures affichables s'étend de -22°F (-30°C) à 122°F (50°C).

2 Alterne l'affichage de température extérieure entre °F (Fahrenheit) et °C (Celsius).

■ **Lorsque – –°F ou – –°C s'affiche**

Le système est peut-être défaillant. Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

■ **La température extérieure est affichée lorsque**

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

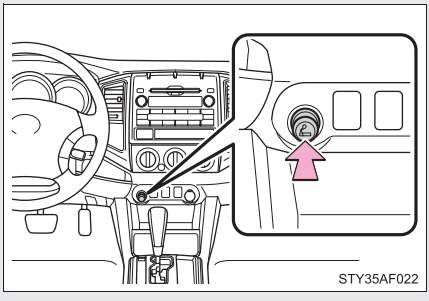
L'affichage sera automatiquement réinitialisé au mode initial.

■ **Affichage**

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous conduisez à une vitesse lente (inférieure à 12 mph [20 km/h])
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage ou d'un tunnel, etc.)

Allume-cigarettes



Enfoncez l'allume-cigarettes.

L'allume-cigarettes ressortira lorsqu'il sera prêt à l'emploi.

■ On peut utiliser l'allume-cigarettes lorsque

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

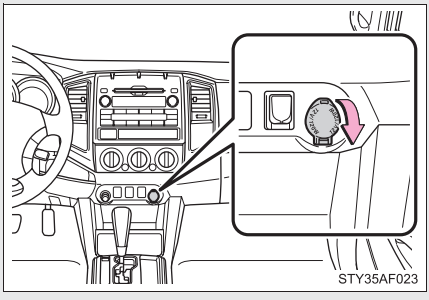
⚠ ATTENTION

■ Pour écarter les risques de brûlures ou d'incendie

- Ne touchez pas les parties métalliques de l'allume-cigarettes.
- Ne maintenez pas l'allume-cigarettes enfoncé. Il risquerait de surchauffer et de causer un incendie.
- N'insérez rien d'autre que l'allume-cigarettes dans la prise.

Prise de courant (12V DC)

La prise de courant peut être utilisée pour les accessoires de 12V qui fonctionnent à moins et 10A.



On peut utiliser la prise de courant lorsque

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

NOTE

Pour éviter d'endommager la prise de courant

Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.

Pour éviter de faire griller le fusible

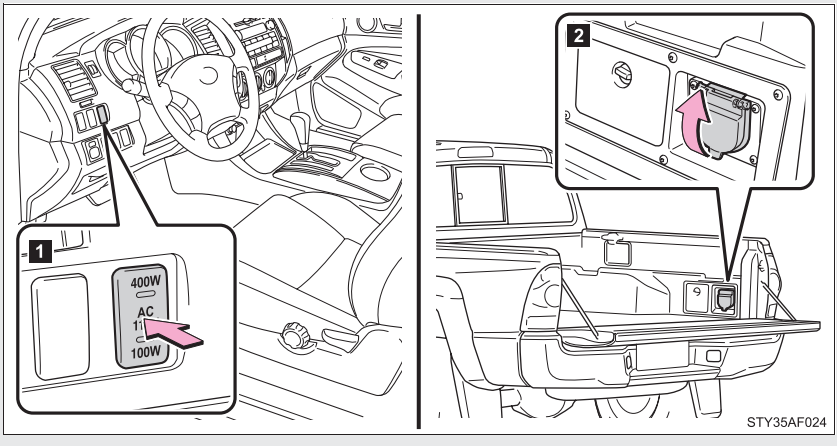
N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12V/10A.

Pour ne pas décharger la batterie

N'utilisez pas la prise de courant trop longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Prise de courant (115V CA)*

On peut utiliser la prise de courant pour les appareils électriques.



1 Contacteur principal

Pour utiliser la prise de courant, allumez le contacteur principal.

L'alimentation électrique démarre quelques secondes après avoir actionné le contacteur.

2 Douille de prise de courant

*: Si le véhicule en est doté

Capacité maximale disponible de la prise de courant

Lorsque le véhicule roule

La capacité maximale de la prise de courant est toujours de 115V CA/100W.

Lorsque le véhicule est immobilisé

La capacité maximale de la prise de courant varie selon les conditions suivantes.

● Sous les conditions suivantes, la capacité maximale est de 115V CA/400W:

- Le sélecteur de vitesses est en position P ou N. (boîte de vitesses automatique)
- Le sélecteur de vitesses est en position N et la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée. (boîte de vitesses manuelle)

Il est possible de rétablir la capacité maximale de 400W en éteignant et allumant successivement le contacteur principal dans les conditions ci-dessus.

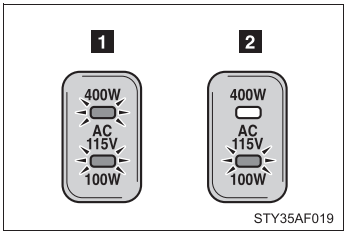
● Sous les conditions suivantes, la capacité maximale est de 115V CA/100W:

- Le sélecteur de vitesses est déplacé à une position autre que P et N. (boîte de vitesses automatique)
- On appuie sur la pédale d'embrayage. (boîte de vitesses manuelle)

■ **On peut utiliser la prise de courant lorsque**

Le moteur tourne.

■ **La lampe témoin change selon la capacité maximale disponible, comme suit:**



1 Indique 115V CA/400W

2 Indique 115V CA/100W

■ **Lorsque la prise de courant est en fonction**

On peut entendre le son produit par le ventilateur de refroidissement depuis le bloc central avant. Cette situation est tout à fait normale et n'est pas le signe d'une anomalie.

■ **Si le moteur est démarré alors que le contacteur principal de la prise de courant sont allumés**

La capacité maximale d'alimentation pourrait décroître sous la norme, voire se couper complètement, même si le véhicule est immobile.

■ **Il est possible d'activer le circuit de protection pour couper l'alimentation électrique en présence de l'une des conditions suivantes:**

- Le moteur est démarré alors que le contacteur principal de la prise de courant est allumé.
- Des appareils électriques excédant la capacité maximale sont utilisés.

  Un son peut être entendu lorsque le circuit de protection est activé.
  Cette situation est tout à fait normale et n'est pas le signe d'une anomalie.
- Des appareils électriques consommant plus de 100W ont été utilisés sans arrêt pendant une longue période.
- La consommation électrique totale (phares, climatisation, etc.) a dépassé le maximum total prévu pour le véhicule pendant une longue période de temps.

■ **Si le circuit de protection est activé et que l'alimentation électrique est coupée, appliquez la procédure suivante:**

ÉTAPE 1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire puis appliquez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Contrôler et garantir les conditions suivantes:

- Le sélecteur de vitesses est en position P ou N. (boîte de vitesses automatique)
- Le sélecteur de vitesses est en position N et la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée. (boîte de vitesses manuelle)

ÉTAPE 3 Assurez-vous que la consommation électrique de l'appareil ne dépasse pas la capacité maximale de la prise de courant et que l'appareil n'est pas défectueux.

ÉTAPE 4 Appuyez de nouveau sur le contacteur principal de la prise de courant.

Lorsque la température est élevée à l'intérieur de l'habitacle, ouvrez les glaces pour laisser s'échapper la chaleur. Une fois la température normale atteinte, actionnez de nouveau le contacteur principal de la prise de courant.

Si l'alimentation électrique n'est toujours pas rétablie, même après avoir suivi cette procédure, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Utilisation d'une prise de courant**

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure.

- L'utilisation de la prise de courant quand elle est mouillée par de la pluie, de l'eau ou de la neige, peut causer un choc électrique et elle est donc extrêmement dangereuse. La prise de courant doit être complètement sèche avant de l'utiliser.
- Ne laissez pas les enfants utiliser une prise de courant ou s'en servir comme jouet.
- Ne laissez aucune partie de votre corps se coincer sous le capuchon de la prise de courant.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une prise de courant

- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez rigoureusement les mises en garde et les avertissements qui figurent sur les étiquettes ou dans les manuels d'instructions des fabricants.
- Ne tentez pas de modifier, désassembler ou réparer la prise de courant ou l'inverseur de quelque façon que ce soit. Cela pourrait entraîner une défaillance inattendue et causer des blessures ou des dommages importants. Confiez l'exécution des travaux nécessaires à votre concessionnaire Toyota.

■ Pour prévenir blessures et accidents, fixez solidement tout appareil électrique avant de l'utiliser et n'utilisez aucun appareil électrique qui pourrait produire les résultats suivants:

- Distraire le conducteur ou compromettre la sécurité routière.
- Causer un incendie ou des brûlures par suite de la chute, du basculement ou de la surchauffe d'un appareil pendant la conduite.
- Émettre de la vapeur qui pourrait obstruer les glaces fermées de l'habitacle.

■ Pour prévenir tout accident inattendu comme un choc électrique, n'effectuez aucune des opérations suivantes.

- Laisser un radiateur électrique branché à la prise de courant pendant votre sommeil.
- Souiller la prise de courant avec de la boue ou la mouiller avec une substance quelconque.
- Manipuler la fiche d'un appareil électrique alors que vos mains ou vos pieds sont mouillés.
- Insérer un corps étranger dans la prise de courant.
- Utiliser des appareils électriques défectueux.
- Insérer une fiche inappropriée ou non sécuritaire dans la prise de courant.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la prise de courant et la fiche**

- Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.
- N'utilisez pas d'adaptateurs dans le but de surcharger une prise de courant.
- Après avoir inséré la fiche, fermez délicatement de couvercle de la prise de courant.

■ **Pour éviter de faire griller le fusible**

N'utilisez pas d'appareil de 115V CA demandant plus que la capacité maximale.

Si vous utilisez un appareil de 115V CA consommant plus que la capacité maximale, le circuit de protection coupera l'alimentation électrique.

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner adéquatement (115V CA)**

Les appareils de 115V CA suivants peuvent ne pas fonctionner adéquatement, même si leur consommation d'énergie est inférieure à la capacité maximale.

- Appareils ayant une puissance de pointe initiale élevée (en watts)
- Appareils de mesure calculant des données précises
- Autres appareils demandant une alimentation électrique extrêmement stable

■ **Pour ne pas décharger la batterie**

Fermez tous les équipements et accessoires électroniques du véhicule comme les phares et le climatiseur lorsque des appareils électriques consommant plus de 100W sont utilisés sans arrêt pendant de longues périodes de temps.

⚠ NOTE

■ Pour prévenir tout dommage causé par la chaleur

- N'utilisez aucun appareil électrique qui dégage une chaleur intense comme un grille-pain, dans quelque endroit que ce soit, y compris sur les garnitures intérieures et extérieures, sur les sièges ou sur le plancher.
- N'utilisez aucun appareil électrique sensible aux vibrations ou à la chaleur à l'intérieur du véhicule.
  Les vibrations causées par le véhicule en mouvement, ou la chaleur du soleil lorsque le véhicule est garé, pourrait causer des dommages à ces appareils électriques.

■ Si vous devez utiliser des appareils électriques pendant que vous conduisez

Fixez solidement l'appareil électrique et les câbles auxquels il est branché afin d'éviter qu'il ne tombe ou que les câbles s'emmêlent dans les composants du groupe propulseur.

■ Si la prise de courant est lâche lorsque l'on y branche un appareil électrique

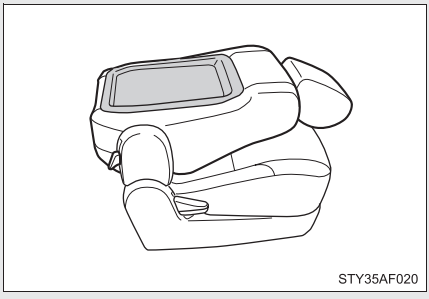
Remplacez la prise de courant.
Confiez l'exécution des travaux nécessaires à votre concessionnaire Toyota.

■ Si la prise de courant devient souillée

Fermez le contacteur principal et essuyez-la délicatement à l'aide d'un chiffon doux et propre.
N'utilisez aucun produit nettoyant comme des solvants organiques, de la cire ou des composés, car ceux-ci pourraient endommager la prise de courant ou nuire à son fonctionnement.

Table de dossier de siège*

On ne peut utiliser le dossier du passager avant comme table uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Rabattez le siège du passager avant pour utiliser la table de dossier. (→P. 50)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

- N'installez pas la table de dossier.
- Ne vous asseyez pas sur la table de dossier et ne placez aucun objet sur celle-ci.

⚠ NOTE

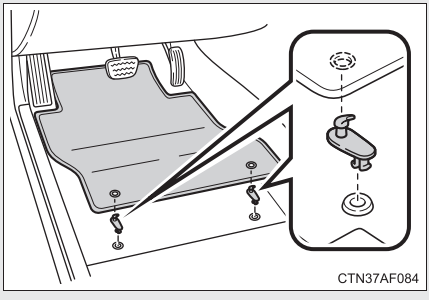
■ Pour éviter d'endommager la table de dossier

Ne placez pas de charges lourdes sur la table.

*: Si le véhicule en est doté

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.



Fixez le tapis de sol avec les crochets de blocage (attaches) fournis.

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux instructions d'installation des attaches de blocage du tapis de sol fournies avec les attaches.

⚠ ATTENTION

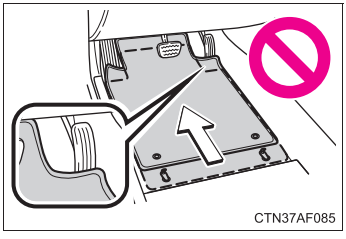
Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner le déplacement du tapis de sol du conducteur et entraver le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait en découler ou cela pourrait rendre le véhicule difficile à immobiliser et provoquer un accident grave.

■ **Lorsque vous installez le tapis de sol du conducteur**

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis de sol Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol solidement avec les crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'installez jamais plus d'un tapis de sol au même endroit.
- N'installez jamais le tapis de sol à l'envers.

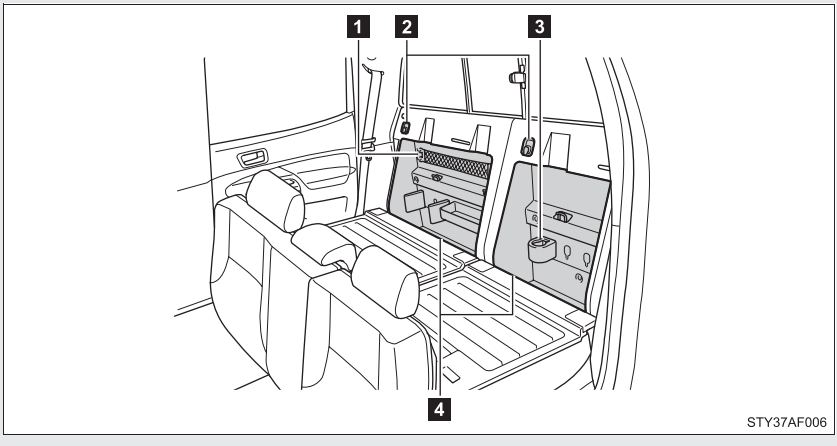
⚠ ATTENTION

■ Avant de conduire



- Vérifiez que le tapis de sol est installé solidement au bon endroit avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Tandis que le moteur est arrêté et que le sélecteur de vitesses est en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle), enfoncez complètement chaque pédale au plancher pour vous assurer que le tapis protecteur n'entrave pas leur fonctionnement.

►Derrière le siège arrière (modèles à Double Cab uniquement)



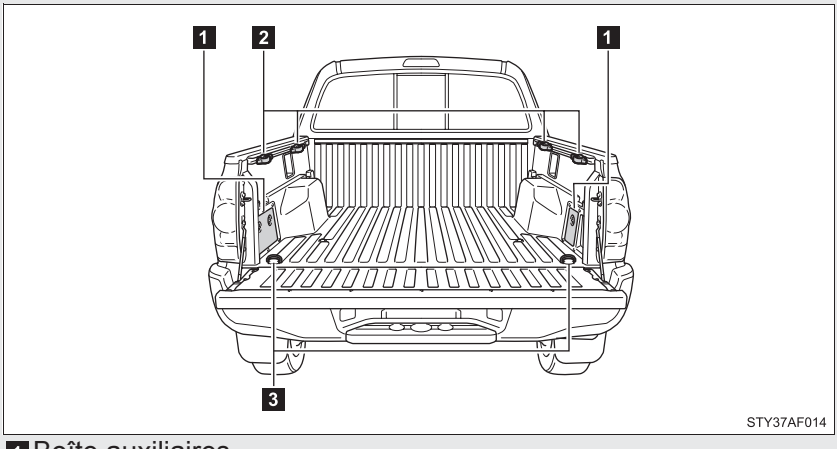
1 Crochets du filet de rétention (véhicules dotés d'un caisson d'extrêmes graves)

2 Crochets du filet de chargement

3 Support de torche électrique

4 Compartiments de rangement

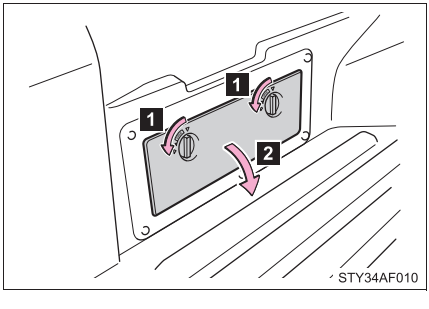
▶ Plateau



1 Boîte auxiliaires
2 Taquets d'arrimage
3 Crochets de malle

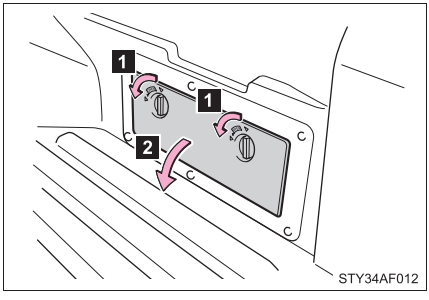
Boîte auxiliaires

▶ Côté gauche



1 Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2 Ouvrez le couvercle.

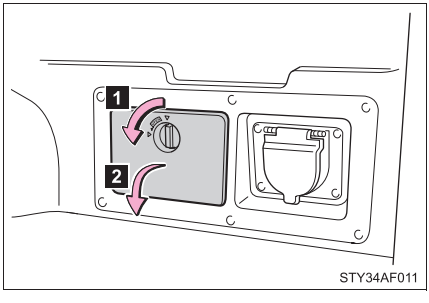
►Côté droit (véhicules non dotés de prise de courant 115V)



1 Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2 Ouvrez le couvercle.

►Côté droit (véhicules dotés de prise de courant 115V)



1 Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

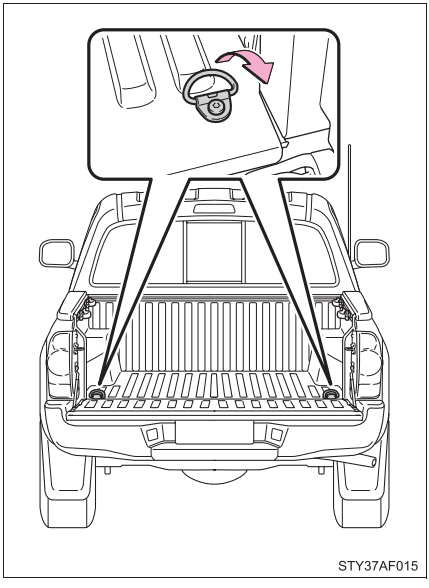
2 Ouvrez le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Gardez les compartiments auxiliaires fermés et verrouillés.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Crochets de malle



Les crochets du plateau servent à fixer les objets en vrac.

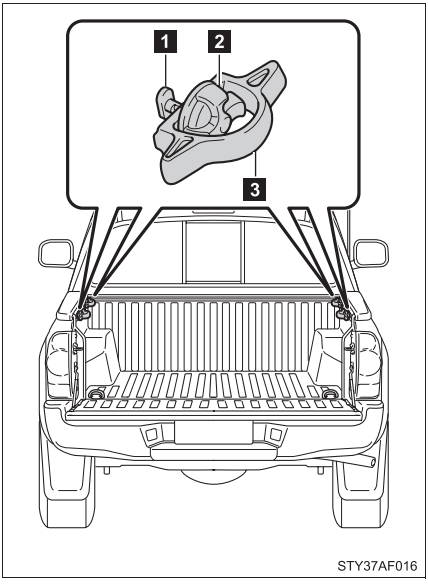
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous ne les utilisez pas

Laissez les crochets du plateau repliés.

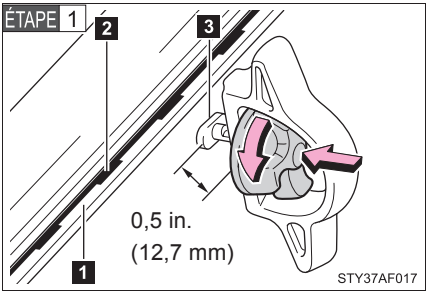
Taquets d’arrimage

Le système de rail du plateau vous permet d’insérer et de déplacer les taquets d’arrimage à l’endroit idéal le long des rails du plateau pour arrimer une charge.



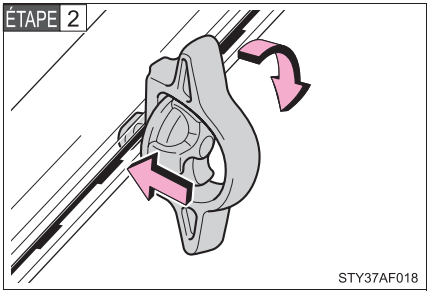
1 Plaquette-arrêtoir
2 Molette
3 Taquet d’arrimage

Installation du taquet d’arrimage

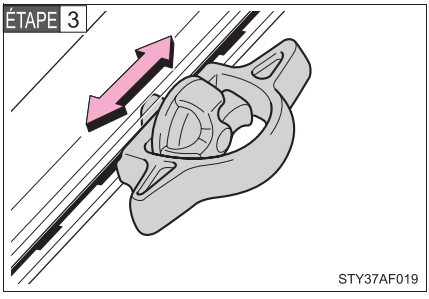


Desserrez la molette en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d’une montre, puis appuyez sur celle-ci de sorte à maintenir l’écart de la plaquette-arrêtoir à 0,5 in. (12,7 mm).

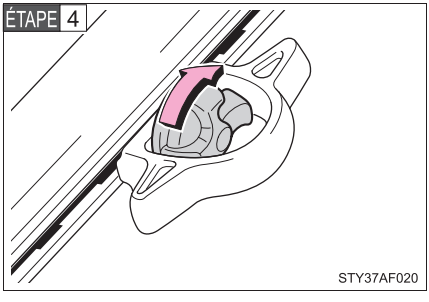
1 Rail de plateau
2 Cran de positionnement
3 Plaquette-arrêtoir



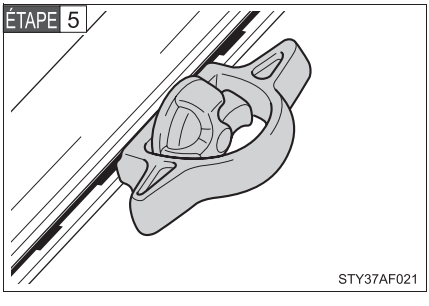
Insérez la plaquette arrêtoir dans le rail de plateau, faites pivoter le taquet d'arrimage de 90°, puis relâchez la molette.



Faites glisser le taquet jusqu'au cran de positionnement le plus près dans le système de rail. Vous sentirez la plaquette-arrêtoir s'enclencher dans un cran de positionnement.



Serrez la molette en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mécanisme d'accouplement s'enclenche.



Vérifiez le taquet d'arrimage pour vous assurer qu'il est bien verrouillé dans un cran de positionnement et bien fixé au système de rail du plateau.

⚠ ATTENTION

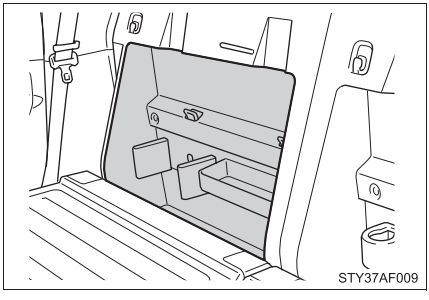
■ Précautions relatives aux taquets d'arrimage

- Installez et serrez adéquatement les taquets d'arrimage dans le système de rail du plateau.
  Si l'installation ou le serrage n'est pas adéquat, la charge peut se désarrimer. Provoquer des blessures lorsque le véhicule est en mouvement.
- Arrimez bien toute la charge pour éviter qu'elle se déplace ou qu'elle glisse pendant la conduite.
  Une charge mal arrimée peut provoquer des blessures lorsque le véhicule est en mouvement.
- L'application de charges à un angle de plus de 45° par rapport aux taquets d'arrimage ou des charges plus lourdes que 220 lb. (100 kg) peuvent endommager le plateau, son système de rail, les taquets d'arrimage et/ou la charge elle-même.
- Ne demandez pas un effort de traction de plus de 440 lb. (200 kg) par rail de plateau.
- N'installez pas plus de taquets d'arrimage par rail de plateau que le nombre indiqué ici:
  - Rail latéral:
    Plateau court—3 taquets max.
    Plateau long—4 taquets max.
  - Rail de plateau demi-circulaire: 3 taquets max.

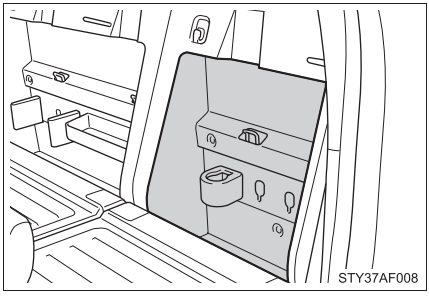
Compartiments de rangement (modèles à Double Cab uniquement)

Le coffret de rangement est conçu pour ranger divers objets, par exemple des bouteilles.

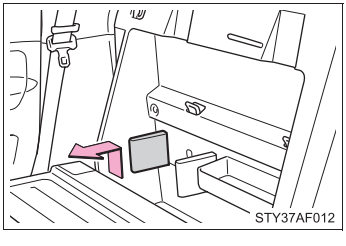
▶Côté droit (véhicules non dotés d'un caisson d'extrêmes graves)



▶Côté gauche

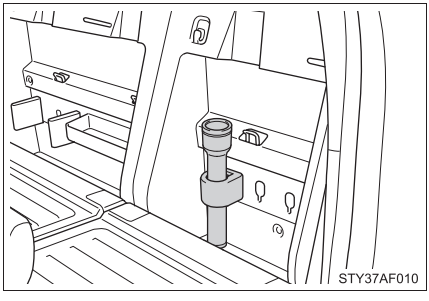


■Retrait du séparateur



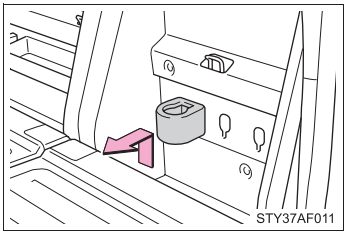
Enlevez le séparateur.
On peut l'installer en divers endroits, selon les besoins.

Support de torche électrique (modèles à Double Cab uniquement)



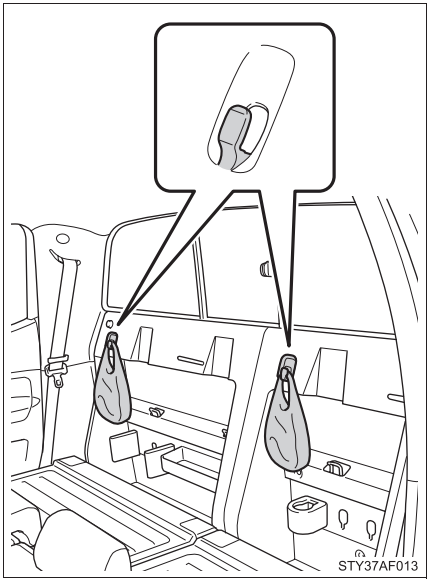
Le support de torche électrique est conçu pour maintenir une torche en toute sécurité.

Retrait du support pour lampe électrique



Enlevez le support pour lampe électrique. On peut l'installer en divers endroits, selon les besoins.

Crochets du filet de chargement (modèles à Double Cab uniquement)



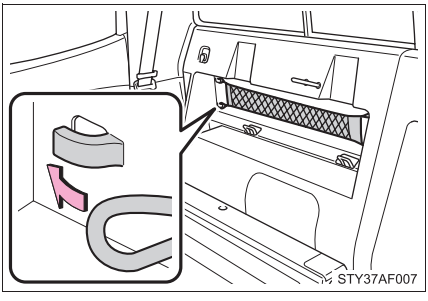
Le crochet à sacs d'épicerie est conçu pour accrocher divers objets, et notamment les sacs d'épicerie.

⚠ NOTE

■ Capacité de charge du crochet de sacs d'épicerie

N'accrochez aucun objet dont le poids excède 7 lb. (3 kg) sur les crochets pour sacs à épicerie.

Crochets du filet de rétention (modèles à Double Cab avec haut-parleur d'extrêmes graves)



Les crochets du filet de rétention sont conçus pour soutenir le filet de rétention fourni.

⚠ NOTE

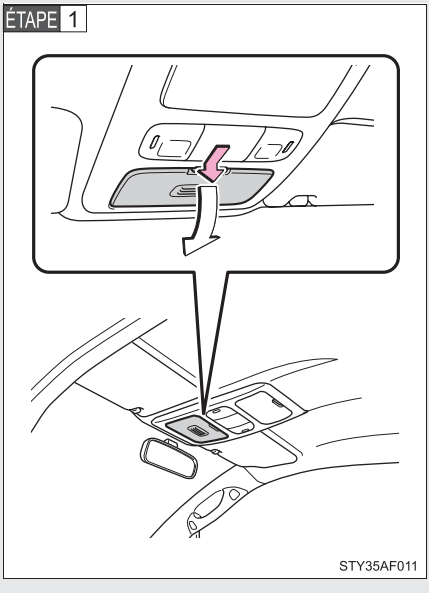
■ Pour éviter d'endommager le crochet du filet de rétention

N'y accrochez pas d'autres objets que le filet de rétention.

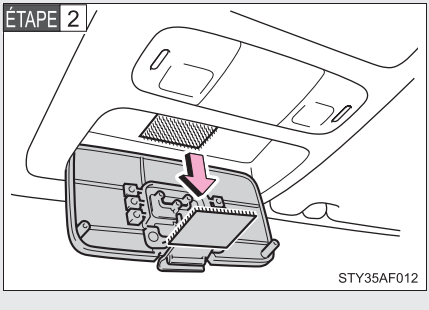
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage*

Le coffret du dispositif d'ouverture de porte de garage est conçu pour y ranger l'émetteur d'un tel dispositif.

■ Installation de l'émetteur dans le coffret

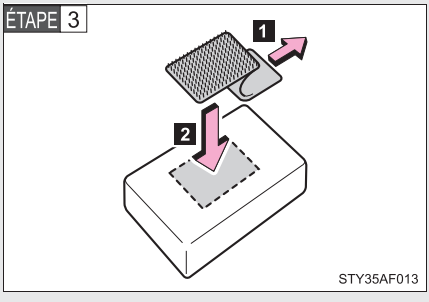


Abaissez le couvercle tout en appuyant sur le bouton.



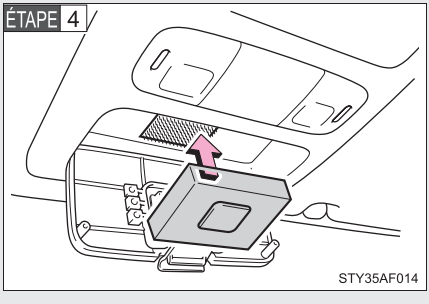
Retirez le carré de fermeture à velcro.

*: Si le véhicule en est doté



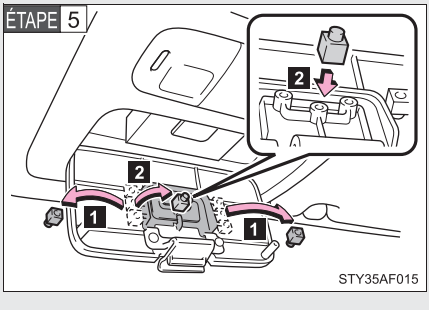
1 Retirez la bande de papier qui recouvre l'adhésif à l'arrière du carré.

2 Collez le carré à l'arrière de l'émetteur, près du centre.



Le papier adhésif faisant face à l'intérieur du coffret, placez l'émetteur dans le coffret.

Assurez-vous que la touche de l'émetteur est située au-dessus des goupilles.

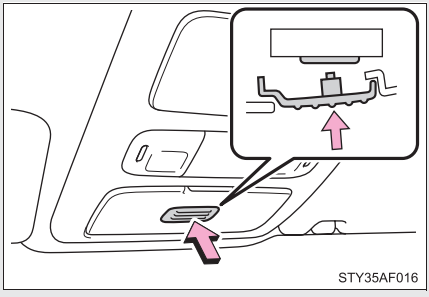


1 Retirez les entretoises du panneau central.

2 Placez une entretoise sur la goupille qui se trouvera sous la touche de l'émetteur lorsque le couvercle sera fermé. Fermez le couvercle.

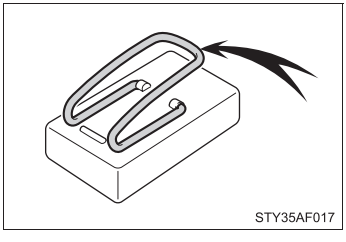
■ **Fonctionnement de l'émetteur du dispositif d'ouverture de garage**

Si l'émetteur est bien installé, vous pouvez le faire fonctionner en appuyant sur la touche du couvercle.



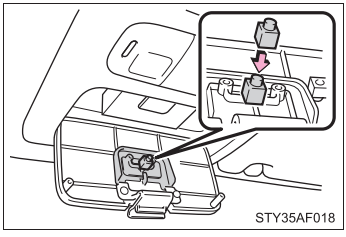
Appuyez sur le bouton.

■ **Si l'émetteur du dispositif d'ouverture de porte de garage est doté d'une pince à pare-soleil**



On doit retirer la pince avant de coller l'adhésif.

Si le panneau central ne touche pas à l'émetteur de votre dispositif d'ouvre-porte de garage



- Vérifiez que l'entretoise est sur le bon axe.
- Fixez une autre entretoise par-dessus la première. Vérifiez le fonctionnement. Au besoin, continuez d'ajouter des entretoises, jusqu'à ce que le contact s'établisse.

Pour éviter que l'émetteur fasse du bruit pendant la conduite

Si l'émetteur est bruyant pendant la conduite, insérez un morceau de feutre ou de ouate.

ATTENTION

Précautions à prendre pendant la conduite

Laissez le coffret du dispositif d'ouverture de porte de garage fermé.

En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

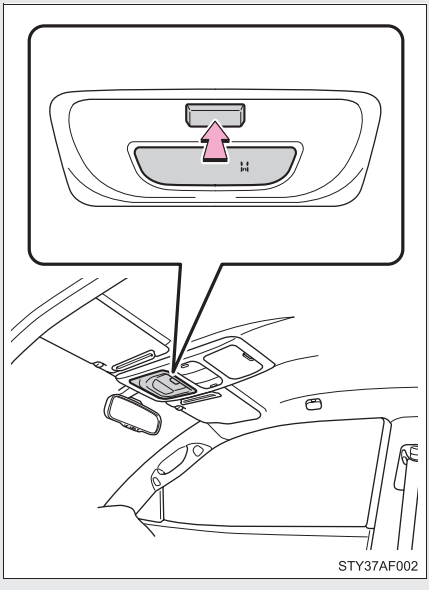
Pour éviter un accident

Ne laissez pas les entretoises restantes à la portée des enfants.

Boussole (véhicules dotés de bloc d'instruments au plafond)

La boussole du bloc d'instruments au plafond indique la direction dans laquelle est orienté le véhicule.

■ Opération

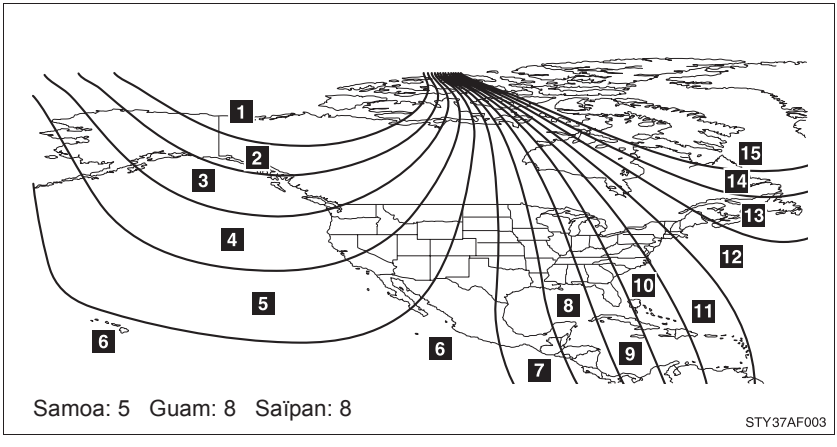


Pour activer ou désactiver la boussole, appuyez sur le contacteur.

■ Affichages et directions

Affichage	Direction
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

Calibrage de la boussole

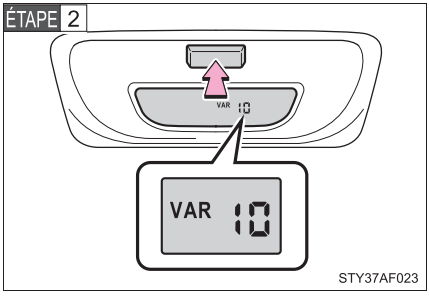


La direction indiquée dévie de la direction réelle déterminée par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Si vous dépassez une limite de la carte tel qu'indiqué sur l'illustration, la boussole déviera.
Pour plus de précision ou pour exécuter un calibrage parfait, veuillez vous reporter aux directives suivantes.

Calibrage de la déviation

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule à un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.



Appuyez sur le contacteur, jusqu'à ce que VAR s'affiche à l'écran.

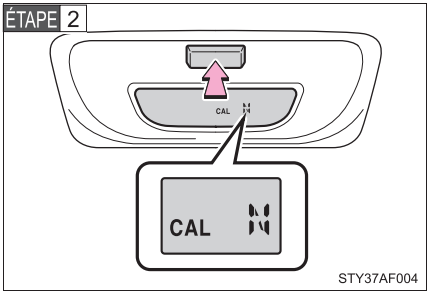
ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche puis, à l'aide de la carte ci-dessus, sélectionnez le numéro de la zone où se trouve votre véhicule.

Si la direction s'affiche quelques secondes après le réglage, le calibrage est terminé.

■ Réglage azimutal

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule à un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.

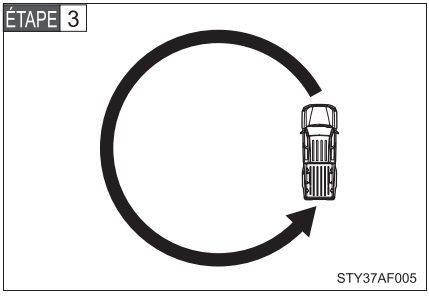
ÉTAPE 2



Appuyez sur le contacteur, jusqu'à ce que CAL s'affiche à l'écran.

À ce moment, l'affichage de la boussole est verrouillé sur N.

ÉTAPE 3



Tournez en rond à 5 mph (8 km/h) maximum jusqu'à ce que la direction s'affiche.

Si vous ne disposez pas d'assez d'espace pour décrire un tour complet, tournez autour du pâté de maisons jusqu'à ce que la direction s'affiche.

Lorsque la mention CAL s'efface et que l'affichage de la boussole revient au mode normal, la calibration est terminée.

■ **Conditions empêchant un bon fonctionnement de la boussole**

Il se peut que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les conditions suivantes:

- Le véhicule s'arrête juste après un tournant.

  Le réglage de la boussole ne s'effectue pas lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Le contact est coupé juste après un tournant.
- Le véhicule roule sur une pente.
- Le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre (lorsque le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain, sous une tour en acier, entre des immeubles, dans un emplacement de stationnement couvert, près d'un carrefour, près d'un véhicule de grande dimension, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du toit.)
- La batterie a été débranchée.

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la conduite du véhicule**

N'ajustez pas l'affichage. Attendez que le véhicule soit à l'arrêt avant d'effectuer le réglage.

■ **Lorsque vous effectuez le réglage azimutal**

Prévoyez assez d'espace et faites attention aux personnes et aux véhicules se trouvant à proximité. Veuillez à ne pas déroger aux règlements de la circulation lorsque vous effectuez ce réglage.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter les défaillances de la boussole**

Ne placez pas d'aimants ni d'objets métalliques à proximité du toit.
Cela pourrait affecter le fonctionnement du capteur de la boussole.

■ **Pour assurer un fonctionnement normal de la boussole**

- N'effectuez pas ce réglage lorsque le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre.
- Pendant le réglage, n'utilisez aucun dispositif électrique (vitres électriques, etc.) susceptible de fausser le réglage.

Entretien et soins 4

4-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 388

Nettoyage et protection de l'habitacle 391

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 394

Entretien général 396

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 399

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ... 400

Capot 404

Compartiment moteur 406

Pneus 424

Pression de gonflage des pneus 433

Roues 438

Filtre du climatiseur 440

Pile de la télécommande 443

Vérification et remplacement des fusibles 445

Ampoules 456

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition.

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
  Lavez la carrosserie à l'aide d'une éponge ou d'un tissu doux, par exemple un chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- N'appliquez de la cire sur le véhicule que lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

  Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est fraîche.

■ Lavage automatique de véhicule

- Avant de laver le véhicule, procédez comme suit.
  - Rabattez les rétroviseurs.
  - Retirez l'antenne.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.

■ Lavage à haute pression

Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des joints d'étanchéité des glaces. Avant d'entrer dans un lave-auto, assurez-vous que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ **Jantes en aluminium (si le véhicule en est doté)**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou acres. Utilisez le même détergent doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Éliminez le détersif des roues immédiatement après en avoir utilisé.

■ **Pare-chocs et moulures latérales**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

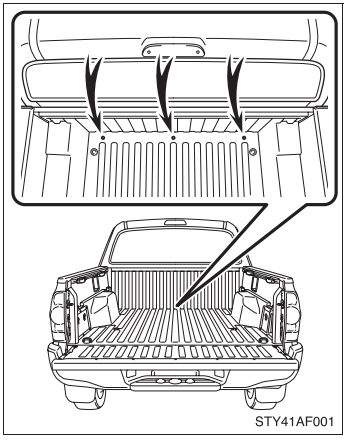
⚠ NOTE

■ **Pour éviter la détérioration et la corrosion de la peinture sur la carrosserie et les pièces constitutives (roues en aluminium, etc.)**

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé au bord de la mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
  - Si vous voyez des insectes morts ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir conduit dans une région contaminée par la suie, la poussière huileuse, la poussière minière ou métallique ou les substances chimiques
  - Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie

⚠ NOTE

- Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.
- Nettoyez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau du plateau.
  Si l'orifice d'évacuation de l'eau est bouché, l'eau ne pourra pas s'écouler, ce qui provoquera de la rouille.



Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
  Vous risquez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur les surfaces des phares.
  La cire risque d'endommager les lentilles.

Précautions relatives à l'installation et au retrait de l'antenne

- Avant de conduire, assurez-vous que l'antenne est installée.
- Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple avant d'entrer dans un lave-auto, assurez-vous de la ranger dans un endroit convenable, afin de ne pas la perdre. De plus, avant de reprendre la route, assurez-vous de l'avoir réinstallée à sa position d'origine.

Nettoyage et protection de l'habitacle

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

Protection de l'habitacle

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un tissu humecté à l'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5% de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le tissu pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un tissu sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

Surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Nettoyez ensuite le cuir synthétique à l'eau savonneuse avec une éponge ou un chiffon doux.
- Faites reposer le savon pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et le savon avec un chiffon humide propre.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Shampooing des tapis

Il y a plusieurs nettoyants moussants spéciaux vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Avec un tissu ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ ATTENTION

Présence d'eau dans le véhicule

- N'aspergez pas l'habitacle du véhicule d'eau ou n'y renversez pas de liquide.
  Les composants électriques pourraient être endommagés ou s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 86)

  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement du bloc d'instrumentation)

N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le bloc d'instrumentation pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Détersifs**

- N'utilisez pas de substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture, de l'eau de Javel ou d'autres détersifs. Ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager.
- N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du bloc d'instrumentation ou d'autres éléments de l'habitacle.

■ **Protection des surfaces en cuir contre les dommages**

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir.

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmente beaucoup.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entre en contact avec les composants électriques situés sous le plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés; la carrosserie pourrait aussi rouiller.

Procédures d'entretien

Afin d'assurer une conduire sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes.

Entretien général

Cet entretien devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Cet entretien devrait être effectué conformément au programme d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que les entretiens faits par des non-professionnels ne sont pas couverts par la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les Manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie", "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Dans le cas contraire, ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations

- Les techniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée, et ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ ATTENTION

Avertissement concernant la manipulation de la batterie

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre d'éléments constitutifs des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des éléments constitutifs contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 419)

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Guide Programme d’entretien” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	Sans entretien. (→P. 419)
Liquide de frein	À un bon niveau? (→P. 415)
Liquide de refroidissement du moteur	À un bon niveau? (→P. 413)
Huile moteur	À un bon niveau? (→P. 408)
Circuit d’échappement	Aucune fumée d’échappement ni de bruits inhabituels?
Liquide de direction assistée	À un bon niveau? (→P. 417)
Radiateur/condenseur/durites	Aucune obstruction par des corps étrangers? (→P. 414)
Liquide de lavage	À un bon niveau? (→P. 422)

Habitacle

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• Bouge librement (sans effort irrégulier ni accrochage)?
Mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses automatique	• Immobilise correctement le véhicule sur une pente avec le sélecteur de vitesses en position P?
Pédale de frein	• Bouge librement? • Son jeu et sa garde sont-ils suffisants?
Freins	• Ne chasse pas lors du freinage? • Perte d'efficacité des freins? • Pédale de frein molle? • Pédale touchant presque le plancher?
Pédale d'embrayage	• Bouge librement? • Son jeu est-il suffisant?
Appuis-tête	• Bouge librement et se verrouillent correctement?
Témoins/signaux sonores	• Fonctionnent correctement?
Feux	• S'allument-ils tous correctement? • Phares orientés correctement?
Frein de stationnement	• Bouge librement? • Immobilise correctement le véhicule sur une pente?
Ceintures de sécurité	• Les différents éléments des ceintures de sécurité fonctionnent-ils correctement? • Les ceintures ne présentent aucun signe de dommages?
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?

Éléments	Points de vérification
Volant	• Bouge librement? • Jeu du volant normal? • Aucun bruit inhabituel?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portes	• Fonctionnement normal?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne correctement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il des fuites sous le véhicule stationné?
Pneus	• Pression de gonflage correcte? • Surface des pneus usée ou endommagée? • Les pneus sont-ils permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue sont-ils bien serrés?

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur tourne

Arrêtez-le et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicule, qui incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

■ **Si le témoin d'anomalie s'allume**

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution:**

● Si la batterie est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement introduits pendant la conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement introduits.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin d'anomalie s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ **Lorsque le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué quelques trajets**

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins une 40 de trajets.

■ **Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution**

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Si vous procédez vous-même à l'entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 419)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons de fixation de borne)
Niveau de liquide de frein (→P. 415)	• Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 413)	• "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. États-Unis: Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déionisée. Canada : Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déionisée.

Éléments	Pièces et outils
Niveau d’huile moteur (→P. 408)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «huile moteur d’origine Toyota» ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’huile uniquement)
Fusibles (→P. 445)	• Fusible d’ampérage identique à celui du fusible d’origine
Ampoules (→P. 456)	• Ampoule d’un numéro et d’une puissance (watt) identiques à ceux de l’ampoule d’origine • Tournevis cruciforme • Clé standard
Niveau de liquide de direction assistée (→P. 417)	• Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique • Chiffon ou serviette en papier
Radiateur et condenseur (→P. 414)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 433)	• Manomètre pour pneus • Source d’air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 422)	• Eau • Liquide de lave-glace contenant de l’antigel (en hiver)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir éteint le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être très chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être brûlants.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Éloignez les cigarettes, ne provoquez pas d'étincelles et toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. L'essence et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent en travaillant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
  Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire.

  Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

■ Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement ou de la calandre

Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt.
Quand le contact est mis, le ventilateur de refroidissement risque de démarrer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente et/ou que le climatiseur fonctionne.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection quand vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.

⚠ NOTE

■ **Si vous enlevez le filtre à air**

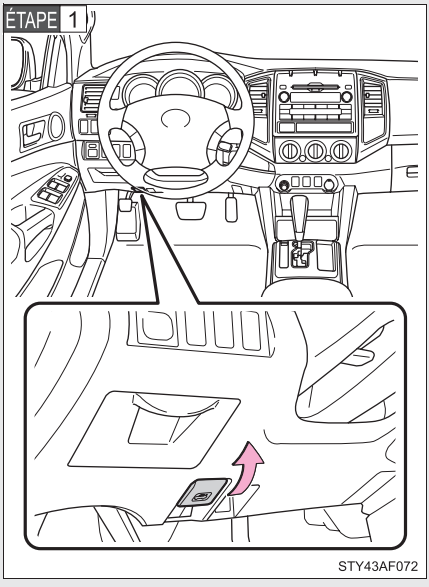
Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l’air pourrait provoquer une usure excessive du moteur. De plus, vous risquez qu’un retour de flamme déclenche un incendie dans le compartiment moteur.

■ **Si le niveau de liquide est bas ou haut**

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d’un grave problème.

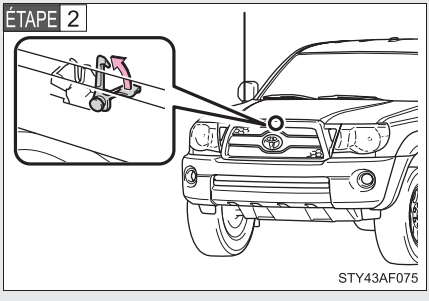
Capot

Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.

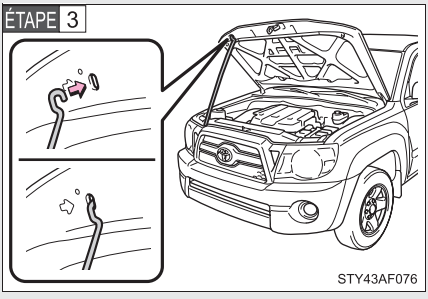


Tirez sur la manette d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.



Levez le crochet et soulevez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant l’extrémité de la tige de maintien à l’endroit prévu à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n’est pas bien verrouillé, il pourrait s’ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après avoir inséré l’extrémité de la tige de maintien à l’endroit prévu à cet effet

Assurez-vous que la tige retient bien le capot et l’empêche de vous tomber sur la tête ou sur une autre partie de votre corps.

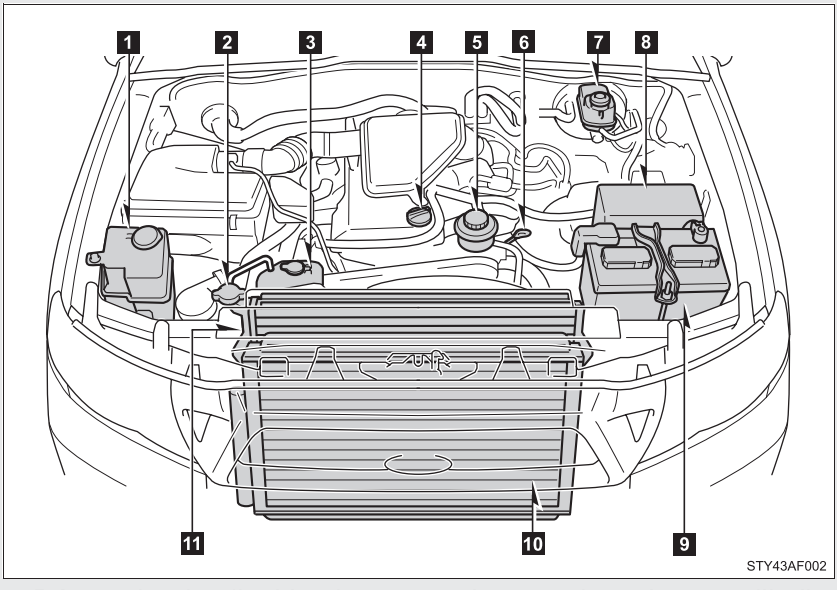
⚠ NOTE

■ Lorsque vous fermez le capot

Avant de fermer le capot, replacez la tige de soutien dans son logement. Si vous fermez le capot sans avoir rabattu la tige, il pourrait se plier.

Compartiment moteur

► Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)



1 Réservoir de liquide lave-glace (→P. 422)

2 Bouchon du radiateur

3 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 413)

4 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 409)

5 Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 417)

6 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 408)

7 Réservoir de liquide de frein (→P. 415)

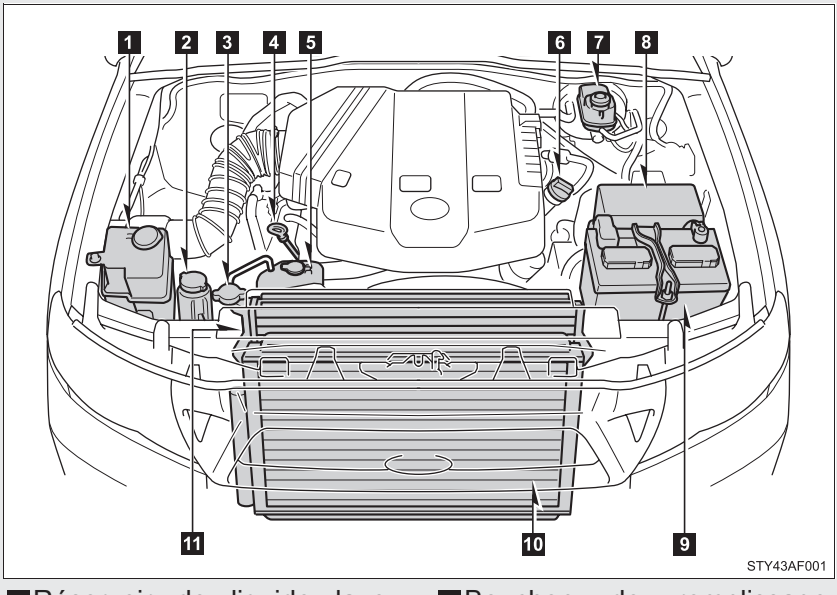
8 Boîte à fusibles (→P. 445)

9 Batterie (→P. 419)

10 Condenseur (→P. 414)

11 Radiateur (→P. 414)

►Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)



1 Réservoir de liquide lave-glace (→P. 422)

2 Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 417)

3 Bouchon du radiateur

4 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 408)

5 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 413)

6 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 409)

7 Réservoir de liquide de frein (→P. 415)

8 Boîte à fusibles (→P. 445)

9 Batterie (→P. 419)

10 Condenseur (→P. 414)

11 Radiateur (→P. 414)

Huile moteur

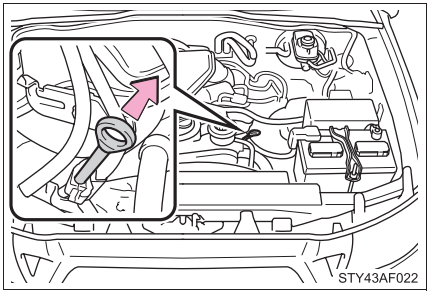
Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Vérification de l'huile moteur

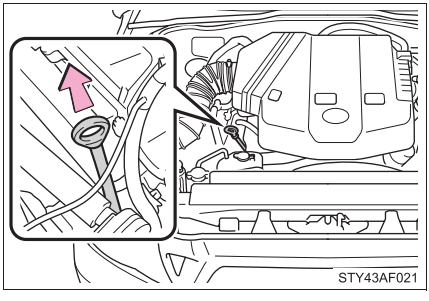
ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir coupé le moteur, attendez 5 minutes minimum pour que l'huile se soit stabilisée dans le carter.

ÉTAPE 2 Placez un chiffon à l'extrémité de la jauge d'huile, puis sortez-la.

►Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)



►Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)



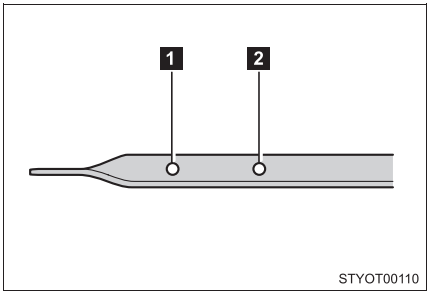
ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

ÉTAPE 5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.

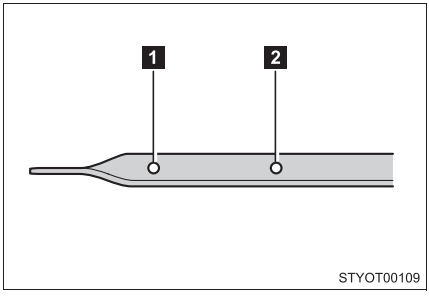
ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

▶Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)



1 Bas
2 Plein

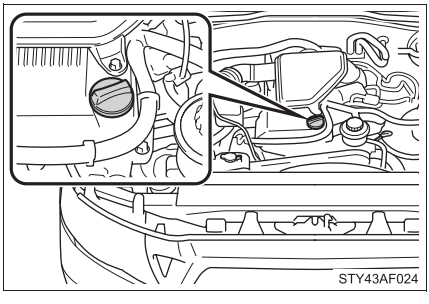
▶Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)



1 Bas
2 Plein

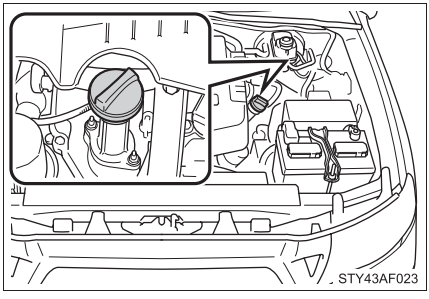
■ Ajout d'huile moteur

▶Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)



Si le niveau d'huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l'huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

►Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)



Avant d'ajouter l'huile, assurez-vous d'en vérifier le type et préparez les objets nécessaires.

Choix de l'huile moteur	→P. 533
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 2 Ajoutez lentement l'huile moteur.

ÉTAPE 3 Vérifiez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Remettez le bouchon de remplissage en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

La quantité approximative d'huile nécessaire entre le niveau minimum et le niveau maximum de la jauge est indiquée comme suit:

►Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)

1,4 qt. (1,3 L, 1,1 lmp. qt.)

►Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)

1,6 qt. (1,5 L, 1,3 lmp. qt.)

■ **Consommation d'huile moteur**

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions de conduite du véhicule.
- La consommation d'huile augmente lorsque le véhicule roule à vitesse élevée, avec des accélérations et des décélérations fréquentes.
- Un moteur neuf consomme plus d'huile.
- Lors de la vérification de la consommation d'huile, ne perdez pas de vue que l'huile peut être diluée. Il peut dès lors s'avérer difficile de déterminer le niveau avec précision.
- Consommation d'huile: Max. 1,1 qt./600 miles, 0,9 lmp.qt./600 miles (1,0 L aux 1000 km)
- Si votre véhicule consomme plus de 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 lmp.qt.) aux 600 miles (1000 km), communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ **Après la vidange d'huile moteur (uniquement pour véhicules destinés aux États-Unis)**

Il faut réinitialiser le système de vidange d'huile. Procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Le kilométrage de l'odomètre étant affiché, éteignez le contacteur du moteur. (→P. 174)

ÉTAPE 2 Tout en maintenant enfoncée la touche de réinitialisation du compteur journalier, placez le contacteur du moteur en position ON.

ÉTAPE 3 Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'odomètre affiche 000000.

Si la réinitialisation du système échoue, le témoin continuera à clignoter.

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L’huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu’une inflammation ou un cancer de la peau donc, évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l’huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d’huile moteur, lavez soigneusement la peau à l’eau et au savon.
- Ne jetez pas l’huile et le filtre usagés n’importe où et n’importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d’une station-service ou des magasins d’accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d’huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d’endommager gravement le moteur

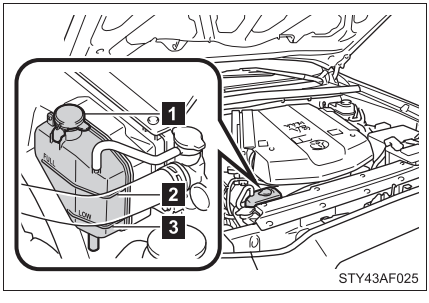
Vérifiez le niveau d’huile régulièrement.

■ Lorsque vous procédez au changement d’huile moteur

- Veillez à ne pas faire tomber d’huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait occasionner des dégâts au moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge à chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d’huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s’il se situe entre les repères FULL et LOW du réservoir lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir

2 FULL

3 LOW

Si le niveau se situe sous le repère LOW, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère FULL.

■ Si le niveau redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir, le bouchon de radiateur, le bouchon de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier la pression au bouchon et l’étanchéité du système de refroidissement.

■ Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du “Toyota Super Long Life Coolant” «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate.

États-Unis: Le “Toyota Super Long Life Coolant «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d’eau déionisée. (Actif: -31°F [-35°C])

Canada: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d’eau déionisée. (Actif: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement du moteur, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

N’enlevez pas le bouchon du radiateur.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide brûlant si vous enlevez le bouchon, ce qui est susceptible d’occasionner des brûlures ou des blessures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n’est constitué ni entièrement d’eau, ni entièrement d’antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d’eau et d’antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l’étiquette du contenant de l’antigel ou du liquide de refroidissement.

■ Si vous renversez du liquide de refroidissement

Nettoyez-le à l’eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l’une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

⚠ ATTENTION

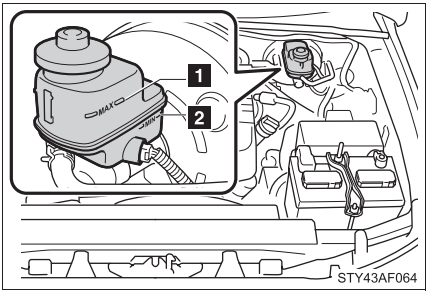
■ Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez ni au radiateur, ni au condenseur; ces pièces pourraient être très chaudes et vous brûler.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide

▶Type A

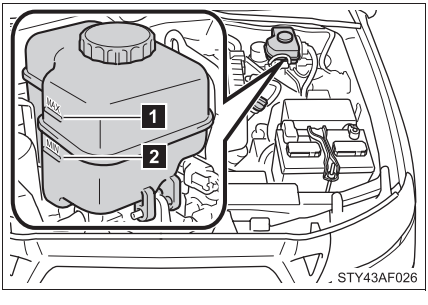


Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères MAX et MIN du réservoir.

1 MAX

2 MIN

▶Type B



1 MAX

2 MIN

■ Ajout de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les objets nécessaires.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Chiffon ou serviette en papier

▶Type B uniquement

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en coupant le contact.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la pédale de frein 20 fois ou plus.

ÉTAPE 3 Enlevez le bouchon du réservoir.

ÉTAPE 4 Ajoutez le nouveau liquide de frein jusqu'au repère MAX.

Le liquide de frein peut absorber l'humidité de l'air

Trop d'humidité dans le liquide peut entraîner une perte dangereuse de l'efficacité des freins. N'utilisez que du liquide de frein tout neuf.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire.

Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

⚠ NOTE

Si le niveau de liquide est bas ou haut

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d'un grave problème.

Si vous renversez du liquide

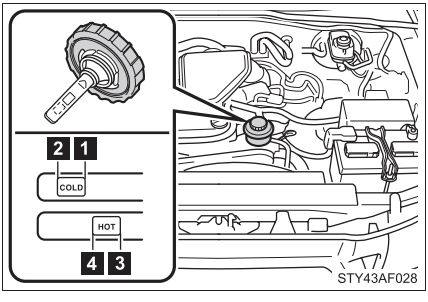
Nettoyez-le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Liquide de direction assistée

■ Niveau de liquide

Le niveau de liquide devrait se situer entre les repères indiqués.

►Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)



1 Plein (lorsque froid)

2 Ajoutez du liquide (lorsque froid)

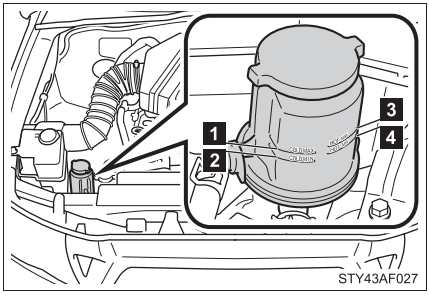
3 Plein (lorsque chaud)

4 Ajoutez du liquide (lorsque chaud)

Chaud: Le véhicule a roulé à une vitesse de 50 mph (80 km/h) pendant 20 minutes, ou un peu plus longtemps s’il fait très froid. (Température du liquide, 104°F - 175°F [40°C - 80°C])

Froid: Le moteur n’a pas tourné depuis environ cinq heures. (Température ambiante, 32°F - 104°F [0°C - 40°C])

►Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)



1 Plein (lorsque froid)
2 Ajoutez du liquide (lorsque froid)
3 Plein (lorsque chaud)
4 Ajoutez du liquide (lorsque chaud)

Chaud: Le véhicule a roulé à une vitesse de 50 mph (80 km/h) pendant 20 minutes, ou un peu plus longtemps s'il fait très froid. (Température du liquide, 140°F - 175°F [60°C - 80°C])

Froid: Le moteur n'a pas tourné depuis environ cinq heures. (Température ambiante, 50°F - 85°F [10°C - 30°C])

■ Vérification du niveau de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les objets nécessaires.

Type de liquide	Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique
Éléments	Chiffon ou serviette en papier

ÉTAPE 1 Enlevez toutes les saletés du réservoir.

ÉTAPE 2 Retirez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Reinstallez le bouchon du réservoir et retirez-le de nouveau.

ÉTAPE 5 Contrôler le niveau de liquide.

⚠ ATTENTION

■ Vérification du niveau de liquide

Soyez prudent car le réservoir pourrait être très chaud.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide

Ne dépassez pas le niveau maximal, car cela pourrait endommager la direction assistée.

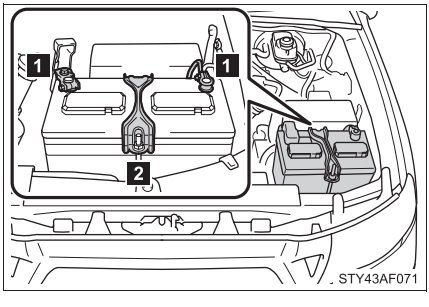
■ Après avoir replacé le bouchon

Vérifiez si la boîte de direction, la pompe à palettes et les branchements des boyaux comportent des fuites ou sont endommagés.

Batterie

■ Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de fixation ne sont pas desserrées.



1 Bornes

2 Bride de maintien

Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Prenez donc les précautions suivantes avant de recharger la batterie:

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

⚠ ATTENTION

Éléments chimiques contenus dans la batterie

Une batterie contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Évitez d'inhaler ou d'ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. N'effectuez jamais la recharge dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

Comment recharger la batterie

Effectuez une recharge lente (5A maximum).
À une puissance plus élevée, la batterie pourrait exploser.

⚠ ATTENTION

■ Mesures d’urgence relatives à l’électrolyte

- Si de l’électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez immédiatement vos yeux à l’eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si de l’électrolyte entre en contact avec votre peau
  Lavez-la abondamment à l’eau. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si de l’électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s’infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si vous avalez de l’électrolyte par mégarde
  Buvez une grande quantité d’eau ou de lait. Ensuite, buvez du lait de magnésie, un œuf cru battu ou de l’huile végétale. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

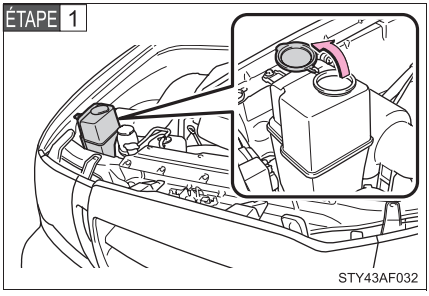
⚠ NOTE

■ Lorsque vous rechargez la batterie

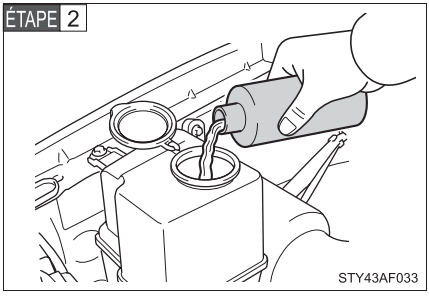
Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l’alimentation électrique de tous les accessoires.

Liquide de lave-glace

Si le lave-glace ne fonctionne pas, son réservoir pourrait être vide.



Ouvrez le couvercle.



Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lors du remplissage du réservoir de liquide de lave-glace

Ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche; ce liquide contient de l’alcool et pourrait prendre feu s’il est renversé sur le moteur etc.

⚠ NOTE

■ **N’utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace**

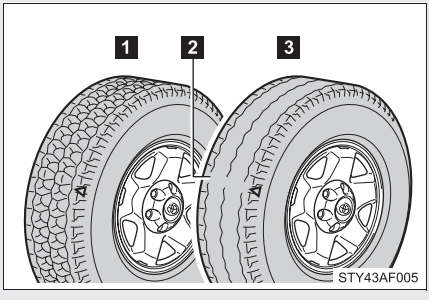
N’utilisez pas de l’eau savonneuse ou de l’antigel moteur à la place du liquide lave-glace.
Sinon, vous pourriez endommager la peinture du véhicule.

■ **Dilution du liquide lave-glace**

Au besoin, diluez le liquide lave-glace avec de l’eau.
Lorsque vous diluez du liquide lave-glace, reportez-vous aux températures de gel affichées sur le réservoir.

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

Vérification des pneus



1 Bande de roulement neuve

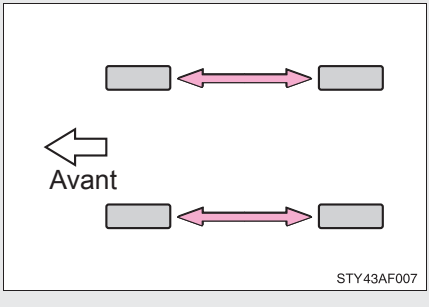
2 Indicateur d'usure moulé

3 Bande de roulement usée

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés se voit aux repères "TWI" ou "△" moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l'état et la pression de gonflage du pneu de secours s'il n'est pas permuté.

Permutation des pneus



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée, Toyota vous recommande de permuter vos pneus à chaque fois qu'ils sont vérifiés.

Après la permutation, n'oubliez pas d'initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

■ **Le système témoin de basse pression des pneus**

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. (→P. 483)

Installation des capteurs de pression et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus et les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pressions et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à votre concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes ID du capteur de pression et des émetteurs. (→P. 427)

Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ **Le système témoin de basse pression des pneus doit être initialisé dans les cas suivants:**

- Quand on permute les pneus sur des véhicules dont la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière.
- Quand on change la pression de gonflage des pneus en changeant la vitesse ou la charge, etc.
- Quand on change la dimension des pneus.

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage actuelle sert de référence.

■ Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus

ÉTAPE 1 Garez le véhicule à un endroit sécuritaire et arrêtez le moteur.

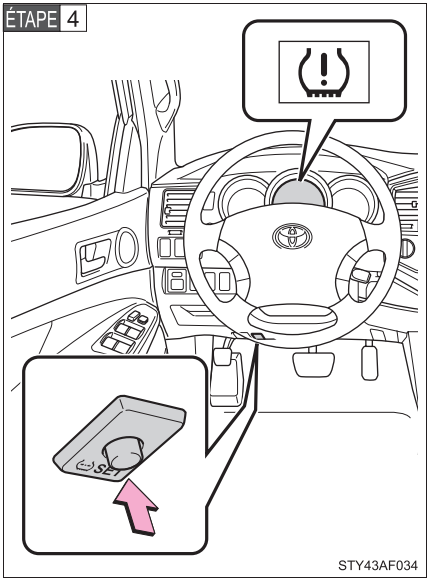
L'initialisation ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Réglez la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P. 544)

Assurez-vous de bien régler la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionne selon ce niveau.

ÉTAPE 3 Placez le contacteur du moteur en position ON.

ÉTAPE 4



Maintenez le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement 3 fois.

ÉTAPE 5 Patientez quelques minutes en gardant le contacteur du moteur est activé puis placez-le en position ACC ou LOCK.

Enregistrement de codes d’identification

Le capteur de pression et l’émetteur sont dotés d’un code d’identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l’émetteur d’un pneu, vous devez enregistrer les codes d’identification de ces dispositifs. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés:

- Si le pneu est endommagé, par exemple s’il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes
- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l’emplacement d’une entaille ou d’autres dégâts empêchent de le réparer correctement

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d’identification du capteur de pression et de l’émetteur n’est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d’environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus s’allumera, après avoir clignoté pendant 1 minute, pour signaler une défaillance du système.

Longévité des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s’il n’a jamais ou très peu été utilisé ou s’il ne présente aucun dommage apparent.

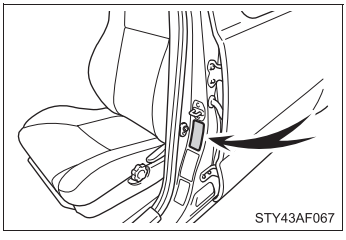
Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)

Les pneus neige ne sont alors plus efficaces.

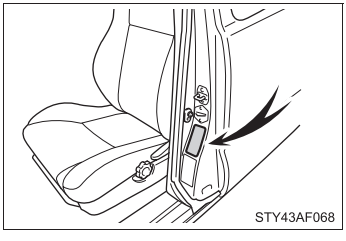
■ Charge maximale du pneu

Assurez-vous que la valeur obtenue en divisant la charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (GAWR) de l’essieu avant ou de l’essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.
Pour connaître le GAWR, reportez-vous à l’étiquette d’homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximum de gonflage à froid sur le flanc du pneu (→P. 553).

►Modèles à Regular Cab et Double Cab



►Modèles à Access Cab



Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Comme les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige, ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige compacte ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de conduite des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

3 Pneus neige

Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de charge que les pneus d'origine de votre véhicule. Comme votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P. 230)

Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

Procédez à l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques en vous assurant préalablement que ces derniers sont gonflés à la pression préconisée.

Si vous appuyez accidentellement sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression de pneus

Si le système s'initialise, réglez la pression des pneus au niveau recommandé, puis réinitialisez à nouveau le système témoin de basse pression des pneus.

■ Si l'initialisation du système témoin de basse pression de pneus a échoué

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'enregistrement des réglage de pression de gonflage des pneus échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d'initialisation effectuée, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute puis restera allumée après 20 minutes de conduite.

■ Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression. Assurez-vous d'inclure cette vérification dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

■ Certification du système témoin de basse pression des pneus

CODE FCC: PAXPMV107J

PAXPMV108J

CODE FCC: HYQ13BCX

CODE IC: 3729A-PMV107J

3729A-PMV108J

CODE IC:1551A-13BCX

► Véhicules commercialisés aux États-Unis

Cet équipement est conforme à l'art. 15 du règlement FCC. L'utilisation de ce dipositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

► Véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
L'utilisation de ce dipositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de bandes de roulement différents.
  Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas sur le même train les pneus à carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés.
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule.
- N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.

■ Lors de l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus

N'appuyez pas sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s’ils ne sont pas manipulés correctement.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valves, n’utilisez que les capuchons de valves indiqués. Sinon ceux-ci pourraient se coincer.

■ **Pour éviter d’endommager les capteurs de pression et les émetteurs**

N’utilisez pas de produit d’étanchéité liquide sur les pneus crevés.

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilants lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d’amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

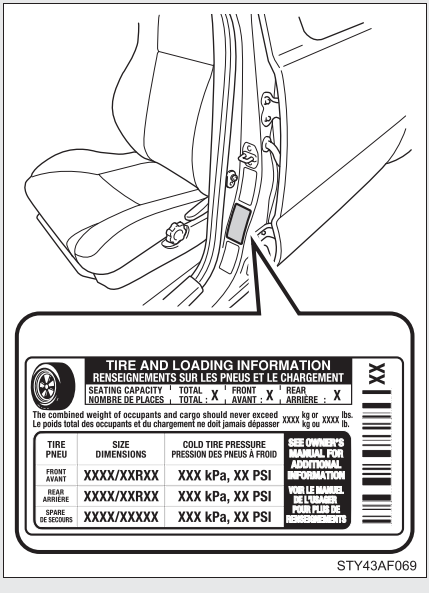
■ **Si la pression des pneus s’affaiblit pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

■ Pression de gonflage des pneus

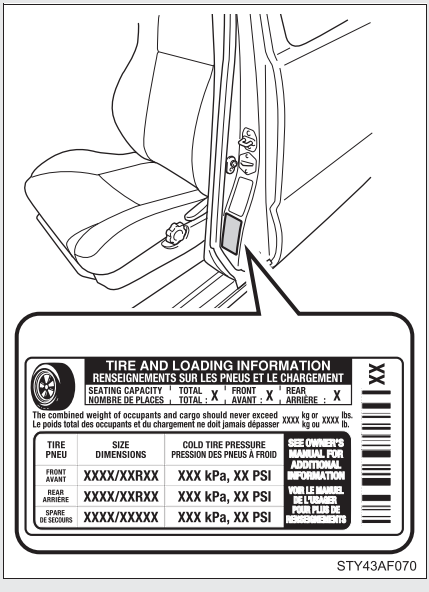
La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 544)

►Modèles Regular Cab et Double Cab



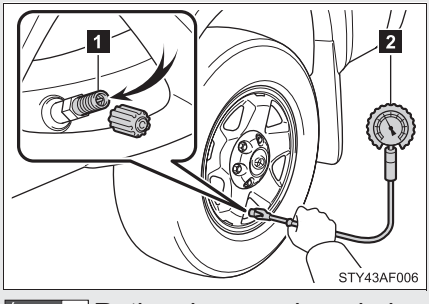
STY43AF069

►Modèles à Access Cab



STY43AF070

■ Procédure de vérification et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n’est pas conforme aux niveaux recommandés, gonflez le pneu.
Si vous ajoutez trop d’air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l’eau savonneuse sur la soupape pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N’oubliez pas de vérifier le pneu de secours.

Effets d’une pression incorrecte de gonflage des pneus

Rouler sur des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes:

- Augmentation de la consommation d’essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes:

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures et s’il n’a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours un manomètre à pneus.
  L’apparence d’un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de gonflage peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne dégonflez pas les pneus et ne réduisez pas leur pression juste après avoir roulé. La pression des pneus est normalement plus élevée juste après avoir roulé.
- Évitez de charger plus de poids que peut en supporter le véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte.
Si elle ne l'est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe du pneu
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d'endommager les pneus à cause des dangers de la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, de la poussière ou de l'humidité pourraient s'introduire dans la valve et causer une fuite d'air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer.
Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

Choix des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

* : Habituellement appelé "déport".

Toyota déconseille l'utilisation:

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

Précautions relatives aux roues

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et la clé Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 100 miles (160 km).
- Si vous utilisez des chaînes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs (sauf pour le pneu de secours) pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs. (→P. 425)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Remplacement des capteurs de pression et des émetteurs

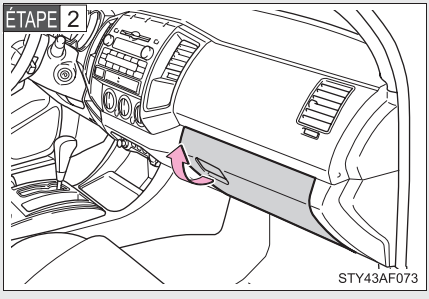
- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n'utilise que des roues d'origine Toyota.
  Le capteur de pression et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Filtre du climatiseur

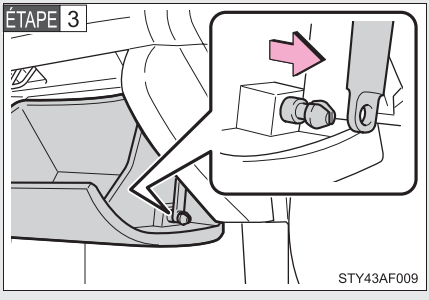
Le filtre du climatiseur doit être remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

■ Méthode de retrait

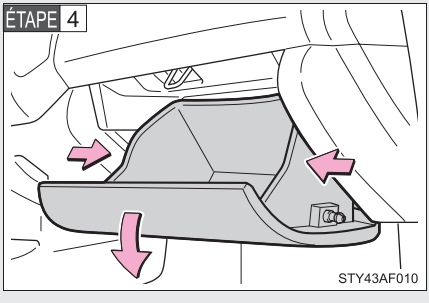
ÉTAPE 1 Éteignez le contacteur du moteur.



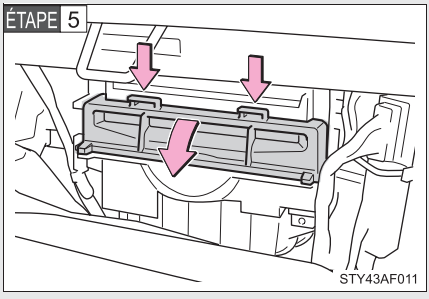
Ouvrez la boîte à gants.



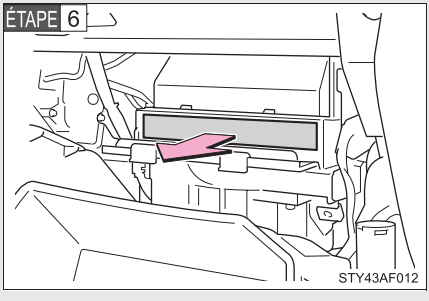
Faites coulisser le volet.



Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour décrocher les griffes.

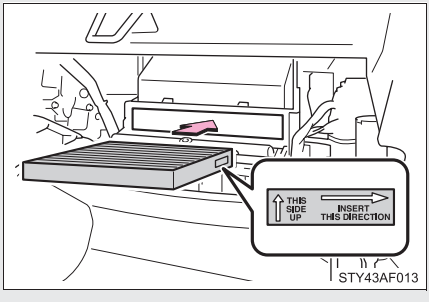


Ouvrez la porte du filtre.



Retirez le filtre.

■ Méthode de remplacement



Retirez le filtre du climatiseur et remplacez-le par un filtre neuf.

Lorsque vous installez le filtre, suivez les directives inscrites sur l'étiquette.

■ **Intervalle de vérification**

Vérifiez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d’entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément au manuel du propriétaire”.)

■ **Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable**

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez-le et procédez à son remplacement si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lors de l’utilisation du climatiseur**

Assurez-vous que le filtre est toujours installé.
Le climatiseur pourrait être endommagé si vous l’utilisez sans le filtre.

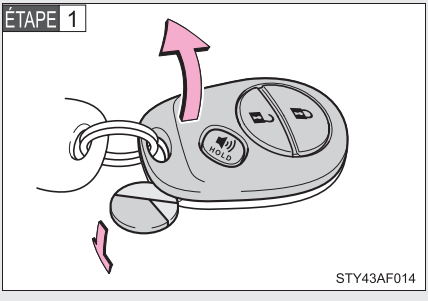
Pile de la télécommande*

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

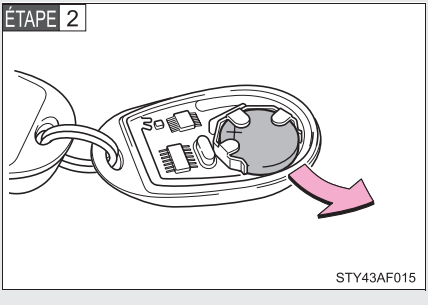
■ Vous devrez disposer des éléments suivants:

Pile au lithium CR2032

■ Remplacement de la pile



Retirez le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie couverte d'un ruban adhésif, etc.



Retirez la pile à plat de l'émetteur.

Insérez une nouvelle pile avec la borne "+" vers le haut.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Si la pile de la télécommande est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- La télécommande ne fonctionnera pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

■ **Utilisez une pile lithium CR2032**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans une bijouterie ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par votre concessionnaire Toyota.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

⚠ ATTENTION

■ **Pile vide et pièces connexes**

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait. Sinon, il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

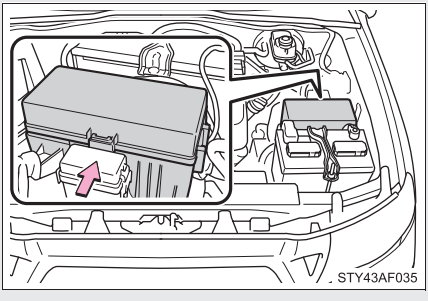
Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

ÉTAPE 1 Éteignez le contacteur du moteur.

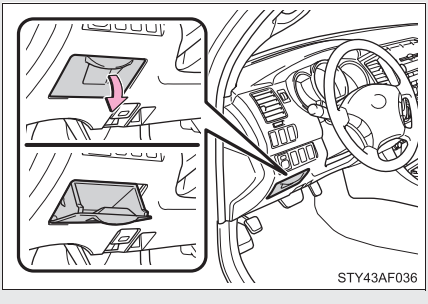
ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux emplacements suivants. Pour les vérifier, suivez la procédure suivante.

▶ Compartiment moteur

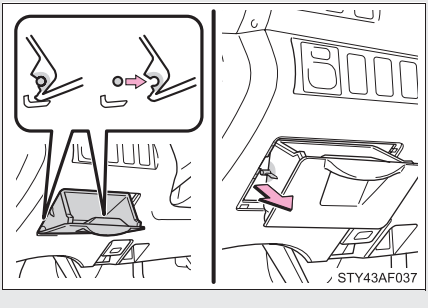


Poussez la languette et soulevez le couvercle.

▶ Sous le bloc d'instrumentation



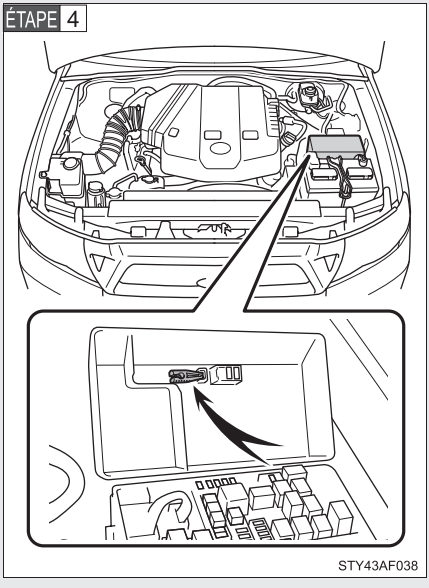
1. Ouvrez le compartiment auxiliaire.



2. Soulevez le compartiment puis désengagez les griffes. Retirez les butoirs de la découpe puis retirez le compartiment.

ÉTAPE 3 Lorsqu’une défaillance du système se produit, consultez la rubrique “Disposition et ampérage des fusibles” (→P. 448) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.

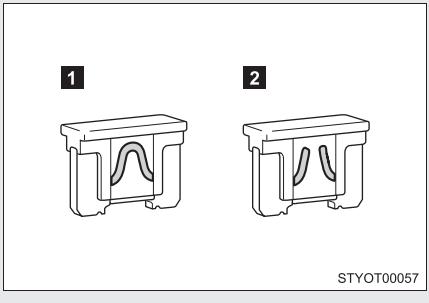
ÉTAPE 4



Retirez le fusible à l’aide de l’extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

►Type A

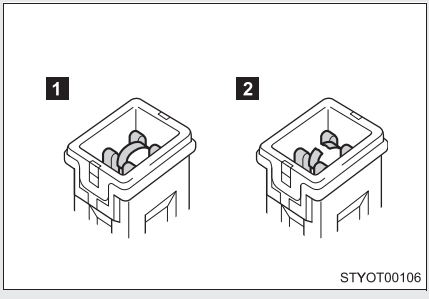


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d’un ampérage identique. L’ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

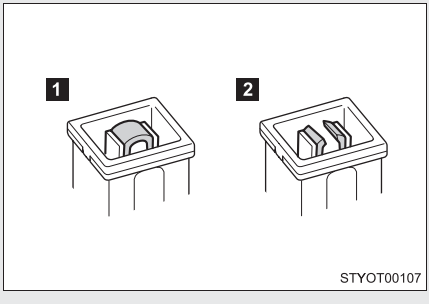


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d’un ampérage identique. L’ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C

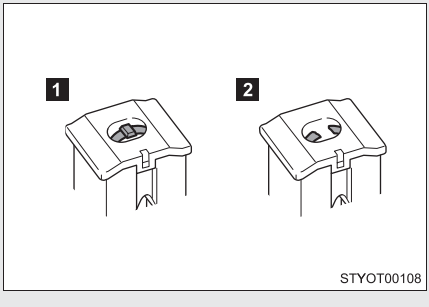


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d’un ampérage identique. L’ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type D



1 Fusible normal

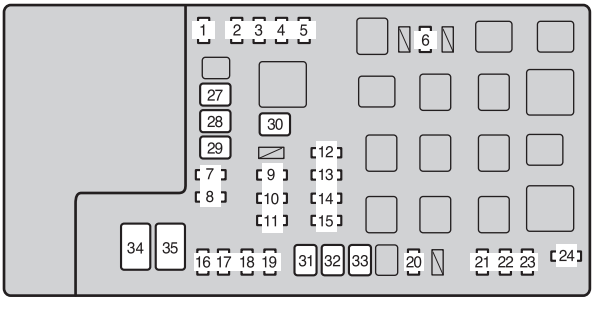
2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d’un ampérage identique. L’ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Disposition et ampérage des fusibles

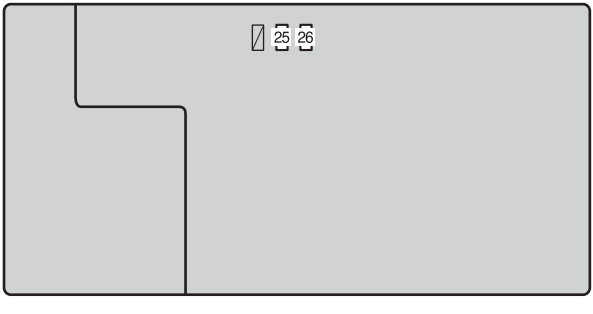
■ Compartiment moteur

▶ Type A



STY43AF040

▶ Type B



STY43AF039

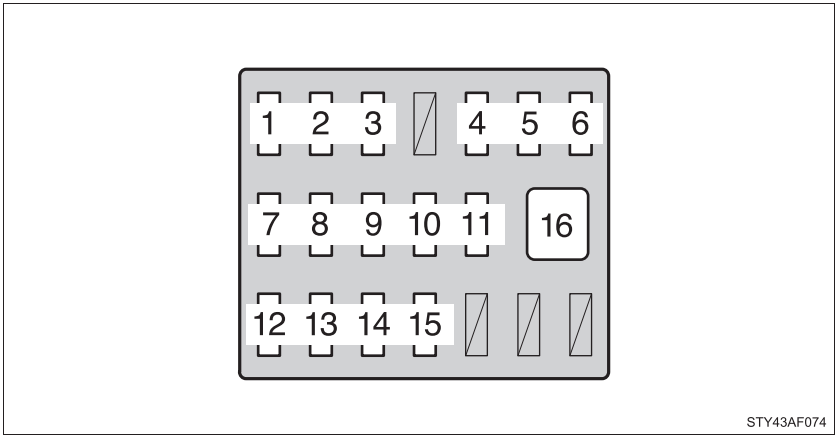
Fusible		Ampérage	Circuit
1	A/C	10 A	Système de climatisation
2	FR FOG	15 A	Phares antibrouillards avant
3	TOWING TAIL	30 A	Feux de la caravane/remorque (feux arrière)
4	STOP	10 A	Feux stop, feu d’arrêt surélevé, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, freins antiblocage, système de verrouillage du levier de sélection, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, convertisseur de remorquage
5	OBD	7,5 A	Système de diagnostic embargué
6	EFI NO.2	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
7	TOWING BRK	30 A	Commande de frein de caravane/remorque
8	BATT CHG	30 A	Batterie auxiliaire de caravane/remorque
9	TOWING	30 A	Convertisseur de remorquage
10	TRN-HAZ	15 A	Clignotants, feux de détresse, compteurs et jauges
11	RADIO NO.2	30 A	Système audio
12	HEAD (LO RH)	10 A	Phare droit (feux de croisement), feux antibrouillards avant
13	HEAD (LO LH)	10 A	Phare gauche (feux de croisement)
14	HEAD (HI RH)	10 A	Phare droit (feu de route)
15	HEAD (HI LH)	10 A	Phare gauche (feux de route), compteurs et jauges

Fusible		Ampérage	Circuit
16	ETCS	10 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, dispositif de commande èlectronique de l’accèlèateur
17	ALT-S	7,5 A	Système de charge
18	EFI	20 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
19	HORN	10 A	Avertisseur
20	A/F HEATER	15 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
21	ECU-B	7,5 A	Système de télécommande, système de climatisation, système de communication Multiplex, compteur et jauge, système de classification de l’occupant du siège du passager avant
22	DOME	7,5 A	Éclairage intérieur, éclairage de lecture, montre
23	RADIO NO.1	10 A	Système audio
24	STA	7,5 A	Système de démarrage, système d’injection de carburant multipoint/ système d’injection séquentielle de carburant multipoints, compteurs et jauges, contacteur de désactivation de démarrage à l’embrayage
25	Rechange	10 A	Fusible de rechange
26	Rechange	15 A	Fusible de rechange

Fusible		Ampérage	Circuit
27	J/B	50 A	Fusibles TAIL, AC SKT, DR LCK, D FR P/W, D RR P/W, P FR P/W et P RR P/W
28	AM1	50 A	Fusibles ACC, IG1, IG1 NO.2, WIP, WSH, 4WD et STA
29	HEATER	50 A	Fusible A/C, système de climatisation
30	ABS NO.1	50 A	Freins antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
31	AM2	30 A	Fusibles IGN et GAUGE, système d’injection de carburant multipoint/ système d’injection séquentielle de carburant multipoints
32	A/PUMP	50 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints
33	ABS NO.2	30 A	Freins antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
34	AC SKT	100 A	Allume-cigarettes, prises de courant
35	ALT	120 A*	Fusibles AM1, AC SKT, HEATER, FR FOG, STOP, OBD, J/B, TOWING TAIL, TOWING BRK et BATT CHG
		140 A*	

*: Remplacez le fusible par un autre fusible d’un même ampérage

■ Sous le bloc d’instrumentation



Fusible		Ampérage	Circuit
1	IGN	15 A	Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, freins antiblocage, système de commande de traction, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, système de coussins gonflables SRS, système de classification de l’occupant du siège du passager avant
2	GAUGE	7,5 A	Compteur et jauge, feux de détresse
3	TAIL	10 A	Feux arrière, éclairage de plaque d’immatriculation, feux de stationnement, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, commande d’éclairage du tableau de bord, éclairages divers

Fusible		Ampérage	Circuit
4	ACC	7,5 A	Système de verrouillage de sélection, rétroviseurs extérieurs, système audio, prises de courant
5	PWR OUTLET	15 A	Prises de courant
6	DR LCK	20 A	Système de verrouillage des portiéres
7	IG1 NO.2	10 A	Freins antiblocage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, feux stop, système de charge, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection séquentielle de carburant multipoints, système de climatisation, commande de l’éclairage du bloc d’instrumentation, rétroviseur intérieur antireflet, écran arrière, contacteur de sécurité de démarrage sur l’embrayage, système de verrouillage du différentiel arrière, prises de courant, système témoin de basse pression des pneus
8	BKUP LP	10 A	Feux de la caravane/remorque (feux de recul)
9	IG1	10 A	Feux de recul, système de climatisation, contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager, système de verrouillage du levier de sélection
10	P RR P/W	20 A	Vitre électrique du passager arrière (côté droit)
11	P FR P/W	20 A	Vitre électrique du passager avant
12	WSH	10 A	Essuie-glace et lave-glace

Fusible		Ampérage	Circuit
13	D RR P/W	20 A	Vitre électrique du passager arrière (côté gauche)
14	4WD	20 A	Système à quatre roues motrices, blocage du différentiel arrière
15	WIP	30 A	Essuie-glace et lave-glace
16	D FR P/W	30 A	Vitres électriques

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si la lampe ne s’allume toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 456)
- Si le fusible grille à nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l’un des circuits**

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dégât.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de panne et d’incendie**

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner des blessures graves ou un incendie.

- N’utilisez jamais de fusible d’ampérage supérieur à celui prescrit ou d’autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d’origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible avec un simple câble, même provisoirement.
  Cela pourrait occasionner des dommages importants, voire un incendie.
- Ne modifiez jamais modifier un fusible ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l’origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

Ampoules

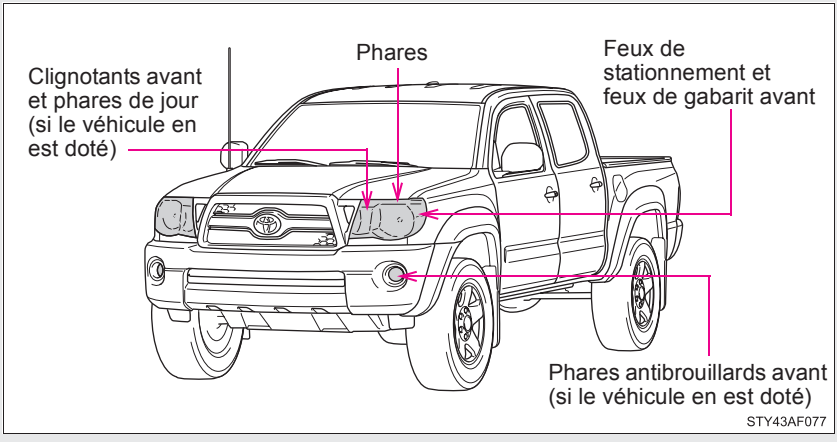
Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire mais difficile à effectuer, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

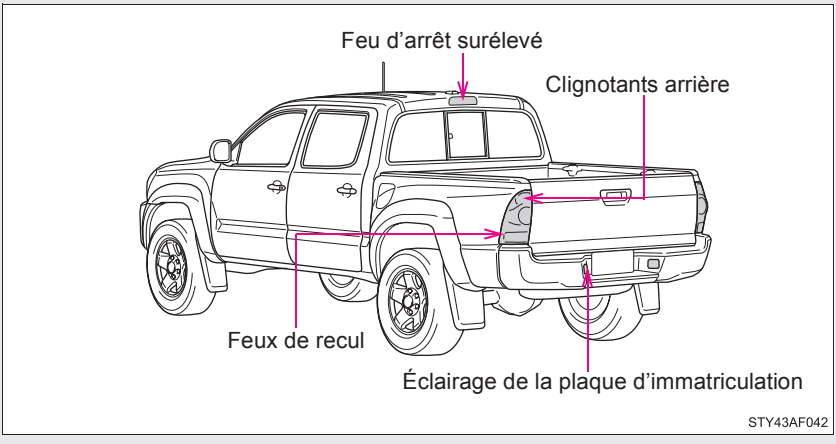
■ Préparez une ampoule de remplacement.

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 549)

■ Emplacement des ampoules avant

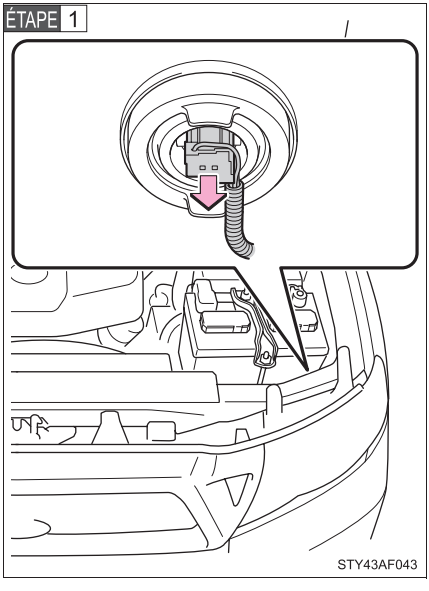


■ Emplacement des ampoules arrière

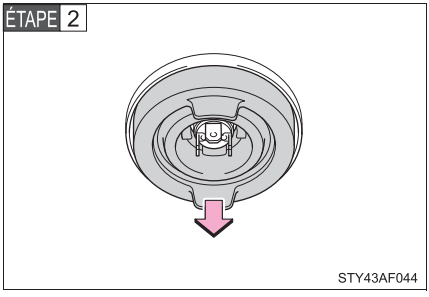


Remplacement des ampoules

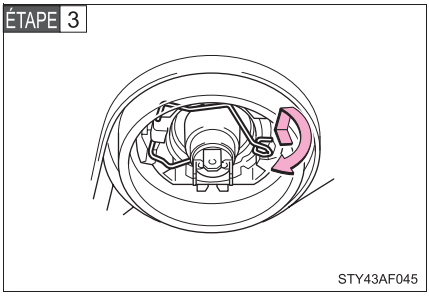
■ Phares



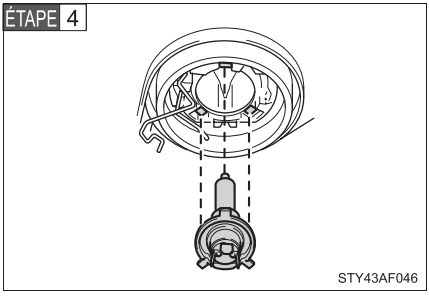
Débranchez le connecteur.



Retirez le couvercle en caoutchouc.



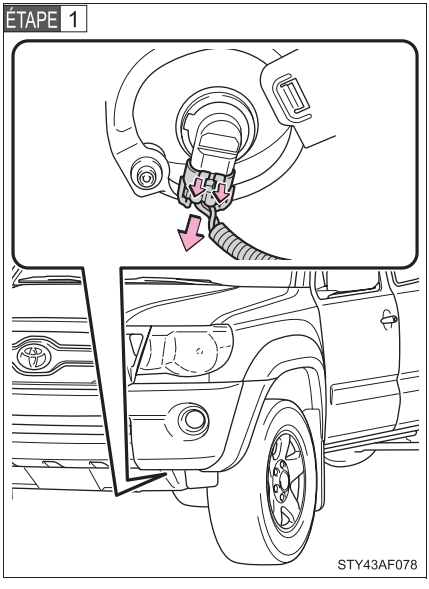
Libérez le ressort de retenue de l’ampoule.



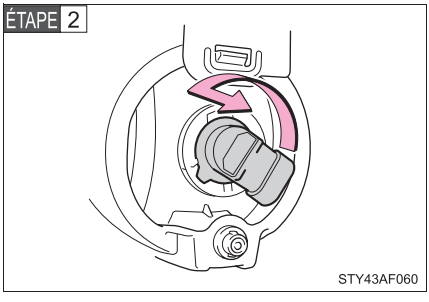
Retirez l’ampoule.

Pour installer une nouvelle ampoule, alignez les languettes de l’ampoule et la découpe du trou de montage.

■ Phares antibrouillards avant (si le véhicule en est doté)

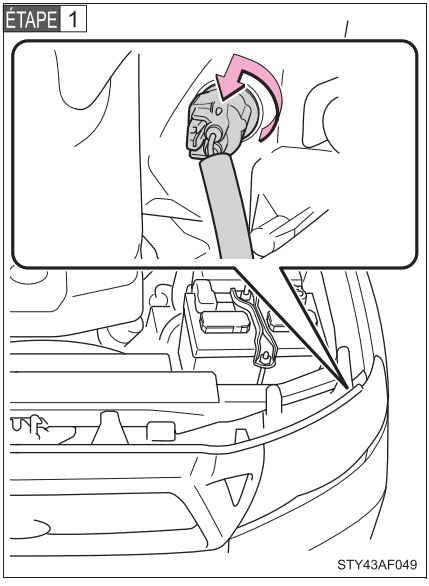


Débranchez le connecteur tout en tirant sur le bouton de déverrouillage.

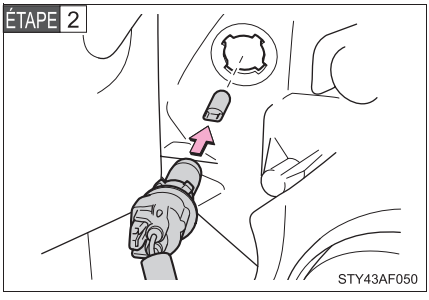


Tournez l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

■ Feux de stationnement et feux de gabarit avant

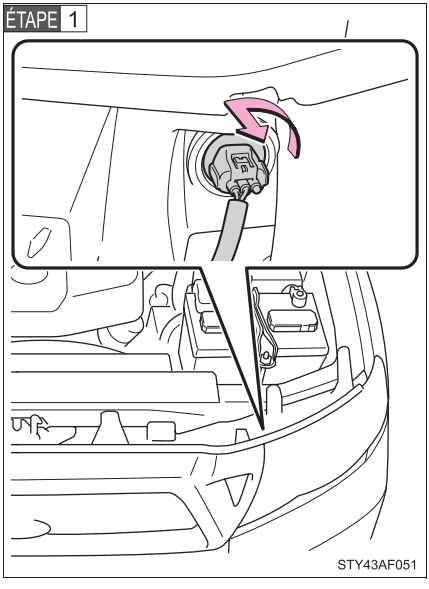


Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

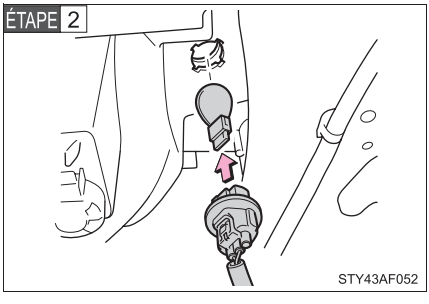


Retirez l’ampoule.

■ Clignotants avant/phares de jour (si le véhicule en est doté)

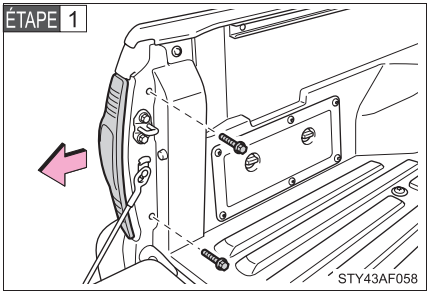


Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

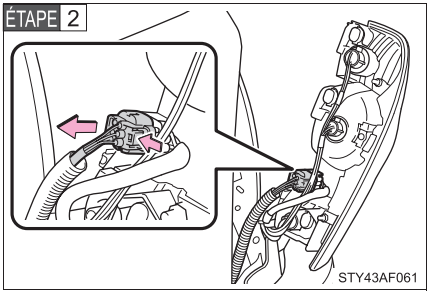


Retirez l’ampoule.

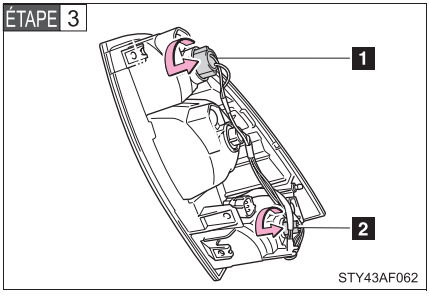
■ Feux de recul et clignotants arrière



Retirez les boulons et le module des feux arrière.



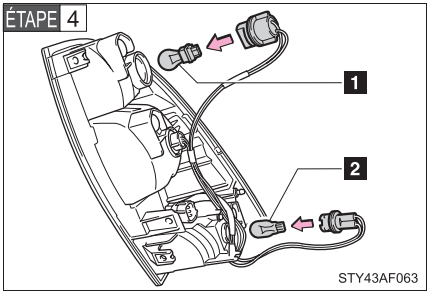
Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

1 Lumière du clignotant arrière

2 Feu de recul

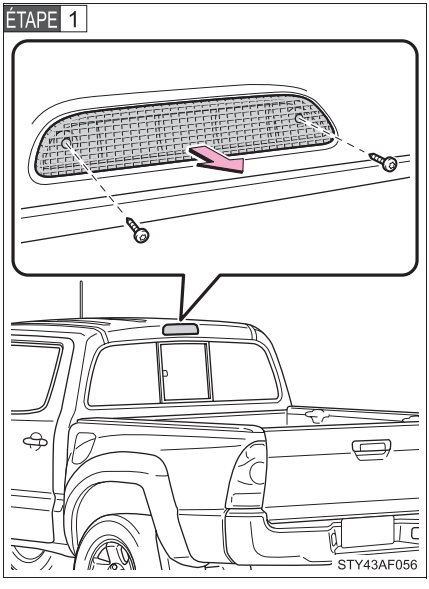


Retirez l’ampoule.

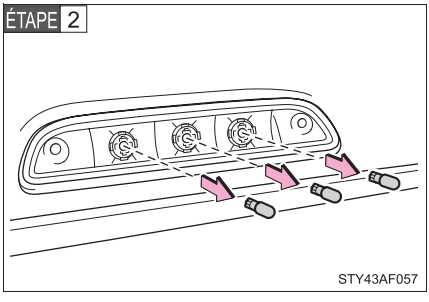
1 Lumière du clignotant arrière

2 Feu de recul

■ Feu d’arrêt surélevé

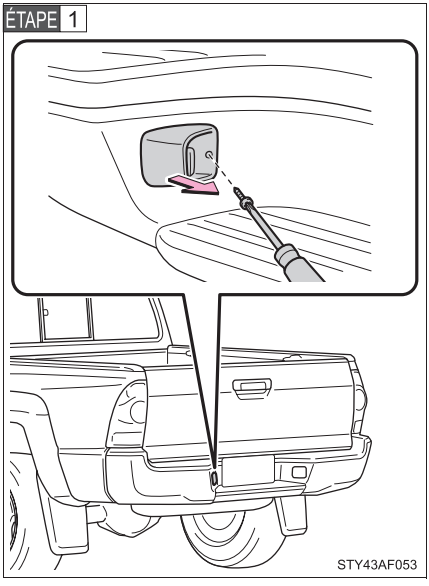


Retirez les vis et le couvercle.

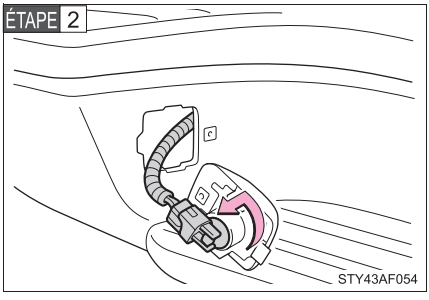


Retirez l’ampoule.

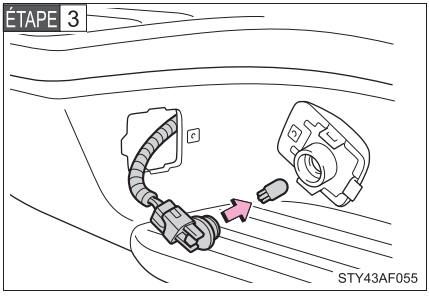
■ Éclairage de la plaque d’immatriculation



Retirez la vis et le module.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.



Retirez l’ampoule.

■ Autres lampes

Si l'une des lampes suivantes doit être remplacée, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

- Feux stop/arrière
- Feux de gabarit arrière

■ Accumulation de condensation sur la lentille

Dans les cas suivants, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations. L'accumulation temporaire de condensation sur la lentille n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

- De grosses gouttes d'eau s'accumulent sur la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

■ Ampoules LED

Les feux arrière, les feux d'arrêt et les feux de gabarit arrière sont composés de plusieurs LED. Si une LED grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

Si deux LED ou plus d'un feu d'arrêt sont grillées, votre véhicule pourrait ne plus être conforme à la réglementation locale (SAE).

⚠ ATTENTION

■ **Remplacement des ampoules**

- Éteignez les phares. N’essayez pas de remplacer l’ampoule immédiatement après avoir éteint les phares.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l’ampoule à mains nues. Tenez l’ampoule par sa partie en plastique ou en métal.
  Si l’ampoule est rayée ou si vous la laissez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur pourrait occasionner des dommages ou un incendie, ou de l’eau pourrait pénétrer dans le phare. Ceci pourrait endommager les phares ou provoquer l’accumulation de condensation sur la lentille.

■ **Pour éviter tout dommage ou incendie**

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

En cas de problème 5

5-1. Informations essentielles

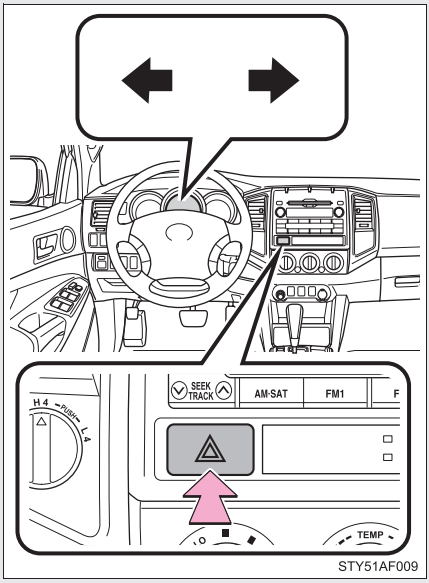
Feux de détresse 468
Si votre véhicule doit être remorqué 469
Si vous croyez qu'il y a un problème 476
Système de coupure de la pompe à carburant 477
Enregistreur de données d'événement 478

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit..... 480
En cas de crevaison..... 490
Si le moteur ne démarre pas 507
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P 508
Si vous perdez vos clés ... 510
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 511
Si le véhicule surchauffe 515
Si votre véhicule est bloqué 518
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence..... 520

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse si le véhicule est sujet à avarie ou s'il est impliqué dans un accident.



STY51AF009

Enfoncez le contacteur des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le contacteur.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Évitez de laisser fonctionner les feux de détresse plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.
Les roues et l'essieu en contact avec le sol doivent être en bon état. S'ils sont endommagés, utilisez un panier remorque ou une dépanneuse à plateau.

Avant de procéder au remorquage

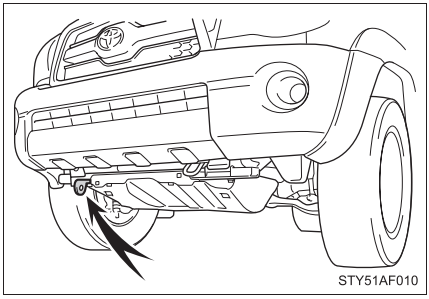
Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de transmission. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit anormal.

Remorquage d'urgence (modelès 4WD et PreRunner uniquement)

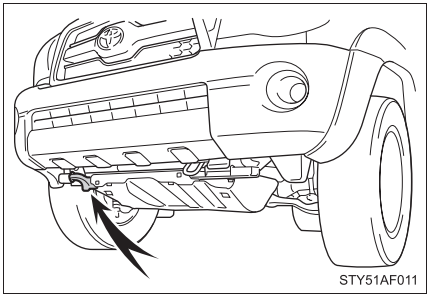
Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule avec un câble ou une chaîne, fixés au crochet ou à l'œillet de remorquage d'urgence. Ce type de remorquage ne peut être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse.
Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour diriger les roues et actionner les freins. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent être en bon état.

▶Véhicules non dotés du groupe hors route



Œillet de remorquage

▶Véhicules dotés du groupe hors route



Crochet de remorquage

■ Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Le contacteur du moteur doit être en position ACC (moteur coupé) ou ON (moteur en marche).

ÉTAPE 2 Modèles 4WD: Placez la manette de commande de traction avant en position H2.

ÉTAPE 3 Placez le sélecteur de vitesses en N.

ÉTAPE 4 Relâchez le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant le remorquage

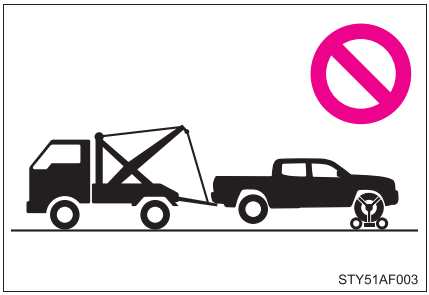
- Soyez très prudent lors du remorquage du véhicule.
  Évitez les démarrages brusques ou les manœuvres susceptibles de soumettre le crochet ou l'œillet de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Soyez toujours attentif à ce qui vous entoure ainsi qu'aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Si le moteur ne tourne pas, le système d'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, faisant le freinage et le maniement de la direction plus durs que d'habitude.

⚠ NOTE

■ Précautions concernant le crochet ou l'œillet de remorquage d'urgence

- Avant de remorquer le véhicule, assurez-vous que le crochet ou l'œillet n'est pas cassé ou endommagé.
- Accrochez soigneusement le câble ou la chaîne à l'œillet/au crochet.
- N'exercez aucune secousse sur l'œillet/sur le crochet. Appliquez une force de traction égale et régulière.
- Pour ne pas risquer d'endommager l'œillet/le crochet, n'exercez aucune traction de biais ou à angle droit. Maintenez toujours la traction en ligne droite, dans l'axe du véhicule.

Remorquage avec une dépanneuse à palan

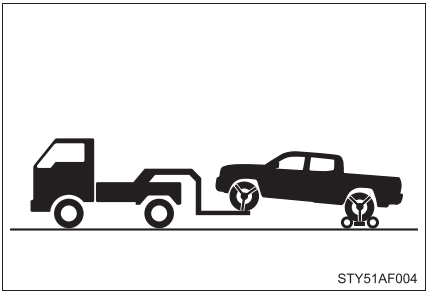


NOTE

Pour éviter d'endommager la carrosserie

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

Remorquage par l'avant avec une dépanneuse à paniers


STY51AF004

Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique: Placez un panier de remorquage sous les roues arrière.

Modèles 2WD dotés d'une boîte de vitesses manuelle: Nous recommandons de placer un panier remorque sous les roues arrière.

Si vous n'utilisez pas de panier de remorque, relâchez le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en N.

Modèles 4WD dotés d'une boîte de vitesses manuelle: Nous recommandons de placer un panier remorque sous les roues arrière.

Si vous n'utilisez pas un panier remorque, relâchez le frein de stationnement, puis faites passer le sélecteur de vitesses en N et la manette de commande de traction avant en position H2.

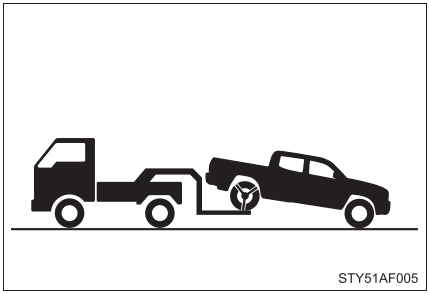
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission (véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique)**

Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant les quatre roues au sol.

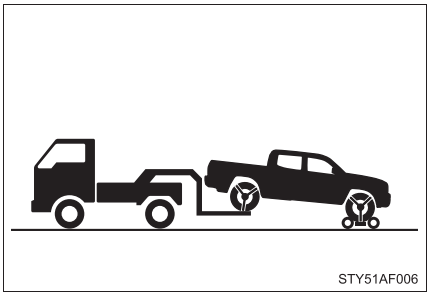
Remorquage par l'arrière avec une dépanneuse à paniers

▶Modèles 2WD



Placez le contacteur du moteur en position ACC.

▶Modèles 4WD



Nous recommandons de placer un panier remorque sous les roues avant.

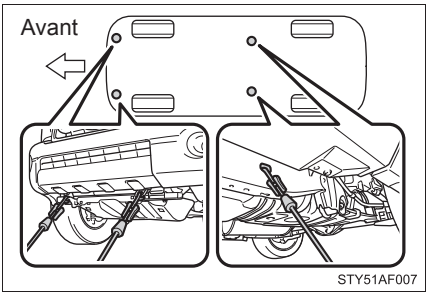
Si vous n'utilisez pas un panier remorque, placez le contacteur du moteur à la position ACC, le levier de vitesses à la position N et la manette de commande de traction avant en position H2.

⚠ NOTE

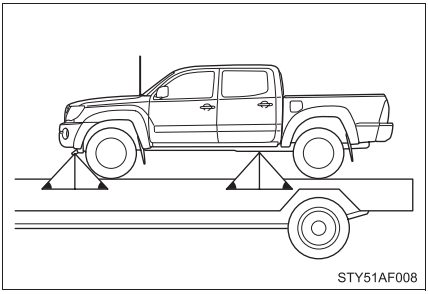
■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

- Ne remorquez pas votre véhicule en retirant la clé du contacteur d'allumage ou en la laissant en position LOCK.
  Le mécanisme de verrouillage de la direction ne suffit pas à maintenir les roues avant droites.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Autrement, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si votre Toyota est transportée sur une dépanneuse à plateau, elle doit être arrimée en utilisant les points d'arrimage illustrés ci-contre.



Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles figurant en noir sur l'illustration doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop les œillets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.

Engagez fermement le frein de stationnement.

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneu dégonflé ou avec une usure inégale
- Température du liquide de refroidissement rapportée par la jauge continuellement supérieure à la normale

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits inabituels de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits relatifs au moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure de la pompe à carburant

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure de la pompe à carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Procédez comme suit pour remettre le moteur en marche lorsque le système s'est activé.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position ACC ou LOCK.

ÉTAPE 2 Faites démarrer le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de faire démarrer le moteur**

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburation est probablement endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Enregistreur de données d'événement

Votre véhicule est équipé d'ordinateurs qui en contrôlent et en commandent certains aspects. Ces ordinateurs assistent le conducteur et l'aident à obtenir les meilleures performances de son véhicule.

Outre l'enregistrement des données utiles à la recherche de pannes, un enregistreur de données d'événement (EDR) enregistre également des données en cas d'accident ou d'accident évité.

En cas d'accident ou d'accident évité

L'EDR est placé dans le module de capteur de coussin gonflable SRS. En cas d'accident ou d'accident évité, cet appareil enregistre une partie ou l'intégralité des informations suivantes:

- La vitesse du moteur
- L'utilisation ou non de la pédale de frein
- La vitesse du véhicule
- Jusqu'à quel point la pédale d'accélérateur a été enfoncée
- La position du sélecteur de vitesses
- Le port ou non de la ceinture de sécurité par le conducteur et le passager avant
- La position de conduite
- Les données de déploiement du coussin gonflable SRS
- Les données de diagnostic du système de coussin gonflable SRS
- La classification de l'occupant du siège du passager avant

Les informations ci-dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. Contrairement aux enregistreurs de données classiques, l'EDR n'enregistre pas les données sonores telles que les conversations entre les passagers.

Divulgation des données enregistrées

Toyota ne communiquera les données enregistrées par un EDR à un tiers que dans les cas suivants:

- Si le propriétaire du véhicule (ou la société de leasing si le véhicule est loué) a donné son accord
- Si la police ou d'autres autorités en ont fait officiellement la demande
- Si ces informations peuvent être utilisées par Toyota comme preuves à décharge en cas de poursuites judiciaires
- Si un tribunal en donne l'ordre

Toutefois, au besoin, Toyota prendra les décisions suivantes:

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules Toyota
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le propriétaire du véhicule et uniquement en cas d'absolue nécessité
- Communiquer à une organisation ne faisant pas partie de Toyota, une synthèse des données dépourvue de toute information d'identification du véhicule, à des fins de recherche

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si une lampe témoin s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, cela n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

La lampe témoin suivante signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin du système de freinage (avertisseur sonore)*** • Niveau du liquide de frein bas • Défaillance du système de freinage Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. Si la lampe témoin s'éteint après avoir desserré complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

*: Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé:

Un avertisseur sonore retentit pour indiquer que le frein de stationnement est toujours engagé (le véhicule doit avoir atteint une vitesse supérieure à 3 mph [5 km/h])

Arrêtez le véhicule immédiatement.

Les lampes témoins suivantes signalent des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin du système de charge** Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule.
	**Lampe témoin de basse pression d'huile moteur** Indique que la pression d'huile moteur est trop basse*.

*: Ce témoin peut s'allumer lorsque le niveau d'huile est extrêmement bas. Il ne sert pas à indiquer le niveau d'huile, qui doit être vérifié à l'aide de la jauge d'huile.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas tenir compte des lampes témoins suivantes pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Témoin de mauvais fonctionnement** Indique une défaillance au niveau: • Du système électronique de gestion du moteur; • Du système de commande électronique du papillon d'accélération; • Du système de commande électronique de boîte de vitesses automatique; ou • Du système antipollution.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin SRS** Indique une défaillance au niveau: • Du système de coussins gonflables SRS; • Du système de classification de l'occupant du siège du passager avant; • Du contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager (modèles à Access Cab); ou • Du dispositif de tension des ceintures.
 (États-Unis)  (Canada)	**Lampe témoin de l'ABS** Indique une défaillance au niveau: • Du système ABS; ou • Du système d'assistance au freinage.
	**Voyant du système anti-patinage** La lampe témoin s'allume pour signaler une défaillance: • Du système VSC; • Du TRAC; • Du régulateur de traction actif (si le véhicule en est doté); • Le système AUTO LSD; • Du dispositif de commande d'assistance en descente (si le véhicule en est doté); ou • Du système d'assistance au démarrage en côte (si le véhicule en est doté).
 (si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin de température du liquide de boîte de vitesses automatique** Indique que la température du liquide de boîte de vitesses automatique est trop élevée.

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de portière ouverte** Indique qu'une portière n'est pas totalement fermée.	Vérifiez que toutes les portières sont fermées.
 (Sur le bloc d'instrumentation)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)**[*1] Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
 (Sur le panneau de commande central)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant (avertisseur sonore)**[*2] Rappelle au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
	**Lampe témoin de pression des pneus** • Si la lampe témoin s'allume: Faible pression de gonflage des pneus. • Si la lampe témoin reste au fixe après avoir clignoté pendant 1 minute: Défaillance du système témoin de basse pression des pneus.	Réglez la pression de gonflage des pneus. Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de bas niveau de carburant** Niveau d'essence bas.	Faites le plein d'essence.
 (États-Unis)	**Lampe témoin de rappel de vidange d'huile moteur** • S'allume pendant environ 3 secondes, puis clignote pendant environ 12 secondes: Indique qu'une vidange d'huile moteur est planifiée. • S'allume et reste au fixe: Indique qu'une vidange de l'huile moteur est requise.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez si nécessaire. Vérifiez l'huile moteur et remplacez-la.

*1:Rappel de ceinture de sécurité du conducteur:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur retentit pour avertir le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Après avoir placé le contacteur du moteur en position ON ou START, l'avertisseur sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h), l'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

*2: Rappel de ceinture de sécurité du passager avant:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant retentit pour avertir le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h). Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

Signal sonore d'oubli de clé

L'avertisseur sonore indique que la clé n'a pas été retirée (si le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK et que la portière du conducteur est ouverte).

Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite

Vérifiez tout d'abord les points suivants:

- Le niveau d'essence de votre véhicule est-il bas?
  Si c'est cas, remplissez votre réservoir d'essence immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

La lampe témoin s'éteindra après avoir effectué quelques trajets.
Si elle ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Capteur de détection du passager avant et le rappel de ceinture de sécurité côté passager

Des bagages ou des objets lourds posés sur le siège du passager avant pourraient provoquer le clignotement du témoin de rappel ou l'activation de l'avertisseur sonore, selon leur poids.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à la pression prescrite.
La lampe témoin de pression des pneus ne s'éteint pas si vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus (elle s'éteindra au bout de quelques minutes).

Lorsqu'on remplace un pneu par le pneu de secours

Le pneu de secours temporaire ne comporte pas de valve de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours temporaire. Remplacez le pneu de secours temporaire par le pneu réparé puis régler le pneu à la bonne pression de gonflage. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas

Le système témoin de basse pression des pneus sera désactivé dans les conditions suivantes:
(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si les pneus ne sont pas dotés de capteurs de pression et que les émetteurs sont utilisés.
- Si le code d'identification des capteurs de pression et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré sur l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus est de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar) ou plus.

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait être désactivé dans les conditions suivantes:
(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des accessoires ou installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Si l'on applique une teinture de pare-brise qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.

- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez les roues Toyota, le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner proprement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées.

■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute

Si vous remarquez que la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute alors que le contacteur du moteur est en position ON, faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ Après la vidange d'huile moteur (uniquement pour véhicules destinés aux États-Unis)

Assurez-vous de réinitialiser les données relatives à la vidange d'huile. (→P. 411)

■ Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé. (Fonctions personnalisables →P. 565)

⚠ ATTENTION

■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Le fait de les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, installez le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

⚠ ATTENTION

■ **En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite**

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

■ **Entretien des pneus**

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression recommandée par le fabricant du véhicule, qui est indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus (étiquette de pression des pneus et d'information de charge). (Si votre véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus [étiquette de pression des pneus et d'information de charge], vous devriez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS–système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas suffisamment gonflés. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devriez vous immobiliser le plus rapidement possible, vérifier vos pneus et les régler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu dégonflé entraîne sa surchauffe et peut le rendre défectueux. Ceci augmente aussi la consommation d'essence, réduit la durée de vie de la bande de roulement et peut nuire à la tenue de route et à la capacité de freinage.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le dégonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour activer le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

⚠ ATTENTION

■ Entretien des pneus

Votre véhicule est aussi équipé d'un témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignotera pendant environ une minute, puis restera continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de défaillance est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

Plusieurs motifs peuvent expliquer une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du système. Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) pour vous assurer que ce remplacement permet au système de continuer à fonctionner correctement.

⚠ NOTE

■ Précaution lors de l'installation d'un pneu différent

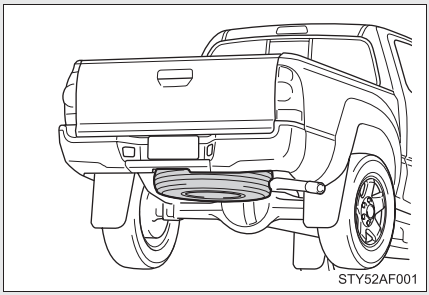
Lorsqu'on installe un pneu d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Remplacez le pneu endommagé par le pneu de secours fourni.

Avant d'utiliser le cric

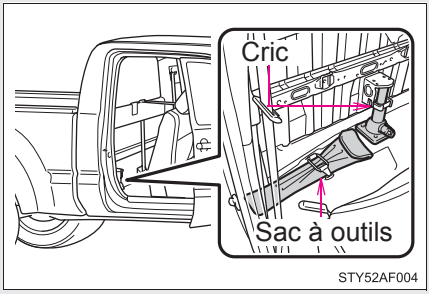
- Arrêtez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Amenez le sélecteur de vitesses en P (boîte de vitesses automatique) ou R (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

Emplacement de la roue de secours


STY52AF001

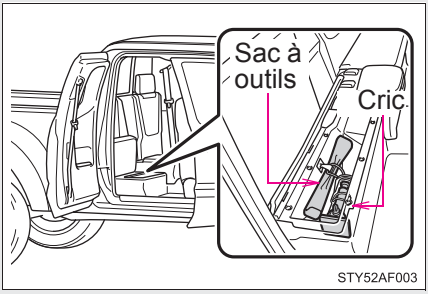
Emplacement du cric et des outils

▶Modèles à Regular Cab

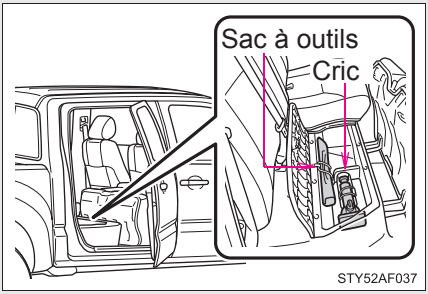


STY52AF004

▶Modèles à Access Cab

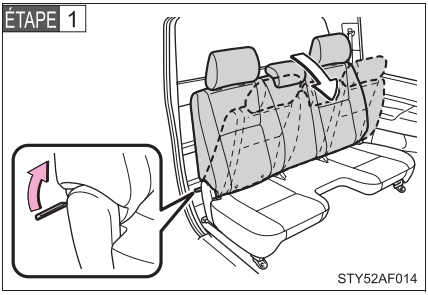


▶ Modèles à Double Cab



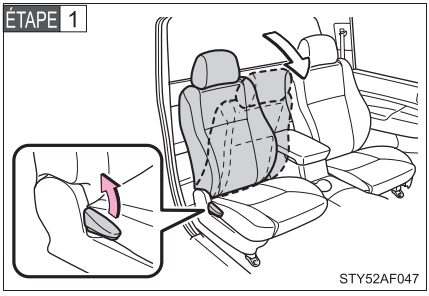
Sortie du cric et du sac à outils

▶Modèles à Regular Cab dotés d'un siège de type banquette

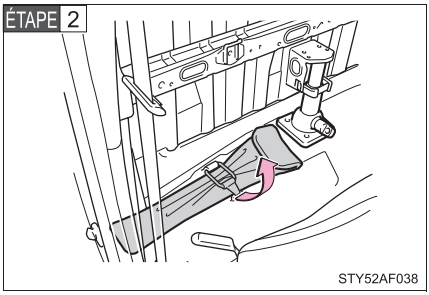


Tirez sur le levier et rabattez le dossier.

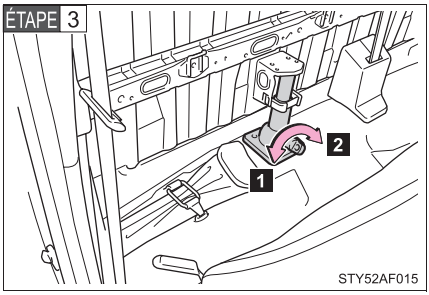
▶Modèles à Regular Cab dotés d'un siège de type séparé



Tirez sur le levier et rabattez le dossier.



Décrochez la courroie et enlevez le sac à outils.

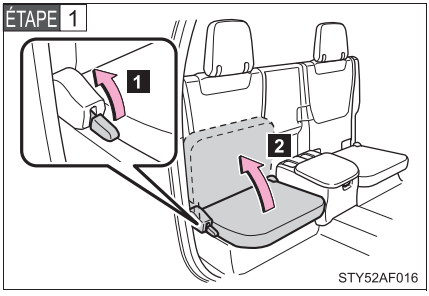


Desserrez et sortez le cric.

1 Desserrer

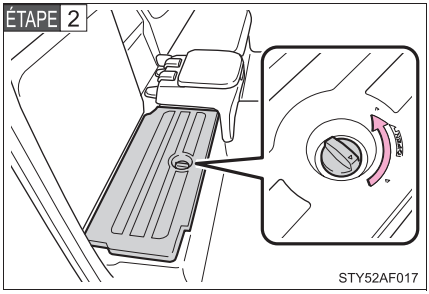
2 Serrer

▶Modèles à Access Cab

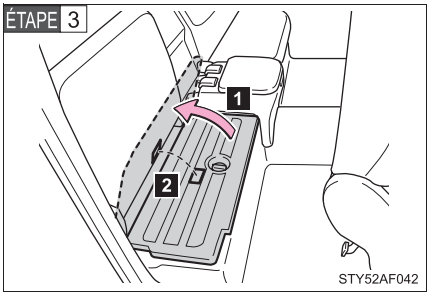


1 Tirez sur le levier vers le haut.

2 Soulevez le coussin du bas.



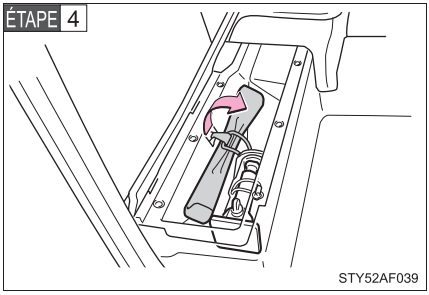
Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



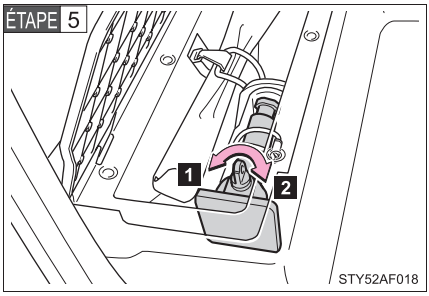
1 Ouvrez le couvercle.

2 Appuyez le couvercle sur le bas du coussin jusqu'à ce qu'il soit supporté par la pièce de fixation.

Veillez à ce que le couvercle soit supporté afin de l'empêcher de se refermer soudainement.



Décrochez la courroie et enlevez le sac à outils.

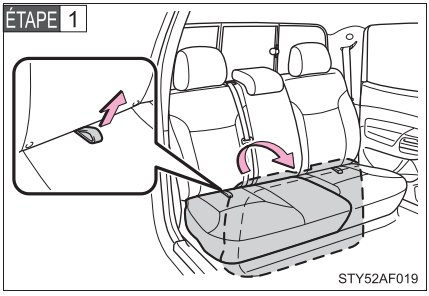


Desserrez et sortez le cric.

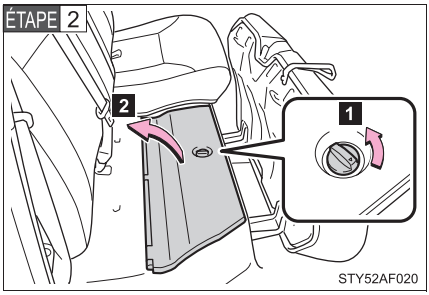
1 Desserrer

2 Serrer

▶Modèles à Double Cab

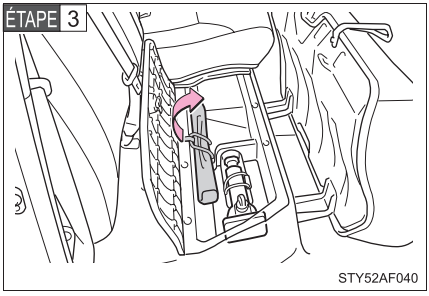


Soulevez le coussin du bas en tirant sur la courroie de déverrouillage.

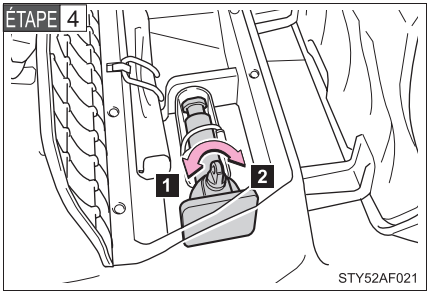


1 Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2 Ouvrez le couvercle.



Décrochez la courroie et enlevez le sac à outils.



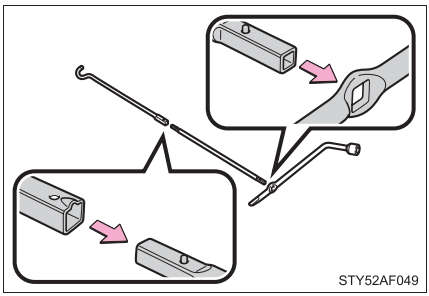
Desserrez et sortez le cric.

1 Desserrer

2 Serrer

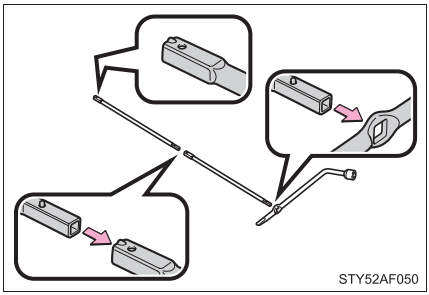
Assemblez la poignée du cric (dans le sac à outils)

▶Type A



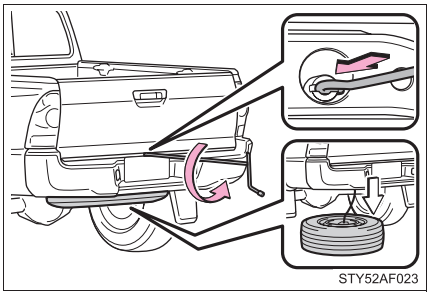
Assemblez les rallonges de la poignée du cric tel qu'illustré. Prenez soin de bien serrer chaque vis.

▶Type B



Retrait du pneu de secours

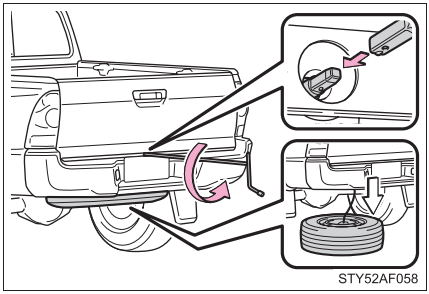
▶Type A



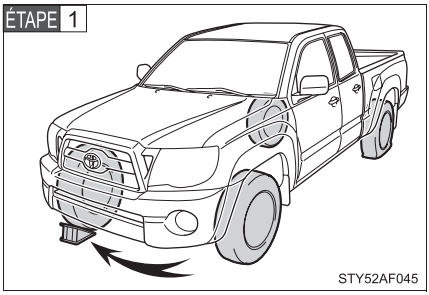
Insérez l'extrémité de la rallonge du cric dans la vis d'abaissement et tournez-la dans le sens antihoraire.

Après avoir abaissé complètement le pneu au sol, retirez le support de fixation.

▶ Type B



Remplacement d'un pneu crevé



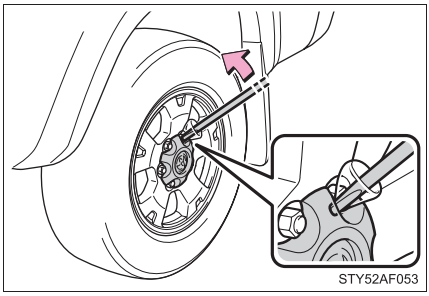
Calez les pneus.

Crevaison		Emplacement des cales
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

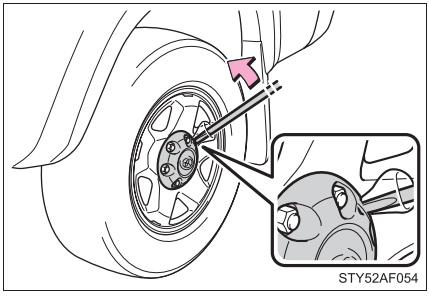
ÉTAPE 2 Tel qu'illustré, enlevez l'enjoliveur à l'aide de la clé pour écrous de roue.

Pour protéger la jante et l'enjoliveur, placez un chiffon entre celui-ci et la clé, tel qu'illustré.

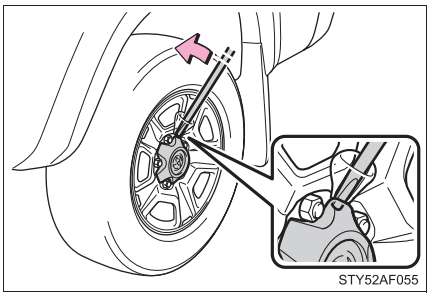
▶Type A

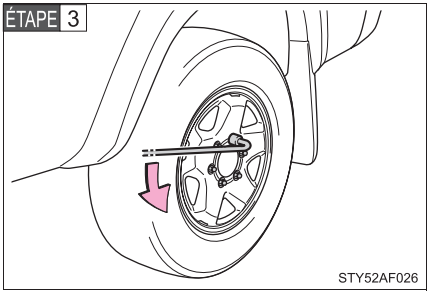


▶Type B



▶Type C

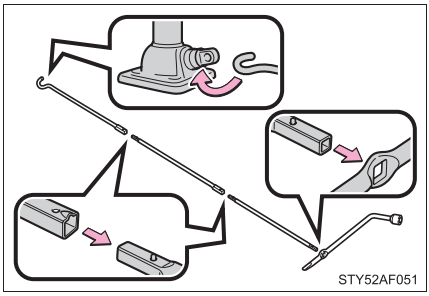




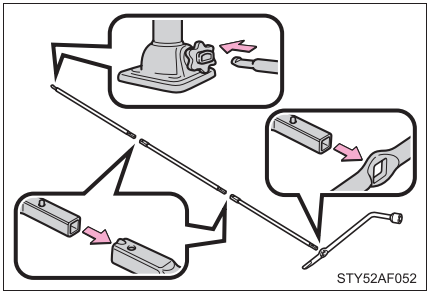
Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).

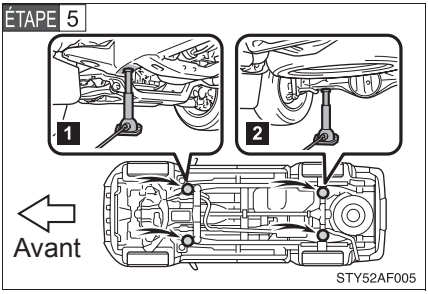
ÉTAPE 4 Assemblez les rallonges de la poignée du cric tel qu'illustré.

►Type A



►Type B



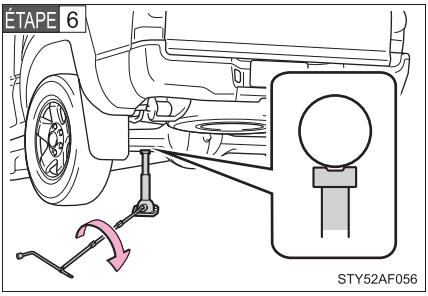


Placez le cric aux endroits indiqués sur l'illustration.

1 Avant

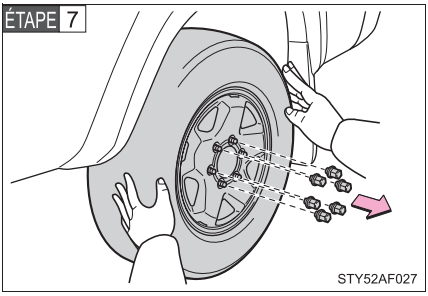
2 Arrière

Assurez-vous que le cric repose sur un sol plat et solide.



Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.

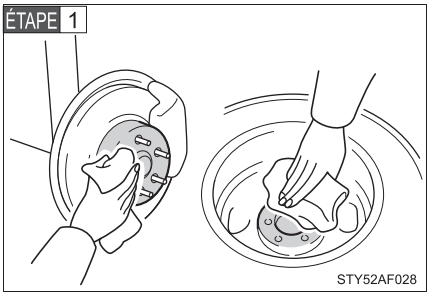
Lorsque vous placez le cric sous le carter d'essieu arrière, assurez-vous d'aligner les rainures de la partie supérieure du cric avec le carter d'essieu arrière.



Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

Déposez le pneu au sol en prenant soin de placer la jante vers le haut, pour éviter de l'érafler contre le sol.

Installation du pneu

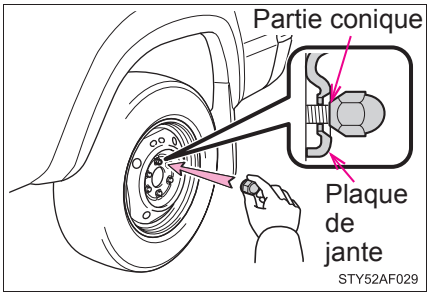


Retirez toute souillure ou corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu pourrait se détacher.

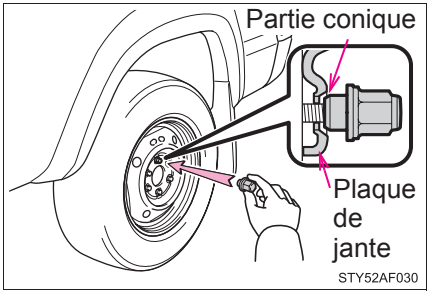
ÉTAPE 2 Installez le pneu et serrez légèrement chaque écrou à la main de façon à peu près égale.

►Remplacement d'une jante en acier par une autre jante en acier



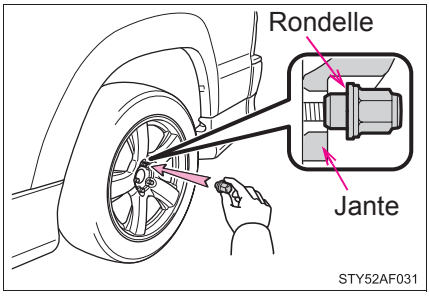
Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.

►Remplacement d'une jante en aluminium par une jante en acier

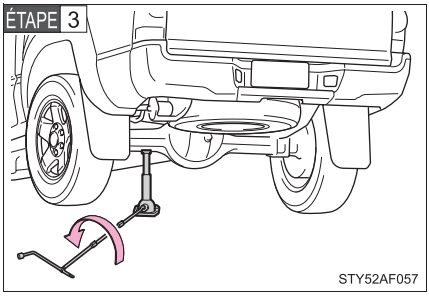


Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.

►Remplacement d'une jante en aluminium par une autre jante en aluminium



Serrez les écrous jusqu'à ce que la rondelle de l'écrou vienne en contact lâche avec la jante.

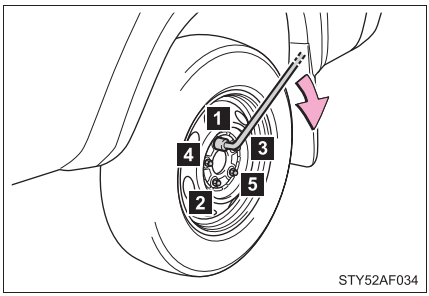


Abaissez le véhicule.

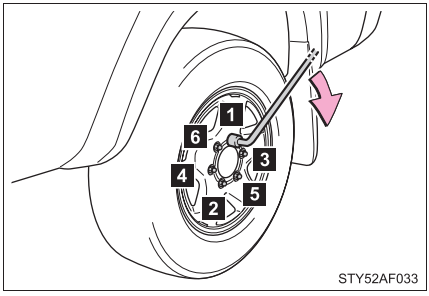
ÉTAPE 4 Serrez fermement les écrous deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

Couple de serrage:
85 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

►Modèles 2WD sauf PreRunner



▶ Modéles 4WD et PreRunner



Rangement du pneu endommagé, du cric et de tous les outils

ÉTAPE 1 Couchez le pneu, côté extérieur vers le haut, et installez le support de fixation.

Fixez ensuite le pneu, en prenant soin qu'il remonte sans accrocher une autre pièce, afin d'éviter qu'il jaillisse vers l'avant en cas de collision ou de freinage brutal.
Continuez à tourner jusqu'à ce que des déclics se fassent entendre.

ÉTAPE 2 Rangez correctement les outils et le cric.

■ Après avoir terminé le changement de pneu

Vous devez réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus. (→P. 425)

■ Lorsqu'on utilise le pneu de secours

Comme le pneu de secours temporaire ne comporte pas de capteur de pression et d'émetteur, vous ne serez pas averti en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours temporaire une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe témoin restera allumée.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation du cric

Une mauvaise utilisation du cric peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, si le véhicule tombe subitement du cric.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer et retirer des chaînes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Assurez-vous toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne démarrez pas le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est soulevé par le cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez travailler sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobiles.

Lorsque vous abaissez le véhicule, veillez à ce que les personnes se trouvant autour du véhicule et vous-même ne soyez pas blessés.

■ Utilisation de la poignée du cric

Pour éviter que la rallonge ne se détache de manière imprévue, serrez bien toutes les vis.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'un pneu crevé

Veuillez observer les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

- Avant de l'enlever de sous le véhicule, abaissez le pneu de secours complètement, jusqu'au sol.
- N'essayez pas d'enlever pas l'enjoliveur à la main. Pour éviter de vous blesser, faites très attention lorsque vous manipulez l'enjoliveur.
- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse risquent d'être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue, avec pour conséquence un risque d'accident grave. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.
- Après avoir remplacé un pneu, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 85 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
  En n'observant pas ces précautions, les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne posez pas un enjoliveur très endommagé; il pourrait se détacher de la roue pendant que le véhicule est en mouvement.

■ Lorsqu'on utilise le pneu de secours

- N'oubliez pas qu'il est conçu uniquement pour ce véhicule. Ne pas utiliser ce pneu de secours sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas deux pneus de secours en même temps.
- Remplacez le pneu de secours par un pneu standard dès que possible.
- Évitez les accélérations, les décélérations et les freinages brusques, ainsi que les virages serrés.

⚠ ATTENTION

■ **Limitation de vitesse quand on utilise le pneu de secours temporaire**

Ne conduisez pas à plus de 50 mph (80 km/h) avec un pneu de secours compact installé sur le véhicule.

Ce pneu de secours n'est pas conçu pour rouler à haute vitesse. Si vous négligez cette précaution, vous pourriez provoquer un accident.

■ **Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours temporaire**

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours temporaire.
Celles-ci pourraient endommager la carrosserie et nuire à la tenue de route.

■ **Lorsque le pneu de secours est utilisé**

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement:

- ABS et assistance au freinage
- VSC
- TRAC
- Voyant du régulateur de traction actif (si le véhicule en est doté)
- Système d'assistance au démarrage en côte (si le véhicule en est doté)
- Dispositif de commande d'assistance en descente (si le véhicule en est doté)
- Système AUTO LSD
- Régulateur de vitesse

De plus, les composants suivants pourraient ne pas être utilisés à leur pleine capacité, ce qui pourrait avoir une incidence sur les composants du groupe propulseur:

- Système 4WD

⚠ NOTE

■ **Ne conduisez pas avec un pneu crevé.**

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.
Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

■ **Lorsque vous rangez le pneu crevé**

Assurez-vous qu'aucun objet n'est coincé entre le pneu et le dessous du véhicule.

■ **Lors du remplacement des pneus**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Remplacez les rondelles isolantes en caoutchouc des capteurs de pression et des émetteurs.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression et les émetteurs**

N'utilisez pas de produit d'étanchéité liquide sur les pneus crevés.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur refuse toujours de démarrer, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite (→P. 160) ou déverrouillé la direction (→P. 161), vérifiez les points suivants.

Le moteur ne démarre pas même lorsque le démarreur fonctionne normalement.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
  Faites le plein d'essence.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez de faire démarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite.
- Il peut s'agir d'un dysfonctionnement du système immobilisateur du moteur. (→P. 81)

Le démarreur tourne lentement, l'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet pas ou peu de bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 511)
- Les connecteurs des bornes de la batterie sont peut-être desserrés ou corrodés.

Le démarreur ne tourne pas, l'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 511)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P

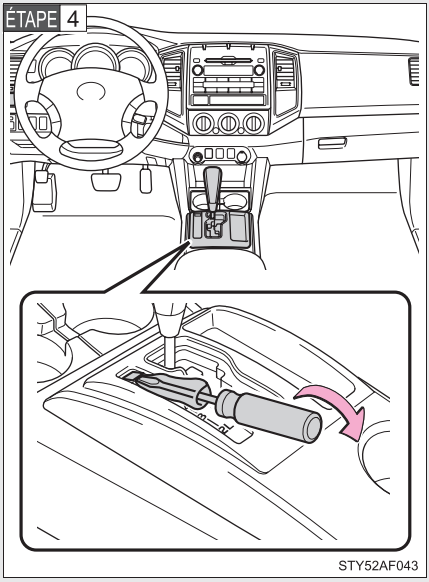
Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé quand vous appuyez sur la pédale de frein, il pourrait y avoir un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses (un système conçu pour empêcher tout fonctionnement accidentel du sélecteur de vitesses). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de pouvoir utiliser le sélecteur de vitesses.

ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

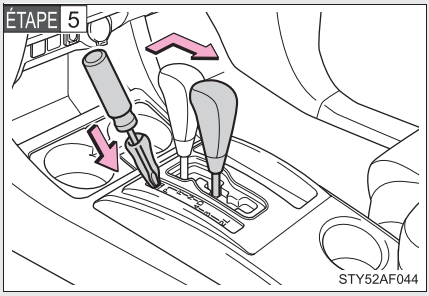
ÉTAPE 2 Placez le contacteur du moteur en position ACC ou ON.

ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Soulevez le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

Lorsque ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du sélecteur de vitesses.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine Toyota en utilisant le numéro de clé inscrit sur votre plaquette. Si le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur, le concessionnaire aura également besoin de la clé principale. (→P. 32)

■ **Si vous perdez toutes vos clés principales. (véhicules dotés du système immobilisateur du moteur)**

Il est impossible de refaire de nouvelles clés; le système immobilisateur du moteur devra être remplacé au complet.

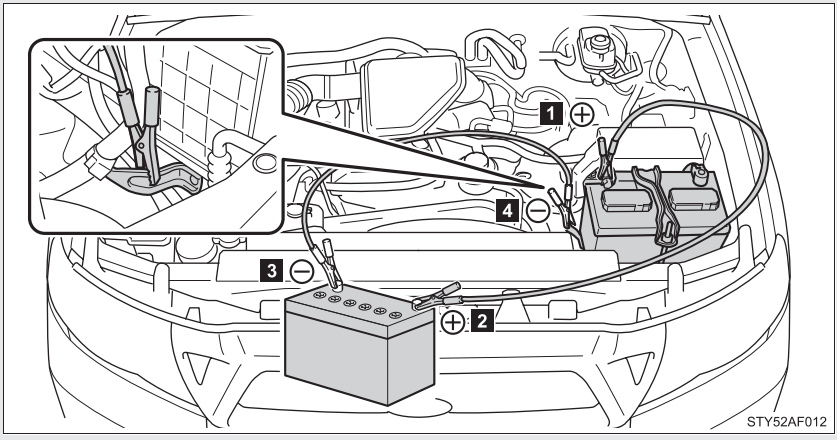
Si la batterie de votre véhicule est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

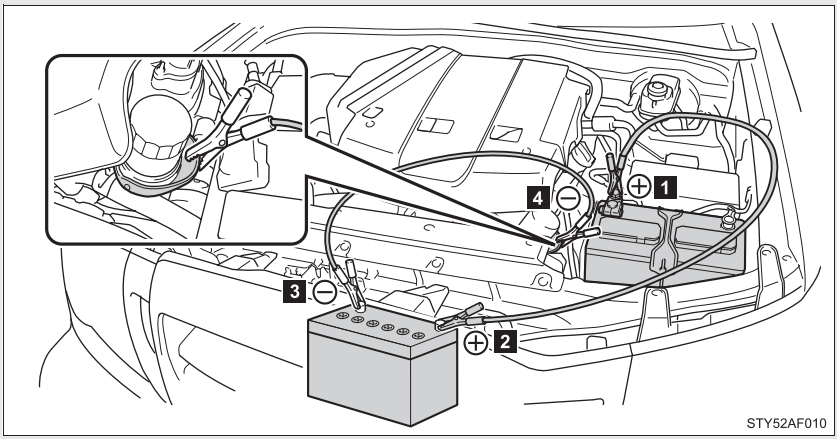
Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Branchez les câbles de démarrage.

►Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)



▶ Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule

4 Reliez le câble de démarrage à la terre sur votre véhicule, tel qu'illustré.

ÉTAPE 2 Mettez en marche le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

ÉTAPE 3 Tout en maintenant le régime de l'autre véhicule, faites démarrer le moteur de votre véhicule.

ÉTAPE 4 Une fois votre moteur démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat (véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique)**

On ne peut pas démarrer le moteur en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter de décharger la batterie**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, comme par exemple lorsque la circulation est dense.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie**

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz qui s'échappe de la batterie.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes "+" et "-".
- Près de la batterie, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

■ **Précautions à prendre avec la batterie**

La batterie contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif, si les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie.

- Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'acide, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
  Posez une éponge humide ou un chiffon sur la zone affectée jusqu'à l'arrivée des secours.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre avec la batterie

- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager le véhicule (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle)

N'essayez pas de faire démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant, parce que le convertisseur catalytique à trois voies risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

■ En manipulant les câbles de démarrage

En branchant et en débranchant les câbles, faites attention qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou dans toute autre courroie.

Si le véhicule surchauffe

Si le moteur surchauffe:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et arrêtez le climatiseur.

ÉTAPE 2 Vérifiez si de la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Une fois que la quantité de vapeur aura diminuée, soulevez le capot avec précaution, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez tourner le moteur et soulevez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Vérifiez si le ventilateur de refroidissement fonctionne.

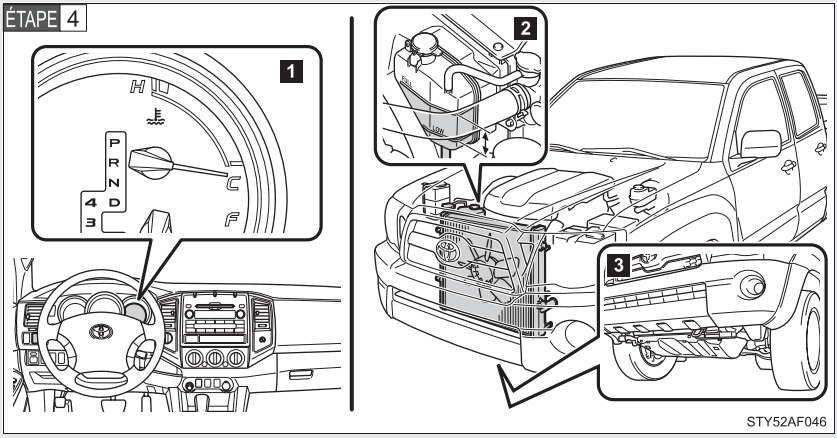
Si le ventilateur fonctionne:

Attendez que la température du moteur (affichée sur le bloc d'instrumentation) baisse, puis arrêtez le moteur.

Si le ventilateur ne fonctionne pas:

Arrêtez immédiatement le moteur et adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4



1 Le moteur a refroidi suffisamment.

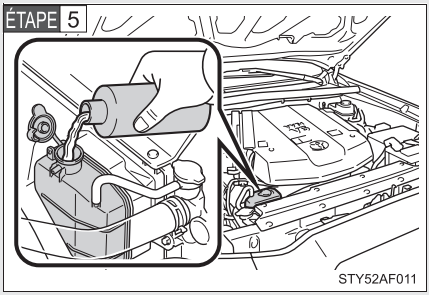
La jauge de température de liquide de refroidissement moteur indique C.

2 Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement moteur.

3 Recherchez la présence flagrante de fuites du liquide de refroidissement au niveau du radiateur et des durites, ainsi qu'en dessous du véhicule.

Notez qu'il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.

ÉTAPE 5



Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement. (→P. 537)

Faites vérifier le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

Surchauffe

Si les phénomènes suivants se produisent, votre véhicule peut être en train de surchauffer.

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement se situe dans la zone rouge ou vous remarquez une perte de puissance du moteur.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

ATTENTION

Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

- Si de la fumée s'échappe du moteur, n'ouvrez pas le capot jusqu'à ce que la fumée se soit entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud et causer des blessures graves comme des brûlures.
- Éloignez les mains et les vêtements du ventilateur et de la courroie d'entraînement du moteur.
- N'essayez pas de dévisser le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.
  La projection de vapeur ou de liquide de refroidissement bouillant sous pression risque de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Versez le liquide lentement. L'ajout du liquide froid dans un moteur chaud pourrait l'endommager.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue ou de la neige.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesses en P (véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique) ou en N (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle).

ÉTAPE 2 Retirez la boue, la neige ou le sable afin de dégager le pneu qui semble bloqué.

ÉTAPE 3 Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en dessous des pneus.

ÉTAPE 4 Faites démarrer le moteur.

ÉTAPE 5 Désactivez le système VSC. (→P. 214)

ÉTAPE 6 Placez le sélecteur de vitesses en position D ou R (boîte de vitesses automatique) ou 1 ou R (boîte de vitesses manuelle), puis appuyez doucement sur l'accélérateur pour libérer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous tentez de dégager le véhicule**

Si vous choisissez de faire balancer le véhicule d'avant en arrière pour tenter de le libérer, assurez-vous que personne ni aucun objet ne pourrait être heurté. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ **Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses**

Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique: Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour ne pas risquer d'endommager la transmission et d'autres éléments**

- N'emballez pas le moteur et évitez de faire patiner les roues.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

Lors d'une urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, procédez comme suit pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Enfoncez fermement la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmente l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en N.

►Si le sélecteur de vitesses est placé en N

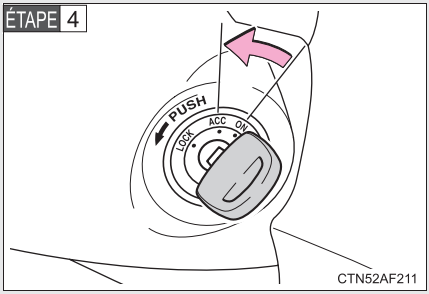
ÉTAPE 3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

►Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être placé en N

ÉTAPE 3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire autant que possible la vitesse du véhicule.

ÉTAPE 4



Coupez le moteur en plaçant le contacteur du moteur en position ACC.

ÉTAPE 5 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur doit être arrêté pendant la conduite

- L'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner, rendant ainsi la pédale de frein plus difficile à enfoncer et le volant plus difficile à tourner. Décélérez autant que possible avant de couper le moteur.
- Ne tentez jamais de retirer la clé, car cela verrouillerait le volant.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 524

Informations sur le carburant 550

Informations sur les pneus 553

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 565

Éléments à initialiser 566

Dimensions

▶Modèles 2WD sauf PreRunner

Type de cabine	Regular Cab	Access Cab		Double Cab
		Sauf X-Runner	X-Runner	
Longueur totale	190,4 in. (4835 mm)	208,1 in. (5285 mm)		
Largeur totale	72,2 in. (1835 mm)		74,0 in. (1880 mm)	74,6 in. (1895 mm)
Hauteur totale*	65,8 in. (1670 mm)	66,1 in. (1680 mm)	65,6 in. (1665 mm)	66,1 in. (1680 mm)
Empattement	109,6 in. (2785 mm)	127,4 in. (3235 mm)		
Voie avant	61,0 in. (1550 mm)		62,2 in. (1580 mm)	61,0 in. (1550 mm)
Voie arrière	61,0 in. (1550 mm)		62,2 in. (1580 mm)	61,0 in. (1550 mm)

*: Véhicule en ordre de marche

▶Modèles 4WD et PreRunner

Type de cabine	Regular Cab	Access Cab
Longueur totale	190,4 in. (4835 mm)	208,1 in. (5285 mm)
Largeur totale	74,6 in. (1895 mm)	
Hauteur totale*	69,9 in. (1775 mm)	70,3 in. (1785 mm)
Empattement	109,6 in. (2785 mm)	127,4 in. (3235 mm)
Voie avant	63,0 in. (1600 mm)	
Voie arrière	63,4 in. (1610 mm)	

*: Véhicule en ordre de marche

Type de cabine	Double Cab	
	Avec plateau court	Avec plateau long
Longueur totale	208,1 in. (5285 mm)	221,3 in. (5620 mm)
Largeur totale	74,6 in. (1895 mm)	
Hauteur totale*	70,1 in. (1780 mm)	
Empattement	127,4 in. (3235 mm)	140,6 in. (3570 mm)
Voie avant	63,0 in. (1600 mm)	
Voie arrière	63,4 in. (1610 mm)	

*: Véhicule en ordre de marche

Capacité de charge du véhicule

►Modèles 2WD sauf PreRunner

Type de cabine	Moteur	Type de coffre	Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)*
Regular Cab	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)	Plateau long	1250 lb. (567 kg)
Access Cab	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)		1200 lb. (544 kg)
	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)		850 lb. (386 kg)
Double Cab	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)		1100 lb. (499 kg)

*: L'installation d'accessoires en sus de ceux installés en usine augmente le poids du véhicule, réduisant d'autant sa capacité de charge. Pour en savoir davantage sur le poids des accessoires, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

►PreRunner

<table>
<tr><th>Type de cabine</th><th>Moteur</th><th>Type de coffre</th><th>Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)*</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Access Cab</td><td>Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)</td><td rowspan="3">Plateau long</td><td rowspan="4">1300 lb. (590 kg)</td></tr>
<tr><td>Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Double Cab</td><td>Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)</td><td>Plateau court</td></tr>
<tr><td>Plateau long</td></tr>
</table>

*: L’installation d’accessoires en sus de ceux installés en usine augmente le poids du véhicule, réduisant d’autant sa capacité de charge. Pour en savoir davantage sur le poids des accessoires, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

▶Modèles 4WD

Type de cabine	Moteur	Type de coffre	Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)*
Regular Cab	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)	Plateau long	1300 lb. (590 kg)
Access Cab	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)		
	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)		1205 lb. (547 kg)
Double Cab	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	Plateau court	1200 lb. (544 kg)
		Plateau long	1100 lb. (499 kg)

*: L'installation d'accessoires en sus de ceux installés en usine augmente le poids du véhicule, réduisant d'autant sa capacité de charge. Pour en savoir davantage sur le poids des accessoires, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

TWR (Trailer Weight Rating [poids nominal de la remorque])

▶Modèles à Regular Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	TWR
TRN220L-TRMDKA	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)	2WD	3500 lb. (1587 kg)
TRN220L-TRPDKA			
TRN240L-TRMDKA		4WD	
TRN240L-TRPDKA			

▶Modèles à Access Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	TWR
TRN225L-CRMDKA	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)	2WD	3500 lb. (1587 kg)
TRN225L-CRPDKA			
TRN245L-CRMDKA		4WD	
TRN245L-CRPDKA			
TRN265L-CRPDKA		2WD	
GRN225L-CRFDKA	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)		3300 lb. (1496 kg)
GRN245L-CRADKA		4WD	3500 lb. (1587 kg)*2
			6500 lb. (2948 kg)*3
GRN245L-CRFDKA			3500 lb. (1587 kg)*2
			6500 lb. (2948 kg)*3
GRN265L-CRADKA		2WD	3500 lb. (1587 kg)*2
			6500 lb. (2948 kg)*3

▶ Modèles à Double Cab

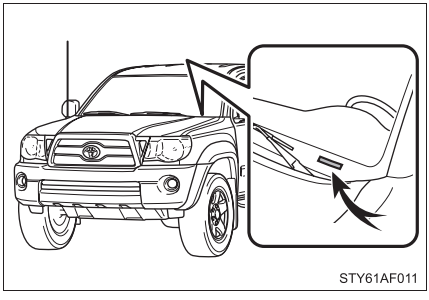
Code de modèle*1	Moteur	Système de conduite	TWR
TRN225L-PRPDKA	Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)	2WD	3400 lb. (1542 kg)
TRN265L-PRPDKA			3500 lb. (1587 kg)
GRN245L-PRADKA	Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	4WD	3500 lb. (1587 kg)*2
			6400 lb. (2903 kg)*3
GRN245L-PRFDKA			3500 lb. (1587 kg)*2
			6400 lb. (2903 kg)*3
GRN250L-PRADKA			3500 lb. (1587 kg)*2
			6300 lb. (2857 kg)*3
GRN265L-PRADKA		2WD	3500 lb. (1587 kg)*2
			6500 lb. (2948 kg)*3
GRN270L-PRADKA			3500 lb. (1587 kg)*2
			6500 lb. (2948 kg)*3

*1: Ce code de modèle est également indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 530)
*2: Non dotés d'un ensemble de remorquage
*3: Dotés d'un ensemble de remorquage

Identification du véhicule

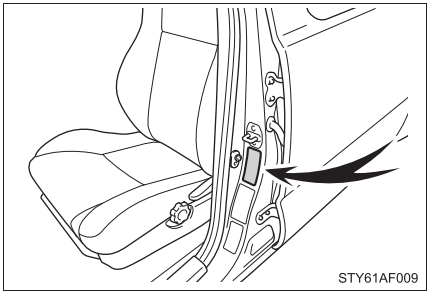
■ Numéro d’identification du véhicule

Le numéro d’identification du véhicule (VIN) constitue l’identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d’identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.



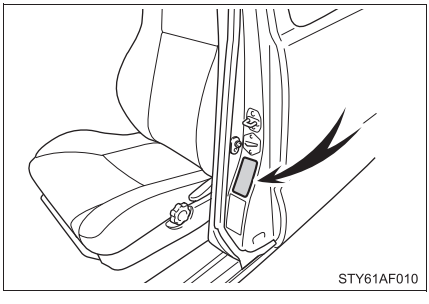
Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d’instrumentation.

►Modèles à Regular Cab et Double Cab



Ce numéro se trouve aussi sur l’étiquette d’homologation.

►Modèles à Access Cab

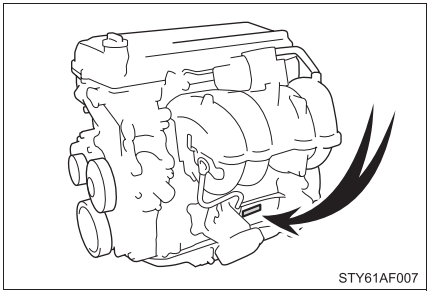


Ce numéro se trouve aussi sur l’étiquette d’homologation.

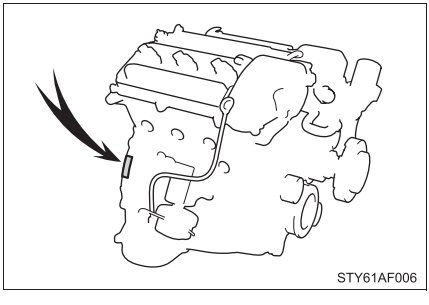
■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est estampillé dans le compartiment moteur, comme indiqué sur le schéma.

►Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)



►Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)



Moteur

▶Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)

Modèle	2TR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,74 × 3,74 in. (95,0 × 95,0 mm)
Cylindrée	164,3 cu.in. (2694 cm^3)
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique
Jeu des soupapes (moteur froid) Admission Échappement	Réglage automatique

▶Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)

Modèle	1GR-FE
Type	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,70 × 3,74 in. (94,0 × 95,0 mm)
Cylindrée	241,4 cu.in. (3956 cm^3)
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique
Jeu des soupapes (moteur froid) Admission Échappement	 0,006 — 0,010 in. (0,15 — 0,25 mm) 0,011 — 0,015 in. (0,29 — 0,39 mm)

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	21,1 gal. (80,0 L, 17,6 Imp.gal.)

Système de lubrification

►Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)

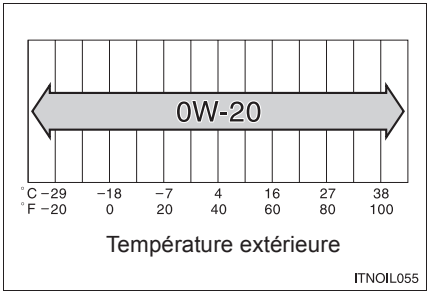
Contenance d'huile (Vidange et remplissage - référence)	►Avec filtre 6,1 qt. (5,8 L, 5,1 Imp.qt.) ►Sans filtre 5,4 qt. (5,1 L, 4,5 Imp.qt.)

■ Choix de l’huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” «huile moteur d’origine Toyota». Utilisez l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” «huile moteur d’origine Toyota», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Qualité d’huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité préconisée: SAE 0W-20



La viscosité SAE 0W-20 est le meilleur choix pour faire des d’économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

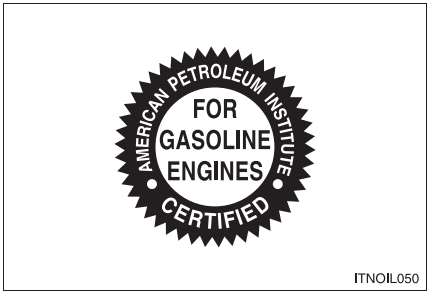
Si vous ne pouvez pas vous procurer d’huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser de l’huile SAE 5W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de l’huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

Le 0W du grade de viscosité de l’huile indique la caractéristique de l’huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont l’indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

Le 20 de la mention 0W-20 indique la viscosité de l’huile lorsqu’elle atteint sa température normale de fonctionnement. Une huile dont l’indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d’utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette d'un récipient d'huile:

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



►Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)

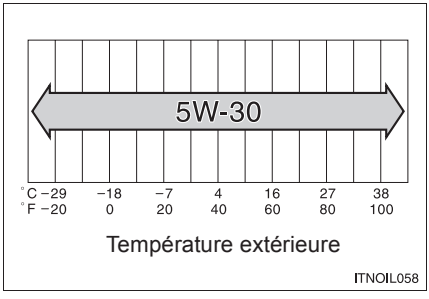
Quantité d'huile (Vidange et remplissage - référence)	
►Modèles 2WD sauf PreRunner	► Avec filtre 4,8 qt. (4,5 L, 4,0 Imp.qt.) ► Sans filtre 4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp.qt.)
►Modèles 4WD et PreRunner	► Avec filtre 5,5 qt. (5,2 L, 4,6 Imp.qt.) ► Sans filtre 5,2 qt. (4,9 L, 4,3 Imp.qt.)

■ Choix de l’huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” «huile moteur d’origine Toyota». Utilisez l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” «huile moteur d’origine Toyota», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Qualité d’huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité préconisée:SAE 5W-30



La viscosité SAE 5W-30 est le meilleur choix pour faire des d’économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

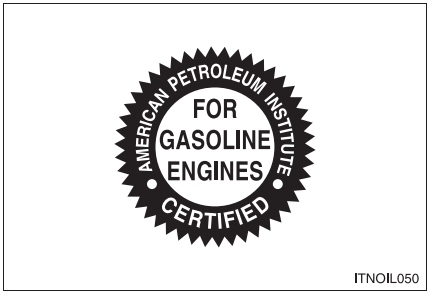
Si l’huile SAE 5W-30 n’est pas disponible, vous pouvez utiliser de l’huile SAE 10W-30. Cependant, elle doit être remplacée par de l’huile SAE 5W-30 lors de la vidange suivante.

Le 5W du grade de viscosité de l’huile indique la caractéristique de l’huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont l’indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

Le 30 de la mention 5W-30 indique la viscosité de l’huile lorsqu’elle atteint sa température normale de fonctionnement. Une huile dont l’indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d’utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette d'un récipient d'huile:

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Système de refroidissement

Capacité ▶Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE) ▶Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	▶Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique 9,1 qt. (8,6 L, 7,6 Imp.qt.) ▶Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle 9,2 qt. (8,7 L, 7,7 Imp.qt.) ▶Véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique 10,1 qt. (9,6 L, 8,4 Imp.qt.) ▶Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle 10,3 qt. (9,7 L, 8,5 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des types suivants. • "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel longue durée Toyota Super» • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d’allumage

Bougie d’allumage	
▶Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE)	
Marque DENSO	SK20HR11
Interstice	0,043 in. (1,1 mm)
▶Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	
Marque DENSO	K20HR-U11
NGK	LFR6C11
Interstice	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ **Bougie à électrode en iridium (moteur 2,7 L, 4 cylindres [2TR-FE] uniquement)**

N’utilisez que des bougies à électrode en iridium. N’ajustez pas l’écartement lorsque vous faites la mise au point du moteur.

Système électrique

Batterie	
Tension à vide à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Mi-charge 11,8 — 12,0 V Déchargée (Tension mesurée 20 minutes après avoir ôté la clé du contact, tous feux éteints)
Intensités de charge	5 A max.

Différentiel

Quantité d'huile	Avant (modèles 4WD)	1,59 qt. (1,50 L, 1,32 Imp.qt.)
	Arrière	▶Modèles 2WD sauf PreRunner 3,66 qt. (3,46 L, 3,04 Imp.qt.) ▶Modèles 4WD et PreRunner 3,12 qt. (2,95 L, 2,60 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité		"Toyota Genuine Differential Gear Oil" «l'huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel» LT 75W-85 GL-5 ou produit équivalent À sa sortie de l'usine, chaque véhicule Toyota est muni de "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «l'huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel». Utilisez "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «l'huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus d'informations, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Boîte de vitesses automatique

▶Modèles à 4 vitesses

Quantité de liquide*	10,8 qt. (10,2 L, 9,0 Imp.qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF Type T-IV” «liquide ATF Toyota d’origine type T-IV»

▶Modèles à 5 vitesses

Quantité*	▶Véhicules non dotés de ensemble de remorquage 11,3 qt. (10,7 L, 9,4 Imp.qt.) ▶Véhicules dotés de ensemble de remorquage 11,5 qt. (10,9 L, 9,6 Imp.qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF WS” «liquide de transmission automatique Toyota WS»

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence. Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ **Type de liquide de boîte de vitesses automatique (modèles à 4 vitesses)**

L’utilisation de liquide de boîte de vitesses automatique autre que du “Toyota Genuine ATF Type T-IV” «liquide ATF Toyota d’origine type T-IV» peut détériorer la qualité du changement de vitesses, provoquer un blocage et des vibrations dans la boîte de vitesses et, finalement, endommager la boîte automatique de votre véhicule.

■ **Type de liquide de boîte de vitesses automatique (modèles à 5 vitesses)**

L’utilisation d’un liquide de boîte de vitesses automatique autre que le “Toyota Genuine ATF WS” «liquide de transmission automatique Toyota WS» peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis des dégâts à la boîte de vitesses automatique.

Boîte de vitesses manuelle

Quantité d'huile pour engrenages (Référence) ▶Moteur 2,7 L, 4 cylindres (2TR-FE) ▶Moteur 4,0 L V6 (1GR-FE)	 ▶Modèles 2WD 2,7 qt. (2,6 L, 2,3 Imp.qt.) ▶Modèles 4WD 2,3 qt. (2,2 L, 1,9 Imp.qt.) 1,9 qt. (1,8 L, 1,6 Imp.qt.)
Type d'huile pour engrenages	Huile pour engrenages API GL-4 ou GL-5
Viscosité recommandée d'huile pour engrenages	SAE 75W-90

Embrayage

Jeu de l'embrayage	0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)
Type de liquide	FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703

Boîte de transfert (modèles 4WD)

Quantité d'huile	1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp.qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages API GL-4 ou GL-5
Viscosité recommandée	SAE 75W-90

Freins

Garde de la pédale *1 ▶ Modèles 2WD sauf PreRunner ▶ PreRunner ▶ Modèles 4WD	4,3 in. (110 mm) 4,2 in. (106 mm) ▶ Non dotés du groupe hors route 4,2 in. (106 mm) ▶ Dotés du groupe hors route 3,4 in. (88 mm)
Jeu de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de freins	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale de frein *2 (type de pédale)	7 — 10 crans
Course du levier de frein de stationnement *3 (type de levier)	7 — 10 crans
Type de liquide	FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703

*1: Garde minimum lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 110 lbf (490 N, 50 kgf) pendant que le moteur tourne.

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 67,4 lbf (300 N, 30,6 kgf).

*3: Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est tiré avec une force de 44,9 lbf (200 N, 20,4 kgf).

Lubrification du châssis

Arbres de transmission	
Croisillon	Graisse pour châssis à base de lithium, NLGI No.2
Joint de cardan	Graisse pour châssis de bisulfure de molybdène à base de lithium, NLGI No.2 ou graisse pour châssis à base de lithium, NLGI No.2

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)
Type de liquide de direction assistée	Liquide DEXRON® II ou III pour boîte de vitesses automatique

Pneus et roues

▶ Type A

Dimensions des pneus	P215/70R15 97S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours*: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Conduite à des vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où de telles vitesses sont permises par la loi) Ajoutez 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne dépassez jamais la pression maximale des pneus à froid indiquée sur le flanc des pneus.
Dimensions de la roue	15 × 6 J, 15 × 6 JJ
Couple de serrage des écrous de roue	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

*: Si vous installez le pneu de secours à l'avant du véhicule, assurez-vous d'en régler la pression au niveau adéquat le plus tôt possible.

▶ Type B

Dimensions des pneus	P245/75R16 109S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Conduite à des vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où de telles vitesses sont permises par la loi) Ajoutez 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne dépassez jamais la pression maximale des pneus à froid indiquée sur le flanc des pneus.
Dimensions de la roue	16 × 7 J, 16 × 7 JJ
Couple de serrage des écrous de roue	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

▶ Type C

Dimensions des pneus	P265/70R16 111T
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours*: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Conduite à des vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où de telles vitesses sont permises par la loi) Ajoutez 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne dépassez jamais la pression maximale des pneus à froid indiquée sur le flanc des pneus.
Dimensions de la roue	16 × 7 JJ
Couple de serrage des écrous de roue	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

*: Si vous installez le pneu de secours à l'avant du véhicule, assurez-vous d'en régler la pression au niveau adéquat le plus tôt possible.

▶ Type D

Dimensions des pneus	P265/65R17 110S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Conduite à des vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où de telles vitesses sont permises par la loi) Ajoutez 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne dépassez jamais la pression maximale des pneus à froid indiquée sur le flanc des pneus.
Dimensions de la roue	17 × 7 1/2 JJ
Couple de serrage des écrous de roue	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

▶ Type E

Dimensions des pneus	P255/45R18 99V
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneus avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Conduite à des vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où de telles vitesses sont permises par la loi) Ajoutez 4 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne dépassez jamais la pression maximale des pneus à froid indiquée sur le flanc des pneus.
Dimensions de la roue	18 × 8 JJ
Couple de serrage des écrous de roue	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares	—	60/55	A
	Phares antibrouillards avant*	9145	42	B
	Feux de stationnement et feux de gabarit avant	—	5	D
	Clignotants avant et phares de jour*	4157NAK	27/8	D
	Clignotants arrière	3157A	27/8	D
	Feux de recul	921	18	C
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	168	5	C
	Feu d'arrêt surélevé	168	5	C
Habitacle	Éclairage intérieur	—	5	E
	Éclairage de lecture	168	5	C

*: Si le véhicule en est doté

A: Ampoules halogènes HB2

B: Ampoules halogènes H10

C: Ampoules à base cunéiforme (blanche)

D: Ampoules à base cunéiforme (ambrées)

E: Ampoules à double base

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis) et CGSB3.5-M93 (Canada).

■ Ouverture du réservoir de carburant conçu pour essence sans plomb

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre Toyota est dotée d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ Si le moteur cogne

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces problèmes persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité d'essence**

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter - WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La charte établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent des additifs détergents pour nettoyer ou maintenir propres les systèmes d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant**

Les carburant avec additif nettoyant, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ **Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène**

- Toyota permet l'emploi de carburants qui contiennent des composés de l'oxygène si ces derniers comprennent jusqu'à 10% d'éthanol ou 15% de MTBE.
- Si vous utilisez du carburol dans votre Toyota, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du méthanol.

Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiényl manganèse tri carbonyle (MMT).

Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de dysfonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

Avertissement sur la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburant qui ne convienne pas.
  Si vous utilisez un carburant qui ne convient pas, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas de carburol autre que celui mentionné ci-dessus.
  D'autres types de carburol risquent d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de diminuer les performances du véhicule.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à celui indiqué précédemment provoquera un cognement persistant du moteur. Dans le pire des cas, ils peuvent causer des dommages au moteur.

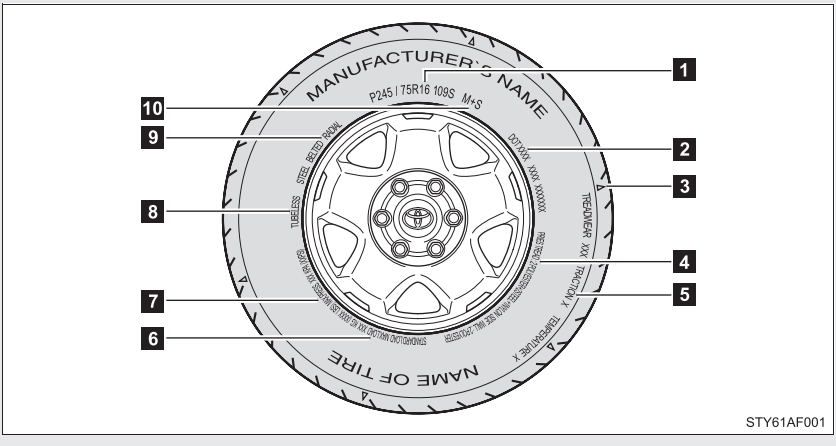
Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé

Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

Lorsque vous faites le plein de carburol

Veillez à ne pas en renverser.
Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

Symboles typiques de pneu



1 Demensions des pneus (→P. 555)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 554)

3 Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 424)

4 Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

5 Classification relative à la qualité des pneus

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée "Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)", un peu plus loin dans ce chapitre.

6 Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 558)

7 Pression de gonflage maximale à froid (→P. 558)

Il s'agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

8 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

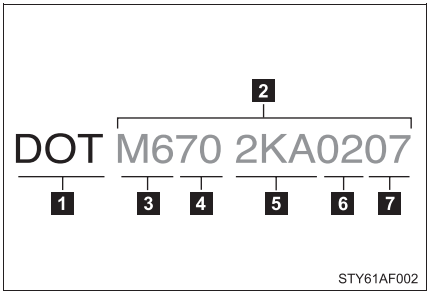
9 Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention RADIAL sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention RADIAL sont des pneus à nappes croisées.

10 Pneus été ou pneus toutes saisons (→P. 429)

Un pneu toutes saisons porte la mention M+S sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention M+S sont des pneus été.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types



1 Symbole DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Symbole d'identification du fabricant

4 Code de dimension du pneu

5 Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

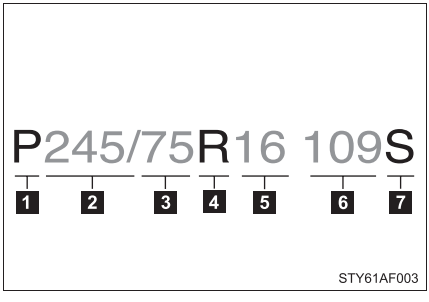
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le symbole DOT (Department of Transport - Ministère des transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

Informations relatives aux dimensions type des pneus



Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.

1 Usage du pneu
(P = Véhicule de tourisme, T = Usage provisoire)

2 Largeur de section (millimètres)

3 Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)

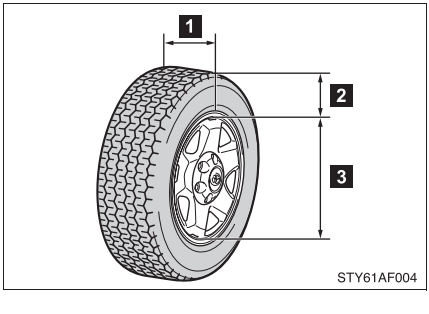
4 Code de construction du pneu
(R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)

5 Diamètre de roue (pouces)

6 Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

7 Code de vitesse
(une lettre)

Dimension du pneu

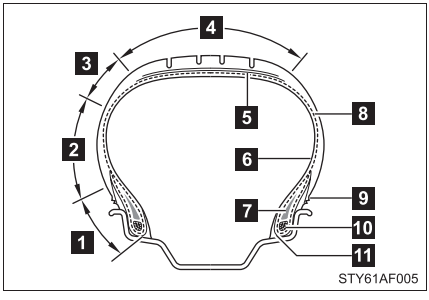


1 Largeur de section

2 Hauteur du pneu

3 Diamètre de la roue

Noms des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Renfort en caoutchouc
8 Carcasse
9 Garniture de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bande de renfort

Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.
Ce chapitre fournit une classification relative à la qualité des pneus aux acheteurs et/ou aux acheteurs potentiels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (traction) AA Temperature (température) A

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles et la vitesse d'usure peut varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions de route et des différences de climats.

Traction AA, A, B, C

Les catégories de traction sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à freiner sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de freinage médiocre.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n°109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement: Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

Glossaire de terminologie relative aux pneus

Terme relatif aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant 3 heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé, c'est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des vitres électriques, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids en ordre de marche	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins, et le cas échéant, ce poids comprend le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série

Terme relatif aux pneus	Signification
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants: (a) Poids en ordre de marche (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du Tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du Tableau 1* ci-après
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires, elles comprennent les freins renforcés, les "ride-levelers", le porte-bagages de toit, la batterie à grande capacité et l'habillage spécial
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale)	Charge nominale de la charge et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule

Terme relatif aux pneus	Signification
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axe et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque axe (en fonction du Tableau 1* ci-après) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	La partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de nappes en fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante
Séparation du talon	Une rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à nappes croisées	Un pneu gonflable dans lequel les nappes en fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes de beaucoup inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	La structure du pneu, excluant la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Le décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Les brins qui forment les nappes du pneu
Séparation de câblés	La séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Fissuration	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé

Terme relatif aux pneus	Signification
CT	Un système comportant un bandage pneumatique avec un pneu à rebord inversé et une jante; dans ce système, la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de sorte à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu à charge élevée	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Rainure	L'espace compris entre deux nervures de la bande de roulement
Calandrage intérieur	La ou les couches formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation de calandrage intérieur	La séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on monte le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Un pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple
Capacité de charge	La charge maximale qu'un pneu est sensé accepter à une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximale	La capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée

Terme relatif aux pneus	Signification
Pression de gonflage maximale autorisée	La pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	La jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Soudure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Le diamètre global d'un nouveau pneu gonflé
Largeur totale	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Un pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (GVWR) est de 10000 lb. ou moins
Nappe	Une couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Décollement entre nappes	Une séparation de la gaine de caoutchouc entre des nappes adjacentes
Pneu gonflable	Un dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Un pneu gonflable dans lequel les fils câblés des nappes s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement

Terme relatif aux pneus	Signification
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Largeur de section	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	La partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	La séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Un pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine () sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	La jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	La partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Une section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Séparation de bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateur d'usure moulé (TWI)	Les saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement

Terme relatif aux pneus	Signification
Dispositif de retenue des roues	Le dispositif servant à retenir la roue et le pneu de manière sécuritaire pendant les tests

*:Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction des places assises disponibles

Places assises disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 dans le second siège
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 dans le second siège, 1 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 dans le second siège, 2 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par un établissement concessionnaire Toyota autorisé.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 34)	Signal de fonctionnement (Avertisseur sonore)	ON	OFF
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité (→P. 483)	Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule	ON	OFF

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie ait été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Données relatives à la vidange d'huile moteur	Après la vidange d'huile moteur	P. 411
Système témoin de basse pression des pneus	• Quand on permute les pneus sur des véhicules dont la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière. • Quand on change la pression de gonflage des pneus en changeant la vitesse ou la charge, etc. • Quand on change la dimension des pneus.	P. 425

Index

Liste d'abréviations 568

Index alphabétique 570

Que faire si... 584

Liste d'abréviations et d'acronymes

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
2WD	Two Wheel Drive (Deux roues motrices)
4WD	Four Wheel Drive (Quatre roues motrices)
ABS	Anti-Lock Brake System (Freins antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
ALR	Automatic Locking Retractor (Rétracteur à blocage automatique)
A-TRAC	Active Traction Control (Commande de traction active)
AUTO LSD	Automatic Limited Slip Differential (Différentiel à glissement limité automatique)
CRS	Child Restraint System (Dispositif de retenue pour enfants)
DAC	Downhill assist control (Commande d'assistance en descente)
ECU	Electronic Control Unit (Unité de commande électronique microprocesseur)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de données d'événement)
ELR	Emergency Locking Retractor (Rétracteur à blocage d'urgence)
GAWR	Gross Axle Weight Rating (Poids technique maximal sous essieu)
GVWR	Gross Vehicle Weight Rating (Poids nominal brut du véhicule)
I/M	Emission inspection and maintenance (Vérification et entretien du système antipollution)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant)
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
LT	Light truck (Camion léger)
M + S	Mud + Snow (Boue + Neige)

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
MMT	Methylcy clopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Méthylcyclopentadiényl Manganèse Tricarbonyle)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Méthyle Tertiary Butyle Ether)
OBD	On Board Diagnostics (Système de diagnostic de bord)
RES	Resume (Restauration)
RR DIFF LOCK	Rear differential lock (Blocage du différentiel arrière)
RSCA	Roll sensing of curtain shield airbag (Coussins gonflables rideau en cas de tonneaux)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système témoin de basse pression des pneus)
TRAC	Traction Control (Régulateur de traction)
TWI	Treadwear indicators (Indicateurs d'usure moulés)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d'identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Dispositif de contrôle du dérapage)

Index alphabétique

A

A/C **260**
ABS **212**
Affichage de la température extérieure **354**
Allume-cigarettes **355**
Ampoules
Puissance 549
Remplacement 456
Antenne **274**
Appuis-tête
Réglage 57
Assistance au freinage **212**
Avertisseur **173**
Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant **483**
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur **483**

B

Batterie
Lampe témoin du système de charge 481
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 230
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 511
Vérification 419
Blocage
Si votre véhicule est bloqué 518
Blocs centrales **342, 344**
Bluetooth® **307**
Boîte à gants **343**
Boîte de vitesses automatique
Boîte de vitesses automatique 163
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P 508
Boîte de vitesses manuelle **167**
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage **378**
Bouchon de réservoir **78**
Bougie d'allumage **538**
Boussole **181, 382**
Bruit provenant de sous le véhicule **26**

C

Capacité de charge **223**
Capacité de chargement **223, 228, 525**
Capacité totale de charge **228**
Capot **404**
Caractéristiques **524**
Caractéristiques de rangement **342**
Caractéristiques du compartiment à bagages **367**
Carburant
Capacité 533
Informations 550
Jauge de carburant 174
Lampe témoin 484
Remplissage du réservoir 78
Renseignements pour la station-service 588
Système de coupure de la pompe à carburant 477
Type 533

Ceintures de sécurité
ALR 63
Avertisseur sonore de rappel 483
Dispositifs de tension des ceintures 63
ELR 63
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 64
Installation du dispositif de retenue pour enfants..... 118
Nettoyage et entretien..... 392
Port de la ceinture de sécurité 61
Port de la ceinture de sécurité par les enfants..... 64
Rallonge de ceinture de sécurité 65
Réglage..... 61
Rétracteur à blocage automatique 63
Rétracteur à blocage d'urgence 63
Témoin de rappel 483
Chaînes 231
Clé de service voiturier..... 32
Clés
Avertisseur sonore de rappel.....485
Clés.....32
Contacteur d'allumage 160
Contacteur du moteur 160
Numéro de la clé.....32
Pile de la télécommande.....443
Si vous perdez vos clés 510
Système d'accueil sans clé.....34
Télécommande 34
Clignotants
Contacteur.....170
Levier 170
Puissance.....549
Remplacement des ampoules 461, 462
Clignotants arrière
Contacteur.....170
Levier 170
Puissance.....549
Remplacement des ampoules 462
Clignotants avant
Contacteur.....170
Levier 170
Puissance.....549
Remplacement des ampoules 461

Coffret de rangement.....374
Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation.....175
Compartiment auxiliaire.....342, 348, 368
Compartiment supérieur.....350
Compte-tours.....174
Compteur
Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation.....175
Compteurs.....174
Instrument annexe.....181
Compteur de vitesse.....174
Compteur journalier.....175
Condenseur.....414
Conduite
Conseils de rodage.....150
Conseils pour la conduite en hiver.....230
Posture adéquate.....83
Procédures.....148
Systèmes d'assistance à la conduite.....212
Conseils de rodage.....150
Conseils pour la conduite en hiver.....230

Contacteur
Clignotants.....170
Contacteur A-TRAC.....202
Contacteur DAC.....209
Contacteur d'allumage.....160
Contacteur d'annulation de démarrage à embrayage.....211
Contacteur d'éclairage.....182
Contacteur de désactivation de détection de retournement des sacs de sécurité gonflables rideau.....103
Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager.....100
Contacteur de feux de détresse.....468
Contacteur de phares.....182
Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.....425
Contacteur de verrouillage centralisé des portes.....38
Contacteur de verrouillage de lève-vitre.....76
Contacteur de verrouillage du différentiel arrière.....206
Contacteur de vitre électrique.....75
Contacteur des phares antibrouillards.....185
Contacteur du moteur.....160
Contacteur du régulateur de vitesse.....189
Contacteur VSC OFF.....204, 214
Essuie-glace et lave-glace.....186
Interrupteur de feux de détresse.....468
Manette de commande quatre roues motrices.....198

Contacteur d'allumage 160
Contacteur d'annulation de démarrage à embrayage 211
Contacteur de communication 308
Contacteur de désactivation du capteur de retournement des coussins gonflables rideau 103
Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager
Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager 100
Groupe de passagers à risque 102
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants..... 122
Précautions à prendre à l'égard du contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager..... 114
Contacteur de téléphone..... 308
Contacteur de verrouillage de lève-vitre..... 76
Contacteur du moteur..... 160
Contrôleur du système antipollution 399

Coussins gonflables
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables.....89
Contacteur de désactivation de détection de retournement des coussins gonflables rideau.....104
Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager.....100
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....90
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables rideau.....90
Coussins gonflables SRS.....85
Emplacement des coussins gonflables 85
Lampe témoin des coussins gonflables 481
Modification et mise au rebut des coussins gonflables 99
Posture adaptée à la conduite 83, 95
Précautions générales relatives aux coussins gonflables 95
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux.....95
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants 95
Précautions relatives aux coussins gonflables rideau.....95
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 105

Coussins gonflables latéraux 85
Coussins gonflables rideaux 85
Coussins gonflables SRS
Contacteur de désactivation de détection de retournement des coussins gonflables rideau 103
Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager 100
Coussins gonflables avant 85
Coussins gonflables latéraux 85
Coussins gonflables rideaux 85
Précautions 95
Cric
Position du cric 496
Véhicule doté d'un cric 490
Crochets
Crochets de malle 370
Filet de rétention 377
Sac à provisions 376
Taquets d'arrimage 371
Crochets du filet de rétention 367, 377
CRS 112

D

Différential à dérapage limité 204
Différentiel à glissement limité automatique 204
Direction assistée
Liquide 417
Dispositif d'assistance pour démarrage en pente 212
Dispositif de commande d'assistance en descente 209
Dispositif de contrôle du dérapage 212
Dispositif de retenue pour enfants
Contacteur de désactivation du coussin gonflable du passager 100
Installation du CRS à l'aide des ceintures de sécurité 132
Installation du CRS à l'aide des courroies supérieures 136, 140, 142
Installation du CRS à l'aide du système LATCH 123, 130
Sièges de bébé, définition 112
Sièges de bébé, installation 132
Sièges de rehausse, définition 112
Sièges de rehausse, installation 135
Sièges modulables, définition 112
Sièges modulables, installation 133
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 105

Disque MP3 285
Disque WMA 285
Données relatives à la vidange d'huile moteur 411

E

Éclairage de la plaque d'immatriculation
Contacteur 182
Puissance 549
Remplacement des ampoules 464
Éclairage de lecture 341
Éclairage intérieur
Contacteur 341
Éclairage de lecture 341
Éclairage intérieur 341
Puissance 549
En cas d'urgence
En cas de crevaison 490
Fusible grillé 445
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P 508
Si l'avertisseur sonore retentit 480
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 511
Si le moteur ne démarre pas 507
Si le véhicule surchauffe 515
Si une lampe témoin s'allume 480
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 520
Si votre véhicule doit être remorqué 469
Si votre véhicule est bloqué 518
Si vous croyez qu'il y a un problème 476
Si vous perdez vos clés 510
Enregistreur de données d'événement 478
Entrée audio 298
Entretien
Données sur l'entretien 524
Entretien général 396
Extérieur du véhicule 388
Habitacle du véhicule 391
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 400
Procédures d'entretien 394
Essuie-glaces avant 186
Étiquette d'homologation 238, 530

F

Feu d'arrêt surélevé
Puissance 549
Remplacement 463
Feux
Contacteur d'éclairage intérieur 341
Contacteur de feux de détresse 468
Contacteur des clignotants 170
Contacteur des phares 182
Contacteur des phares antibrouillards 185
Interrupteur de feux de détresse 468
Puissance 549
Remplacement des ampoules 456
Sélecteur de commande d'éclairage du tableau de bord 175
Système automatique d'extinction des phares 183

Feux arrière
Contacteur....182
Remplacement des ampoules....465
Feux de détresse
Contacteur....468
Feux de gabarit avant
Contacteur....182
Puissance....549
Remplacement des ampoules....460
Feux de position
Contacteur....182
Puissance....549
Remplacement des ampoules....460, 465
Feux de recul
Puissance....549
Remplacement des ampoules....462
Feux de stationnement
Contacteur....182
Puissance....549
Remplacement des ampoules....460
Feux stop
Puissance....549
Remplacement des ampoules....465
Filtre du climatiseur....440
Fonctions personnalisables ...565
Frein de stationnement....171
Freins
Frein de stationnement....171
Lampe témoin du système de freinage....480
Liquide....415
Signal sonore du système de freinage....203, 205, 210, 216, 480
Freins antiblocage
Freins antiblocage....212
Lampe témoin de l'ABS....481
Fusibles
Emplacements....448, 452
Fusibles....445

G
Glaces....75, 77
Glaces
Lave-glace....186
Vitres électriques....75

H
Hayon
Hayon....42
Retrait du hayon arrière....42
Huile
Huile moteur....408
Lampe témoin....481, 483
Huile moteur
Capacité....533
Lampe témoin....481, 483
Préparatifs et vérifications avant l'hiver....230
Vérification....408

I
Identification
Moteur 531
Pneus 554
Véhicule..... 530
Informations sur les pneus
Classification relative à la qualité des pneus..... 556
Dimensions..... 555
Glossaire 558
Numéro d'identification du pneu 554
Initialisation
Éléments à initialiser 566
Instrument annexe 181

J
Jauges..... 174

L
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur 483
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant..... 483

Lampes témoin
ABS 481
Basse réserve de carburant.....484
Ceinture de sécurité 483
Ceinture de sécurité du conducteur 483
Ceinture de sécurité du passager avant 483
Dispositif de tension des ceintures 481
Faible pression de gonflage des pneus 483
Freins antiblocage.....481
Indicateur de température du liquide de transmission automatique 481
Lampe témoin de basse pression d'huile moteur.....481
Niveau du liquide de frein bas 480
Portière ouverte.....483
Pression de gonflage des pneus 483
SRS 481
Système de charge 481
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 481
Système de coussins gonflables 481
Système de coussins gonflables SRS 481
Système de freinage 480
Système électronique de commande du moteur.....481
Système témoin de basse pression des pneus.....483
Témoin de mauvais fonctionnement 481
Vidange d'huile moteur 483
VSC/TRAC 481

Lampes témoins.....177
Lavage et polissage.....388
Lave-glace
Contacteur.....186
Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....230
Vérification 422
Lecteur de CD.....278
Levier de changement de vitesse
Boîte de vitesses automatique.....163
Boîte de vitesses manuelle 167
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P 508
Transmission à quatre roues motrices 198
Liquide
Feux de gabarit arrière.....422
Frein 415
Liquide de refroidissement du moteur
Capacité.....537
Jauge de température.....174
Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....230
Vérification 413
Lunette arrière.....77

M

Mesure 524
Miroirs
Miroirs de pare-soleil.....352
Rétroviseur intérieur.....69
Rétroviseurs extérieurs 72
Miroirs de pare-soleil.....352
Montre..... 353
Moteur
Capot 404
Comment faire démarrer le moteur 160
Compartiment 406
Contacteur d'allumage.....160
Contacteur du moteur 160
Gaz d'échappement.....155
Lampe témoin 480
Numéro d'identification 530
Si le moteur ne démarre pas.....507
Surchauffe.....515
Système d'immobilisation du moteur 81

N

Nettoyage
- Ceintures de sécurité 392
- Extérieur 388
- Habitacle 391

Nombre de places assises 228
Numéro d'identification du véhicule 530

O

Odomètre 175
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 400
Outils 490
Ouverture
- Capot 404
- Panneau de réservoir 78

P

Panneau de réservoir 78
Pare-chocs arrière à marchepied 46
Pare-soleils 351
Phares
- Contacteur 182
- Puissance 549
- Remplacement des ampoules 457

Phares antibrouillards
- Contacteur 185
- Puissance 549
- Remplacement des ampoules 459

Phares antibrouillards avant
- Contacteur 185
- Puissance 549
- Remplacement des ampoules 459

Plateau
- Boîte auxiliaires 368
- Crochets de malle 370
- Plateau 368
- Rails de malle 223
- Taquets d'arrimage 371

Pneu de secours
- Emplacement d'entreposage 490
- Pression de gonflage 544
- Remplacement 490

Pneus
- Capteur de pression de gonflage 425
- Chaînes 231
- Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus 425
- Dimensions 544
- En cas de crevaison 490
- Informations 553
- Lampe témoin 483
- Numéro d'identification 554
- Permutation des pneus 424
- Pneu de secours 490
- Pneus neige 230
- Pression de gonflage 544
- Remplacement 424, 490
- Système témoin de basse pression des pneus 425, 486
- Vérification 424

Poids
Capacité de charge.....223
Limites de charge.....228
Poids.....525
Poignée du cric.....495
Port AUX.....298
Porte-bouteilles.....342, 347
Porte-gobelets.....342, 345
Portières
Glaces de portière.....75
Lampe témoin de portière ouverte.....483
Portières d'accès.....41
Portières latérales.....37
Rétroviseurs extérieurs.....72
Verrou de portière.....34, 37
Portières d'accès.....41
Portières latérales.....37
Précautions relatives à la conduite hors route
Conduite.....220
Véhicule.....218
Précautions relatives au rangement.....226
Pression de gonflage des pneus.....544
Prise de courant.....356, 357

R

Radiateur.....406, 414
Radio.....271
Rails de malle.....223
Rappels latéraux arrière
Contacteur.....182
Remplacement des ampoules.....465
Régulateur de vitesse.....189
Remorquage
Caravane à sellette.....242
Remorquage avec les 4 roues au sol.....257
Remorquage d'urgence.....469
Remorquage sur le pare-chocs.....245
Traction d'une caravane/remorque.....234
Remorquage avec les 4 roues au sol.....257
Remplacement
Ampoules.....456
Fusibles.....445
Pile de la télécommande.....443
Pneus.....424, 490
Roues.....438
Renseignements pour la station-service.....588
Rétroviseur extérieur
Réglage et rabattement.....72
Rétroviseur intérieur.....69
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et rabattement.....72
Roues.....438

S

Sécurité des enfants
Contacteur de verrouillage des vitres électriques 75
Dispositif de retenue pour enfants 112
Installation du dispositif de retenue pour enfants..... 118
Port de la ceinture de sécurité par les enfants..... 64
Précautions à prendre avec la batterie 420, 513
Précautions à prendre concernant les ceintures de sécurité 65
Précautions relatives à la rallonge des ceintures de sécurité 67
Précautions relatives au retrait de la pile de la télécommande 444
Précautions relatives aux coussins gonflables..... 95
Précautions relatives aux vitres électriques..... 76
Verrous de protection pour enfants 39
Siège arrière
Rabattement..... 54
Réglage..... 53
Soulèvement du coussin du bas 53
Sièges
Appuis-tête 57
Déplacement du siège du passager pour l'entrée à l'arrière.....49
Installation des sièges de bébé/du dispositif de retenue pour enfants.....118
Nettoyage.....391
Position assise adéquate 83
Précautions relatives au rabattement du siège arrière 56
Précautions relatives au réglage.....52
Précautions relatives au réglage du siège avant 52
Rabattement du dossier.....49
Rabattement du siège arrière 54
Rabattement du siège du passager.....50
Réglage.....48
Réglage du siège avant 48
Soulèvement du coussin du bas.....53
Sièges avant
Réglage.....48

Signal de détresse
Contacteur....468
Signaux sonores
Avertisseur de clé de contact....485
Rappel de ceinture de sécurité....483
Système de freinage....480
Soins
Ceintures de sécurité....392
Extérieur....388
Habitacle....391
Surchauffe du moteur....515
Système à quatre roues motrices
Manette de commande quatre roues motrices....198
Système antipatinage....212
Système audio
Antenne....274
Caisson de basse....297
Contacteur audio au volant....300
Disque MP3/WMA....285
Entrée audio....298
Lecteur de CD....278
Lecteur de musique portatif....298
Port AUX....298
Radio....271
Type....268
Utilisation optimale....294
Système AUTO LSD....204
Système automatique d'extinction des phares....183
Système d'accueil sans clé....34
Système d'éclairage d'accueil....340
Système d'immobilisation....81
Système d'immobilisation du moteur....81
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant....105
Système de climatisation
Filtre du climatiseur....440
Système de climatisation manuel....260
Système de climatisation manuel....260
Système de commande de traction active....202
Système de contrôle de visibilité arrière
Avant d'enlever le hayon arrière....42
Système de contrôle de visibilité arrière....193
Système de coupure de la pompe à carburant....477
Système de dissuasion de vol
Système d'immobilisation du moteur....81
Système de feux de jour....183
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur....515
Système de verrouillage du différentiel arrière....206
Système de verrouillage du levier de sélection....508
Système mains-libres (pour téléphone cellulaire)....303

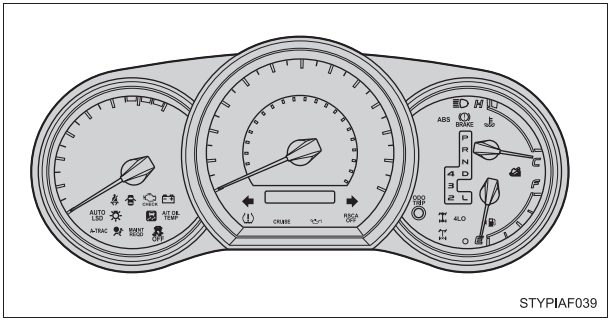
T
Table de dossier de siège 364
Tapis de sol 365
Télécommande
Remplacement de la pile..... 443
Télécommande..... 34
Télécommandes de l'installation audio 300
Témoin de mauvais fonctionnement..... 481
Témoins de rappel d'entretien 177
Thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur..... 174
TRAC 212

V
Verrouillage de la colonne de direction..... 68
Verrous de protection pour enfants 39
Vitres électriques 75
Volant
Contacteurs audio 300
Réglage..... 68
VSC..... 212

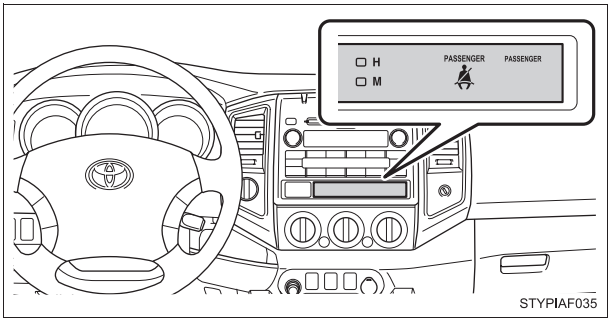
Que faire si...

Un pneu crève	P. 490	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 507	Si le moteur ne démarre pas
	P. 81	Système d'immobilisation du moteur
	P. 511	Si la batterie de votre véhicule est déchargée
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P. 508	S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de P
La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur entre dans la zone rouge	P. 515	Si le véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe de sous le capot		
La clé est perdue	P. 510	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 511	Si la batterie de votre véhicule est déchargée
Il est impossible de verrouiller les portières	P. 37	Portières latérales
	P. 41	Portières d'accès
Le véhicule est bloqué dans la boue ou le sable	P. 518	Si votre véhicule est bloqué
La lampe témoin ou le témoin s'allume	P. 480	Si un témoin s'allume

Bloc d'instrumentation



Panneau de commande central



■Lampes témoin



Lampe témoin du système de freinage P. 480



Lampe témoin du système de charge P. 481



Lampe témoin de basse pression d'huile moteur P. 481



Témoin de mauvais fonctionnement P. 481



ou



Lampe témoin de l'ABS P. 482



Lampe témoin de rappel de vidange d'huile moteur P. 484



Lampe témoin SRS P. 482



Lampe témoin de température du liquide de boîte de vitesses automatique P. 482



Voyant du système anti-patinage* P. 482



Lampe témoin de pression des pneus P. 483



Lampe témoin de portière ouverte P. 483



Lampe témoin de bas niveau de carburant P. 484



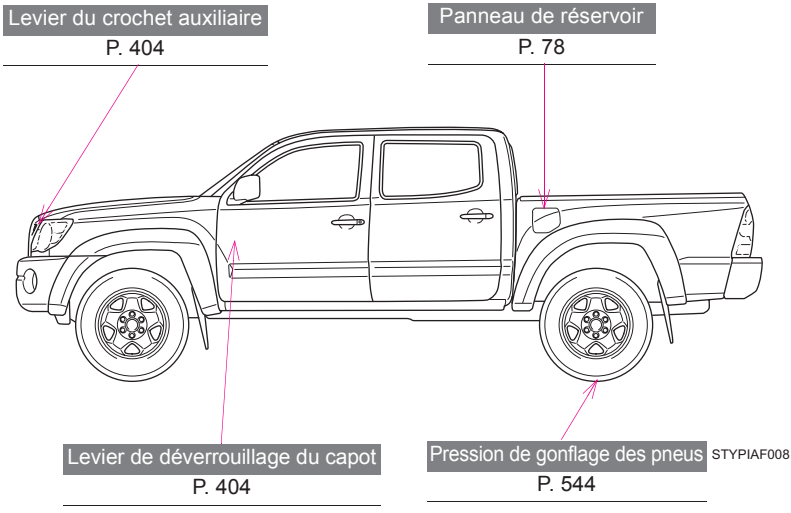
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur P. 483



Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant P. 483

*: La lampe témoin de dérapage s'allume.

RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (Référence)	21,1 gal. (80,0 L, 17,6 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb avec un indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 544
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage - référence)	P. 533
Type d'huile moteur	"Toyota Genuine Motor Oil" «huile moteur d'origine Toyota» ou produit équivalent Grade d'huile: P. 533 Huile moteur multigrade ILSAC Viscosité recommandée: SAE 0W-20 (moteur 2,7 L 4 cylindres [2TR-FE]) SAE 5W-30 (moteur 4,0 L V6 [1GR-FE])

Publication No.OM35A34D
Printed in Japan 01-1006-00
タコマ（D）